



SAGA
Þess Haloflega Herra
OLAFS
TRYGGVAsonar Noregs Kongs.
FYRRE PARTURINN.

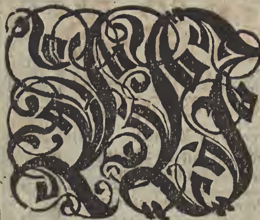
Hliodar um Ætt/ Vpvøgst og Afhaþner OLafs Kongs/ aþur hañ kom til Rikis j Norvegi/ med oðru þvi fleyra er þar at hnygur.

Cum Gratia & Privilegio Serenissimæ
Regiæ Maiestatis Daniæ et Nor-
vegiæ.

Prentud j SKALHOLLTE / Af
Jone Snorrasyne/ Arum epter Guds Burd/
M. DC. LXXXIX.



Kongl. Majestz. opid Breff og Naduglegasta Privilegium Mag: ÞORDE THORLAKSSYNE og hans Børnum utgefit/ um Prentverkit a Islandi.



Vi Christian den femte af Guds Naade KONGE til Danmark oc Norge de Venders oc Gothers/ HERTUG udi Slesvig/ Holsten/ Stormarn oc Dytmersken / GREVE udi Oldenborg oc DElmenhorst.

Giøre alle Vitterligt / at Vi efter allerunderdanigst giorde ansøgning oc Begiering/ allernaadigst hafver bevilget oc tilladt/saa oc hermed bevilger oc tillader at Os Elskelig Mag. THEODORVS THORLAC. Superintendent ved Skalholt paa vort Land Jisland maa / ved det hannem der sammesteds allernaadigst forundte oc ibrug hafvende Trykeri iblant andre Theologiske oc Geistlige Bøger/ oc saa/uden andres indpas der paa Landet/alleene lade Tryke hvis Norske oc Jislandske Historier oc Antiqviteter/som der i Landet forefalde oc til Tryken befordres kunde/oc hafve vi der foruden af sær Kongelig Naade allernaadigst forundt

forundt oc bevilget/ at bemelte Mag. THEODORVS THORLACS Børn/ maa oc skulle efter hans dødelig Afgang/ ey alleene samme Antiqviteters oc Historiers Trykeri oc Privilegium alleene beholde/ mens oc Trykeriet oc Prentehusene / som bemelte deris Fader paa egen bekostning ved Skalholt skal hafve ladet bygge/ oc ey der tilforn var/ til sig tage/ oc saa fremt hand ey til forn anden Anordning der ved for sin Død self giørendes vorder/ sig da der efter saa nyttig giøre som de best kunde. Forbydendes alle oc enhver herimod efter som forskreved staar at hindre / eller i nogen maade forfang at giøre/ under vor hyldest oc Naade. Gifvet paa Vort Slot Kiøbenhafn/ den 7. April: Anno 1688.

Vnder Vor Kongelig
Naand oc Zignet.

Christian.



Anno 1688. þan 5. Julij, var þetta Hans Kong Majestz Nadar Brefs i Løgrettu a Øxarar Þingi uplesid til Mer[illegible].

Sigurdur Biørnsson/ Magnus Jonsson/
Arne Geyrsson.

) + (

Hans

Hans Kongelige Høyhed.

Den Høybaarne Arve Printz oc Herre/

FRIDERICH

Arve-PRINTZ Til Danmark oc Norge/
De Venders oc Gothers, et designato
REGI.

HERTUG Udi Slesvig/ Holsten/ Stormarn oc Dytmersken/

GREVE Udi Oldenborg oc Delmenhorst etc.

Guds Naade Venskab/ Lycke og Velsignelse/ ved
IESUM CHRISTUM vor Herre/

Høybaarne Arve-Printz/ allernaadigste Herre/

Bland alle Verdslige Ting/er intet bedre og bestandigre end got Navn og Røgte/ hvilket aldrig døer eller forgaar/som den Latinske Poet Ausonius skriver in Thaletis sententiis.

Vita perit, mortis gloria non moritur.

Sligt at naa og bekomme/ have mange Konger oc Førster beflittet sig til meer/end at streve efter for Rigdom/Lande og Riger. Bland hvilke tilbørligen maa regnis den Høyloflige Herre Kong OLUF TRYGGUE SØN/ som foruden andre Kongelige Dyder og høyprydselige bedrifter/baade i Freds og Krigs Tilstand/des og saa efter sig laad at hand omvendte fra Hedningernis Vildfarelse/til den Salig giørende Christelige

Tive/ ei alleeniste sit Kongerige Norge/ men og saa Island/ Ferøe og andre fleere Lander/ hvor fore hans Kongelige Navn og ihukommelse bør at forvaris og icke glemmis/ hos Efterkommerne / saa lenge denne forgengelige Verden staar/ og forbliver/ men i Himmelen og Guds Æris Rige/ bliver det aldrig forglemt i all Evighed.

Nu efter som Eders Kongelige Høyheds Her Fader/ Vor allernaadigste nu Regærende Arve-KONG og Herre/ haver allernaadigst forundt og bevilget mig at bruge et Trycketi her paa Landet / og bland andre Geistlige Bøger lade paa Tryck udgaa Norske og Islandske Antiqviteter som her i Landet kand findis/ da siuntis mig tilbørligt/ helst efter goede fornemme Mænds Raad/ baade uden lands og her i landet icke at glemme eller for by gaa/ denne Kong OLUFS Historie. Hvar for jeg haver ladet hende med flid oversee oc siden til Trycket forferdige.

Og som jeg forleden Aar/ i dybeste underdanighed/ tog mig den dristighed til at Dedicere og tilskrive E. Kongl. Høyh. Her. Fader een Islandske Historie/ som var den første her j Landet paa Tryck udgangen er Nevnelig Chorographia Islandiæ eller LANDNAMA/ det er/ beskrivelse om Lãdets første bebygning og lejlighed/ da rofver jeg nu udi samme Devotion og Ydmighed/ at Offerere E. Kongl. Høyh. denne Kong OLUFS Historie/ thi ligesom hun er giordt om en Høyloflig Herre og Konge/ saa er det og saa tilbørligt at hun skulle Dediceris een Høyloflig PRINTZ og Kongelig Person/ besynderligen den som er Designatus Norvegiæ REX, hvor til den Almegtigste Gud i Himmelen/ Kongernis Konge give Lycke og Velsignelse i JEsu Navn/ og Krone E. Kongel. Høyh. med alle Kongelige Dyder/ Lycke og Herlighed/ at E. Kongel. Høyh. maatte (naar som Guddomelige Majest. behager) saa annamme/ saa bære og saa aflegge den Jordiske og timelige KRONE/ at E. Kongl Høyh. maatte siden prydis med den uforgengelige Ærens KRONE i Himmerig/ og det samme udi all Evighed. Hvilket jeg af hiertet ønsker/ som ind til Døden er og forbliver.

E. Kongel. Høyheds
Ydmigste Tienner og
Forbeder hos Gud.

Skalholt den 26 Martij.
Anno 1689.

Theodorus Thorlacius. S. S.



OLafr K. TryGvas. var mikill Madr vexte/velbuin̄ at øllū Jþrottū/ Vll hvitr a har/rettḣærdur/ lios j yḟerlitū/ eygdr agiæta vel/sīn greiner i S. ḣīz.

Edla VelEruverdugum og Halærdum Herra/

M. ÞORDE THORLAKS SYNE/

Superint: Skalh: St: sinum Hattvirdandi Fautori, er nu lætur med storu Erꝼidi/ þess Haloflega Herra OLAFS KONGS TRYGGVASONAR Sogu/ med Dedicatione til hans Kongl. Hateita a Þryck utganga/ giorer underskriꝼadur til litillra Þackenda epterꝼilgiandi Liodmæli.

1.

FRægur var ꝼordum Daga/
Fe Mildingur hiñ gildi/
OLAFUR heꝼdum þaꝼiñ/
Haleit ꝼrægd Gotna sveita/
KONGUR mz dyrū Dreingiom/
Dad bar oc Sigur a Laþi/
TRYGGva sun hremsu hreGiō/
Hreitti med Stirk uþreittañ.

2.

HReysti bar Hilmir stæsta/
Hrydum Branda sist kvidiñ/
Framur geck ꝼrekt at Romu/
Fiñleiꝼar klavꝼ hiñ sviñi/
Glumdi hatt Geir vid Hamdis/
Grand opt a Havka landi/
Þrungit dolgar ꝼar ꝼeingo/
Fell margur i gin Varga.

3.

HAtt svipti Hilding Leiptri/
Hrein gladt brygdir at svigþi/
Rendi Almdros til unda/
Vtsleit flod neGiar sveita/
Aꝼ Sigri i soknum ꝼrægur/
Sollnū taꝼn skeinkte Hraꝼni/
Skiomar ꝼærdu ben Beinum/
Blodstravma Vargar odu/

4.

AListor nam alda Stillir/
Iþrotta ꝼærstu gnotter/
Sundꝼæri/ hañ red henda/
Handsor at gamlum vanda/
Brattgeingur/ aꝼ Boga slettum/
Bendum þuto beint sendi/
Vthyrdis geck a Arum/
Vdar trad Virgul lidañ.

5.

BLiþur var Budlung þioþa/
Bytte ard Gretters iardar/
Raþ hollust Randa Vllum/
Rede med stillto Gede/
Sidgiæde Sæmd oc Þryde/
Setti a allar Stietter/
Heidiñ lyd hædstum Gudi/
Hañ so tilbio med soma.

)(Skrad

6.

SKrad þinst af skiøldûg Þioþa/
Skylldi j sliko gylldi/
Agiætan eins ei meiga/
J sini Tijþ neirn þina/
Viner þær votta Greiner/
Viliugt/eñ þins skal ei dylia/
Oviner vitnan sijna/
Veitto slijka Gram rijkum.

7.

SOmer af soddan dæme/
Sañ proþut þyrre Maña/
Frægsta Kongs þordum Saga/
Færist med Neidri & Æru/
PRINTZ FRIDRICH þyrst/
an vansa/
Frægdar hæstu/ Radstæstum/
Kongleg hans Naheit leingi/
Ner med so tignud vere.

8.

FYlger ost heit af helgur/
Himna Smidur j Fridi/
Naheit oc hveria Nlute/
Hans Tignar vel umskygnist/
Kior oll til Frægdar þære/
Falle Luckan an galla/
Sigursællð so vid halldist/
Slijk um oll Dana Rijke.

9.

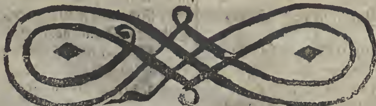
Magister Visdoms vega/
Visku har NeRa Biskup/
ÞORDUR THORLAKS son
georla/
Þioþar Frægd Jsa bioþar/
Synir med sonom greinom/
Son TryGva her aldyGvañ
Sogu hans þorþom þræga/
Fætir a Þryck sem bæri.

10.

VErdugt er slikt af virdi/
VoRar þioþar meñ þroþir/
Roksemd/Raþa þramkvæmdir/
Ræktir a Frodleiks næktom/
Eñ framar als onavmar/
VskyGþar hverslags Dygdir/
Neidur/Sæmd hans oc Prydi/
NeRadæmis ei þveRi.

Hans VelEruv. þ.
Þienustu V. Client

Einar Eyolfsson.





Her hefur vp Sogu Olafs Kongs Tryggvasonar.

I. Capitule.

Vm ætt Haralds Kongs Harfagra.

HAraldur hinn harfagre rede fyrer Norvege lenge æfe en adur styrdo þvi rike Kongar marger sumer hoffdo eitt Fylki til forrada / en sumer nockru meir/ alla þa tok Haralldur Kongur af Rijke/ sumer fellu/enn sumer flydo land/ en sumer leto af Kongdomi / ok nadi eingenn þar at bera Kongs nafn vtann han einn.

Jall sette hn i hvoru Fylke/landi ad stiorna ok log ad dæma. Haraldur Kongur var sun Haldanar Svarta upplendinga Kongs/Fader Haldanar var Gudrødur veidi Kongur son Haldanar er kalladur var hin mildi/ok hin matar Jlli/þviad hn gaf i mæla Monnum sinum gull jamnmikit/sem adrer gafo silfur/en han svellte men at mat. Moder Haldanar Svarta var Asa dotter Haralds Granrauda Kogs af Augdom/ Moder Haralds Harfagra var Ragnhildur dotter Sigurdar Hiartar / hans moder var Aslaug dotter Sigurdar Orms i auga Ragnarsun at Lodbrokar. Moder Sigurdar Orms j auga var Aslaug dotter Sigurdar Fafnisbana. Sigurd ur Hiortur atte Þyri dottur Klack-Haralds af Jotlande/systur Þyri Danmerkur Botar er atte Gormur hin gamle Dana Kongur.

II. Capitule.

Af heitstreinging Haralds Kongs.

HAraldur tok Kongdom epter Faudur sin þa han var X vetra gam

ra gamall/hañ var allra maña mestr og sterkastur og fridastur sijnum / vitur Madur z skorungur mikill. Godormur sun Sigurþar Hiortar modurbroder hñs gorþest Forstiore fyrer Hirdeñe z fyrer ollum Landsradum/ hñ var Hertoge.

J fyrstu vañ Haraldur K. Vplønd oc tok af lifi alla Hofdingea/ sem þar gengu a Riken.

Þvi næst sende hñ meñ sijna epter Mey eirnre er Gyda het/ Dotter Eireks K. af Hørdalande/er hann vilde taka til Fridlo ser/ þviat hun var allfrid Mær og allstorlat/ hun var a fostri a Valdresi med rikum Bonda. Eñ er sendimeñ kvamo þar oc baru fram eyrinde sin vid meyna/ þvi sijdur vil ek vera Fridla hñs s. hun at ek vil ei spilla meydom min um til þess at eiga þañ Kong er ei hefur meir eñ eitt Fylke til forrada/ eñ þad þike mer undarlegt s. hun/ at engi er sa Kongur er ser vilie eig na Norveg allañ oc vera Einvaldz yfer/ sem Gormur K. yfer Danmørk og Eirekur K. at Vppsølum. Sendemoñum þotte hun heldur storlega svara/ oc spyria hana mals um hvar til þesse svør skule koma/ seig ea at Haraldur er sva rikur K. at heñe

heñe være fullkosta/eñ þo hun svare añañ veg þeirra Eyrindum/ eñ þeir mune vilia / þa sa þeir engañ sinn kost til at sinni/ at hafa hana i brott nema heñar vilie se til. Bwast þr siþañ til ferdar/oc sem þr eru bun er læida meñ ha ut/þa mælti Gyda til sendemaña / berit þau min ord Haraldi K. at ek man þvi ad æins jata at gorast hans Eigenkona/ ef hañ vill þad afur gora fyrer mina skuld at leGia under sik allañ Noreg oc rada þvi Rike eins frialslega/ oc Eyrekur K. Sviaveldi edur Gorm ur K. Danmørk / þviat þa þycki mer hañ Þiodkongur meiga heita. Sendemeñ foro aptur til Kongs z s. hønũ oll þessi ord Meyareñar/z telia hana fullmiok diarfa oc uvitra/kalla þ maklegt at Kongur take hana med usæmd. Haraldur K. s. at þesse Mær hefdi ei illa mælt eda gort/so at hefnda væri verk/hel dr hafe hũ mikla þock f sijn ord/þvi hũ hefr mint mik a þa lute er mer þi ker undarlegt er ek hefe ei hugleidt. Nu strenger ek þ heit oc þvi skyt ek til Guds er mik skop z øllo ræþur/ at alldrei skal skera har mitt/ne kem ba/fyr eñ ek hefer uñet Norveg allañ mz Skattũ oc skyldum oc forradi/ ella skal

ella skal ek deya. Þessa heitstreinging þackade honum Godorm ur Hertoge/ z kallaþi þad Konglegt at efna vel ord sin / þadañ aþ vañ Haraldr K. oc lagde under sig allañ Norveg. s segir i Sogu hans. Nu sem hann er vorþiñ Einvalds Kongur yþir øllu lande/ þa minkist hañ þess/ er Mærin hin mikillata/ haþþi mælt til hans/sende hañ meñ sina epter heñi z let hana til sin þara oc lagþi hana i Sæng hia ser.

III. Cap.

Fra Sunom Haraldo Kongs

Haraldur K. atte margar Konur oc mørg born/hñ atti XX syne edur fleire oc varo aller giørvileger Meñ. Goþug moderne attu þeir/oc þæddust þeir up med modur frændum sinom marger. Haraldr K. þeck þrar Kvonar er Ragnhildr het hun var dottir Eireks Kögs aþ Jotlande / hun var kollud Ragnhildur rika/þeirra son var Eirekur Blodøx/hañ var uppþæddur i Fiørdum mz Þori Hersi Hroaldsyne/ Godormur Harekur/ Gudrødur er sumer neþna Gudrød/þra moder var Gyda Eireksdotter aþ Nordalande/ sem þyrr var getit/ varo þeir þar aller upþædder i Barnæsko. Haldan svarte oc Haldan hvite varo Tvibur ar st. Asu dottur Hakonar Hlada Jarls Griotgardssonar/ Sigurdur het hiñ þridie/þeir þæddust up i Þrandheim/ Haldan svarte var þyrer þm bb. Olafr/ Beorn Sigtryggr/ er sumer kalla Tryggva/ Frode/ z Þorgils/moder þra var Hildur edr Svanhildur d. Eysteins Jarls aþ Heidmork/ Har. K. sette Eystein Jarl yþer Vestþold/og selde henum st. syna til þosturs. Sigurdur Hrise/ Haldan Haleggur /Geirrodur/ Røgnvaldr Rettilbeini. þra moder Snæþridur Finska. Dagur/Hringr/ Ragnar/Rikkill/ þra moder het Alfhildur d. Hrings Dagssonar aþ Hringarike þr þæddust a Vplondū.

Ingigerdr z Aloþ ærbot varo dd. H. K. Ingebeorg het d. Haralds kongs er atti Haldan Jarl/þeirra d. var Guñhildur er atti Finnur hiñ Skealge/þra born varo Eivindur Skaldaspiller/ Riall/ Sigurdur/ Þora. d. Rials var Astridur m. Steinkels Svia Kongs/ Eñ varo þleiri dd. Haralds Kongs. Aloþo d. hans atti Þorir Þeyande/ þra d. var Bergliot moþer Hakonar rÿka.

 Haraldr

Haraldur K. gipte dd. sinar iñann lands/ Jallum sinum. Þa er Haraldur K. fridadi landit/ & atti margar orostur / eignadist hañ vandliga alt lâd oc oll Odul/ bædi Bygder & ubygder sætur oc wteyar / oc allar merkur og ødn landsins / varo aller bændur & landsbuar hans leigu m̄.

Haraldur K. Harfagri tok Kongdom X. vetra gamall sem adur var sagt/ oc red landi iij. vetur ens viijtygar/ oc er K. var LXX. at aldre varo marger ss. hans alroskver enn marger dauder. Þr gordust þa marger ofstopamen̄ mikler iñan̄ lâds/ oc varo sialfer usatter sin a midle/ toku þeir af eignum IJa Kongs/ en̄ drapo suma/ stefnde K. þa þing fiolm̄t austur i lande/ þa skipadi hañ logum oc gaf ss. sinum ollum kka nøfn/ oc setti þad i logiñ at hñs ættmen̄ skyldi hvør taka Kongdom epter añan̄/ en̄ Jalldom sa er q qven̄legg være af hans ættkomiñ. K. skipte lande med ss. sinum Vingul Mørk/ Raumarike/ Vestfold/ Þelamørk gaf hñ Olafe/ Byrne/ Sigtrygg/ Þorgilsi/ Froda. Heidmørk & Gudbrād sdale gaf hñ Dag Hring Ragnare.

Snæfriþar ss. gaf hñ/ Hringarike/ Hadaland/ Þottu og þader þar la til/ Godorm son siñ setti hañ til landvarnar vid landsenda austur/ og gaf honum yfersogn yfer Raumaryke fra Elfu til Svina sunds.

Har. K. var oftast um midt land. Hrærekur & Gudroþur varo jamnan̄ iñan̄ hirdar med Kongi/ & hofdo veitslur storar um Sogn & Hordaland. Eirekur var longum mz Fodur sinum/ & virdti hañ hñ fram af allra ss. siña/ þviat hañ var rykbornastur at moderni/ hañ var sonur Ragnhildar Drottningar af Danmork/ sem fyr var sagt/ seigia menn at Har. let af 9 konum sinum þa er hñ feck Ragnhildar ryku / þessa getur Þorbeorn Hornklofiñ.

HAfnadi hann morgum/
Haraldur meyum/
Hvørre hiñi heim verſko
Hilmer norrænt/
Kongur hinn kinstori/
Tok Kono Danska.

Ragnh. hin ryka Drottning lifdi iij. vetur siþan hun kom i Norveg. Ereki sine synum gaf Har. Kongr Halo galād/ Nordmæri & Raumsdal. I Þrandh. gaf hñ Ryke Haldane svarta og Haldane hvita / og Sigrode. Har. K. gaf ss. sinū i hveriu þessu Fylke halfar tekiur vid

iur vid ſik/og þad med at þeir ſkyldu ſitea j Haſæte / ſkør hærra enn Jallar/eñ ſkør lægra eñ ſialfur hañ eñ ꝥ ſæte ætlade ſierhuer ſona hñs epter hans dag/eñ Rög:ſialfur ætlade ꝥ Nyreke/eñ Þrendir ætluþo ꝥ Haldani ſvarta/eñ Vikverear ⁊ uplendingar uñu þeim beſt rijkis/er þr attu at þiona /Af þeſſu vard mikit ſundurþycke eñ af nio midle þra bb. Eñ þt þeir þottuſt hafa lijtit Rijke til forrada/þa foro þeir i hernad/ſo ſem ſegur eru til/at Godormur fell i Elfarkviſleñe ꝥ Sølva-kloſa/ tok þa Olafr vid þvi Rijki ſem hñ haf de haft. Haldan hvite fell a Eiſtlande/eñ Haldan haleggur i Orkneyum. Þeim Þorgilſe og Froda gaf hañ herſkip/og foro þr i veſtur viking/og herioþo þr um/Skotland Bretland og Irland/þeir eignuduſt fyrſt nordmaña Diflin a Irlande/ ꝥ er ſagt at Froda være gefiñ dauda dryckur/enn Þorgils var leinge K: yfer Diflinl oc var um ſider ſvikiñ af Irum og fell þar.

IV. Cap.

Eirekur feck Gunhildar:

Eirekur K. ætlade at vera yfirkongur allra bb. ſinna og ſo vilde Har. K. Fader hñs vera lata/Eir. var ſneñindis hinn meſte hermaþur þa var hañ kalladur Eirekur Blodøx/þa var hñ Xij vetra gamall er Har. K. gaf hm V ſkip oc for hañ fyrſt i Auſturveg/oc ſidañ ſudur um Danmork/um Frisland ⁊ Saxland/oc dvaldiſt honum i þre ferd i V. vetur/þaþañ for hñ veſtur um haf/oc heriaþi um Skotland ⁊ Bretland / Irland oc Valland oc dvaldiſt þar adra iV. vetr. Epter þad for hañ nordur a Fiñmork / og allt til Biarmalands/þar bardeſt hñ ⁊ feck ſigur/Eñ er hañ kom aftur a Fiñmork/fundu meñ hñs j Gamma einom Kono harla væna/hun nemndiſt Guñhildur/ eñ fader miñ ſ. hun byr a Halogalande er heiter Øzur Toti/hefer ek her verit ad nema kuñattu at Fiñum þeſſum/ ſem frodaſt er ero her a Mørkenne. Nu ero þeir farner a veidar bader/þr vilia æiga mig/ þeir rekia ſpor ſem hundar bæde a þæ oc Hiarne/ ar/ þr ero ſo vel ſkijdfærer at eckert dyr fær þa fordaſt/ þeir hafa hver vetna þad ſem þeir ſkiota til/ ſva hafa þr fyrerkomit hvorium mañe þm ſ̄ her hafa farit i nand/eñ ef þr reidaſt þa ſpringur Jordeñ/⁊ ef þa verdur nockut kvikt fyrer ſionum þra deyr þad ſkiott. Nu megu þier f

fyrer eingan mun verda a veg Þra/ of man ek fela ydur i Gama minū skulom ver þa freista ef ver getom drepit þa/ Þr þeckiast þetta/ of sem hun hafdi folgit þa/ tok hū Lijnseck æiñ/ oc hugþo Þr at aska væri i/ ⁊ sæadi þvi um Gamañ utan oc jñañ. Litlu sidar kvamo Fiñar heim/ spurþu þeg" hvad þar væri komit/ hun sagdi ecki hafa komit/ Fiñum þotti þad undarlegt þviat Þr høfdu rakit sporiñ alt at Gamanū oc fundu ekke/ gerþu þeir þa Eld oc matbioGu ser/ eñ er Þr varo metter/ bioggu Þr Reckio sína. Eñ er sva hafdi farit iij. nætur/ at þa er Guñhildur sv af/ vakte hvergi Þra yfer ødrum/ sok um ræktar Þra er Þr høfdu a heñi/ þa mælti Guñhildur/ farit hingat oc liggit til síñar handar mier hver ykar/ þeir urþu þvi fegner oc gerdo sva/ hun helt síñi hende um hals hv eriom Þra. Þeir sofnuþu þegar/ eñ hun vekur þa/ oc varo þeir sofnader sva fast at hun getur varla vakid þa/ ⁊ sva for i añat siñ/ þridia siñ svafo þeir so fast at hun fær med engo mote vakit þa/ þo at hun fræisti. hun tok þa up Selbelgi ij. oc steip ti yfer hofud þeim/ oc batt at vand lega fyrer neþan/ Guñhildur gerdi þa bending Kongsmoñum/ liopu Þr þa fram oc drapu Fiñana ⁊ drou þa ut o Gamanum. Veþur gerþi þa so stort/ oc strauma mikla at þeir matto hvergi fara/ fylgdu þar med so storar Reidarþrumur at þeir þordu sik ecki ute at hafa. Eñ nockro síþar foro Þr til Skipa oc fluttu med ser Gunnhildi oc færdu hana Eyr. K. sigldi hañ þa til Halogalands/ oc fañ Øzur Tota oc bad þa Guñhildar/ ⁊ feck hana/ og flutte mz ser Hæim i land.

V Cap.

Eirekur Blodøx brendi jnne Ravgnvald Rettilbein.

RAvgnvaldur Rettilbeini atti Hadaland/ hann nam fiølkingi ⁊ gorþist Seidmaþur. Hunge þottu jll eu aller Seidmeñ. Sa Maþr bio a Hørdalandi er Vitgeir het/ Kongur bad hañ hætta Seidum/ Vitgeir svarar oc qvad Vijsu.

ÞAt er fe litit/
Þott ver seidum/
Karla børn/
Ok Kerlinga/
Er Ravgnvaldur seider/
Rettilbeini/
Frodmøgur Haralds/
Af Hadalandi.

Eñ er

Eñ er Har. Hungur hæirde þetta/ þa for Eir. Blodox med hans rade til Vplanda/ok er hñ kvam a Hada land/ brendi hñ iñe Rögnvald og LXXX Seidmaña/ oc var þad verk miok lofat. Godrödur Liomi druckn a þi fyrer Jadri.

VI. Cap.

Fall Bearnar Kaupmans.

Beorn sun Har. Kögs red fyrer Vestfold oc sat opt: ast i Tungsberge/eñ var litt j hernade. Beorn K. atte skip i kaupferdum til añra landa oc aflade ser sva dyrra gripa edur añara fanga þeirra sem hañ þotti st þurfa/þvi kølluþu bb. haus hann Beorn Kaupmañ/ Beorn var vitr Madr oc vel stilltur/oc þotti værn til Noffingea/hñ feck gott Qvanfang oc maklegt/oc gat son vid siñi Husfru hañ er Gudrodur het/hañ var Fader Haralds ens Grænska/ Faudur hins helga Olafs Kongs.

Eitt hvort siñ kom Eir. Blodox or austur veg med Herskip/þa beidd: ist hañ af Byrne br. sinum skatta z skulda fra er Har. K. atti a Vestfold/ eñ Beorn var vanur at færa hæim F. sinum skalfur/eda senda m̃ med oc þvi vilde hañ ei greida þa. Þeir Ei. Blodox þreyttu þetta m̃z kappi/oc feck Eyr. ei at heldur skatt aña/for hañ þa brott o Sæinom/ Beorn ræid of kvoldid up af Sæheim/eñ Eyr. hvarf aptur um nott ena/oc ræid epter hm̃/kvam hañ sva at Byrne at hñz meñ satu vid dryck io/geingu þeir Beorn ut oc borþust hraustlega/þar fell Beorn oc marg: er m̃ med honum. Eyrekur tok þar herfang miked/ oc for norþr i lãd/ þetta verk lijkade Vijkveriũ all illa oc var Eyrekur þar miok uþockadr/ for þat ord um/ at Olafur munde hefna br. sins ef hm̃ gæfe færi a/ Beorn K. liggr i Farmans hauge a Sæheimi.

Epter þetta for Eyrekur sudur a Mæri/oc tok veislu i Paus. Þetta spurde Haldan svarti/hñ for þang at med her mikiñ oc tok þar hws a hm̃/Eyrekr svaf i ækiskemu/hñ ko mst i brott oc for i skog vid fimta mañ/eñ þeir Haldan brendu Bæiñ og folk alt þad er iñe var. Eyrekur kom til Haralds K. med þessum tid indum/Hungur vard þessu miok rei dur/safnar hañ her þegar/og for no rdur a hendur Prendum. Enn er þad spurþi Haldan svarte / bŷd hañ ut

hann wt Leidangur/oc skipū oc var allfiölmeñz oc lagde wt til stada þ īñañ Þors Biorg/Har. Hungur lagde lide sinu wt vid Reinsliettu/foro Sendemeñ sÿþañ midli Þra. Godormur Sindre het madur göfugur oc ættstor/hañ var þa i life Haldanar Svarta/eñ fyr hafdi hñ vered mz Har. K. hñ var hiñ meste Vin beggia Þra. Godormur var Skald miked/hañ hafdi ort quædi um hvörn Þeirra/Þeir höfdu bodit hm̄ lawn/eñ hñ neitti oc beidde at Þr skyldu veita hm̄ æina Bæn/oc höfdu Þeir Þvi hæitid. Hañ for þa a fund Har. K. oc bar sættarbod midli Þeirra. Kongur gerde so mikiñ metnad hans/at Þar af sættust Þr/vard Þ af sætt ad Haldan K. skylde halda Rÿke sÿnu öllu/ hñ skylde ꝛ lata uhætt Ayr. br. sÿnum. Epter Þessa sögu orte Jorū skaldmær vÿsu Þssa.

Harald frack Haldan spyrta/
Hreystebrögd er fögdunst/
Syniast svartleitur reini/
Sia bragur hins Harfagra.

VII. Cap.

Andlat Hakonar Jalls hins Rikra/hvarst rÿke Sigurdar sonar hās.

Hakon Griotgardss. hlada J. hafde ÿpersögn i Þrandheimi þa er Har. K. var añarstadar i lande/ hafdi Hak. mestañ metnad i Þrændalögum af Hungi/epter hañ tok Sigurdur s. hans Jalldom i Þrandh. sat hañ at Hlödum/ hia hönū fæddust upp/ ss. Har. Kongs Þeir sem adur höfdu verit under hende Födur hans Haldan svarte ꝛ Sigrodur/varo Þeir miök samaldrar K. ss. oc Sigurdz. Sigurdz J. var vitrastz maña /hñ feck Bergliot[r] d. Þoris J. Þeigiāda/m. Bergliot[r] var Olöf Arbot/d. Har. K. Harfagra.

VIII. Cap.

Fæddur Hakon Adalsteins Fostri.

Ha er Har. Hungur tok ad eldast sat hann optlega a storbuum er hñ atte a Hordalande a Alrekstodum/ edur Fitiom edz Sæheimi/ stundum a Rogalandi at Utsteini edur Avgdvaldsnesi / þa er Har. K. var nær LXX ad alldri gat hañ sun vid Þri konu er nefnd er Þora Mosturstavng og vel ættboriñ/hun var i frændseme vid Havrdakara/eñ Þo var hū köllud Kongs Ambatt/ varo Þa marger Hungi lydskylder/Þo ad vel væri ættborner bædi karlar oc konur / Þad var þa miök sidur vid rÿkra manna börn/ ad vanda miök meñ til ad avsa

at ausa vatne/ oc geþa Nomn. Enn er at þre stund kvam er Þoru var von/ at hun munde Barn ala/ þa vildi hun þara a þund Har. Jungs hñ var þa norþur a Sœheimi/ eñ hun var j Mostr/ þor hun þa skipe norþr med Sigurþe J. þa lau þav um land oþ nottina/ þar þœddi Þora barn vid Bryggiosþordiñ/ þ var Sveinbarn/ Sigurdur J. jos sveiniñ Vatni/ oc kallaþe Hakon/ epter Hakoni Hlada J. þodur sinũ sa Sveirn var snemma mikill oc þri dur sinũ / miok likur Fodur sinum Jungr let Sveiniñ þilgea m. siñe meþañ hñ var sem yngstur. Hœdi legt þotte ødrum ss. Har. Jungs/ um Hakon/oc kelluþu hñ Mestur- stangarsun.

Þann tijma haþdi teket a Eing- lande Jungdom Adalsteirn/er kall aþur var hiñ truþaste/ oc hiñ Sig ursœli/hñ sende Meñ til Norvegs med þeim Erindũ /at Sendimaþr sa er þyrer þeim var/geck þyrer Har ald Jung oc sagþi at hañ þœrde hm̃ Sverd med gullegum Hioltum oc Medalkafla/ oc øll Vmgerdinn var bniñ Gulle oc silþre/oc sett a giœtum Gimsteinum/ Sendimad- uriñ snere Hioltum sverdsins at K. oc m. her er Sverd þat/er Adal- þeirn Kongur mœlte/ at þu skylder vidtaka/ Jungur tok um Medalkafl añ/oc þegar m. þessi Maþur/Nu toksiu sva vid sm̃ Jungr ẽ vildi/ skaltu nu vera þegn hans/þviat þu tokst vid Sverde hans at Hiøltum Har. Jũgr reiddist/eñ þo miñtist hñ þess/er hattur hñs var i hvort siñ/er sliot Reide liopa hñ/at hñ stillti sig i þyrstu/oc let sva aþr re ña ser Reiþi/ leit sijþ" a saker u- reidur/gerþi hñ eñ sva/ok þar þetta þyrer Vine sijna/ oc syndist þeim øllum samt/at lata raad rœdi mœta let Har. Jũgur Menn Adalsteins K. þara brott mz bestu Ordloþve.

IX Cap.

Savkur Sabrok þœrdt Sakon Adalsteini Kongi.

SA maþr var med Har. Jũge er het Havkur Ha brok/hañ var þramkvœm var maþur mikill i sen deþorugi/ þo at torveldar vœri/ & hiñ kiœraste Jũge. Og nœsta Sumar epter þetta/sem nu var get it/Feck Har. Jũgur Hakon sun siñ Havke j Hendur/oc sende hñ vestur til Einglands / a þund Adalsteins

Kongs/ßaň Hꜷkur haň i Lundunum/ þar var ßyrer Veitsla virduglig. Hꜷkur geck til Kongs Hallar/med XXX Maňa/Havkur mælte til sinna Maňa/ sva skulu ver haga iňgavngu vorre/at sa skal ßijrstr utganga s̃ sijþast gengr iň/hver v̄ skal haßa Sverd a vinstri Hlid/ oc ßesta sva yßerhofnina/at ei siae Sverdiň/oc stande aller iaßnßramt ßyrer Kungsbordum / Hꜷkur tok þa Hakon oc sette a hond ser/ gengu si þaň iň/ Havkur heilsadi Kunge/ Kongr bad hň vera velkomiň/Havkur setti Sveiniň a knie Adalsteine Kongi/ K. sa Sveiniň/oc spurþi Havk hvi hň ßæri sva? Havkr svarar/ Har. Norvegs Kūgur bad þig ßostra Ambattar Barn þetta/ Adalsteirn Kugr vard ræidur miøk og greip til Sverds er stod hia hanom/oc bra sem hň vildi drepa Sveineň / Havkur sv^r / knesett heßur ek þer Sveiniň Kongur/oc mattu myrda hň eß þu vilt/eň ecki mantu med Sverde eida øllum Haralds K. sūum/geck Havkur ut oc aller hňs Meň/ ßor siþň læid sijna til skipa oc let a Haß/ þa er þeir v̄ buner ꝫ gvamo aptur til Norvegs/a ßund Har. Kungs/let hň vel yßer þvi/at þat er mælt/ at sa er vitgraňare er ꜷdrum ßostrar Barn i slikū skiptum/ ßanst þat a/ at hver þra vildi vera øþrum meire/ eň þo vard ecke gort misdeyle Eignar þeirra at heldur/ þviat hvørtveGi þra var yßer Kongur sins Rikis/ alt til dꜷdadags.

X Cap.

Fra Hakone Adalsteins Fostra.

ADalsteirn K. let Skijra Hakon/oc keňa retta oc goda Siþo/oc allshatt^v Kurteisi/ Kūgur elskade Hakon meir eň nockurn Maňaňaň/ skyldaň eþur uskyldaň/ oc þar uti ßra/uňe hanom hver Maþr oc hvort Barn er haň kuňe/ var haň sijd at kallaþur Adalsteins Fostre/var hň hvørjum Maňe meire og sterkari og ßridare sinum/ og hinn meste iþrotta Madur/vitur ꝫ ordsniallr/ og vel Christiň. Adalsteirn K. gaß Hak. Sverd þat/er Hiolltiň varo af Gulle oc Medalkaflinu eň Brandurinn þo betre/ med þvi Sverdi hio Hakon Qvernstein til Avgans/þvi var þat sijþaň kallat Qvernbijtur. Þat Sverd heßur best komit til Norvegs.

XI Capitule.

Eirekar Blodøx tok Kongdom.

Epter fall Bearnar Kꜹpmanns/tok Olafz br. hn̄z Rikisstiorn um̄ Vestfold / oc tok til fosturs Gudrod sun Bearnar. Tryggvi het sun Olafs/varo þeir Gudrødur fostbb. og nær jafnaldrar/oc bafer hiner efnilegustu oc atgeorf-is Men̄ mikler/ Tryggvi var hvør iom Man̄i meiri oc sterkare/ Þa var Har. Kũgur ættrædur at aldre/oc gorþist hn̄ þungfær/so at hn̄ þottist ei fær at fara yfer Rikit/ eda stiorna Kũgzmalum/ oc leiddi hn̄ Eirek son sin̄ i Hasæti sitt/oc gaf hm̄ Vald yfer ollu Lande. En̄ er þat spurþu aþrer ss. Har. Kz/ þa settist Haldan Svarte i Kũgs hasæte/tok hn̄ þa til Forrꜳda allann Þrandh. / urþu at þvi Rꜳde aller Þrændur med hm̄. En̄ er Vikveriar frettu þetta/þa taka þr Olaf til yfer Kongs um Vikina/ z helt han̄ þvi Riki. Þetta lyk-adi Eireke storjlla. Tveim vetrum siþar var Haldan Svarte braddꜹdur jñ i Þrandheime/at Veitslu nockri/oc var þat mal Man̄a/ at Gun̄hildur Kongamoder hefdi keypt af fiolkun̄ugre Konu/at gefa hm̄ Banadryck/ epter þat toku Þrændz Sigrꜹd til Kongs.

XII Capitule.

Andlat Haralds K. Harfagra.

Haraldur K. lifþi iij vetz siþan̄/er han̄ haffþi gefit Eir. Einvald Rikis syns var hn̄ þa a Hꜹrdalandi edur Rogalande at Storbuū sinom er han̄ atti þar/ Eir. K. oc Gun̄hildur gatu sun/er Haraldz jos Vatne/oc gaf namn sitt/ s. hn̄ sva at sa skyldi K. vera epter f. sin̄/Har. Kũgur vard Sottdꜹdur a Rogalande iij vetrom siþar en̄ Haldan Svarte vard Braddꜹdur sem ꜳdur er sagt. Har. K. var heygdur a Haugum vid Karm Sund.

XIII Cap.

Bardage Eireks K. vid bb. sina.

Eirekur K. tok allar Kongs tekior/oc Landsskylder um midt Landit hin̄ næsta Vetur epter andlat Har. Kongs/ en̄ Olafur Kũgur ꜹstur um Vikena/ en̄ Sigrødur K. broder fra haffþi alt um Þrændalꜹg/

Eir. K. æirdi þta storilla /oc foru þau ord um at hañ mundi med styrk epterleita vid bb. sina/at hñ mætte þa æinvalds Riki yfer ollu Landi/ (Norveg) sem þ. hans haþþi geþit honum. Eñ er Olaþur oc Sig rødur spyria þetta/ þa þara Sendi meñ midle þeirra/ siþañ gora þeir Samlag sitt oc Steþnulag / þor Sigrødur K. um Varit landveg austur til Vikur/ oc þiñost þr O laþr Hõgur j Tunsbergi/oc dvolo ust þeir þar um Rid.

Þad sama Vor/bydur Eir. K. ut Liþi miklo oc Skipum/oc snyr austur til Vikur/ oc þeck so mik it hradbyre/at hñ sigldi Dag & Nott oc þor enginn Niosn þyrer hm/oc er hñ kvam til Tungsbergs/gengo þr Olaþur oc Sigrødur med sitt liþ austur aþ Bænum a Breckuna / oc þilktu þar/ Eir. haþþi lid meira/ oc þeck Sigur/ eñ þeir Olaþur oc Sigrødur þellu þar bader / oc er þar Haugur hvorstveGia þeirra a Breckuñe sem þr lau þallner / þor Eir. þa um Vikina alla/oc lagþi under sik oc dvaldist þar leinge Sumars. Tryggve oc Gudrødr þlydu til Vplanda. Eir. var mik ill madur vexti / þridur oc sterkur madur ad afle/hreysti Madur mikill og Hermaþur/ Sigursæll i Orost um/hardlindur i skape/ grimmur oc uþijdur/oc þamalugur hvers Dag lega / Gunnhildur Kona hans var Kveña þriþust/Frod oc Fiolkuñug/ oc þull aþ Vnderhyggio/Gladmæ lt oc Grimhugud. Þessi varo þeirra Børn. Haraldur/ Gamle/ Godormur/ Gudrødur/ Erlendur Sigurþur Sleþa / Raugnvaldur/ Ragnfredur oc Ragnhildur/ell ön þau væn og velment.

XIV Capit.

Her er Vpphaf Rikisstiornar Hakonar Adalsteins Fostra.

HAkon Adalsteins Fostri var vestur a Einglande/ þa er hñ spurþi Andlat Har. Hũgs þ. sins/biost hañ þa þegar til Ferdar/þeck Ad alst. Hõgur hm liþ/oc goþañ Ski þakost/oc bio hñs Ferd allveglega/ kvam hñ oþ Haustit til Norvegs/þa spyr hñ þall bb sñs/oc at Eir. var þa i Vikiñe/ sigldi Hakon þa nord ur til Þrandheims / oc þor a þund Sig. Hlada J. er allra Spekinga var vitrastur oc mestur j Norvegi/ þeck hañ þar godar viddtokur/ bundu

þeir Jarl Lag sitt saman/ Hakon het hanom at auka Virding hans/ eþ hañ Kongur yrde / þa letu þeir steþna fiolment Þing/ a Þingenu talade Sig. Jarl aþ hendi Hakon ar/ & baud Bændum hañ til Kongs.

Epter þad stod hñ up og talade/ mæltu þad sumer Meñ sin a mid le at þar være kvameñ Har. Hugr Harþagre/og vordiñ Ungur i añad siñ. Hakon haþþe þad upþaþ sins Mals/ad hañ beidde Bændur geþa ser Kongs Naþn/ og þad med/ at veita ser þilgd oc styrk ad halda Kongdomeñ. Þar j mot baud hñ þm at gora alla bændr Odalborna/og geþa þeim Odul sin/ er a beo So. At þessu æirinde vard Romur mik ill/ sva ad Bondamugur iñ æpte og kallaþi/ at þeir vildu hañ til Kongs taka/og var sva gort/ad Þrændr toku hñ til Kongs um allañ Þrand heim/þa var Hak. Xvj (Xv) vet ra gamall/ tok hañ ser Hird/oc þor yþer Landed/ þesse Tiþende spurdest a Uplond at Þrænder heþde teked ser til Kongs slykan at ollu sem Har. var hiñ Harþagre/ufann þat skilde/ad Har. haþde allañ Lyd j Lande þiad oc þrælkad/ eñ þesse Hak. vilde hvorium Manne gott/ vid þesse Ord vurdu aller glader oc seigia hvor odrū/flaug þetta s sinnEldur alt austur til Landsenda/þoro þa marger Meñ aþ Uplondum/ at hitta Hak. K. sumer sendu meñ sumer ordsendingar / sumer Jardteikner / oc alt til þess þeir vildu gorast hans Meñ/ Hakon tok þvi þacksamlega.

XV Capit.

Hakon til Kongs tekenn.

HAkon K. var ondverþañ Vetur a Uplondum/ hañ steþnde þar Ping/oc dreiþ alt Folk a Hendur honum/ þeir er komast mattu / var hañ til Kongs tekiñ a ollum Pingū þor hñ sva austr til Vikur/þar kvamo til hans Tryggve oc Gudrod ur brædra ss. hans/ oc marger adrer sem toldu harma sina / er lotid hoþþu aþ Eyr. br. hans. Eyreki Blodox vor uvinsæld þvi meir ē adrer gorþu sik kiærare vid Hakon/ oc heldur hofþu ser Traust at mæla Hakon gaþ Hugs Namn Tryggva oc Gudrode/ oc Rike þad sem Har. Hugr haþþe geþit Fedrum/ þra. TrygGva gaþ hañ Raumarike/ oc Vingulmork. Gudr. Vestþold/ eñ

old/ eñ þyrer þvi at þeir ẽu Vng er oc Bernsker/þa sette hñ til goþga Meñ oc vitra/ at raþa Rikeno med þeim/gaþ hañ þeim Land med þeim skildaga sem fyrr haþþi verit at þeir skyldu hafa helming Skyldna oc Skatta vid hañ.

XVI Cap.

Eirekur Kongur Blodøx støx or Landi.



A er Varaþe/þor Hakon K. norþur til Þrandh. hid eþra um Vplond/ oc bad ut Her miklum/ or Þrandheime/ oc reid til Skipa. Vikveriar hoþdu oc Her mikeñ ute oc ætluþu til motz vid Hak. Kong/ Eyr. dro Her samañ um midt Lãd it/vard hm̃ illt til Lids/ þt Rikis meñ skutust hm̃/oc þoru til Hakonar/eñ er hañ sa at engi eþni varo til vidtoku mote her Hakonar / þa sigldi hñ vestur oþ Haþ mz þvi liþi hm̃ vildi þylgea / þor hañ fyrst til Orkneya/ɀ hafde þadñ liþ mikit mz ser/þa siglde hñ suþur til Englands oc heriaþe þar/eñ er þat spurþi Adalsteirn Kongur. þa sende hañ Menn til Eyreks/ oc bavd hm̃ at taka þar aþ Lande/lietst þar vilia sina kosti tilleggea/at þeir Hakon Kongr deildu engar uhæþur. Eir. Kongur þecktist þñ kost/ þoro þa m̃ midle Kongaña/ oc samdest þat mz einka malom/ at Eir. skylde halda Nordymbraland aþ Adalsteine K. oc verea Landit þyrer Donum ɀ od rum Vikingum/ Eir. skylde Skirast lata oc Kona hñs oc Born/ ok alt hñs Liþ er mz hm̃ haþþe farit/ var Eir. þa Skyrdur/oc tok vid Tru/oc alt Liþ hñz/ siþñ tok hañ Skatta oc Skyldur aþ Nordymbra lande/oc settist þar um kyrt/er þat kallaþur þridiungur aþ Englande Eir. sat i Jorvik/ þar er Meñ s. at setit haþe þyrre Lodbrokar syner. Nordymbraland er kallad aþ Nordm̃m siþñ þr bygdu þ/eñ siþñ Lodbrokar ss. heriudu þar oc uñu Landit/ herioþu þar Nordmeñ oc Daner op tlega/ þviat Vald Landsins haþþe þa undañ þeim gengit.

Morg heite Landsins ero þar geþ eñ a Norræna Tungu/ sem er Grimsbær/oc Haukfliot/ oc eñ fleire. Eñ þviat Eyrekur K. haþde Land lĩted/eñ helt þar þiolda Nordmaña er auſtañ hoþdu þared med honum/oc nordan kvamo marg' Viner hñs aþ Norvegi/ oc for hñ jamnñ i Hernad a Sumrũ/hñ heriade um Skotland

Skotland/Suþureyar/ Irland og Bretland/oc aflade ser so ßear. Ad alsteirn Kongur vard sottdøudur/þa haßde hañ Kongur verit Xiiij Ar/ viij Vikur oc iij Daga/ tok þa Rike epter hñ/Jatmūdur Kongur br. hñs/hñ var ecki Vinr Norþmaña/ ecke var Eir. K. j kiærleikum vid hañ/ßoro þa Ord um/ at Jatmūd ur K. munde añañ Noßþingea set ea yßer Nordymbraland / oc er þat spurde Eir. K. þa for hñ j Vestr viking/ hñ kvam þa j Orkneyar/ oc haßdi þaþañ med ser Arnkel og Erlend ss. Torß Einars/ ßor hñ þadañ til Suþureya/ vu þar marg er Vikingar ꝛ Herkongar/ er reþsust til Lids med Eir. helt hañ þa øllu Lidenu til Irlands/ oc haßþi þadañ slykt sm̄ hñ ßeck/ siþañ ßor hñ til Bretlands/oc heriaþi þar/ꝫ j ødrū stødū/eñ alt Mañßolk flyþe undan þar sm̄ hañ ßor. Oc med þvi at Eir. var Hreystemaþur mik ill og haßde Her mikeñ/ þa treyste hñ vel Liþi sinu/ sva at hñ geck alldrei o Herāde/eñ Olaßr het K. sa/er Jatmundur K. haßde sett til Landvarnar/hñ dro samañ her uvig añ/ꝛ ßor a mote Eir. K. vard þar mikil Orosta er þr ßundust/ ßellu þar miok j ßyrstu Ensker Mñ/eñ æ þv ꝫ eirn fell/kvamo þar j stadeñ aß Landi oßañ marger/ ꝛ hiñ efra Lut Dagsins snere Mañßallinu a Nord meñ/oc at lycktum fell þar Eirekur K. oc v kk. med hm̄/ oc ss. Torß Einars/Arnkell oc Erlendr/ vard þar alsmikid Mañßall aß Nordmoñ um/eñ þeir sm̄ undañ komust/ßoro til Nordymbralands/oc seigea Guñ hilde oc ss. heñar þesse Tydinde.

Eñ er þav spurþu at Eir. K. var ßalliñ oc haþþi adur Heriad a Land Jatmūdar Kongs/þa þykiast þav vita ad þar munde ecke ßridsā ligt / beoGust þav þa þegar brott aß Nordymbra lande/oc høßþu øll Skip þav er Eir. K. haßþi att/ høßdu ꝛ alt Liþ/ þ er þav ßengu og þeim vilde ßylgea/og aß lausaße/ er þeim haßþi dreigest a Eng lande j Skøttum og Skyldum/ eñ sumt haßþe hñ ßeinged i Hernade/ heldu þav siþū til Orkneya/oc stad ßestust þar um hrid/ þar var og ßyr er Synunom Þorßiñur Hausakliuß ur sū Torf Einars/ toku þa und er sig Orkeyar Eir. ss. oc Hialtlād (Hetland) oc høßþu Skatta af/ satu þar a Vetrom/eñ ßoro a Sum rum j Vesturviking/ herioþo a Skotland

Skotland og Jrland/ Þess getur Glumr Geirason j Graßeldar Drapu.

HAßþe ßør til Fersu/
Frodur Skaneyar goþa/
Blackriodande Backa/
Baru vygur þa þn̄ ßarna/
Rogreyser var Ræsin̄ /
Randullur a Skotlande/
Sende Seggea kindur/
Sverdbavtin̄ her gavta/

DOlgeysu rak dysar/
Drott kom mørg a ßlott a/
Gumna Vin̄ur at gamne/
Giodum Jrskrar Þiodar/
Foldar ravd ok ßelde/
Freyr i Manna dreyra/
Sverd var Sigur oß vordin̄/
Segge mækis Eggea.

XVII Capitule.

Fra Hakone.

HAkon Adalsteins ßostre lagde under sik allan̄ Norveg/ þa er Eir. br. hans haßþe brott flyd ȩ Lande/ sat hn̄ hin̄ ßyrsta Vetur epter/ norþr j Þrandheime/ en̄ fyrer þvi at ecki þotti Fridsamlegt af Eyr. Konge/ leitaþi han̄ vestur um haß med Her sin̄/ þa sat Hakon Kongur leingst um med Liþ sitt oß midt landet j Fiarda ßylke/edur Sogne a Norda landi/edur Rogalandi/hn̄ setti Sigurd Hlada Jarl yßet ÞrændaLog/ sem hn̄ haßde ßyrre haßt oc Hakon ß. hans/ aß Haraldi Harßagra. En̄ er Hakon spurþi fall Eir. br. sins/ oc þad at ss. hn̄s hofþu ecki travst j Einglande/þa þotti hm̄ litil Ogn aß þeim standa/ßor han̄ þa med Liþ sitt um Sumarit avstur j Vik.

J þan̄ tyma heriudu Daner miøk i Vikeñe/ oc gorþu þar oßmikinn skada/en̄ er Daner spurdu ad Hak. Kongr er þangat kvamin̄ mz mikin̄ Her/ þa flyþu þeir undann/sumer til Hallands. Enn þr er nærre v̊u Hak. Konge/steßndu ut a Haß/ oc so suþur til Jotlands. En̄ er Hak. K. vard þss var/ þa siglde han̄ epter þeim med Her sinn allan̄ / z þegar hn̄ kvam til Jotlands/heriaþi hann þar/enn er lands Men̄ vurdu vid varer/ þa drou þeir Her saman̄ og vildu veria Landet / og reþo til Bardaga vid Hakon K. vard þar hin snarpasta Orosta/Hak K. bardest so diarflega at hn̄ var ßyrer ßraman sitt Merki oc haßþi hvorke Healm ne Bryniu. Hakon K. haßþi Sigur og rak flottan̄ langt a Land up. Sva s. Godormur Sindre.

Bißroknum

Bjrofnum trad beckar/
Blaroſt Kongur ærum/
Mætur hlod Milding Jotum/
Miſtar nyþo j Dryþu/
Svanbræder rak ſiþan/
Sott Jalþadar þlotta/
Hrottgilſaþar hylia/
Hraþnvin aþ mun ſinum.

Siþann helt Hakon Kongur Her ſinn til Sælands/og leitaþi Vikinga/ hañ rere med ij Sneckiur þr= am i Eirarſund/þar hitte hñ xj. Vikinga Sneckir/ løgdu þegar til Oroſto/ lauk ſva at hñ haþþi Sigur/og hraud øll Vikinga ſkipinn. Sva ſ. Godormur Sindre.

Amdroſar þor eyſu/
Elrunnur mørum ſuñañ/
Trionu tingſl a græna/
Tveim einum Segl meina/
Þa er elleþu allar/
Alreider Dana ſkeidar/
Valſender ravdvandar/
Vydþrægur at þat ſiþañ.

Epter þat heriaþe Hak. vida um Sæland/rænte Folk/drap ſumt/eñ ſumt hertok hñ/hñ tok Strandhogg ſtor aþ ſumñ og þeck þa enga motſtødu. Sva ſ. Guttorm Sindre.

Sælønd naþer þu ſiþañ/
Soknheggur under þik leggia
Vals oc virda þrelſi/
Vid Skaneyar ſiþañ.

Þvi næſt þor Hak. Kongur auſtur þyrer Skaneyar ſiþo oc heriaþe þar tok Skatt oc Skyldur aþ Landeno enn drap Vikinga/hvar ſem hann þann Dane eþa Vindi/ oc for alt auſtur fyrer Gautland / oc heriade oc þeck hñ þar ſtor giøld aþ Landino Sva ſ. Guttþormur.

Skattgylda vañ ſkylder/
Skavt jalþadar Gauta/
Gullſkepler red giøþlaſt/
Geirvedur j þør þeiri.

Hakon K. for apkur um Hauſtit/ lagþi Liþi ſino i Vikina/hañ haþ þe þeinged ugriñe þear / ſat hñ þñ Vetur j Vikiñe vid ahlaupum / eþ Dauer gerþo eda Gautar.

Þat ſama Hauſt kvam Tryggve Kongur Olaþsſun ɋ Veſturviking haþþe hann aþur heriad um Skotland oc Irland.

Um Varit þor Hakon Kūgur nordur um Land/eñ ſetti Tryggva K. br.ſun ſiñ yþ Vikena/at verea vid uþrid/ oc æignaſt ſlikt ſem hann mætte aþ þeim Løndū i Danmork/ er Hakon Kūg. haþþe Skattgylt hid þyrra Sumarit/ Sva ſeiger Guttþormur.

Ok Soknhattur ſette/
Svolrtodur at þri þliodi/
Onars ecki grænañ/
Arſtur gedbati hravſtañ/

Þañ er aþur fra Irum/
Idraudar kvam Skydum/
Sal brygdande sveizdist/
Svanfangs lifi þangat.

XVIII Cap.

Gunhildur for til Danmerkur.

I Eña tima red fyrer Danmørk Haraldur K. Gorms sun/ h frette at Hakon K. haffþi heriad á Land hans oc Rike/oc foro þui Ord um/ at hñ mundi þess hefna/eñ þat vard ei skiott/ Gunhildur oc ss. hennar spurþu til Orkneya/at ufridur være midle Norvegs oc Danmerkz oc foro þau vestann þaþañ/ oc giptu þar aþur Ragnhildi d. Eireks Kūgz oc Gunnhildar/ Arnfiñi Iarle/ syne Þorfins Hausakliufs/ settist Þorfiñur Iarl þa at Orkneyū/ er Eir. ss. foro brott/ Gamli var eldstur Eireks ss. oc þo æi fulltida. Gunh. kvam med sunum sinum til Danmerkz/foro þau skiott a fund Haralds Kūgs þau fengo þar goþar vidtøkur/Kongur feck þeim Veitslur miklar/sva at þau fengo vel haldit sik oc Menn sina/enn Haraldur Kongur tok til fosturs Harald Eireksun/ oc knesetti hañ / fæddist hañ vp j hird Dana K. Dana Kūgs. Eireks ss. varo j hernaþi þegar þeir fengo Aldur til/oc øfluþu sva fear/ þeir heriuþu um Austurveg/ þess getur Glumr Geirasun j Grafeldar Drapu.

AVstur løndum for vndañ/
Alvaldur sa er gaf Skaldū/
Hañ feck gagn at Gunne/
Gunhørda sløg mørgum/
Slydurtungur let slingea/
Sverd leiks Reigeñ ferdar/
Sende Gramur at grundu/
Gullvarpaþi snarpañ.

Sem Eireks ss. letu af at heria j austurveg/snero þr j Vikina/ oc herioþu þar/eñ Tryggve K. haffþi þer uti/ oc helt til motz vid þa/ þeir attu margar Orostur oc høfdu imser Sigur. Eireks ss. heriuþu i Vikena stundum/eñ Tryggve K. heriaþe stundum um Halland oc Sioland.

XIX Capitule.

Fæddur Hakon Jarl.

ÞA Hakon Kūgur red i Norvegi/var þar fridur godur med Bændum oc Kaupmoñum/sva at æingeñ grandade øþrum/ne añars Gotze/ þa var Ar mikit bæþe a Sio oc Lande/ Hakon Kūgur var allra

Maña

Maña gladaſtur oc malſniallaſtur Litilatur oc Maña gladværaſtur/ oc vitraſtur/lagþe miøk hug a Laga ſetning/ hañ ſetti Gulaþingslavg mz raþi Þorleiþs Spaka / hann ſette oc Froſtaþingslavg med radi Sigurdar Jarls oc annara Þræn da er allra vitraſter varo/enn Neid ſævislavg haþþi ſett Naldan Sv- arti/Nak. K. þa Jolaveitſlu j Þra ndheimi er Sigurþur Jarl haþþi buit havnum at Nlavdum. Nina þyrſtu Jolanott fædde Bergliot Ko na hans Barn/ eñ epter um dagiñ jos Nakon Kongur Svein þañ va tni/ oc gaþ namn ſitt/ ſa Sveirn vox vp oc vard ſiþañ rikur Maþ ur oc avdigur/ hañ tok Jarldom ꝛ Rike epter þavdur ſiñ. Sigurdz J. var hiñ kiæraſte Vin Nakonar Ko- ngs.

XX Capitule.

Fra hættum Hakonar Kongs.

DA er Nakon Kongz koam til Norvegs/var hañ vel Chriſt-eñ/eñ þyrer þvi þar var Land alt heidit / oc blotſkapur mikill oc ſtormeñe margt/ eñ hañ þottiſt lids þurþa oc Alþidu vingan/þa tok hñ þ rad at þara leynilega mz Chriſtni/ hañ helt þ helt heilagt Drottens Daga/ eñ þaſtaþi Foſtudaga/ oc gerþe miñing hiña ſtærſtu Natiþa. Nñ ſkipaþe þ j Logū at heþia Jolahald j þañ tima/ ſ Chriſtner Meñ/ og ſkyld-ar þa hvorn Mañ at æiga mælis-ol/eñ gealda þe ella/oc halda heila gt mælisolit/ eñ aþur var Jolaha ld haþt midsvettar Nott/ oc ſu þa halden þriggea natta Jol/ ætlaþi Kongur eþ hañ þeſtiſt j Landenu/ꝛ hañ heþde vald yþer ollum Norvege at haþa þram Chriſtne bod um alt ſitt Rike/þeck hañ oc ſva þ Meññ taled/at marger letu Skyraſt/þo at heidner være/oc hoþnuþu Blotum. Nak. K. ſat læingſt um j Þrand-heime / þviat þar var meſt ſtyrkur Landſins/oc ſo ſem hñ þottiſt haþa ſtyrk aþ nockrum Rikismoñum til at halda vpi Chriſtneñe/ þa ſende hñ til Englands epter Biſkupe oc no ckrum Kennemonnum/oc er þr kva mo til Norvegs/ gerþe K. bert/ at hann vill boda Chriſtne um alt þad Land/ enn Mærer oc Raumdæler ſkutu þangad male ſino ſem Drænd-er ſu/K. let þa Kyrkiur vigia/oc ſette Keñemenn yþer/Enn er hann koam norþur j Þrandheim/bavd hñ Bondum Chriſtne/ þeir ſvaruþu/

at þr villdo skiota þvi til Frostaþings/viliom ver þa s. þr at her kome Meñ aþ øllom Fylkiom þeim er j Þrændalogum ero/ munum ver þa allersamaun svara þessu Vandmæle.

XXI Capitule.

Viðtal Hakonar Kongs ꝛ Bænda.

HAkon K. kom til Frosta þings/oc var þar alþiøl menta þingenu / talade Kugr sialfr oc byriaþi sva mal sitt. Þat er bæn min vid yd ur rika Meñ oc urika/sæla oc vesæla/ Þegna oc Þræla/oc alla alþy do/unga oc gamla/at þer latit Christnast oc truet aller a eirn Gud/ Mariu Son/ ꝛ haþnit Blotū oc heidnum Goþum/haldit heilagt hv ern hiñ siounda Dag/oc faßtit hvorn hiñ siøtta Dag.

Eñ er Kongur haþþi uppborit þetta mal/ kurruþu Bændur uñ þat hañ vilde viñu aþtaka / søgþu at vid þat mætte ecki Landit bygg east/ enn Viñumeñ kiærdu at þeir mætte æi viña/ eþ þeir skyldu mat at sins missa/ søgdu þat vera skap løst Haldanʳ K. oc Har. F. hñs at þeir være jller aþ mat/þo at þr være milder aþ Gulle.

XXII Capitule.

Viðtal Kongs og Sigurdar J.

ASbeorn het Maþr rikr Bonde/ ꜳ beo at Midhusū j Gaularðal/neþnd ur Asbeorn stod up oc svarʳ sva K. male. Þat hugþum ver Kongur/þa er þu atter hid fyrsta þing j Þrandheim/ þa ver sett um þig Kong yfer oss/ oc þagum aþ þer Odul vor/ at ver heþþom þa høndum Himen teked/eñ nu vit um ver ei / hvort heldur er at ver høþum þa frelsī aþ þier þeiget/oc muntu nu vilia þrælka oss at nio/ oc þo med undarlegum hætti / er þu vilt at ver hoþmum þeim Atru nade er vorer Fedur oc Foreldrar høþþu fyrer oss alla tima/fyrst um Brunaøld/eñ nu um Haugaøld/ oc ůu þr marg' miklu gøþgare eñ ver/ heþ' oz þvi heldr þſſi Atruãðr alla stund vel dugad/ver høþum oc til þin einkanlega Astarhug sva at þu heþur eirn yþer oss øllum radit Løg um oc Landsrette/ Nu er sa vilie vor Bændanna/ at haþa oc halda þau Løg er þu skipader oss her fyr a Frostaþinge/oc ver jattum þier/ vilium ver aller þier fylgea oc þig

eirn K.

eirn Kong haþa medann þu liþer/ eþ þu Kongur hefur nockud hoþ vid at beida þess eins er oss er vel geriande/eñ ef þu vilt þetta Mal mz so mikille heimsku framme haþa at dæila afle oc oþrike vid oss oc Alþÿduna / þa hoþum ver gort vort rad/at skiliast aller vid þig/oc taka yþer oss añañ Hoþþingea/ þañ er ann oss þess at haþa med frelsi Atrunad vorn/þañ ver vilium/ skal tu nu Hugur kiosa vm þessa koste aþur Þinge er slitid. At þessu gorþu Bændur mikiñ Rom oc s. at þeir vildo þetta alt sva hafa sem Asbeørn haþþi sagt. Gorþist þa hark oc hareyste/ eñ er liod feckst/ þa mælte Sig. Jarl/ þat er vil ie Hakonar Hugz at samþyckia alt vid ydur Bændur/oc lata aldre skilia ydvarn Vinskap/ Bændur s. at þeir vilie at Hugur blote til Ars þeim oc fridar/sva sem fader hans gorþi/ settnaþi þa kurriñ oc sleit vid þat Þingit. Siþañ talade Sigurdur J. vid K. oc bad hañ æi neita med ollu at gora sem Bændur vildu/þvi ei man nu añat hliþa s. Jarl/er þetta sem þier meiged heyra sealþer/samtøk oc akefd Hoþþingea / oc þar med alls folks skulum vid finna gott rad/ samdest þetta med þeim Sigurþe oc Huge.

Vm haustet at Vetre var blotvilla mikil at Hladum / oc sette þañig Hugur/ hann haþdi jamnañ verit vanur eþ hans Meñ v̊ru þar stadder med hanom sem blot v̊ru/at matast j litlu Husi vid fa Meñ/ eñ Bændur tolou at þvi/at hann sat æi j Hasæte sino/þa er mester v̊u Mannfunder oc fagnadur/ sagþe Sig. Jarl at hann skylde æi sva gera/oc sva var/at Hugur sat j ha sæte sino. Eñ er it fyrsta Ol var fram borit/tok Sig. J. vid og signdi Odni oc mælte fyrer at vanda/oc drack sva til Konge/ þa tok Hugur vid Horneñ oc gorþi yþer Krossmark/ þa m. Maþur sa er Kare het / oc beo a Grytinge/ Hvi gorer Huguriñ nu sva / vill hañ ei blota? Sigurdur J. svarar/ Hugur gorer sem aller Meñ/ sem trua a Matt siñ oc Meigiñ / at þeir signe fyrer ser/ oc þvi gerþi hañ Hamar yþer druckinum aþur hñ drack/var þar kirt um Kvøldit.

Epter um Dageñ þustu Bænd ur at Konge/oc beiddu hañ eta Hossakiøt/Hugur vilde þat ei/þeir baþu/

þu hann drecka Sodit/ hñ syneaþi þess/ siþañ baþu þeir hañ eta Blodit/ Kongur neitade þvi / var þa buit vid afgaungu/ Sig. J. geck i midli oc vilde sætta þa/ þa bad hñ Bændur letta ƀorminum/ mæ. hañ þa at Hūgur munde gyna yþer Ketilhodduna/er Sodreykiñ haþþe alagt aþ Koſſakietenu/ oc var þa haddañ vordeñ hæit/Hūgur geck til oc bra Lindæk um̄ hodduna/oc gein yþer/geck hñ siþañ til Sætis sins/ likaþi hvorigum vel.

Vm Veturiñ epter var til Jola veitslu buit Konge sñi a Mæriñe. Eñ er af leid Jolunum/ þa logþu ſteþnu med ſer atta Noþþingear ƀr er meſt reþu þyrer Blotum j Þren dalogum. Þeſſer varo iiij vtañ aþ Þrandheime/ Kare aþ Grytingi Asbeørn aþ Midhuſum/ Þorbergur aþ Vargneſi/ Ormur aþ Lærum. Enn aþ Innþrendum/ Bokolþur aþ Aulvis Hauge/ Narþe aþ Stad j Veradal/ Þrandur Naka aþ Eggio Þorer Skegg aþ Nroars Bæ.

Þeſſer atta Menn bunduſt i þvi/ at þeir iiij af vtÞrendū ſkildo æida Chriſtnenne/eñ hiner iiij aþ Innþrenöū ſkildo neyda Kong til Blota. Foro þa þegar vtþrender a Skipum ſuþur a Mære/ oc drapu þar iij Preſta oc brendu iij Kyrkiz/þoro aptur ſiþann. Enn er Hak. K. oc Sigurdur Jarl komu iñ a Mære med hirdſveiter ſinar/ þa vu þar Bændur kvamner alþiølmenner.

Enn þyrſta Dag Veitſlunnar veittu þeir Hūge atgaungu/oc ba du hann Blota/ enn hetu hm̄ ella aþarkoſtum/ Sigurdur J. bar ſatt mal a midli þra/kvam þa ſva um̄ ſiþer at Hūgur æt nockra bita aþ Koſſakiete/oc drack oll Miñe kroſſa lauſt þau er Bændur ſkeinku hm̄. Eñ er Veitſlu þeirre var lokit/þor Kongur oc Jarl þegar vt j Þrand heim/ K. var all-ukatur/ oc beoſt þegar brott or Þrandheime med ollu Liþi ſino/oc ſ. ſva at ħ ſkylde þar þeolmeñare koma añad ſiñ/ oc gial da þa Þrændum þeña þeandſkap/ er þeir hoþdu hm̄ geort. Sigurdz Jarl bad Hūg ei geþa Þrændum ƀta at ſok/ſ. Sig. J. at K. mun de ei duga at hardna edur heria a iñlendt Folk/ og þar æiña ſ:ſt er meſtur var ſtirkur Landſins ē i Þra ndheime/Hūgz var ſo reidur at ecke matte Ordum vid hañ þramkoma/ ƀr foro þa vt epter þyrde ſuþz a Mæri/ac dvolduſt þar oþ Vetur-

iñ/ oc um Varit epter þegar Gun
taþi/dro han af ser Liþ/ var þat
ord a/at hñ mundi fara med Her a
hendur Þrændum.

XXIII Capitule.

Bardage Hak. K. vid Gunn
hildar syne.

Hakon Kongur var nu ko
miñ a Skip sin/ þa kva-
mo hm̃ þau tiþinde sun
añ or Lande/ at Eir. ss.
varo komner sunnañ or Danmork j
Vikina/ z hoþþu elt aþ Skipū Tr
yggva Olafssū austur til Gautanesf
(Gotanefs) hoþþu þa heriat viþa
um Vikena/oc haþde þiølde Folks
genget under þa. Eñ er Hak K.
spyr þetta/þa þotteſt hañ Lids þur
þa/sende hañ þa Ord Sig. J. oc
oþrum Hoþþingiom/ þeim er hm̃
var lids van af. Sig. J. kvam
til Hak. Kongs med allmikit Lid/
vu þar þa med honum Þrendur þr
er um Veturiñ hoþþu meſt gengit
at Þuge/ at neyda hañ til Blota/
vu þeir þa aller j ſætt tekner aþ
þortølum Sig. Jarls/þor Hak. K
þa suþur med Lande/eñ er hñ kvam
suþur um̃ Stadi / spurþe hañ at
Eir. ss. varo komner norþur a nord
ur Agder/þoru þa hverer j mot od
rum/vard þundur þeirra j Kamurt
gengo þa hvørertveggeo aþ Skipū
oc børduſt a Avgvaldsneſi/ hoþþu
hverertveggeo allmikiñ Her/þa var
Orosta allsnorp/Hak. K. sotte þaſt
þram þar sem fyrer var Gutthorms
ur Kongur oc Sveit hans/attu þr
hoggva vidskipte Kongarner / þar
fell Gutthormur K. oc var Merki
hans niþurhoggvit /fell þar margt
Lid hans/þvi næſt kom flotti i lid
Eir. ss. flyþu kkar til Skipa / oc
reþuſt brott. Þetta getur Glum-
ur j Graþelldar Drapu.

> Valkegnar let vegnum.
> Vygneſtur samanbreſta/
> Herdar varps ok høþkum/
> Hlytur Mildingur gildi/
> Þar geck Wigrdur ab nirþri/
> Nadds hamans Raddar/
> Valbravt viþra Landa/
> Vopnundum let sunda.

Hakon K. þor oc helt austur epter
Eir. ss. þoro þa hvorer sem meira
mattu/þar til þeir kvamo austur a
Agder/siglou þa ut a Haþ til Jot
lands/siþañ þor Hakon Kongur ap
tur norþur i Norveg/Eireks syner
dvolduſt þa enn j Danmork nockra
hrid.

XXiv Cap

XXIV Capitule.

Bardage vid Gamla

HA er Hakon Kongur hafþe Kongur verit i Norveg XX vetr/ þa var hañ staddur a Nordmæri j Ey þeirre er Froþa er kollut/ þar sem heiter a Birkestrond/ at Bæe sino/ hañ haꝼde med ser ecki meira Lid eñ hird sina og Bændur/ þa er varo j bode hans/ kvamo hanom þa niosner at Guñh. ss. varo kvamner nordr um Stad/med allmikiñ her/ helt Hakon K. þa til mots vid þa med slijkt Liþ sem hañ feck til/hañ haꝼþi jX Skip/ eñ Eir. ss. meir eñ XX Skip/þeir ꝼundust vid Freyarsund vid Freyarborg/ gengo hvorertveggeo a Land oc borþust/Hak. Kõgr geck sva hardt ꝼram j Droꝼto þeirre/at hañ hio til beggea handa eñ lijꝼþe ser ecke. Sva seiger Gutthormur Sindre.

HRæddur ꝼor Hiørꝼa raddar/
Her ꝼyrer malma þveri/
Rogæisu geck Ræsir/
Radsterkur ꝼramar merkiom/
Geiragramur i Snæru/
Geirjma sier hlijꝼa/
Hiñ er ykergat Jøꝼra/
Olkvænañ byr mana.

Þar ꝼell Gamle Eir. s. Eñ Hakon ꝼeck Sigur/sliþu Guñh. ss. mz Lid sitt þat er vndankomst suþur til Danmerkur.

XXV Capitule.

Ferd þeirra bb. at Hak. Konge.

ÞA er Hakon Adalsteins ꝼostre haꝼde verit Kongur at Norvegi vj Vetur ⁊ XX. siþañ Eir. broder hans ꝼor ꝼ Landi tok Hugur Veitslu a Hordalande a Stord a Fitiom/ haꝼþi hañ þa hird sina oc Bændur marga j bodi sino/þar var þa med hm̃ Eyvindur ꝼrænde hans s. Fins Skialga/ er kallaþur var Skaldaspiller. Þa er Hak. Kongur sat at Dagverdar Borde/þa undruþu Menn þeir er uti vru/at Skip morg sigldu/ oc attu ei langt til Eyariñar/þa mælti hver vid añañ/ at seigea Huge at þeir hyghe at ꝼære at þeim Her/ engom þotti dælt at s. Hugi hersogn/þviat hañ haꝼþi mikit vidlagt/ hver sem þat gerþi eꝼ ei være vist/geck þa æirn þeirra iñ j Stoꝼuna/ oc m. til Eyvindar/ gack ut skiott/þviat hin mesta Naudsyn er a/ Eyvindr geck ut/oc þegar ꝫ hñ matte sia Siglingena/kende hañ at Herskip vru

Nerskip vu/ hañ snyr þegar aptur j Stoƀuna/geck ƀyrer Kong z mæ. litil er lidande Stund/ er long er matmals Stund. Hugur leit j mo te hanom/oc m. Nvad er Eyvindur Skald? hañ qvad Vijsu.

Blodgar tru eg beiþa/
Brynþings þetils stinga/
Off gera hnept þin hvøssu/
Heƀnendur setu efni/
Heldur er vant eñ vildum/
Veg þiñ Kongur seigea/
Fara til þornra Vopna/
Fliott hersøgu Drottni.

Kongur svarar/sva ertu goþur drei ngur Eyvindur/at ei mantu Nerso gu seigea/ nema soñ sie/þa svarar margur at su Nersaga væri soñ/let Hugur taka vp Bordin/ geck hañ ut siþñ oc sa til Skipaña/kende hñ þegar at þat vu Nerskip/ Hugur mæ. þa til siña Maña/Nvort skal nu rad haƀa/at beriast med þat Liþ er ver hoƀum/ eþur skal ganga til Skipa oc sigla norþur vndañ? Er oss þat audsætt eþ ver beriunst/ at ver heƀum Lidsmun mikiñ/oc meira eñ nockurt siñ ƀyr/ oc heƀur oss þo þott opt mis ſaƀnt Lid vort / þa er ver heþum Orostor att vid Guñh. ss. Ner gerþu Meñ ecki skiotann orskurd/ þa svar. Eyvindur oc qvad Vijsu.

Samer at norþur þa er norþan/
Naddregns hvøtum þegni/
Ver getom bils at bolu/
A bord mæra skør þara/
Nu er þar tikur um rakna/
Rimleid ƀlota breidañ/
Gripum ver j Greipar/
Guñbradur Haralds suñañ.

Kongur svarar heldur skillilega/vel er þetta mælt Eyvindur/ oc nær mino skapi/ eñ þo vil ek heyra fleiri Maña gskurd um þetta mal/ Enn er Meñ þottust skilea Kongs vilia um þetta/ s. marger/ at heldur vildo þeir ƀalla mz dreingskap/eñ ƀlya ƀyrer Donum at ureyndu/ s. sva/at þr heƀþo opt sigrast þa er þr hoƀ þu barist vid miña Lid/eñ nu heƀ þo þeir/ Kongur þackaþi þeim ord sin/oc bad Meñ Vapnast / oc var sva gert/ Hugr haƀdi Ringabrynio oc var gyrdur Sverdino Qvernbyt hañ haƀdi Nealm Gullroþiñ a Noƀ de/Kesio j Nendi/Skiold a Nlid. Siþañ ƀylkti hñ Nird siñe z Bond um oc setti vp Merke sitt.

XXVI Capitule.

Ferd þeirra bb. at Hakone.

Haraldur Eireks sun var Noƀþ inge ƀyrer Liþi þeirra bb. ep ter Fall Gamla. Þeir brædur

hoþþo nu mikiñ Her / varo þar j Liþe med þeim Modur brædur þra Eyvindur Skreya oc Alþur Askmadur/þeir vu Meñ sterker oc hin er mestu Jllgorþa Meñ/ Eireks ss. heldo Skipum sinom til Eyariñar/gengo a Land oc fylktu Liþi sino oc er sva kallat at æi munde minne Lidsmunur/enn vj mundu vera þra Meñ/uñ eirn Hakonar Mañ.

XXVII Capit.

Bardagi j Storg: Þar fell Hakon Kongur / oc vañ aþur mørg Storverk.

HAkon Kongur haþþi fylkt Liþi sino/oc s. Meñ at hañ steipti af ser Brynioñe aþur Orostañ tokst/ Hakon Kongur valdi Meñ med ser miok at afle oc hreysti/ sva sem gort haþþi Haraldur K. f. hans / þar var þa med Konge Þoralþur hinn sterke Skolpnissun/oc geck a aþra hlid Konge/hñ haþdi Hjalm/ Skiold / Kesiu oc Sverd þat er kallat var Fetilseiþur/þ var mælt/ at þeir Hak. Kongur vu jafnsterker. Þessa getur Þordur Siareksson j drapu þri er hañ ordti uñ Þoralþ.

Þar er bodharder bøðust/
Hands Jodravgar Randa/
Listur geck þer til Hiørva/
Hnitz j stord a Fitcom/
Oc gimslavngum ganga/
Gøfurs hlc Manadryþu/
Navsta blakr hid næsta/
Nordmaña Gram þordi.

Eñ er fylkingar gengo saman/ var fyrst skotid Vapnum/ þui næst legdu meñ Sverdum/gerþist þa Orostañ hørd oc Mañskiæd. Hak. Kogur oc Þoralþur gengo þa fram uñ Merkiñ oc høggva til beggea Handa. Hakon Kongur var audkendur meir eñ adrer Meñ/ lyste z miok aþ Hjalme hañs er Solunn skein a/aþ þui vard Vapnaburdur mikill at hñ/ tok þa Eyvindur Fiñsun Hott siñ og sette yþer Hjalm Kongs/ þa kallaþi hatt Eyvindur Skreya/leyniſt nu Nordmaña Konguriñ/edur heþur hñ flyd/þt horþ iñ er nu Gullhjalmuriñ. Eyvindur oc Alþur br. hans gengu nu sva hart þram s Od' oc Saln' være/hiuggu til beggea Handa / þa m. Hakon Kogur til Eyvindar hatt halt fram Steþnuñe eþ þu vilt þiña Nordmaña Kongiñ/ var þa skamt at bida at Eyvindur kom þar reidde vp Sverdit oc hio til K. Þoralþur skavt vid hanom Skyldenum/sva at h stakaþe vid/ K. tok þa tveim

þa tveim Hondū Sverdit Qvern-
byt/oc hio til Eyvindar oc klauþ
Hialmiñ oc Høfudit j Nerdar niþr/
oc j þvi bile drap Þoralþur Alþ
Askmañ/ Sva seiger Eyvindur
Skaldaspiller.

Sa ek at bæit hiñ bitre/
Bygging medal dyggvan/
Balka skyds ur badum/
Brnvøndur Kongs høndum/
Oþeilltñ klavþ Ala/
Eldraxgur aþ skør harga/
Gullhjöltudum Galtar/
Grandaþur Dana Brande.

Epter þall þeirra brœþra geck Hak.
Kongur so þaſt fram/ at alt Folk hr
ock þyrer hanom/flo þa Felmtur oc
Otta a Lid Eyr. Þūgs ſſ. eñ Ha-
kon Kongr var j endverdri þylking
oc þilgdi þaſt flotta Mōñum/oc hio
ott oc hart/þa floo or æin er Fleiñ
var kallaþr/oc kvam i Hond Hakon-
ar Kongs op j Mussuna þyrer ne
dan Oxlena/ oc er þ margra Ma-
ña sagn/at Skosveirn Guñhildar
sa er Kiſprÿgur er nemndur/liop
þram̄ j Þyſiñ oc kallaþi/ geþid rum
Kongs Bananum/ oc skaut þa Fle
innū til K. eñ sumer segþu. at ei
ngeiñ visse hver skaut/ma þat oc vel
vera / þyrer þvi at orvar og skot oc
allskonar Vapn flugo so tytt sem
Driſa

Driþa. Fiølde Mans þell þar af
Eyr. ſſ. eñ Kongar aller kōuſt und
añ/ stigu a Skip oc reru a brott eñ
Hakonar Meñ reru epter þeim.
Sva seigir Þordur Siareksſun.

Varþi vigga Myrder/
Vitt so skal þrid styta/
Jøþur vildu þañ eldaſt/
Ondvert folk at Løndum/
Stars horſt vp þa er arþi/
Ottavanur a þlotta/
Gulls er Gramur var falliñ/
Guñhildar kram suñañ.

XXVIII. Cap.

Andlat Hakon^r Adalsteins Fostra.

Hakon K. geck wt a Skeid
sina/ oc let binda Saar sitt
oc er leid a Dageñ/omætti
Kongiñ aþ blodras / oc er
hañ rekti vid/bad hñ sik flitea nord
ur a Alrekſstade til Bus sins/enn
er þeir kvamo norþur a Hakonarhe-
llu/logþu þr at Landi/var Þūgur
nær Liþlati/ let hañ þa kalla til
sin Vine sina oc s. þm̄ hveria skip
an hñ vildi a gera Rikeno / seigit
sva Eir. ſſ. at þeir skuli Rike ha
þa/ eñ þo bid ek þa virkta Vinum
mÿnum oc Frændum/eñ eþ mer ve
rþur lifs audit / lyſi ek þvi þyrer
ydur/ at ek skal or Landi þara til

Christiña Maña / oc styrkea Trw mina/ oc betra oc bæta hvad ek heß misgeort mote Gudi/enn eß ek dey her j Heidne ydvare/veitit mer slik añ Großt sem ydur syneist.

Litlu siþar salaþist Hakon Kögur a Hellunne þar sem hañ haßþi bæddur verit/hañ var sva Harmaþur/aller greto Dauda hans/Viner oc uviner oc kolluþo at aldre siþar munde jamngoþur Kongr kvama til Norvegs. Viner hans flutku Lijk hans norþur j Sæheim ꝛ hæigþu hñ þar/laugdu þr j Haug med hm̄ Alvæpne hañs/eñ ecki Fe añat/mælto sva yßer Grepti hans sem Heiþiña Manna sidur var til.

XXIX Capitule.

Guñhildar ff. toku Rike.

EPter dauda Hakonar K. gengo Guñhildar ff. til Rikis j Norvegi / var Har. eldstur Bra bb. oc mest virdur. Guñhildur Moder þeirra haßþi mest Landrad m; þm̄/ þa vu Hoßþinge' j Norvegi/ Tryggve Kongur Olaßsun austur j Landi/eñ Gudrauþur Bearnars. a Vestfold/ Sigurþur Hlada Jarl norþur j Þrandheimi / Guñh. ff. hoßþo hoßþo midt Landit hiñ hyrsta Vetur/ßoro þa Ord oc Sendemeñ mid le Guñh. ff. oc Fra Tryggva oc Gudraudar/ oc var mælt til sætta at þeir skildo halda þvilikañ Lut Rikis aß Guñh. ff. sem þeir høfþo aþur haßt aß Hakone Konge.

XXX Cap.

Bodiñ sætt midli Guñh. suna oc Sigurþar Jarls.

SYner Guñh. satu mest um̄ midt Landit/þt þm̄ þotte hvorke trulegt at sitea under hende Þrænda ne Vikverea/er mest høfþu lid væitt Hakoni Kongi/oc verit Viner hans alla Tima/ eñ stormenne morg j hvørtveggea stad/ ßoro þa Menn at bera Sættarbod a midle Guñh. ff. oc Sigurþar Jarls/þt Eir. ff. ßengo aþur engar skyldur or Þrandheimi/ vard þ at lyktum at þeir gorþo sætt sina Kongar oc J. med Svardøgum. Sigurþur J. skilde haßa slijkt Rike aß þm̄ j Þrandheime/ sem hañ haßþi ßyr haßt aß Hakone Konge.

XXXI Capitule.

Fra Guñh. ff. þa þeir kvamo j Norvege.

GUñhildar ſſ. toku Tru a Englande / sem fyrr var ritat. Eñ er þeir kvamo til Rikis j Norvege/ßengo þr engo til vegar kva nit at Christna ßolkit/ haßa Meñ oc þat fyrer satt/at þeir haße æige miok verit a þ vileaþer/ Eñ þo er sva sagt/at þeir brite viþa Hoß/ & nidraþe Blotum/ ßengo þeir þar ßyrer Fiandskap oc uvinskap aß al þyþu/spiltist þa miok Arßerde manna/Kongar varo marger/oc haßþi hvør ſra mikla hird/þvi þurßtu þeir mikiñ Kost/aller varo þeir uſaßnaþar Meñ mikler/oc Fegearn er miok/ ecke heldu þeir Løg þau er Hakon Kongur sette/heldur epter þvi sem þeim lijkaþi.

XXXII Capit.

Vidurtal Guñh. oc ſſ. heñar.

SEirni ßeßnu sat Guñhildur oc ſſ. heñar / oc reþo Landraþum. Eitt siñ spurþi Guñhildur ſſ. sina/hvad þeir ætluþu um Rikis stiorn j Þrandheime. Þier berit Konga Nomn & yþrer Forßedur/ eñ haßit Land litit/oc erud marger til Skiptis. Vikena ætlur haßa þeir Tryggvi oc Gudrøþur/eiga þr þar & nockra Tilkalu ßyrer ætt arsaker/enn Sigurþur J. rædur ß Þrændalogum/ oc veit ek ei hvor skylda ydur ber til at laka hañ haßa sva miked Riki/ þike mer & miøg undarlegt at þier bared med Hernadi j añur Lønd/oc briotid under ydr añarlegar Þioder/ eñ lated her jñañ Lands/ meñ taka aß ydur Fødurleißd ydra/ med ßullom Rangindum. Litils munde Haraldi Hūge Harßagra Fødur ßodur ydrom vert þikia at raþa eirn Jarl ßra Rike / er hañ eydde oc under sig bravt marga Konga Norvegs Veldis / oc red þvi eirn til Elli/ Har. K. svarar Þat er æi sva ødveldt sein drepa Kid edur Lamb/at taka Sigurd J. aß Liße/ þt hañ er Ættstor oc Frændmargur/ Vitur oc Vinsæll/ veit ek eß hañ spyr med soñu/at hñ a ußridarvon aß oss/at aller Þrænd ur standa med hanom/eigum ver þa ecki Eyrinde nema jlt eina/lyst mer sva sem engom varom bb. þyke tru legt at sitea under Hende Þrænda. Gunh. mælte/ver skulum ßara añ añ Veg med þessu raþi/ ver Har. Hūgur oc Erlendur skulum sitea j Vetur a Norþmæri/oc ßreista þa/ hvad jgorrest/& sva gorþo þau.

XXXIII Cap.

Brendur jnne Sigurdur Jarl
ap Gunh. ß. Har. ᴣ Erl.

BRoder Sigurþar Jarls het Griotgarþur/hn̄ var miklo jngre oc virdur miña/hn̄ hafþi ᴣ ecke tignar Namn/ hn̄ helt þo Sveit Manna/var a Sumrū j Viking.

Har. K. sende Meñ j Þrandheim/ a fund Sigurdar Jarls med Vin mælum oc Vingeafom/sagþist hn̄ vilia leggea vid hn̄ slyka Vinattu sem verit haffþi med þeim Hakone oc Jarle. Þat fylgde Ordsendingu at Jarl skilde kvama a fund Har. K. skildo þr þa at fullu binda Vinattu sina. Sigurdur J. sende Meñ oc Vinattu mal til K. oc s. sig þo ei meiga fara saker siñar fiolskildo. Sende Jarl Konge Vingeafer/oc gaf hm̄ god Ord mote Vinatto hans/ Sendemenn foro siþan til Griotgards/oc flutto hm̄ Vinattugeafer/ oc Heimbod Har. Kʒ. mʒ sama hætte oc Sig. Jarli br. hans. Skildu þeir at þvi/at Griotgardur het ferd siñe til Har. K. oc Gunhildar/hn̄ kvam a aqvednum Deige a Kongsfund oc Guñhildar/toko þav þa blidlega vid hm̄ oc hoffþo hn̄ j kiærleika/ oc s. hm̄ j Trunaþi sin leyndar Mal / þav tøluþo fyrer hm̄ hversu Jarl heffþi lenge hn̄ liteñ Mañ gort/ eñ ef hn̄ vilde vera j raþom med þeim/heto þav hm̄ Jarldome/oc þvi Rike s̄ Sig. Jarl heffþi aþur hafþt. Sømdu þav þ sin j midle mʒ einka Malum/at Griotgardur skilde halda nio snnm fyrer/nær likast væri at veito Jarli atfor/ oc gora siþn̄ greidalig Ord sunum heñar/ for Griotgardur heim mʒ giofum oc glæsilegum Ordum. Jarl for um̄ Haustid sn̄ j Stioradal/oc hva þar Veitslo/ þa þañ for hañ wt a Oglu, oc skilde þar Veitslor taka/ Jarl hafþi jamnañ mikit fiolmeñe/þvi hn̄ trude jlla Har. Kongi/ Enn med þvi þa hoffþo Vinattu mal medal farit hans oc Har. Kongs/hafdi hañ litla Sveit Maña. Griotgardur gorde þa niosn K. at ei munde j añat siñ vœña at fara at J. oc a sømu Nottu foro kk. Har. ᴣ Erl. sn̄ epter Þrandh./ hoffþo iiij. Skip oc Liþ mikit/sigldo þeir um̄ Nottena vid Steornulios/þa kvam Griotgardꝛ til motʒ vid þa/kvamo þeir siþann aller samañ a Oglu/ var þar Sigurþur Jarl a Veitslo

logdo

lœgdu þeir Eld j Hus / oc brendo Bœiñ / brañ þar jñe Jarl oc aller hũs Meñ. Kongar þoro þegar ær v:igis ut epter Fyrde / oc ſva ſu;r a Mœre / oc dvoldust þ" uñ Rid. Þetta var ij Vetrom epter andlat Hakonar Adalſteins Foſtra / at ſœgn Ara Preſts hins Froþa Þorgilsſ. Þeſsa getur Eyvindur j Haleyinga Drapu.

Es ſigur ô hiñ / er ſvœrum vœitti /
Hárkabíor / haddinga val /
Framatyr / þiœrvi nœmdu /
Jarðradendur / a Ogloe.

Og eñ kvad hann.

Er Ödlingur / Jolum Jarðar /
Allar orms / opalinn var /
Lyþs ap lattur / Er landrekar /
Tyrs ætting / J trygð ſvíku.

XXXIV Cap.

Sætt Hakonar J. oc Gunh. ſſ.

HAKon ſun Sigurþar var j Þrandheimi þa er hañ ſpurþi breñu þœþur ſins / Hakon var ættſtor oc Frœndmargur. Sigurdz þader hũs var Vinſœll oc Aſtudlegur œllu þolke / Hakone vard ſva gott til Lids / at aller Þrœnder ſn eruſt til hũz / vard þa þegar ſva mik it Herhlaup uñ allañ Þrandheim / at hvort Skip var a Vatn dreygit þ ſem ſæ- ſem Sæþært var. Eñ er Hernn kvam ſamann / toko þeir Hakon ſun Sig. Jarls yþer Liþ þat / þa var hañ nær tuttugur at aldre / helt hañ œllu Liþe ſino ut epter Fyrdi / Eñ er þ ſpurþu Guñh. ſſ. þoro þr ſuþr j Rumsdal oc Suñmœre / hel do hvorertveggio niosnum til ann ara / helt Hak. Jarl þa Þrandheim med ſtyrk þrœnda ſiña þria Vetur ſva at Guñh. ſſ. þengo engar tek ior / ⁊ enge þeirra naþi at kvama jñ uñ Þrandheims Miñe.

Hak. J. atte margar Oroſtr vid Guñh. ſſ. oc attu þar jmſer Sigr. Epter þetta þoro beggea Viner ⁊ baru Sattarbod midle Guñh. ſſ. oc Hak. J. kom ſva med þortolum goþra Maña / at þeir ſættuſt ſva at Hak. ſkilde haþa ſlykt Rike j Þrãd heime ſem haþt haþþi Sigurdur þader hans. Eñ Kongar ſlykt ſem haþt haþþi Har. Var þetta Samtal (Sattmal) bundet þullũ trunaþi / þa gorþiſt kiærleikur mik ill med þeim Hakone oc Guñhildi eñ ſtundum beittuſt þau velræþum leid ſva þrañ i ij Vetur / at Hakon Jarl ſat uñ kyrt i Rike ſino.

XXXV Cap

XXXV. Capitule.

Fæddur Eyrekur Hakonarſun.

HAkon Jarl var æirn Vetur til Vplanda/ a eiñi Giſting/var þa ſa atburþur/ at hañ lagþiſt med Kono/hun var litillrar Ættar/enn er þaþañ lidu Stunder/geck ſu Kona med Barn/oc er Barnit var fædt/var þ Sveinn/oc het Eyrekur/ Moder hans flutte Sveiniñ til Hakonar Jarls/oc ſ. at hñ væri fader at. Jarl let Sveinenn vppfæda med Mañe þeim er Þorleifur Spake var kallaþur/hñ beo vp i Medaldal/oc var rikur Maþur oc Vinur Har. K. Eyrekur var ſkiott mañvæñ oc mikill vexte/fader hans gorþi ſer fatt vm vid hañ/Hakon J. var Hermaþur mikill/vel at Jþrottum bwiñ/ hinn fridaſte ſinum/ oc Spekingur at viti.

XXXVI Capitule.

Tryggvi Kongur Olafsſun fær Aſtridar.

EYrekur het lendur Maþr i Norvegi/hann var ſun Vikinga Kara/hañ beo þar ſem heiter a Oſtruſtodom. Brædur Eyreks varo þr Bödvar fader Olofar/moþr Giſſurar Hvita / oc Vigfus Herſſir a Vors/hañ var fader Aſtriþar modur Vyga Glums. Fyrnemndur Eyrekur feck gofugt Qvanfang/ hñ gat vid ſinne Huſfreyo ij Born er bæþi kvama vid þeſſa Sogu.

Sigurþur het ſun Eyreks mikill Maþur oc Mañvænlegur/Vitur og Godgearn. Eyrekur atte oc dottur er Aſtriþur het/hun var Qvenna friduſt/Vitur oc Vinſæl/oc vel i ſkape/ ſtor i Ordum oc ſkorungur mikill/ þeſſarar Meyar bidur Tryggvi K. Olafsſun ſer til handa Eyrekur ſvarar þeſſu male vel/ og gypter Meyuna / drack Tryggve Kongur Brudkaup til Aſtriþar/ feck hañ þaþañ goþa Peninga/og flutte hæim med ſer/ Þau gatu ij. od. Jngebeorgo er atte Rægnvaldur Jarl/aþra Aſtriþi er feck Erlingur Skialgsſun/ ſem ſiþar man ſagt verda.

XXXVII Cap.

Grikrædi Guñh. vid Tryggva K.

A Eino Hauſte for Hakon Jarl til Vplanda/ Eñ er hañ var a Heidmork/ kvamo til hans Kongar/Tryggve Olafſſun oc

ſun oc Gudrødur Bearnarſun/ oc Dala Gudbrandur/ þeir atto Steß nulag med ſer/ ſatu þeir lœinge a Einmœle/enn þa kvā vp/at hver ßra ſkilde vera Vinr añars/oc ſkil do vid ſva bukt. For þa hver heim til ſins Rikis. Tryggve Kūgr var rikur Maþur oc gøþugur/hñ þotte Vikveriom beſt til Kongs pallinn at raþa Lande ollu. Gudrøþur K. Bearnarſun var œſtvinur Trygg- va Kongs/ þetta ſpurþi Gunh. z ſſ. heñar/at þeſſer Hoßþingear hoß du talat til Vinſemdar med ſer/z er þeim grunur a at þeir munde ha ßa gort Landrad vid Kongana/ tala þo nu optlega/ oc haßa giørd ſin i midli. Eñ er Varaþi lyſtu þeir Haraldur Kūgur oc Gudrødur br. hans/at þeir mundo fara j Viking øſtur vm Haf/ eþur j øſtur Veg ſem þeir ū vaner/oc drou þa Lid at ſer/oc rundu Skipum a Vatn oc beogguſt/ eñ er þeir druckn br- ottßarar Øl ſitt/ ū þar dryckiur mikl^r/oc var margt talat/þar kvā at j Mañjeßnud var ßarit/oc þvi næſt varrœdt uñ Kūga ſealßa/m. þa œiñ Maþur at Haraldur Kūg ur være ßramaſtur ßra bb. Þeſſu reiddeſt miøk Gudrøþur Kūgur/ ſagþi ſva at hañ ſkilde j engo bera lœgra Lut/ eñ Haraldur Kongur br. hñs/ ſeigeſt vera buiñ at þeir reine/ þar kvam ſva vm ſiþer/ at hvortveggi ſynduſt reiþur/oc þrei- tto þetta mz ſva miklum kappræþ um/at hvor þeirra baud oþrum til Vigs/oc liopo til Vapna/eñ þeir ſem vitrari varo/oc miña druckn/ gengo j midli/ oc ſtødvuþo/ ßoro þa hverer til Skipa ſiña/eñ œingi von var þa at þr mœtte ßara all- er ſamt/at þvi er Moñum ſyndeſt var þetta ei utan þræta ßra bb. oc flœrdarſālig Raþageørd er Guñ hildur Moder ßra haßþi ſett/ſem ſiþar proßaþiſt/ at þr væri ſiþur grunaþer vm þo ſvik er þeir hoß du ſaman bruggat/ oc ſiþar kvamo ßram/ eß þeir ſynduſt uſatter ſin i midli. Siglde þa Gudrøþur K. øſtur med Landi/eñ Har. K. ſteß ndi vt a Haß/oc ſ. hñ mundi ſig- la øſtur vm Haß. Eñ er hann kvam vt uñ Syar/ſteßndi hñ haß leid øſtur med Landi/ Gudrøþur Kongur ſiglþi þiodleid øſtur til Vikur/ok ſiþañ øſtur vm Foldina ſende hñ þa Meñ til Tryggva K. med þeim Erindum/at hañ ſkildi kvama til mots vid Gudrød K.

varo þeir þotrads Meñ/ Þordur Ingılæiþarsun/ oc Þordur Egileiþarsun/og er þeir kvamo a þund Tryggva K. oc seigia hañom Ord Gudrøds oc Vinmæle oc Felags gerd/ þa m. Tryggvi Kongur/ ei syneſt mer ſlikt vænlega ſteþndt/ ⁊ goþur koſtur ma þetta heita/ eþ ei þylgea ſvik/ enn þ er miok kent ſſ. Gunh. enn þid erud reinder at god um Moñum oc Rekkorþom/ þeir kvadust ætla at þeir mundi med ſoñu þara/ þa m. Aſtriþr Kona Tryggva Hũgs/ Herra ſ. hun / ecke ſeiger mer vel hugur vm þina ferd mig dreymde at ek hafþi att mikinn Gullhring a Hende/ oc ſiþañ ſa eg Ringeñ brotna ſundur j tva Lute/ oc dreyrþi or Lutunum/ nu hygg ek þetta ſe þin Forynia oc ſiert þu ſvikinn/ Kongur mælti ecke geþ ek at þeſſu gaman/ mundu þeir Þordarner ecke þeſſe Bod bera/ nema ſonn væri/ oc byr þerd ſina at vitia þra Einka mœla ſem Þordarner hoþþo borit hanom aþ Gudrøde Konge/ at þeir ſkildo þara baþer ſamt j Auſtur Veg at heria/ haþþi Tryggvi Kongur eina Skæktu. þvi hann ſpurþi at Gudrødur haþþi litit Lid/ þeir fundust vid Veigena þyrer vt er vtan Sotanes/ eñ er þr gengo a Malſteþno/ liopu at Menn Gudrøds Kõgs oc drapu Tryggva K. oc Xij Meñ med hanom/ oc liggur hañ þar ſem ſiþañ er kallaþur Tryggva Reitur. Eñ er þeir Þordar vurþo varer vid ſvik þeſſe/ ſ. þr illa er ydur ſamanfarit ſſ. Gunh. drepit med ſvikum Frændur ydra ⁊ mano þvi þaer Meñ goþer þiona ydur/ oc ſkulo vid j brott raþaſt/ oc koma alldrei ydur til Lids/ oc ſva gorþo þeir/ oc lagþi Gudrødur oþocka a þa baþa.

XXXVIII. Capitule.

Drap Gudravdar aþ Haraldi K.

HAraldur Kongur ſigldi miok vkleid/ hann ſende Meñ j Vikena/ oc kvã þar vid vm Nott er heiter Tunsberg/ ſpurþi hañ þa at Gudrødur Kongur Bearnarſun var þar ſkamt a Land vp af Veitſlo/ þor Haraldur K. med Lid ſitt þegar hina ſemu Nott vp þangat/ oc tok Hus a hanom/ Gudrødur Hũgur geck þa vt med Hird ſina/ var þa ſkom vidtaka aþur Gudrødur K. Bearnarſun þell oc marger Meñ hñs med hanom/ Haraldur K. þor þegar brott/ helt hañ þa til þund

til fundar vid Gudrod br. sinn/ z løgþo þeir vnder sig alla Vikina.

XXXIX Capitule.

Haraldur Grænske flyde Land fyrer Gunnh. sonum.



Vdrwdur K. Bearnar sun haþþi ser fengit gott Kvanfang oc maklegt/ þw attu sun saman þan er Haraldur het/han var sendur til fosturs vp a Grænland / til Hroa eins Lends Mans/Sun Hroa var Hrani hin Vidforli/ vu þr Har. miok jaþnaldra oc Fostbræþur.

Epter fall Gudrwdar Nugs Bearnarsunar/flyþe Haraldur sun hz vp a Grænland/oc fylgþi hanom Hrane fostbroþer hns/ oc faer men aþrer/dvolduft þr þar um Rid mz frændum sinom. Gunhildar ss. leituþo miok epter þeim Mon um er þeim þotti sekir vid sik/eink anlega þeim er þeir hugþo ser moti rysa. Reþo þ Haralde Grænska frændur hans/ at han fære or Lande/ han for þa wstur til Svi. þiodar oc kvam ser þar j Sveit mz Hermonnum/ oc aflaþi ser þar frægdar.

XL. Capituli.

Haraldur oc Tosti varo baþer saman j Vikingu.



Osti het Maþur j Svi þiod/ hn var eirn rikast ur Maþur j þvi Landi Vitur / Hardraþur oc Hermaþur mikill/þvi var han kall aþur Skøglar Tosti. Haraldur Grænske kvam ser j Sveit med hanom/varo þeir j Vikingo baþir saman v. Sumur/enn a Vetrom høfþo þeir Kurseto. Har. virtist hv ortom Mane vel. Sigriþur het dotter Skøglar Tosta/ung oc frid henar bad Haraldur Grænske/ enn hun brende han jne oc fleyre Koga er henar høfþo bedit/ þvi var hun kollut Sigriþur hin Storraþa / hun var siþan gipt Eyreke Svia Konge/er siþan var kallaþur hinn Sigursæle/ z var sun þra Olaþur Svia Kongur. Eyrekur Kongur vard sottdauþr j Sviþiod X. Vet rū epter fall Stirbearnar br. sins/ en þw Mædgin Olaþur Kongur og Sigriþur Drottning kvama bæþi saman vid þessa Søgn/ Haraldur Grænske atte Asto dotter Gud brands Kwlu gæfings Mans j Nor vegi/þra sun var Olaþr hin Helge Noregs Kongur oc Pislarvottur vors Herra JEsu Christi.

XLI Cap.

Af Atgerþe Hakonar Jarls.

HUer er fra þvi at seigea/ at Gunhildar syner buþu ut Liþi miklo og Vikini oc þoro sva norþur med Landi/ at þeir heþþu Liþ oc Skip og hverio Fylke/ gorþo þr þa bert/ at þr mundi steþna med Liþ þ at Hakoni Jarli. Han var þa j Þrandheime er hn spurþi þesse tiþindi/ dro hn þa her saman/ oc red til Skipa/ enn er han vard var vid/ hversu mikin Her Gunh. ff. heþþu/ helt hann þa Leiþina suþur a Mæri/ oc Heriaþi hvar han þor/ drap han Men allstaþar hvar han naþi/ rika oc urika. Han sende aptur Bonda Her Þrænda/ en hn þor Herskyldi um Mæri hvorotvegg-ia oc Raumsdal/ han haþþi niosn aþ Her Konganna alt þyrer sunnann Stadi / þa siglde han suþur um Stadi/ sva haþhalt at æi matte sea Seglin af Landi/ þeck han byrleiþi gott oc kvam vid Danmork/ sigldi han þaþan j hid æistra Sallt/ tok han þa at heria oc gorþist utelego Vikingur/ Heriaþi a Sviaveldi/ Gautlad/ Vindlād/ Kurlād oc aust-r um Eysyslu/ oc sva aptur til Danmerkur. Hakon var allra Manna þegurstur asyndar/ oc a allann vext hvortvegg-ia/ Limaþr þagurt med Hoþþi og Fotum/ atgerþis Maþur mikill um flesta Lute / medalmaþr a hæd/ stin leggeaþur/ hærdur vel/ haþþi gult Haar oc Skegg/ þell Haarit med lo cku/ hn var raþagerdamaþur mikill Diupsær/ Mælskumaþur/ Fagur ordur/ oc Gladmæltur/ Spakmall/ Holinmoþur/ Grimur uvinom bæ de med Orostom oc velræþum/ Lang rækur oc mildur aþ Fe. Gunnhildar ff. heldo Her sinom norþur til Þrandheims/ dveldust þar miok lengi/ toko Skatta oc Skyldur aþ Bondum. Enn er aleid Sumarit/ sette Haraldur þar epter Sigurd Sleþo oc Gudrod/ Konga yþer Þrandheim. En Haraldur K. oc aþrer þr bb. þoro austur j Land med þat Leidangurs Lid/ sem aþur haþþi þeim þilgt.

XLII. Capitule.

Drap Sigurdar Kongs Sleþo.

HAkon Jarl sigldi austur um Haustit til Helsingia lands/ setti han þar vp Skip sin oc þor siþann Landveg oc sva um Jamtaland/ oc kvam oþan j Þrandheim/ dreiþ þa til hns

til hans fiølde Folks/ red Jarl þa til Skipa. Þat spurþo Gun̄h. ss. stigu þeir þa a Skip sin/ heldu þeir ut epter Fyrþi. Enn Hakon Jarl for ut a Hlader oc sat þar af Veturin̄/en̄ Kongar sato a Mæri oc veitto hvoruger ǫþrum Alǫp. Hak. J. helt Rike sino i Þrādheim & sat þr opt a vetrū/ en̄ a sumrū h' iaþi hn̄ j ǫsturveg/ stundū sat h̄ i Þrādh. oc haþþi Her ute/ Heldust Gun̄h. ss. ecki vid þ norþā Stadi.

Klyppur het einn kinstor Maþur oc rikur a Hordalandi/ han̄ var sun Þordar Hræðo / Hørda Karasunar. Kona hans het Olof/hun var As bearnardotter / syster Jarnskeggia norþan af Iriom. Broder As- bearnar var Hreidar/faðr Stirkars foðr Einars Þambaskelfirs. Sig urdr Slefa kvam til Bǫs Klypps Hersis/han̄ var ei heima/ en̄ Olof Kona hans tok vel vid Konge/ oc vn̊ þar Dryckior miklar oc Veitsla god/Sigurþur Kūgur geck af No ttina j reckio til Olofar/oc la þar hea hen̄e at uvilia hen̄ar/ siþan̄ for Kongur brott. Epter um Haust it foro þr bb. Haraldur Kūgur & Sigurdur vpa Vors oc stefndo þar Þing vid Bondur. A þvi Þinge veitto þr Kongenum atfor oc ætluþs at drepa hn̄/ þr kvamust undan med flotta/ foro þeir Sig. Kūgur norþur j Hardangur/oc settust þar. En̄ er Klyppur Hersir spurþi þ/heimti han̄ saman frændur sina oc Vine/oc vætte Sigurde Kūgi atfor/þa er Haraldur K. var at Veitslo an̄arstaþar. Hefþinge fyrer forin̄i var sa Maþur er Vermundur het Volubriotur. En̄ er þr kvamo a Bæin̄/veitto þr Kongi atfor/ Klyppur lagþi Sverde j gegnum Kūgin̄ oc var þ hn̄s bane/ oc þegar j stad var Klyppur drepenn.

XLIII. Capitule.

Bardage Hakonar Jarls.

HAraldur Kūgur Grafeldur & Gudrǫdur br. hn̄s drou saman Her mikin̄ ǫstan ǫ Landi oc heldo Liþi sino norþur til Þrādheims. Enn er þat spurþi Hakon Jarl samnaþi hn̄ Liþe at ser/ helt suþur a Mæri /oc Heriaþi þar/ þar var fyrer Griotgardur br. hn̄s oc skildi hafa Landvorn af Gun̄h. ss. han̄ bǫd Her ut sem Kongarner hofþo Ord til sendt/Hak. Jarl for til fundar vid han̄/ oc atto þr Bardaga/ þar fell Griotgardur &

y Jarls ss. med hm oc margt añat Lid. Sipañ sigldi Hak. Jarl wt vm Eyar oc sva Haþhalf suþr med Lande / oc kvam þram j Danmørk oc þor a þund Haralds Gormssenar Dana Kongs/feck þar go dar viotokur oc dvaloest þar vm Vet uriñ/ þa var oc med Dana Konge sa Maþur er Haraldur het/hañ var sunur Knuts Gormssunar br. sun Haralds Kongs/hañ var kvam inn or Viking/ haþþi hann lengi Heriad oc þenget oþ Lassaþear / þvi var hañ kallaþur GullHarald ur/hñ þotti vel til kominn at vera Kongur j Danmørk.

XLIV. Capitule.
Fra Rike Gunhildar suna.

Haraldur Kongur Graþel dur oc þeir bræþur heldo Liþi sino norþur til Þrandheims/ oc þengo þar enga motstedo/ þviat Hakon Jarl var j brotto/ toko þeir þa Skatta oc Skyldur/ac allar Kongs tekiur oc þar vmþram leto þeir Bondur gealda storgeald / þviat Kongarner heþþo þa langa Rid litit þe þeng it or Þrandheime/er Hakon haþþi þar setit med þialmeñi/ oc att usþrid vid Konga.

Vm Hœstit þor Haraldr Kongr suþur vm Land/ med þat Liþ flest er þar atte Heimile/eñ Erl. Kongur sat þar epter med sino Liþi/ hañ haþþi þa eñ miklar kraþer vid Bondur/oc gorþi har dañ rett þra/Eñ Bændur kurruþu jlla oc gorþu rad sin. Siþañ vm Veturiñ søþnudust Bændur samañ oc þengo Lid mikit/ steþndu siþann at Erlendi Kongi/þar sem hañ var a Meitslo og heldo vid hañ Drostò/ þar þell Erlndur/oc mikil sveit Mañña mz hanu. Þat seigea Menn at sú øld ein væri hordust er Gunhyldar syner styrdo Riki/ aþ þvi at Veturner spillstust/eñ korn Arit brast/Syldiñ hvarf j brott/oc hoþþo Meñ slyka Kvþþerd/ toko j mote sullt oc seyro/oc þvi næst Mañtapa/j annañ stad Reän oc Vtlegder þra Maña er ei leto yþer dryþast. Mikit starf haþþi Har. Kongur j Rike sino oc lytt med Lidsemd nie Hytsemd Landsmaña/ hñs Meñ uño hanom þo mikit/ þviat hñ var þeim -goþur/ þo at hañ væri Bændum hardur.

XLV. Capitule.
Flotte Astriþar M. Ol. Tr. f.

Striþur het Kona su er att haþþi Tryggve K. Olaþssun/sem þyr seiger hun var

hun var dotter Eyreks Biodaskalla rikis Mans/ er beo a Ostrustodum enn epter fall Tryggva K. flyde Astridur Drottning af eignom sinom mz leind/ oc hafdi med ser no ckut Lausafe/ þviat hun hugde at uviner hennar munde under sig draga allar eigner þær er þau Tryggvi Kongur hofdo att/ oc at þeir mundu þar kvama/ ræna hana Riki oc svipta hana allre sæmd/ ef hun hefdist þar vid heima/ en henni fylgde j brott Fosturfader hennar oc trryggur truna∂ar Madur er Þorolfur het/ oc var kalladur Lusaskegg hann skilde aldrei vid hana a medan þau matto saman vera/ en adra trun ad.ᵛ Menn sina haf∂i hun a niosn at vita hvad uviner hennar hofdust at/ þvi him hræddest harla miok/ ef Þr yrde vidvarer hvorsu henne var til farit/ at þeir munde hana harttaka oc færa Gunnh. Kongamodur/ enn hun vilde þat varast. En su var hin hædsta Sok til hennar brottferdar oc flotta fra sino Rike/ at j þenn ann tima var Astridur med Barne þeirra Tryggva Kongs/ oc þvi vilde hun forþast fund Gunnh. t suna hennar/ let hun flitea sig ut a eitt Vatn/ j Vatneno var eitt Holmi þar leindest Astridur oc Þorolfur med henni/ Þorgils sun hans vj vetra gamall var ∫a hea þeim oc nockrer Menn adrer.

XLVI. Capitule.

Her er sagdur Olafur Kongur Tryggvason j Holmenum.

ÞAa Þvi Are er lidit var fra hingatburdi vors Herra JEsu Christi niuhundrud Sextyger oc niu ar/ A odru Are ens fiorda tygar/ Ottonis hins mikla Keysara/ oc a fyrsta Are Rikis Jatmundar Engla Kongs/ fædde Astridur fag rann Svein j Holmanum/a Vatni þvi er Rønd heiter/ þann Svein jos Þorolfur Vatne / at þeim sid er þa geck yfer/ Þorolfur gaf Svein enum namn/ oc kalla∂i hann Olaf epter fødur fødur sinum / af þvi vard Drottningu mo∂er Sveinsins hinn meste fagnadur/ oc øllum þeim er þar varo vidstadder. Duldist Astridur þar j Holmanum sva len ge sem Sængurkonum hæfer hvilo at byggea epter Barnburd. En er Nott dimmdist/ en Dagur skemdist byreade Astridar Drottning ferd sina hadan oc Þorolfs/ en fatt annara Manna/ foro þa at eins mz bygdum

en þau

eñ þau leyndust um Daga oc matto enga Meñ ſiña/ þau kvamo eirn Dag at Kvolde til Eyreks a Oſſ-ruſtoþum ſaudur Aſtriþar/ſende hū þa Menn heim j Bæiñ/ at ſeigea ſauþur ſinom þeirra þar kvamo/eñ hañ let ſilgea þeim i æina Jard-ſkemo/oc ſetea þeim Bord med þin um beſto ſongum/var Aſtriþur þar litla Stund/aþur ſoroneyte þeirra ſor brott/ eñ hun var epter ꝛ tvær þionuſto Konor varo epter med he-nne/oc ſonur heñar Olaſur/ þor-olſur Luſaſkegg oc þorgils ſū hñs varo þau þar oſ Veturiñ vel hald inn.

XLVII. Capitule.

Aſ Radagerdum Guñhildar um Aſtriþe oc Olaſ:

HAraldur Kongur oc Gud-rauþur br. hans/ epter dr-ap Tryggva Kōgs Olaſs ſon^r/ ſoro til Bæa þeirra er hañ haſþi att/ Eñ þa var Aſt riþur i brott þaþañ oc ſpurþo eckí til heñar/ Sa kvittur kvam ſyrer þa/at hun munde vera med Barne Tryggva K. þeir ſoro um ha-vſtit norþur um Land ſva ſem ſyrr var ritat. Eñ er ſr ſundo Guñ hilde moþur ſina/ſeigea þeir henni alla atburþe um þau tiþiñdi er þa hoſþo gorſt i ſor þeirra. Nun ſp urde vendiliga at þvi / þar ſem Aſtriþur var/ þeir ſeigea aſ þvi-likann kvitt ſem þeir hoſþo heyrt. Guñh. ſeiger þat mun vera ſatt/ at hun man ſæda up ſon Tryggva/ eſ engra bragþa er leitat/ eñ ſyrer Sok þa at ſama Haust atto Guñ-hildar ſſ. deilo vid Hakon Jarl/ꝛ ſo um Veturiñ epter ſem ſyrr er rit at/þa vard engeñ epterleitan hoſd um Aſtriþi oc Sun heñar a þeim Vetre. Eñ epter um Vor it ſende Guñhildur Meñ til Vp landa oc alt j Vikena at nioſna hv ad heñar haga munde vera/eñ er ſr Nioſnarmeñ kvamo aptur tilGuñh. kuñu þeir þ helſt at ſeigea til Aſt riþar/at hun munde vera a Oſſru ſtodum med ſodur ſinom/oc þeſſ nie ire Von/at hun ſædde þar up ſun Tryggva Kongs/eñ ſogdu ſik hver ke ſra ſed haſa.

XLVIII. Capitule.

Guñhildur ſender Hakon Rika at nœ Sveininom Olaſe Tryggvaſyne.

HAkon het eirn rikur Madur hiñ kæraſte Vin Guñhildar ſeiger hun Hakone/at hñ ſkul de ſara a Oſſruſtade til Eyreks/ oc haſa

oc hafa þaþañ sun Tryggva Kongs oc færa ser/ feck hun Hakoni til fylgdar XXX Manna alla vel buna/at Vapnum oc Hestũ. Hak. for veg sinn/oc fyrst þar at er þr kvamo at Offrustødum / verda þa Meñ Eyreks varer vid ferd þeirra oc Eyrindi oc bera hanom niosn vm Sendimeñ Guñh. þat var sid Dags. Eñ vm Nottena þegar beo Eyrekur brottferd Astr. d. sinnar feck hann heñi goþa leidtoga/foro þau brott er mikit lifþi Nætur/ Eyr. læiddi þau or Gardi oc mælti til Astr. þui fari þid sva hedñ fliotliga a brott at ek ma æi lengur halda yckur her/þviat Guñhildr leitar at Olafi Syni þinum/ þt hun vill taka hañ af Lifi/eñ eg vil senda yckur aftur til Suiþiodar/a fund eins hins kiærasta Vinar mins er nu er kallaþur Hakon Gamle/ vid vum baþer samt lengi Afi j Viking oc var med ockur/hiñ kiærasti Felagskapur / vænte ek at fyrer mina skuld muni hañ ydur vel halda/ þvi ek hefi hñ reindann hiñ dyggvasta Dreing j ollum Lutũ Siþañ minteft hañ vid dottur sina oc vid Sveiniñ Olaf/oc skildo mz Hrygd oc Harmi. Siþañ foro þau Veg siñ/eñ Eyrekur hvarf aptur til Bæarens/þau kvamo at Kvelde Dags j þat Herat er Skaun heitet/þau sa þar Bæ mikiñ/foro þangat til Gistingar / oc baþo ser þar Nætur vistar /þaug dvoldust þar oc hofþo fatæklігann Bunad. Sa Maþur er þar beo het Beorn Eyturkveisa/hañ var audigur Madur oc jllur Bu þegn/hañ rak þau brott/foro þau vm Kvoldit j añat Þorp þar skamt fra/ er het j Vitlum/þar beo sa Maþr er Þorsteirn het/hañ Herbergeaþi þau vm Nottina/oc vætte þm goþañ Beina þa Nott svafo þau j godũ vmbunadi.

Hakon oc sendemeñ Guñh. kvamo a Offrustaþe snima vm Myrgiñiñ þa er þau hofþo brottu farit of Nottena / hañ spyr at Astriþi oc syni heñar. Eyr. seiger at hun væri ecki þar/Hakon trude ecke Sogo hans/oc ransakade Bæiñ leitaþe uti oc jñe/ dvoldust þar lenge vm Dagiñ/ þr fengo nockra niosn vm ferd Astriþar / toko þa Hesta sina oc riþo a brott þa somu Læid/ sem þau hofdo aþur farit/ kvamo þr vm Kvoldit til Bearn Eyturkveiso j Skaun/toku þar Gisting oc spurþe Hakon Beorn/ ef hñ kynne hm̃ nockut at seigea til Astriþar/

ridar / Beørn svarar / framo her j
Dag nockuRer Meñ j vondum flæ
dum/er ek hugþa Fatæka vera/ oc
haþu mig Næturvistar / eñ ec rak
þau a brott/Þt mer ero aller Staß
kallar leider/ eñ þo kemr mer nu j
hug at j Þra Liþi var ein Kona/
ßorkuñar væn/þo at ßatæklega væ
ri bwiñ mz ungu Sveinbarni miøk
ßriþo/oc eitn aldraþr Maþr oc eitn
pilltur nockuRa Vetra gamall/ oc
mano þau Nerbergeast her nær j Þor
peno.

A þvi sama Kvøldi ßor Verk-
maþur Þorst. or Skogi oc kvam
til Bæar Bearnar/Þt Þ var a Le
id hans/hañ vard var vid/ at þar
vu Gester marger / oc sva hvørt
Atirende Þra var/seiger hañ þetta
allt Þorsteini Bonda/ þa er haun
kvam heim/Enn er þriðiungur liß
de Nætur/vakti Þorsteirn vp Ge
sti sina/oc bad þa skiott brott ßara/
oc mælti vid þau hardliga/ ⁊ leit
til Þra ußriniliga. Eñ er þau kv
mo aß Gardenom vt a Vegiñ/hei
lsar Þorsteirn þeim blidlega/⁊ m.
Þ vil ek at þu viter Astriþur/at ek
heß þetta ei ßyrer Grimdar saker
gort/ at kvedea þik oc þitt Føru-
neyti / sva hardliga heþañ j brott
aß minom Nerbergeom/ heldur ß
þa Søk/at Sendimenn Guñhildar
Kongamodur ero kvamner til Bws
Bearnar Eytmkveiso/oc ætla mz
ser at haßa Sun TryGva Kongs
ef þeir megu nockurs Koſtar nœ
hm/ oc vænti ek at sa se mikilshatt
ar/er Sveineñ vill heßia hvor eda
hvørrar Tignar hañ er/ sva at med
hans Forsio oc Fulltinge ßai Guñ
hildur oc heñar Menn ei ßullgert
sitt Eyrinde. Nu skulo þer
ßara epter Avisan miñe þar til sm
Vatn er ß ydur/ j Vatneno er eitn
Holmur Reyrvagsiñ/ þangat megu
þid ßara oc ßelast j Reyrnum / ⁊
byda sva minnar Tilkomo/ enn ek
verd nu ßyrst at ßara hvatlega heim
aptur/Þt mig varer at Sendimenn
Guñh. komi her skiotlega oc leite
ydar/oc eß ek ßer j leitena med þm
sem ek trui at Þr vilie/ skal ek þa
allañ Hug a leggea sva ß at sia/at
þat ßiñist ei/þvi ek hygg þañ betur
haßa/er ydur healpar vid. Þau
gengo ßram a Skogiñ sem ħ haßþi
ßyrermælt/ oc kvamo at Vatneno.

Sva er sagt at Þorolßur bar ba
ba Sveinana a Baki ser/Olaß oc
Þorgils/ eñ Þt hm vard Byrdeun
þung/svignaþi hañ niþur a Bak-
it/þa er ħ vod yßer Vatnit/sva at
niþur

niþur i toko fætur Olafs/ hañ gret þo ei. Þorolfur vard þa var vid/ oc lette hñ vpa sig lengra Bygdeñe. Foro þau vti Holmiñ oc falust þar. Snema vm Dagiñ reid Hakon fra Bearnar/ oc i Bygdeñe hvar sem Hak. kvam/ spurþi hañ at Astriþi oc syne heñar/ enn er hñ fañ Þorstein/ spyr hñ ef þau hefdi þar kvamit/ Þorst. svarar/ varo her nockrer fatæker Meñ i nott oc moti Deigi foro þr hedan fram a Skogiñ/ Hak. mælti vid Þorst. þu munt vilia fara med oss at leita þeirra/ þt ek vil fiña þau/ enn þu munt vel kuña Vegu oc Fylsni oll a Skogenum/ Þorst. jatte Ferdiñe oc beost fliotlega. Eñ er þeir kvamo a Skogiñ þa m. Þorst. foru vær dreift/ vñd er leitin/ geimit vel til/ ef þer verdid vid nockut varer þviat ei er ulikligt/ ef þau heyra Maña malit (þviat þau vita ser Otta von) at þau feli Barnit/ eñ fordi sealfum ser. Ransaki þer oc einvirdelega oll Fylsne þau er ek man visa ydur til/ hann visaþi nu ollũ til/ þvert fra þvi s þau ero folgiñ/ oc þa er þr mætto ei sea hñ/ rañ hñ i Þorp eitt/ oc feck þar Ambattar Barn/ bar hñ þat a Skogiñ þar sem hñ var þyckvastur/ z fal þat þar i Fylsne nockro/ Enn bratt epter þ tok Barnit at Graka/ eñ er þeir heyrdo þ er J leiteñe vo/ ruñu þeir aller þangat til oc vard Þorst. seinastur/ Eñ er þeir litu þetta Barn oc hugþo at vandliga/ þa kom Þorst. þar/ z s. svo/ Brogdum erum ver nu beitter/ þt þ megum ver aller sea / at þetta er ei kurteislegt Kongs Barn er ver hefum med Hondum/ heldur syneft mer sem þetta se illiligt oc urætiligt Ambattar Barn/ oc hefur sa Maþur miok grimlega Gabbat oss/ er þ hefur her folged/ oc þess varer mik ef Guñhildur visse þessa Svivirding er hañ hefur heñar Sendimoñum gort/ at hun mundi vilea at hm væri Grimlega goldit.

Epter þetta foro Sendemeñ Guñhildar aptur oc seigea heñe sitt Erindi. Astriþur oc heñar Foruneyte varo i Holmanum þeñañ Dag er þeir leituþo heñar vm Skogeñ/ Eñ vm Nottena epter kvam Þorst. þar sem hañ hafþi heitit/ feck hñ þeim Vister nogar/ oc afra þa Luti er þau þurftu at hafa/ sva oc Mañ til filgdar/ þañ er vel kuñi Vego alla austur i Sviþiod skildust þau Astriþur oc Þorst. goder

Viner/ lette Astriþur ei fyrr Ferd iñe eñ hun kvam med sino Feronep te a fund Hakonar gamla/ dvaldist hun þar oc sun heñar langa Rid j goþum Fagnaþi.

XLIX. Capitule.

Hakon Norræni for til Svi kiodar at leita Olafs.

Ab heldur Guñh. Konga Moder frettum til Astriþar oc Olafs sunar heñar/enn er hun spurþi at þæ varo j Sviþiod/ þa sender hun hiñ sama Mann Hakon Vin sinn med goþo Føruneyti til Eyr. Svia Kongs/med Vinmælum oc Fegeofum. Eyrekur Svia K. tok vel vid Sendemoñum Guñhildar / varo þeir med hanom j godu yfirlæti. Litlu siþar bar Hakon vp sitt Eyrendi vid Eyrek K. seiger at Guñhildr hafdi hanom til þess Ord sendt/at hann fengi hm styrk til at na Sveinenum Olafi Tryggvasyni/ oc færa heñe/Eyr. Kongur svarar/þatma ek gora /faþer Lid slikt er þu þykest þurfa/ eñ þo veit ek at þu hefur þ eitt Eyrendi til Hakonar gamla/sm hm er velvileat. Hakon gamle atti sun er Rognvaldur het/hñ var þa med Eyreki Kongi j miklum kiærleikum/Rognvaldur var vid tal þeirra Kongs oc Hakonar Norræna/ heo hañ sik sem skiotast oc reid mz nockra Meñ til Hakonar fodur sins sagdi Rognvaldur hm at þar mũdu skiott kvama Sendimeñ. Guñhild at Konga m. med miklo Liþi/ sva oc hvert Eyrindi þeir hoffo. Ha kon gamle seiger/ vel gorþer þu frændi/eñ ei var ek vpgefiñ fyrer Hakoni þott mer kvæmi engeñ Riosn oc heffa ek at eins mixa Huskarla. Litlu siþar kvam þar Hakon Norræni med mikla Sveit Manna er Eyrekur haffi fenget hm. Hak. gamle fagnar hm vel/þa s. Hak. Norræni/ Guñh. Drottning alls Norvegs veldis sende mik hingat/ þess Eyrindis at bioda med godvilia fostur Olafi Tryggvas. þikist hun sva helst mega bæta Sveinenum oc sva frændum hans/oc sletta sva yfer skiotræþi Sona sinna þat er fr drapu Tryggva Kong frænda siñ/at fæda vp Sveiniñ mz sæmd oc halda hm til Rikis þess/ er hañ var boriñ til/ þegar hañ hefur Aldur til. Hakon gamle svarar/diarflega oc aheyrelega hefur þu framflutt þitt Eyrindi / eñ þviat

Gunh. er reind at þvi/ at hun er full af flærdum oc svikſamlegum Vndirhyggiom/ þa tvær moþer Sveinſins/ ei hennar þagutmælum/ edur glæsilegum Ordum/ ok þvi þi ker hene ei lyklegt þar til upreysttar syni ſinum/ er Gunh. er/ oc valla vill hun þvi trua/ at þ se alvøru Bod/ oc ecki þotte mer ſem þo/ bæri hingat fyrr enn þrokinn væri ſu healpar von/ oc grunur er Moþur Sveinſins/ at hun mune gora vid hann ſem Fodur hans oc ætlar ek at ecki verdi þitt Eyrindi þar um/ þt hverke truum vær Gunnhilde nie þer/ oc þvi þarþecke þetta Mal/ at lengea fyrer þer/ at Olaþur ber aldrei hedan brott af uvilea Astriþ m. ſinnar/ oc ei bæst hann med þvi heþan/ at hann kvami a vald Gunh. med þvi þo vilea her dveliast hea mer. Skildo þeir ſva ſina rædu þoro Sendemenn brott oc ſeigea Eyreki K. alt hvorſu þarit haþdi. med þeim Noþnum. Kongur ſvarar/ ſlikt var þar aþ van / þvi þat er ſatt/ at Hak. gamle heþur ei latit ſinn Lut her i Sviavelde/ þo at nockut roſkare Menn haþe Lut i att/ enn þu ert/ þt ek feck varla haldit fyrer hm minne Sæmd/ þa er vid attum mal ſaman. Þvi næst ſiuGust Sende Menn Gunh. heim/ at þara Nordr i Norveg/ beiddo þa enn Kong at þa ſer ſtyrk/ at haþa Sveininn brott o Sviaveldi/ hvort H. K. vildi edur ei. Kongur gorde ſva oc þeck hm C C C. Manna / oc kemur a uvart Naþna ſinom / oc þa er hann kemur til Bæar hus/ kvam Hakon gamle mote hanom med miklu Liþi/ oc var at engo Vanbuinn/ oc er þeir þundust/ kraþdi Hakon Norſke at Sveirnenn bære med hanom/ Hakon gamle tok þvi ſeinlega oc s. ſva ſagþa ek þer Naþne fyrr ſva ſem enn ſkal ganga/ at Astriþur ſkal raþa bæde ſer oc ſinom Ferdum/ oc ſva Olaþi Syne ſinom/ oc ſva er hun kvamin a mitt Vald/ at þo ſkulu i engu þiner nødungar Menn vera. Hakon hinn Norſki reiddest miok ord um naþna ſins/ haþþi hann þa br. am Heitan oc hardyrþi/ oc het hm aþarkostum ef hann þengi ei ſlikt Eyrinde ſem hann vilde/ Hakon gamli s. ei þarþtu Naþni at vera ſva ſtiggur oc ſtorordur/ þviat ſatt ſeige ek þer þ/ at ei ſkorter mig aſla til at halda einord minne fyrer rikara Mann enn þu ert/ þo at þu haþ er mikinn ſtyrk Fiolmennis. Hakon gamle atti Þræl eirn er Buſte het/

hm var

hann var mikill oc sterkur/ uræll/ ækaꝼlyndr oc æꝼur j skapi/ þo var hañ tryggur oc trwr sinom Lanardrottne/ oc miøk motstædlegur ollum hans uvinum/ eiin er hañ heyrde Ordalag Ꝼra Raꝼna/ oc fañ at Hakoni gamla mislikadi/ Liop hñ ꝼram hart oc ækaꝼlega med mikla Mykekvist/ oc miøk særga/reidande hana hatt at Hakoni hinõ Norræna oc mælte til hans miøk reiduglega. Hui eitu sva diarꝼr oc dulꝼullr/ Klækiñ og Kyndugur sem enge vard ꝼyrre/ sa er her kvam at þu þorer at beriast vid Hoꝼþingea vorn? Nu skaltu kiosa um tva Koste / oc er þier hvorutveggi helst tilgodr/at þu hiñ drambvijse dragist j burt þeg* j stad med þina meñ alla/ella skal ek sla þig sva mikit hogg med þessare Særkvist/oc bydur þu aꝼ þvi hogge botlausañ skada/sva at þar ꝼyrer strikur þu aldri ꝼrialst Heꝼut medann þu liꝼer. Þa sa Hakon oc hans Meñ þañ siñ Kost veittañ/ at ꝼara j brott sem skiotast. Siþañ vard Þrælliñ sva oþur a Ꝼra skada/ at þeir kvamust ei ubarþer undan hm̃ / ꝼoro þeir ꝼyrst til Eyr. Kongs/ oc siþañ nordur j Norveg/ oc søgþo Guñh. ei ꝼerder sinar slettar oc þat med at þeir hoꝼdu sed/Olaf Tryggvasun Guñhildur let illa yꝼer ꝼerd þeirra allri samañ/oc undi hid versta vid.

L. Capitule.

Spaamæle modur Garda Kongs

I Þañ tima er Gunnh. ss. gengo til Rikis j Norvegi red ꝼyrer Holmgardi (þat kollum ver Garda Rike) eirn ageætur Kongur/sa het Valdemar/ hañ atti dyra Drottningu er Arlogea het/ hun var Vitur oc Vinsæl oc vel skapi fariñ / miøk godgiorn / oc godrar Natturu þo at hun være þa Heideñ. Sva er sagt at þa være eñ Heidit allt Gardarike/Konguriñ sealfur blotaþi Skurdgod. Eñ Drottningu mislijkaþi þat miøk er hñ ꝼeck hm̃ æi ꝼra þui komit. Valdimar K. atti Modur miøk gamla/oc aꝼ Elle orvasa/ oc matte ei or Reckiu risa. Þesse Kerling var miøk mikillrar Natturo/ oc ꝼramsyn aꝼ Fytons Anda/sem Heidner Meñ marger þeir ed syndust seigea ꝼyrer marga uvordna Luti oc uvijsa/ Eñ mz þui at Kõgs modr massemdum var miøk a lopt haldit/oc haꝼt ꝥ Spike oc Spadom ꝼlest sem hun framsagdi

framsagde aþ þornum rækum/ var sa Sidur med Valdemar Junge/at jamnan Jolakvølldit hid þyrsta þa er aþrer Men vij) Sess kvamuer var Kerling Kongs moder fyrer hans Næsæte borin/ ok skillde hun þa seigea/ eþ hun sæi eþur visse eþ nockur nalægur Naske nalgaþist hz Rike/ eþur adkomande ufridar være von/seiger hun þa slijkt ok anat sem hun var adspurd.

Sva bar enn til a einum Vetre Jola Kvølded/ þa er Kerling var kvamin jnn j Hollena þyrer Jung sun sinn/ þagnade han modur sinne miøg blidlega/ oc bad hana seigea ser/eþ hun sæi eþur visse af sinu spaklegu Spadomi nockra Vtlen da Hermen eþur Neþþingea agan ga eþur gyrnast hans Rike/Kerling svarar/Ei veit ek sun min nockurn skadlegan Hernad nie Hamingeoleysi þig nalgast/ ne þitt Rike/ en so se ek merkelega Syn/oc mikils verda/at nu er þæddur þyrer skemo norþur j Norvegi eirn kynstor K. sun/ sa er her man ageætliga vpþædast/oc þostraþur verda j Garda rike/þar til sem han verþur ageæt ur Neþþingi. Eige man han ve ra agangs Maþur nie uþridarmad ur/ eda nockurn Skaþa gora þino Riki/ heldur man han þ stoþa oc stidea/ Friþa oc Frelsa/oc margþa lldlega man han efla oc auka þina Sæmd/ han man kvama aptur vm siþer/ þa hann er j bloma sins Ald urs/oc eignast þat Rike sem han er borin til/ þo at hann se nu þadean Vtlægdur/han man oc skorug lega skijna med mikelle Tign oc margþolldum Sigri/ oc verda mor gum þiodum hialæitur Healpare j Norþurhalþu Heimsins/þo man þe sse ageæti Kongur ei lengi Riki raþa j Norvegi/bere þier mig j br ott seiger hun/ þo heþe ek nu helst margt talad vm þenan Man / var hun þa i brott borin.

Marger ung: Men oc rikra ma nna ss. skiþto ꝍ Norvegi/þyrer oþrike oc uþriþe Gunh. suna/logdust sumer j Hernad til jmsra Landa/en sumer leituþu ser Sæmdar til vtlendra Neþþingea sem aþur er sagt. at Haralldur Grænske var j Sviþiod med Skoglar Tosta.

LI. Capitule.

Astriþur oc Olafur bruto Skip sitt vid Eystland oc selldust þar.

Sigurdur het sun Eyr. Biodaskalla a Oþþrustodum br. Astr. er ætt haþde ErySvit

K. Olaþs

Kongur Olafsſun/ſem fyr var ſagt Eñ varo þrir aþrer bb. Aſtr. er ſva heto/ Joſteirn oc Kallhoþut/ oc Þorkell Dyrdill/þeir varo aller afgeorþis Meñ mikler / oc kvama ſeirna vid Soguna/ þat er ei viſlega vitat/hvort þeir haþa verit opt neþndre Aſtriþi ſamborner j badar Ætter eþa ei. Sigurþur Eyreksſun ſtock o Norvegi undan uþride auſtur j Gardariki/oc var þar lenge med Valdemar Kongi i miklum Metnaþi/eñ er þ þrette Aſtriþur ſyſter hans/fyſteſt hun at fara auſtur þañig a motz vid hañ/þa haþþi hun verit ij Vetur j Sviavelde med Hakoni gamla/ var Olaþur ſun heñar þa þrevetur at alldre/ Hakon gamle feck Aſtriþi Feruneyte med Kaupmoñum nockrum/ oc gaþ heñi noglega oc heñar Moñum Viſt oc Klæde/oc alla þa Luti er þau þurþtu naudſynlega at haþa Eñ er þau heldo auſtar um Haf/ kvamo at þeim Eyſtlir (Eyſtir) koko Vikingar þar at Herþange bædi Meñ oc Fe/drapu þeir ſuma/ enn ſumum ſkiptu þeir med ſer til Anaudar/ þar ſkilde Olaþur Tryggvaſun vid Aſtriþi M. ſina. Tok þa ſa Maþur vid Olaþi og Þoralþi þoſtra hans/ oc Þorgilſi ſyni hans er Klerkon het. Klerko þotte Þoralfur oþ gamall oc ecke til Þionuſtu ſalliñ/og þvi drap hañ Þoralþ/eñ haþþe Sveinana mz ſer til Eyſtlands/þa ſeldi hañ þa þm Manne er Kleikur het/ oc tok þyrer Haþur eirn godañ/hiñ þridie Maþur keypti Sveiñana er Reas het/ eñ Kona hans Rekon/eñ ſun þra Reko. Var Olaþur med þeſſum (Husbonda) Herbonda lenge ſiþañ/oc vel haldiñ/ þviat Reas uñe hanom engum mun minna enn ſinū ſyne Reko/Reas Bonde þiade oc Þrælkaþi Þorgils til at viña ſem aþra Þræla ſina/ Olaþur var vj Vetur i Vtlegd a Eyſtlandi.

A eind Are hans þar viſtar vt Konga ſkipte j Englandi/ ſell þar þra Rike Etvardur Kongur/ eñ epter hañ tok Kongdom Adalwardur Brodur hans/ hañ rikte XXX Ara oc viij Ar/ oc vard hiñ meſte Aſtvinur Olaþs K. Tryggvaſunar.

LII: Capitule.

Sigurdur Eyrekſſun keypte Olaþ Tryggvaſun.

ÞA vilde Gud lata birtaſt þ er aþur var leint hans aprecks Verka/ oc lata ſynaſt fyrer

Moñum

Mønnum/ er sva miøk var ætlat
a lopt at kvama/sem tiad mun ver-
þa j þessari ꝼrasøgu.

Sigurþur Eyrekssun modr bröder
Olaꝼs/var j þann tima sendur aꝼ
Valdimar Garda Kongi til Eyst-
lands/at heimta þadañ (hm̄ til ha
nda) Skatta oc Skyldur/ꝼor Sig
urdur rikmañlega med miklo ꝼiøl-
menni.

Sva bar at eirn Dag / þa er
Sigurdur reid ꝼram̄ at Gardi Re
as Bonda/ at Sveirninn Olaꝼur
var vte a leiki med øþrum Vng-
moñum/ ꝥt Reas vildi ꝼyrer ꝼastar
Saker ecke þiꝼa hañ/ heldur haꝼa
hañ vid Næverska oc Iþrotter/oc
halda hañ kurteyslega at Klædum
sva sem siñ eigeñ Sun. Enn
er Olaꝼur sa Meñ riþa j Gardiñ
ꝼor hñ moti Flocknum/oc heilsa-
þi Høꝼþingea ꝼra kurteyslega / oc
alla þa kvadde hañ Næverslega.
Sigurþur tok vel kvedio Svein-
sins oc m. þat se ek a þer godur
Sveirn at þu munt vera aꝼ godu
Kyne oc her Vtlendur/ ꝥt tal þitt
oc yꝼirbrazd er ecki likt her jnnlend
sko Folki/ seig mer Namn þitt/oc
sva Kyn/oc a hvario Landi þu heꝼ
ur ꝼæddur verit/ Olaꝼur svarar/
Namn mitt er uvant/ek heiter O-
laꝼur/Ætt min er j Norvegi/oc ꝥ
er mitt Fösturland. Fader minn
het TryGve/j Norveg var ek ꝼæ-
ddur/ eñ modur mina nemni ek Ast
riþi Eyreksdottur aꝼ Oꝼꝼrustodum
Sigurdur kendist þa vid/ at þetta
var Systursunur hans / hañ spyr
Hverso kvamstu her / eþa Hvad er
nu hags þins? Olaꝼur seiger hm̄
þa ꝼra Ferdum sinum / oc allt ꝥ
yꝼer hañ haꝼþi gengit sva ꝼramt
sem hañ vissi oc mundi. Sigur
dur spyr viltu nu verda leystur or
Anaud þessari/er þu ert j kvamiñ?
Olaꝼur svarar/miklo er ek nu bet-
ur kvameñ oc ꝼrialsligar eñ ꝼyR/
þviat Reas Föstri miñ veiter mer
flest ꝥ er ek vil bidia/ eñ þo vilda
ek gearnan vera j brott heþañ eꝼ
Þorgils ꝼostbröþur miñ væri leyst-
ur aꝼ Þrældomi/ oc ꝼæri hañ med
mer/ Sigurdur bad hñ ꝼylgea ser
til Reas Husbonda sins / oc sva
gorþi hñ/ Reas ꝼagnade vel Sig
urþi oc Foruneyti hñs. Eñ er ꝥr
toku tal med ser/ þa mælti Sigurd
ur/Sveina tva Vtlenda sa ek her j
Dag/eñ eꝼ þeir ero j þinu Valdi/
vil ꝼyrer vist / at ek vil haꝼa þa.
Reas mælti/kostur skal þer at haꝼa
hiñ eldra Sveiniñ med sliko verdi

sem vid verdum vel asatter/ enn hiñ yngri Sveirniñ er miklo vitra ri/oc at ollu fridari oc fegri eñ hiñ/ eñ þess get ek þer þike mikit kosta at kaupa hñ/ oc þat er þer sannaſt fra at segea / at sva mikit añ ek Sveini þeim/ at ꝥ skal ek aldrei i Þrældom selea/oc þvi er mer hañ alls ecki falur. Eñ med þvi þu ert reyndur at goþum Dreing/ þa ma vera at þu nær at leysa hann heþañ med harla miklum Peningū oc þo þvi at eins/at þu loþer þvi vpa þina Dygd oc Dreingskap at selea hñ aldrei vid verdi/oc gefa hm fullt Frelsi oc fari Lidugur hvort hañ vildi/eþa veri hea þer vel ha ldiñ oc at engo ufremar metiñ eþa miña virdur eñ hñ hefur her verit/ Sigurdur s. ger hann sva dyrann sem þu vilt/ ek skal kaupa hañ med ollom þm Skilmala sem þu sagder fyrer/ er mer nu oc engi Hugur at selea hñ fra þvi er ꝥ kemr a mitt Vald/ þt hñ er miñ Frændsveirn.

Eñ hvert er þr satu at þssu eþr koluþo her vm fleira eþa færra/ þa keyptt hñ Þorgils fyrer mork Gulls eñ Olaf fyrer Xij merkur Gulls. Flutti Sig. Sveinana brott med ser til Holmgards/oc gorþi ecki vp visſt hvoRat ættar Olafur var/ eñ helt hñ þo sva sæmiliga sem hinn besta Mañ/at ollum Lutum/þa v^r optnenmdur Olafur jX Vetra ga mall.

LIII. Capituli.

Olafur TryGvasun drap Klerkon.

SVa bar at eiñ Dag/at Olafur TryGvasun var a Torgi staddr / þar kendi hañ Klerkon þann Mañ er drepit haffi Þeralf Lusa skegg/fostur Fadur hans/Olafur haffi litla Eggsi i Hendi/ hñ geck at Klerkon/oc keirdi Eggsina i Ho fut hm sva at hun stod i Hæila/ tok hañ þegar Laup heim til Herber gis/oc seiger Sigurdi frænda sin um sva gort. Sigurdur kemur Sve inenom til Drottningar/ i hennar Herbergi/oc s. heñi tiþindeñ/oc bad hana fyrer hvorn mun healpa Sveinenom/ hun seiger þa hun læit a Sveineñ/æi hæfer at drepa sva fag rañ Svein/bad hun þa alla Meñ vapnast. I Holmgardi var sva mikil Vordhelgi at drepa skildi hv ern Mañ er udæmdañ va. Nu þusti fram allur Lydur/epter Sid þra oc Logum at læita epter Olafi hvar hañ væri niþurkvamiñ/vildo þr hñ af Lifi taka sem Log budu.

Þa var

Þa var sagt hñ væri j Gardi Dro
ttningar/ oc þar Hermaña med al
væpni bwner til at verea hñ / þvi
næst kvam þetta þyrer Kong/ geck
hñ þa til skeott med Hird sina/þvi
hañ vildi æi at þr berþist/Wūgur
sætti Meñ oc dæmdi Febætur þyr
er vig Klerkons / enn Drottning
helt geeldum vpi. Siþañ var O-
laþur med Drottningo/ hann var
heñi hardla Elskuligur/ oc meok
Astudlegur øllu Folki. Þa varo
Løg j Gardariki/at þar skildo enger
Kongborner Meñ vpfædast/eþur
langvistum vera utañ Wūgr leyþþi
sa er þar reþi Riki/ þa s. Sigur
dur Drottningo hvørrar Attar O-
laþur var/ eþur fyrer hvoria Søk
hañ kom þar/ þt hañ matti æi vera
j sino Landi þ uþriþi oc vmsatum
siña uvina/ bad Sig. hana segea
þetta Wūgi/hun gørþi sva/oc bad
Kongeñ healpa vid med sinom Her
radomi Kongsshne þessū /sva hard
liga sem hñ var þa vidkomiñ/kvā
hun sva vid sinom þortolum/at K.
jatte øllu þvi er hun beiddi þᵛ vm/
tok hañ þa Olaþ a sitt Vald oc
helt hann sva veglega sem burdugu
Kongs Barni hæþþi at vera hea
hæverskum Høþþingea holdno/dval-
dist Olaþur j Gardariki jX Vetur
med Valdemar Wūgi velvirtur aþ
hm/oc allri alþido/þocknaþist hañ
øllum vitrum oc godgeørnū Meñ
um/ þvi betur sem hañ haþþi þar
læingur verit / Olafur var allra
Maña þridastur sinum / mestur oc
sterkastur oc best bwiñ at Iþrottum
vmþram alla NoRæna Meñ/ þa
sem j þañ tima liþþo.

LIV. Capituli.

Drepiñ Erlendur Kongur.

HAkon Jarl Sigurdarsū
var med Haraldi Gorm
syne Dana Kongi vm
Veturiñ / er hañ hafþi
stockit or Norvegi þyrir Guñhildar
ss. hañ haþþi sva miklar AhyGeor
vm Veturiñ/at hñ lagþist j Reck
io / hañ haþþi Andvøkur miklar
oc drack æi meira eñ hañ matti hal
da vid styrk sinom/hañ sendi Meñ
vm Haustit leinilega nordur j Þrād
heim til Vina siña/ oc lagþi þat
Rad fyrer þa/ at þr skildo drepa
Erlend Kong eþ þeir mætti/ hann
sagþist mundi apturhverþa til Bws
sins þa er Sumraþi. Þañ Ve
tur drapo Þrændur Erl. Kong/sim
þyR er Ritat. Med þeim Ha
koni oc Gullharaldi vᵛ vingott/bar

Gullharaldur þyrer Hak. radagorþ er sinar/seiger Gullh. at hañ vildi þa seteast at Landi oc letta Herna di/hañ spyr Hakon hvad hañ ætla þi/ hvort Har. Gūgur mundi vil ia skipta Riki vid hñ eþ hñ kreþdi? Hakon svarar/þat hygg ek at Dana Kongur muni engra skipta uña þer eñ þu veitst geor þetta Mal / eþ þu ræþer vm̄ vid Kongeñ/eñ veit ek eþ þu kreþur ei/þa þær þu ei Rikit.

LV. Capituli.

Gullharaldur beiddist skiptis a Danmørk.

LItlu siþar talaþi Gullharaldur vid Harald K. þrænda siñ/ sva at nærri varo marger riker Meñ beggea Viner/kraþþi þa Gullhar. Kongiñ at skipta Riki vid sik j helminga/sva sem br. hans haþþi att j Danaveldi. Vid þetta akall varð Har. Gūgur ræiþur meok/oc s. sva/ enginn Maþur dyrþdist at kreþ ea þess Gorm Kong þ. minn at h skyldi gorast halþur Hungur yþer Danaveldi/ æi heldur hans þader Herdaknutur nie Sigurþur Ormenr j Auga/eþur Ragnar Lodbrok/ hañ gorþi sik þa sva ræiþañ oc od añ/at ecki matti Ordum vid hann koma.

LVI. Capituli.

Vidurtal Gullharalds oc Ha konar Jarls.

GUllharaldur undi þa illa vid sik / haþþi nu ræiþi Kongs/ eñ Riki ecki heldur eñ þyR/kvam hañ þa til Hakonar Vinar sins/ꝛ kiærþi fyrer hm̄ vandræþi sin/oc bad hañ heilla Raþa þau er til væri er hañ mætti naa Riki/sagdi at hann heþþi þ helst hugsat/at hañ mundi sækea Rikit med styrk oc Vapnom/ Hak. seiger/ þetta skaltu þ engom Mañi mæla/ sva Kongur spyrie/ þvi þar liggur vid Liþ þitt/hugsa þat med sealfom þer/hvors þu mu nt þær verda / þarþ til slikra storræda at Maþur sie diarþur oc oruggur/ spari hvorke til goþa Luti ne jlla at þram̄ megi ganga þ er vp er tekit/ eñ hitt er uþært at heþ ia vp storræþi / oc leggea siþan nidur med usæmd. Gullhar. svarar/ sva heþer ek þetta vptekit/ at ek skal æi minar hendur til spara at drepa sealþañ Kongiñ eþ hann vill synea mer þess Rikis er ek a at haþa at retto/ skilea þeir þa ræðo sina. Litlo siþar geck Haraldur Kongur til þundar vid Hak. oc toko þr tal sitt/ s.

sitt s/ Þügur Hak. hvad ækall Gull haraldur heþþi haft til Rikis vid hañ/oc svor þa/ er hañ veitti/ s. hañ sva/at hñ vill þyrer engañ mñ minka Riki sitt/eñ eþ Gullharaldur vildi nockut halda a þessu tilkalli/ þa er mer litit þyrer at lata drepa hañ/ þt eg trui hñ illa eþ hñ vill ei aþ þessu læta/er mer þess van eþ hann ræiser her ufrid i Landi at hanom verdi gott til Lids mest fyr er Vinsælda saker þodur hans/Hak. svarar/þat er ydur hin mesta uhæþa at drepa þrænda ydvarn/þviat all er mano hañ saklausann at sva bu no kalla/ ei vil ek oc þat mitt rad kalla/ at þu gerer þig miña Mañ enn þader þiñ var Gorms Kögur/ jok hañ mikit sitt Riki/ eñ min kadi i engañ stad/þa spyr Kongur hvort er þa þitt rad Hak? Skal ek ei midla Rikit oc raþa aþ hendi mer þañ Veg? Jarl s. kom til min no ckrom Dögum siþar/ þt ek vil hugsa þetta vanda Mal/oc man ek þa væita nockurn orskurd/ geck þa K. brott oc hans Menn.

LVII. Capituli.

Radagerder Hakonar Jarls.

HAkon Jarl haþþi nu hinar me stu abyggeur oc raþagorder/ let hñ þa Meñ vera i Husino hea ser. Fam Dögum siþar kom Haraldur K. til tals vid hañ/spyr K. eþ Jarl heþþi hugat þa ræþu er kvam a hiñ þyrsta Dag/ J. sv ar/ þat heþ ek vakat vm Nott oc Dag siþau/ oc þinst mer þ Rad he lst til/at þu haþer oc halder Riki þat alt er þiñ þader atti/oc þu to kst epter hañ/eñ þu þaer Har. þr. þinum i Hendur añat Kongs Riki þ er hañ megi sæmdur Maþur aþ vera/ Hvar er þat Riki s. Kong ur er ec ma hæimolega þa Haraldi eþ ec heþer uskipt Danaveldit? Þat er Norveg Herra kvad Hak. Kong ar þr er þar ero/ ero leider ollu Folki/vill hvor maþur þeim illt/ sem verdt er/ Kongur svarar/Nor veg er sva Land mikit oc illt / oc þolk hardþeingt af sækea med ut lendañ Her/gaþst oss oc sva þegar Hakon Adalsteins Fostri vardi Lan dit/letom Lid mikit enn vard engi Sigur uñiñ/eñ Haraldur Eyreks sun/ er þosturson miñ oc knesetning ur. Jarl svarar løngo vissa ek þat at þer haþit gnogañ styrk oc opt ve itt Guñhildarss. eñ þeir haþa ydr engo launat/ nema illu/ nu skulu vær miklo lettligar komast at Norvegi/eñ beriast mz allañ Danaher/

sendtu bod Har. Gráfeldar syne þinum/ biod hanom at taka af þer Land ꝛ Len þau er Hr. bb. hoffho fyrr her j Danmørk/stefu hm̄ a fund þinn/ ma Haraldur þa a litilli Stundu afla Rikis j Norvegi/af Haraldi Grafeld/Hügur mælti/þetta mun mer alt jlt Verk vera/at svikia fostursun miñ/Hak. svarar/ þat muno Daner kalla betra skipti / at drepa heldur Viking Norrænañ/eñ brodursun sinn Danskann/tala þeir K. oc Jarl j langa Rid vm med ser/ þar til er þetta settist med þeim. Gullharaldur kvam eñ til Hakonar Jarls oc tala þeir/ seiger Jarl at hañ hefur nu fylgt hans Mælum/ sva at meiri van er at Rikit j Norvegi ligi laust fyrer hm̄/skulu vid þa halda Felagskap ockarn/mā ek mega væita þer mikit Traust j Norvegi / haf þu fyrst þ Riki er Har. Hügur frændi þiña/þvi hñ er gamall/eñ a þō æirn Son er þ añ litt/oc þo ecki Arfboriñ/ talar Hakon þ Gullharaldi/ þar til hañ lætur ser þetta lika/siþañ tala þeir optlega aller saman/Kongur/ Jarl oc Gullharaldur. Litlu siþar sendi Dana Kongur Menn sina nor þur til Norvegs a fund Haralds Grafelds/ var su ferd bæreñ allveglega/tok Har. Graf. allvel vid Sendimoñum/segea Hr þau tiþendi at Hak. Jarl var j Danmørk/oc ligur Banvæn oc nær orviti/ þar mz segea Hr at Har. Dana K. baud til sin Har. Graf. fostur syni sin om/at taka af ser Veitslr/sva sem Hr bb. hoffho aþur haft þar j Dā mørk/oc bad hñ fiñna sig a Jotlandi/ Har. Graf. bar þetta Mal þ Gunnhildi oc afra Vine sina/løgdu Menu þar allmisjafnt til/ su mum þotti þeirra ferd ecki truleg/ sva sm̄ þar var Moñum skipat/ eñ fleyri fysto at fara skildi/Ht þar var sultur mikill j Norvegi/at Kongar fengo Lid sitt trautt fædt edrei/af þvi feck Fiorduriñ namn þar sem Kongar sato optast/ at hañ het Hardangur / Arferdit var j Danmørk til nockrar hlytar/ hugþust m̄ þaþañ mundu fång fa/er hñ hefdi þar Len oc yfer søgn/ var þat radit aþur Sendimeñ foro brott/ at Har. Guñh. sun mundi koma til Danmerkur vm Sumaret a fund Dana Kongs/oc taka af hm̄ þeñ añ Kost sem hañ baud.

LVIII. Capituli.

Hakon Jarl beost til Bardaga.

Haraldur

Araldur Grafeldur þor um Sumarit til Danmer kur oc haffdi med ser vj Langskip / oc styrde eino Arinbeorn Hersir or Feordū. Har. K. sigldi wt or Vikuñi up til Limafeardar/oc lagdist þar at Halsi/ var hm̄ sagt at Dana Kongur mun di þar skiott koma. Eñ er þetta sp urþi Gullhar. helt hañ þangat j XI Skipū/haffdi Har. adr buit Lid sitt oc ætlaþi j Hernad/Hak. Jarl haf di oc buit Lid sitt oc vildi fara j Viking/ haffþi hann XII Skip øll stor/eñ er Gullh. var j brotto far inn/þa kvam Hak. Jarl til Kóngs oc sagdi sva/ Nu veit ek æi nema ver rennum Læidina oc geoldum Leidvitit mun Gullh. drepa Har. Graf. siþañ mun hañ taka Kong dom j Norveg/oc ætlar þu Konga þer hñ þa tryGvañ/ er þu fær hm̄ sva mikiñ styrk/ eñ hañ mælti þat j Vetur fyrer mer / at hañ mundi drepa þig ef þ kœmist i færi vm̄/ nu mun ec vinna fyrer þig allann Norveg oc drepa Gullh. ef þu vi lt heita mer at ek skule ovdvelldli ga na sættum vid ydur/þa vil ek gorast ydar Jarl oc binda þ mz Sv ardøgum / at viña Norveg under ydur med styrk/halda siþañ Rikino under ydart Riki / oc gealda ydur Skatta/erto þa meiri K. eñ þinn fader/ er þu ræþur tveimur Þiod londum/þetta semst med þeim Hūgi oc Jarli/ fer þa Hakō med Liþi sino at leita Gullharalds.

LIX. Capituli.

Drap Haralds Kóngs Grafelds.

Na er Gullh. kvam j Limafeord/bavd hañ þegar Har. til Orosto/ eñ þo at hañ heffþi Lid miña/ eñ Gullh. þa geck hñ þegar a Lād oc beost til Orostu oc fylkti Lidi si no/ eñ aþur fylkingar gengo saman eGeaþi Har. Graf. meok Lid sitt/ bad þa bregda Sverdum/ oc bereast vasklega/geck hñ þegar fram̄ j ond verda Fylking/oc hio til beGea Ha nda/oc er Har. Graf. var j þessū Mañhaska/oc hñ sa at æi var svi kalavst/ þa þottest hañ sea hvörsu fara mundi Bardagiñ/þa m. Har aldur/ þat hlæer mig nu feger hñ at ek se nu Nafnt at Sigur þinn man verda skam̄viñur/þott þu fell er mik/fyr' þvi at ek veit at þetta mano vera rad Hakonar frænda mi ns/er her fara fram̄/oc kemor hañ a Hendur þer þegar ek er fallinn

oc drepur hik a fætur off / oc hefn er vor sva / oc er nu sva sagt at hn̄ berst hræfiliga / oc gengr vel fram̄ / Sva seiger Glumr Geyrasū j Gra feldar Dræpu.

Mælti motra Skalta /
Malm odin sa Blodi /
Þrottar order þordi /
Þiod vm vøll at rioda /
Þidlendur oþ bad vinda /
Verdung Har. Sverdum /
Frekt þotti þat flotnum /
Filkirs ord at mordi.

Þar fell Haraldur Kongur Grafeldur / Sva seger Glumur.

Vard a breidū borda /
Viggiū hollur at liggia /
Geater gamla Gota /
Gard Eylima Feardar /
Sender fell a sandi /
Saþar hals at Halsi /
Olli Jøfra spialli /
Ordheppinn þvi mordi.

Þar fell allt Lid Haralds / þar fell oc Arinbeorn Hersir / þa varo fra falli Hakon Adalsteins fostra X ij Vetr / at sogn Ara Prests Þorgils sunar hins Froda / en fra falli Sig urdar Hlada Jarls Xiij Ar / þa var Olafur TryGvasun viij Vet ra / oc hafdi hañ þa verit i wtlegd a Eystlandi v Vetur / eñ ij i Svi þiod med Hakoni gamla / sva seiger Ari Prestur Þorgilssun / at Hakon Sigurdarsun væri X ij Vetur Jarl yfer Þrandheimi / afur Haraldur var feldur / eñ vj hina sidusto þa er Har. Graf. lifdi s. Ari Pr estur at Gunh. ss. oc Hakon Jarl berdust vm Norveg / oc stucku / jmse er or Landi.

LX. Capituli.

Fall Gullharalds oc Landa skipti j Norvegi.

Hakon Jarl oc Gullhar. bundust litlu sidar / enn Haraldur Graf. fell / lag di Hakon Jarl þegar til Orosto vid Gullh. feck Hakon Si gur eñ Gullh. vard handtekeñ / oc let Hakon hañ festa a Galga / sidañ for Hakon a fund Har. Gormssū ar / oc sættist vid hañ ovveldlega vm dræp Gullharalds frænda hn̄s þvi næst bæd Har. K. her wt vm alt sitt Rike. þar var þa med Har. Þūgi Hak. Jarl þa var ꝛ til hn̄s kvamiñ / Haraldur Grænski s. Gud rødar Kongs Bearnarsunar / for hañ med DanaKongi oc margt añ at Rikra Mañа / fra er flwit hefo þo Odul sin or Norvegi fyrer Gu nnhildar ss. helt Dana Kōgur fm̄ Her suñam j Vikina / hañ hafdi vj hundrud skipa / geck þa Lāds fol kit alt under hañ / Eñ er Haraldur

Kongur kvam til Tunsbergs/ dreif til hans mikit Fiolmeñi/feck hñ Lid þat alt Hak. J. i Hendr er til hañs hafþi kvamit i Norvegi gaf Har. Hakoni til foRaþa Rogalād/ Nordalād/Sogn/Fyrda Fylki/Sunnmæri/ Rawmsdal/ Nordmæri. Þessi vij Fylki gaf Haraldur Kōgur Jarli øll til FoRaþa/med þvilikum formæla sem Haraldur Kōgur Harfagri gaf ss. sinum/nema þ skildi/ at Hakon skildi eignast oll Kongs Bw oc Lādsskylder i Þrādeheimi/hañ skilldi oc hafa Kōgs fe sem hann þyrfti/ef Her væri i Landi/Haraldur Kōgur gaf Haraldi Grænska Vingulmork oc Vestfold oc Agder til Lidādisness/ oc Kōgs Nafn/oc let h̄ hafa siþan slikt Riki sem at fornu hoffþo haft frænd ur hans/oc Haraldr Harfagri gaf ss. sinum. Haraldur Grænski var þa Xviij Vetra gamall/for þa Haraldur Gormsun heim til Danmerkur med sinn Her allañ/ þañ er hm̄ hafþi fylgt af Donum.

LXI. Capituli.

Guñhildur oc ss. heñar stukku or Landi.

ÞV er Gunnhildur oc ss. heñar spurþo alt þetta/sofnudu þ:v Her oc vard illt til Lids/ toku þw eñ þat hid sama rad sem fyR/ at þw sigldu suþur umm Haf med þat Lid er þeim vildi fil gea/ foro þw fyrst til Orkneya oc dvoldust þar um Rid/þar varo aþ ur Jarlar syner Þorfins Hausakliufs/Hlødver/ Arnfiñur/ Liotur oc Skwli. Hakon Jarl lagþi þa Land allt under sik oc sat i Þrandheimi þañ Vetur/ Þess getur Einar Skalaglam i Valheckluu.

SJo filkium kom silkis/
Svar maþur var þat barma/
Geimer grundar sima/
Grandvar under sik Landi/
Nu liggur allt under Jalli/
Innañbords fyrer Nordast/
Vørdr gævis stendr vida/
Vik Hakonar riki.

Jarl for suñañ mz Lādi vm̄ Sumarit eñ Lādsfolk geck under h̄ alt/bawd hañ um alt sitt Riki/at Meñ skildo halda upi Hofum/oc efla Blot oc sva var gort.

LXII. Capituli.

Bardagi Hakonar Jarls oc Ragnfredar Kongs.

ÞA varo tveir einer epter a Life Guñhildar ss. oc Eyreks Kongs/ Ragnfredur oc Gudrwdur/ Sva seig

er Glumur Geyrasun j Graþeldar Drapu.

Fellu Hialmar þar er Hilmis/
Hiör drypa bræ lysti/
Riedat oss til audar/
Avdvan Haraldur davdl/
Ek ek veit heþur heitit/
Hans broder mer goþu/
Sia getur ser til sælu/
Seggþiold hvorotvegglo.

Ragnþredur Kongr Gunnhildarsun byriaþi þerd sina vestan vm Haþ/ þa hann haþþi verit æirn Vetur j Orkneyom/ hann haþþi þridt Lid oc Skip stor/ enn er hann kvam norþur spurþi hann at Hakon Jarl var nor þur j Þrandheimi/ helt Ragnþredr Dügur norþur med Landi/ oc þer iaþi vm Sumarit/ þa geck margt þolk under hann/ sem opt kann verda/ þegar Herflockar fara yþer Herod at þr er þyrer ero/ leita ser Healpar þangat hvor sem vænst þiker/ Hak. Jarl spurþi þessi tiþindi/ at uþrid ur væri suþur vm Mæri/ skar hann þa vp Herør oc skyndi til Skipa/ beost hann til sem hvatlegast oc helt vt epter Fyrþi / hm vard gott til Lids/ þundur þra Ragnfredar K. vard a Sunnmæri norþarlega/ Hak. helt þegar til Orosto/ hn haþþi Lid meira / oc Skip smæRi/ þar var harþur Bardagi oc veitti Hakoni þyngra/ þr børþust vm stapna/ sem þa var Sidur til / straumur var j Sundeno/ oc hoþ Skipinn øll saman inn at Landi/ Hakon Jarl let þa hamla inn at Landeno/ þar sem him þotti best til vpgongo/ enn er Skip enn kendo niþur / drogu Jarlsmenn þau vp sva langt at þr hugþu sina uvini þar æi mega vpdraga.

Siþan þylkte Jarl a Velle æinom oc eGeari Ragnþred til vpgongo/ þeir skutust a langa Rid/ vildi Ragnþredur ecki a Land ganga/ skildo þr vid þ/ helt Hakon þa suþur vm Stad/ þt hm ottaþest at Landsher inn munde dragast til Ragnþredar/ Hak. lagdi æi optar til Orusto vid Ragnþred/ þt h visse at Lidsmunr var mikill/ þer hann þa vm Haustit norþur til Þrandheims/ oc sat þar vm Veturinn/ Enn Ragnþredur K. haþþi alt þ sunnan Stad/ Fyrdaþylki/ Sogn/ Hørdaland/ Rogaland/ hann haþþi þeolmenni vm Veturinn oc er Varaþi bavd hann vt Leidangur/ oc þeck Lid mikit/ þor h þa vm øll þau Riki/ at afla Lids oc Skipa/ oc aVra þanga þeiRa er haun þurþti.

LXIII. Capituli.

Hakon Jarl bardest oc haþþi Sigur.

Hakon J.

Hakon Jarl bawd wt Lidi nordan or Landi/hn hafdi mikit Lid nordan af Halogalandi oc or Nawmudal/ oc sva fra Byrdo allt til Stadar/ hanom drogst Her or ollu Þrændalogum oc Rawmsdal/ Sva er sagt at hann hafi Lid haft af þeorum Folklondum/ hanom fildo vij Jarlar/ oc hofdo aller ugrini Hers/ Sva seiger Einar.

Hitt var meir er Mæra/
Mordþykinn let nordan/
Folk veriandi firna/
Før til Sogn vm ger vera/
Retti Freir af feorum/
Folk londum sa Branda/
Vllur stod af þvi allri/
Ar Piod hedins byriar.

Hakon Jarl helt Her þeim ollum fyrer Stad/ hn fretti at Ragnfredur var þa fyrer i Sogni/snere h þa þangat Lide sino/ var þar þa fundur fra Ragnfredar/ Hak. J. lagdi at Landi/oc geck vp/þvi han haffdi Ragnfrede Voll haslat oc Drufostad/þar var allhardur Bardagi/ Hak. haffdi miklu meira Lid oc feck hañ þvi Sigur/þesse fund ur var þar er heiter Þinganes (Dinganes) þar mætist Sogn oc Nordaland. Ragnfredur Kongur flydi til Skipa sina/fello af Lidi hns EEE. Mana. Epter Orusto þessa flyde Ragnfredur or Norvegi/en Hakon J. fridadi Land/ & let fara aptur Her þañ allañ er h haffdi nordan haft/ enn hañ dval dist sudur i Landi vm Haustit oc Veturin epter.

A þessu Sumri for Olafur Tryggvasun awstur i Gardariki / þa var hañ ix Vetra gamall.

Þesse frasogn er nu hefur fram genget vm Rid/af Hernadi & hard tadum Hakonar Jarls/afsañar þat er sumer Meñ segea / at hñ hafi sendur verit af Gunhildi Konga Moder til Svidiodar/a fund Hakonar gamla / at leita Sveinsins Olafs Tryggvasunar / heldur var hitt/ at Gunh. sende under sama Nafni sem fyR. seger/Hak. Norræna / enn Hakon Jarl haffdist þa vid i Danmork oc Norvegi/oc fra mdi þar mikiñ Hernad. Oc eitt Sumar for Hakon til Svidiodar/oc for med hm dotter hans sm Audur het/ oc var allra Kveña fridust/ Hakon kvam a fund Eyreks Konugs at Vpsolum oc tok hann vel vid hm oc dotter hans/ enn þa haffdi skiled vid Eyrek Kong sam farer Sigridur hin storrada/oc v

 þat

þat Ord a af Alþido/ at hañ þott
iſt æi mega ſemia vid ſkap heñar
Eñ þat var þo raunar at þat varo
Løg Svia/ eꝼ Kongs miſti vid at
Drottningu ſkilldi ſetea j Haug hia
hm̃/enn hun viſſi at Kongur haꝼþi
heitiſt Odni til Sigurs/þa er hann
bardiſt vid Stirbeorn ꝼrænda ſinn/
oc atte ꝼæ Vetur ulifad/ eñ er Ha
kon kvam aꝼtur/ſyndeſt Eyreki K.
hun Audur ꝼøgur/ oc bad hennar/
oc ꝼeck heñar med ſoma/oc ſat Ha-
kon þar med ſæmd nockuRa Stũd
oc ꝼor ſiþañ aptur til Danmerkur/
oc var þar ſem ꝼyR ſegir.

LXIV. Capituli.

Spaſøgur þeirra j Gardariki um Olaꝼ TryGvaſun.

I þañ tima/ er Olaꝼr Try-
gGvaſun kvam j Garda-
rike/ varo þar ꝥr Menn
ſem ꝼyrer ſpaþu uvordna
Luti/þat ſøgdo aller aꝼ ſinom viſ-
domi/at ꝼilgeur eins Utlends Ma
ns ukuñugs oc haRar Ættar/væri
ſva miklar oc hamingiuſamlegar/
at þeir hoꝼþo engar ſlikar ſed/ enn
æi viſſo ꝥr hver hñ var/eñ ꝥ ſøñ
yþu ꝥr med morgum Ordum/oc ꝼr
odum Forſpaim/ at þat hit bearta
Lios ſem yꝼer hm̃ ſkeyn/mundi dyr
lega dreiꝼaſt yꝼer allt Gardariki/
oc vida añarſtadar um̃ Heimiñ/ eñ
ſem þeſſi hin agæta Drottning
Arlogia (er allra Kveña var Vit-
ruſt j þvi Landi) leit Olaꝼ j ꝼyr
ſta ſiñ/ſkildi hun at hñ var þeiRar
goꝼugrar giptu ſem ꝼrædimeñ viſſu
til/ oc vyſuþu at hañ mundi viña
mikiñ Sigur oc Sóma j Gardariki
þar ꝼyrer ꝼeck hann hid ꝼegurſta
yꝼerlæti aꝼ Kongi oc Drottningu
oc enu meſtu Virding oc Vinſe
md aꝼ øllum hinum vitruſtu Moñ
um/ oc hædſto Hoꝼþingeom / olſt
Olaꝼur up j Gardariki med goꝼug
legum Metordum/var hañ ꝼyr al-
geor at Viti oc Afli/oc ollom Drö
ſka/enn Aldre oc Arakali. Vala
dimar Garda Kũgur elſkaþi Olaꝼ
ſ ſiñ egeñ Son/oc lærdi ħ af Liſt ꝛ
Kurteyſi/Herſkrudi Vopnaburdi ꝛ
vigꝼimi oc allshaattar Iþrottum/
med hoꝼþinglegri Hæverſko/ Olaꝼ
ur ꝼeck ſkiotari Skilning oc alls-
konar Atgeorꝼi/ enn fleſter Menn
aþrer/ Eñ eitt var ſa hattur / at
Kongi misþockaþiſt meok vid hañ
at hñ vildi aldri j Hoſ kvama/ So
þunum Lata/ne þeim nockuRa vir
þing veita/heldur ſetti hañ mikile
ga Hug ſiñ moti øllum Blotſkap/
oc øllum jllom Atrunaþi/ ſaꝼnañ
ꝼor-

þor Olaþur til Noþs med Kongi/ eñ aldri geck hañ jñ/ helldur stod hñ uti þyrer Noþsdyrom oc horþþi fra a meðā Konguruñ Fornþærþi Godsunom. Þūgur talaþi opt vid Olaþ oc bad hñ æi a sik þella griña re ide Goþaña/sva at hñ tyndi þar þ þra Trunaþi oc vegsamlegri Vin atto/oc hinum beartasta Bloma siñ ar Æsku/ helldur at hañ mykti sinn Hug med hino mesta Litelæti til þe irra þionusto/ ella er ek harla hrædddur vm (seger Þūgr) ef þu set ur þik sva margþalldliga moti Go dunū at þau steipi ifª þig hrædilegri grimd ogurlegrar Reidi/ z þo uGi ek at þu glater þiñi Geæþo oc goþ uglegre Healp þeirri er þaug mego þer veita/oc ollum oþrum er a þau Trwa. Eñ eþ þañ Veg ber til/þiki mer harmanda vm þiñ Nag sva mikit sem þu heþurs hættu. Olaþur svarar Ordum Kongsins/ aldri hrædunst ek þau God er þu goþgat/ þt þeirra Mattur er alls engi/ hvorke heyra þau ne sea/ oc ecki mega þau mæla/ enga Skynsemd ne Skilningargrein kuña þau oc aþ þvi þykiunst ek hellst mega skilia hveRar Natturo þau munu vera/ at mer synest miñ NeRa/sam vañ þin Kongleg asynd med þidn oc beorto yþerbragdi / vtan þa er þu gengur i Noþit/ oc þærer Forn Goþunom/ þa synest mer þu med deckvo yþerbragdi z uhamingiusam legu/oc þar aþ veit ek at þessi God sem þu þeonar/muni eiga Myrkrum at styra/oc þvi skal ek þau aldri Tigna/ eñ ek gori þeim þyrer þat enga usæmd/ at ek vil þik æi styggea / eñ þo virdest mer at þau seo þess verd at vera sviuirdelega sueipandi/eñ sæmilega styrkeandi. Eñ epter þessa þra vidræþu/ þañ Olaþur at Þūgur var þæRi vid hañ eñ þiR/eR þo med goþu stilli gat haR þat i lag þært/sva at aþ tok umstud/oc seþu Vinatta ccal vara var af Kongi til hans sm aþ ur haþþi verit/ þa kvam hm i hug at NeRalegt mundi vera at vmbu na goþu mikiñ soma/ sem Þūgur veitti hanom.

LXV. Capituli.

Herþǫr Olaþs Kongs hin þsta.



Þa er sagt þa er Olaf K. TryGvasun var Xij Vetra/bad hñ Valdimar Þūg þa ser Herskip oc Lidsmenn/Þūgur let þat til reiþo varo þa skiotlega Skip til buinn.

   siþann

sipan spyr Olafur/ ef nockrar Bor-
ger eþa Herod væri þau er af for-
no hefþi leigit under Gardariki/ &
þa hefþi undangengit hans Riki/
Kũgur segir þ satt vera/ at þau væ-
ri mørg Herod/ Borger oc Bygþer
at þau hefþi frialslega farit med
Riki GardaKongs/ enn nu hefþi
aprer Kongar til sin tekit med u-
frid oc ujafnaþi under sik dreyged/
oc kolluþo siþan sina eign. Þvi næst
sem Kũgur hafþi þetta sagt Ola-
fi/ helt hañ Herskipum fyrsta siñe
brott or Gardariki/ hañ hafþi fridt
Lid oc ecki mikit. Þat var
Sidur Vikinga/ at þr Hofþing-
ear er Lide styrþo oc varo Konga
s. at Meñ kolluþo þa Konga/ þo
þr refþi ecki Løndum/ oc þvi gafo
Lidsmeñ Olafi Kũgs Namn/ synd
est þa oc þegar hvørsu goþa Skyck-
un hañ kuñi a Herstiorneñi/ þo hñ
væri ungur at Aldri/ þviat hñ drap
oc deydde suma Hershøfþingea/ eñ
sumum støckti hñ sterklega a brott/
þeim er med Valdi oc Vikingskap
høfþo sest j Skattlønd Valdimars
Kũgs/ oc rænt hañ ranlega Riki
sino/ atti hñ a þvi Sumri margar
Orustor oc storar/ oc hafþi jamnañ
Sigur/ aptur viñandi øll þau Ri-
ki/ Skyldur oc Skatta/ er aþur ho-
fþo undangengit Valdi GardaKo-
ngs/ kvam aftur til Holmgards um
Haustit/ oc hafþi margar fagrar oc
fasenar Gersemar j Gulli oc Gim-
steinum/ Klædum oc ødrum goþum
Gripum/ at færa Kongi oc Drott-
ningu. Tok Kũgur oc Drottning
oc øll alþida med gledi oc godum
fagnaþi vid hanom/ leid sva fram̃
langa Rid/ at Olafur var j Her-
naþi oc vardi Gardariki vel fyrer
Vikingum med hreysti/ oc hardfei-
ngi/ þeim er þar hefþo med ofsa
oc ujafnaþi aþur gengit/ eñ vann
under Valdimar Kũg/ vijd Herod
Borger oc Bygþir/ þær sem fyR
høfþo undañ hm̃ gengit j Austur-
vegi/ var hañ a Vetrom j Holm-
gardi oc sat um̃ kyrt med sæmd oc
goþu yferlæti af sealfum Køngi/
eñ j miklum oc mætum Kiærleikũ
Drottningar/ hellt hann nu harla
mikla Hermaña Sveit/ med sæmi-
legum kosti/ þeim er Kũgur veitti
hm̃. Olafur var or af Fe vid sina
Meñ/ þvi vard hañ Vinsæll/ þa
vard þar þ sm̃ viþa annarstadar
kañ til at bera/ at þa er Hofþing-
ear Utlendsker hefeast meck til Ri-
kis/ eþa sva mikillrar Sæmdar oc
Frægdar/ at þ verdi um̃fram inn-
lendska

lendska Meñ/at mergum ver øþund aþ þvi þeim er æi ero goðgearner/ oc sva bor þar/at marger Menn u-sañorder oþunduþo þar hversu O-laþur var kiær Kongi oc æi siþur dyrt metiñ aþ Drottningu/ mæstu þvi þat Meñ þyrer Kongi at hañ skyldi varast at gora Olaþ æi oþ-storañ/þyrer þvi sogdo þr/at slyk-er MeM ero þer hættaster oc skiot aster til skada oc hardræþa sem O-laþur er/eþ hñ vill þer mein gora oc þino Riki / er hañ er umfram aþra Meñ bwiñ at Iþrottum sæld oc atgeørþe/vitũ ver ꝛ æi hvad þa Drottning tala sin a milli. þat v' mikill Sidr þiña riku Kõga at Dr-skyldu æiga Nyrd ꝛ halda mz sinu kostnadi/ ꝛ haþa þar til Skatta ꝛ. Skyldr ẽ þurþti. Nu v' þ' sva mz þeim Valdimar Konge at Drott-ning hafþi æi miñi Nyrd eñ Kong ur/oc keppkust þa miok vm ageæta Meñ er hvert vildi haþa til. Nu gordist sva at Kongur þesti Trw-nad a þeirra Maña ræþur er ræg-du Olaþ / gorþist Kongur nockut þær/oc styGur vid Olaþ/ enn er hañ þañ þat / sagþi hañ Drottn-ingu at hñ þyrstest at þara norþur i Land/ seger at þrændur hañs heþþi þar Riki haþt/ þike mer lykast at þar verdi Þroski miñ mestur/ Dro-ttning bad hann vel þara seger at þar munde hañ þikea gofugur sem hañ væri. Þessa getur i Rek-steþiu/ er ort er vm Olaf TryGva sun/ at hñ þæddist vp j Gordum.

VÆgmildur vygdrar Foldar/
Vørdur þa þostur j gørdum.
Vellbiods vijsar dæder/
Vañ þa er hæst geck Manna/
Blikravdur brigda miklum/
Bratt red þiøgur oc ætta/
Allrikt ela þrottar/
Olaþur Skiþa Stoli.

Siþañ beo Olaþur Skip sin oc Lid oc helt æstan or Gorþum/Skipiñ ðu otskreid oc tolldu vel þ Vindin om/skorud Skiøldum a bædi Bord eñ er Olaþur kvam æstan/sigldi hñ at Borgundar Holmi / oc væitti þar vpræs oc Heriaþi. Sva s. Hallþreþr Vandræþaskald j drapo þeirri er hañ orti vm Olaþ Kõg.

Hilmer let at Holmi/
Herskod roþiñ Blodi/
Hvatt vm duldi þess holda/
Havrd oc arstur j Gørdum/

Epter Orustuna la Olaþur vid Borgundar Holm/ þengo þeir þar stormveþur oc storañ Siæ/sva at þr matto æi vidhaldast/ sigldo þeir þa suþur under Vindland/ þengo þar Høþn goþa / þor alt þriþi oc dvoldust þar um Rid.   Buris

Burislaus het Kongur j Vinlandi/hañ atti iij dö. het æin Geyra/añur Gunhildur/ þridea Astriþur/ Geyra K. dotter haþþi verit gipt/ hun haþþi mist Bonda sins Geyra var Kveña briþust oc mesle Kveñskorungur/ hun red þar fyrer med Drottningar Naþni epter Bonda sinn sem Olaþur haþþi Noþn tekit/ heñar Ræþis maþur het Dixin/ hñ var vitur oc Vinsæll Noþþingi mikill/ hoþud Borg su er Geyra sat j/ var skamt a Land vp þra Nerbrædum Olaþs.

LXVI. Capituli.

Veturvist Olafs Kongs hea Geyru.

Pat var eirn Dag at Dixin Rædismaþur kvam j Nerbergi til Drottningar/ hun fretti tiþinda eñ hañ svarar/ ek kañ engi tiþindi at segea nema þau sem þu heþur spurt/at ukuñer Meñ med morgum Skipum ero her vid Land kvamner ræþr þar þ Liþi æirn ageætur Maþur bædi af ætt oc æsyndum / er nemnist Olaþur hinn Girdski/ oc kvedst vera æiñ Kaupmaþur/enn ek segi þat med skynsemd at mer synest hann hraustlegur HerKongur / þviat jamnþriþañ Mañ sa ek aldri at asynd oc yþerbragdi/ hañ heþur þogur Augu oc snarleg / mikill er hñ vexti / oc allur hans Lykami sva þagur oc Nætturlega skapadr sem hver Kallmaþur mundi sik kiosa/ Drottning tok þvi all vel sm Dixin segir/sender hun hañ þa til Skipa mz sinom Gyrindū/ Dixin kvam til Skipa/eñ er hañ fañ Olaþ/ segir hañ sva/þat man þer vera kuñugt at her sem þu ert vid Lād kvamiñ/ræþur Riki æin ageæt Drottning/er heiter Geyra/dotter Burislaus Kongs / nu þyrer þvi þer farit her med Fridi/sem hun heþur spurt/oc gorit engar unædet heñar Riki/þa eru þ hennar Ordsendingar/at hun byþur þer oc ollo þino Liþi til Vetur vistar j þa hoftud Borg sem hun sealþ situr j med sinom Noþþingeom/ oc Hirdmoñum/ þt nu er aliþit meok oc Vedurætta hord oc Stræumar mikler/ Olaþur þa þetta Bod gladlega/ setur þa vp Skip sin/ oc brva vm vel/enn Skipreiþa oc añañ Varnat/þa þr til vardveitslu Dixin Rædismañe þoro siþañ til Borgariñar/tok Drottning vid þeim med hinum besta Blijdskap/ oc gorþi Veitslu/satu þeir þar vm Veturiñ med mikille

sæmd z

sæmd oc virdingo/ atto þau löngũ tal saman/oc þocknaþist hvort oþru vel. Oc a þeim Vetri bad Olafur Ũgur Geyru Drottningar/ ser til Eigeñkono / hun bar þetta Mæl fyrer Rædismañ siñ oc aþra Frændur sina oc Vini/aller ræddo eitt vm̃ at þetta væri heñi hid besta Raad/sagdi Dixin oc allt heñr Raad aneyte/at þat mundi verda heñi til mesta styrks ef sva ageætur Kongr sem Olafur var/vildi þar Stadfestast oc nema yndi/ var ꝥ þa bratt at rædum gort/at Olafur feck Geyru Drottningar/ oc var su Veitsla hin Virduglegasta/tok hañ þa Raad oc Rikisstiorn med henni/ vard þa bratt heyrum kuñugt/at margar Borger oc Herod þar a Vindlandi hofþo leiget under Riki Geyru Drottningar/ er þa hofþo undan horfit ollõ Skattgeoldũ vid hana/ for Olafur Ũgur vm Veturen med Her sinn til ꝥra Borga/ hann settest vm æfna Borg rika oc fiolmeña/hañ baud Borgarmoñum Grid ef þeir vildu gealda Skatt slikañ er ꝥr ætti/Borgarmenn æpþu i mote hanom oc sogþust aldri upgefast ne hanom Skatt gealda/ siþan bardist hañ vid Borgarmenn oc gorþi til morg Vigvel/ oc gat unned vm siþer þa Borg/sva at ꝥr æiner þægo. Lifed er med miuklæti bæþo ser Grida/ fengo ꝥr ser þar miked Herfang/ sva at valla matti telea.

LXVI. Capituli.

Olafur Kongur vañ Borger med siñe Hreysti.

Olafur Ũgur settest vm aþra Borg feolmeña ꝛ meok sterka/Borgarmeñ gengo vt a VeGina ꝛ segea sva til Kongs / spurt hofum ver hversu mikiñ styrk þer hafet/ oc hversu herfelega þeim hefur tekest er med ofurkappi oc illsku riso i moti ydur/oc vileom ver taka añat Raad ꝥ er oss synest snealiara oc virturlegra/ oc gefast up sealfer a ydvart Vald/oc Miskun/ heldur eñ strida med fæavitsko mote ydvari hæleytri Hamingeo er ydur stiþur oc styrker alla Vegu/ꝥt þat gefur oss Samvitskann at skilea/ þo at epter bodi Natturuñar hafe farsælañ oss fylgesem verit/ þa er med engo moti treystandi a heñar hverfandi Hvel/þviat ꝥ kañ opt undanvellta/þa er minst varer/ oc til marks at sina vorn godvilea / gefum ver up varn Stad/lukom up Hliþũ ꝛ

leyfum ydur ingongu/ Olafur K. vard gladur vid fra rætu / oc het þeim maklegri oc mykillri umbun oc epter Grikum bidur hañ Lid sitt inngangaj Brogena/eñ er K. var innkvameñ med sin Menn/þa var leypt þ Hlided morgū oc sterkū Jarn hurdum oc Slaam ramlegū/ þustu þa Borgarmeñ hvadanæpna at þm med alvæpni or Husum oc Herberg eom/ oc eGeoþo at engi Kongs-Maña skylldi med feorvi undann kvamast/ Kongur oc hans Menn toku vid vel oc vordust med Dreing skap/ þr stodu aller samt vid Mwr eñ/ Pūgr sa nu at æi mundi sva-bwit hlyda/hañ mælte til siña Ma-nna/geri þer aller sem ek gori/hñ Liop þa vpa Mwreñ/þvi lægt vr innañ a/ leop hañ þa wt af Mwr num/var þ þurþo hætt Lop/ enn þo skadaþi hañ ecki/ þt blætt var under/ siþañ liopo hans Menn til hans/tok hañ vid þeim/sva at aller kvamost heiler a Jord. Þvi næst veitte hann Borgeñi sva harda at-sokn/at a skamri Stundu bruto þr stor Hlid a VeGeom Borgarennar gengo þr þa vp/ eñ Borgarmeñ væitte vidnam / tokst hinn hardasti Bardagi/oc lauk sva at hvert mans Barn var drepit sem j Borgeñi var þeir toko þar at Herfangi þ er fe mætt vr/brendo Borgena at Oſku letti Olafur Kongur æi fyRr eñ hñ haffþi allar Borger oc Herod lagt under sik/þa s undan haffþu gen git Valldi Geyro Drottningar/siþ an for hañ aptur til siñar Borgar oc sat þar um Vetureñ þat er ept er var. Þessa Hernaþar getur j Rekstefiu.

Oʟafur allra Jøfra/
Alfliott oc let briota/
Vargholllur Vindaborgar/
Vestur Hernad rak mestañ/
Hrænaþurs hvárto sinni/
Hliomvottandi mætti/
Sañbroþur Sigri rafa/
Svælnis doms j Romu.

Hier seger at Olafur Pūgur rak meira Hernad a Vindlande/eñ nock ur añar Pūgur fyRr/ oc haffþi j hveRi Drusto Sigur.

LXVIII. Capituli.

Kristni Løgtekiñ j Danmærk.

HVer at segea hvorsu Dañ merkur Lyþur var Christ-iñ/ oc huorn Lut Olafr TryGvasun atti þar at j sinom Raþom/ þm er hañ lagþi til med Otthone unga. Marger Dana Kongar urþo Christner af Keysarañ

Keyſarañ Valdi/ oc foſtuþu ſiþ-
añ Trwñi/ eñ med þvi at Keyſar-
ar leto alldri af at kvama þeim til
Chriſtni/ þo at Kong[ur] væri ovd-
veldir/ þa vard þo ſva vm̃ ſi þer mz
Guds Myſkun/ oc oruGri aſtundã
Otthonis Keyſara/ med framkvæ-
md oc forſia/ oc fullkomlegum god
vilea Olafs Kõgs TryGvaſunar/
at Chriſtni geckſt vid oc vard Log-
tekeñ yfer alla Danmork/ a þm̃ dog
um er Haralldur Þũgur Gormſun
atti þar Riki at raþa / ſem ſiþar
man ſagt verda.

LXIX. Capituli.

Ættartølur Konga oc Keyſara.

ÞAt er upphaf þeſſara fra ſagna/ at Arnolfur het Maþur heilagur oc agætur/ hañ var i Saxlandi/ eñ ſiþañ Erchibp i Motzconcio Borg (Forte Moguntia hodie Mens) hañs ſun het Argiſel Hertogi a Fracklandi/ hañ atti Begam Pippins dottur/ þeirra ſun var Pippin fader Karls F. Pippins F. Karlamagnus Keyſara/ Karla Magnus var Kongur yfer Frack-landi Xiiij Ar oc XX/ ſiþan var hñ Keyſari yfer Romveriũ Xij Ar. A hñs Dogũ vo þeſſer Stol Kongar i Miklagardi/ Michael Nicephorus oc Leo Magnus/ hann atti Hildegerdu Drottningo/ þeirra ſun var Hlødver/ hañ tok Keyſaradom epter Fødur ſinn oc rikti Xiij Ar oc XX/ hñ ſau Meñ hverki hlæea ne hrækea.

A þeim tima er KarlaMagnus var Kongur/ red ſa K. Jotlandi er Guttfridus het/ hañ drap Hrærek Friſahøfdingea/ oc Skattgyllti Friſi/ ſiþañ for Karla Magnus K. med miklum Her moti Guttfridi/ þa var Guttfridus drepiñ af ſinom Møñum/ eñ Hemingur broder hñs tekiñ til Kongs/ hañ for med Her moti Karla Magnuſi Kongi/ þeir funduſt vid A þa er Egera heiter þar ſættuſt þeir. Vetri ſiþar andaþiſt Hemingur Þũgur/ þa gorduſt Kongar yfer Jotlandi Sigfrodi frændi Guttfridi/ enn annar het Hergeir / þeſſir deildo vmm Rikid/ oc attu margar Oruſtor/ lauk þvi ſva at Hergeir fell. J þeim Bardaga fello X þuſunder / X hundrud oc LX Maña/ þa tok Kongdom ſa Maþur er Herdur het/ hñ var v Vetur Kongur aþur hñ bardiſt vid Renfridum ſun Guttfridi/ i þeirre Oruſto het Herdur til Sigurs ſer/ ef hañ kvæmiſt heill þaþñ

at ħ skyldi taka retta Trw/ oc lata Skyrast mz ollū sinō Rikis Mōnū/ eñ j þm Bardaga feck hañ Sigur/ oc for siþañ med Konu sina oc brodur Sun sīñ er Hærekur het/ til fundar vid Lꜹdver s. Karla Magnusar/ hū var þa Keysari/ hū var þa Skyrdur j Meginzo Borg, oc hñs Meñ/ a Dꜹgū Paskalis Pava hins fyrsta mz þvi nafni j Postulegu Sæti/ for Herdur þa heim j Danmørk/ oc med hm̄ Biskup sa er Ansgarius het/ oc Skyrdi ħ þar margt folk/ Herdr vard Sottdꜹdr.

Litlu siþar tok Kongdom Hærekr brodur Sun hans a Jotlandi/ þar til er Gutthormur broder hans bardest vid hañ/ j þri sokn fello þeir bader oc alt Konga kyn Jota/ nema eirn Smasveirn er Harekur het/ ħ vard siþañ Kūgur/ Þa var liþid fra hingadburd vors Herra JEsu Christi jX C. oc LX oc eitt Ar. Ansgarius Biskup for þa enn til fundar vid Harek oc Skyrdi hñ/ Harekur let Kirkiu gora j Rifum/ eñ Herdur hafþi gora latit j Heidá Bæ. Ansgarius Biskup andadist þrem Vetrom epter Bardaga þra Hareks oc Gutthorms. Þa er sagt at Harekur kastaþi Christni/ z do litlu siþar. Epter þat varo Kongar Heidner / Sigfroþi oc Haldan. Runbertus var Erki Biskup epter Ansgarium/ a Xij Ari hans Biskupsdoms andadist Hlodver Keysari sū Karla Magnusar/ hū atti iiij Sonu er sva heto/ Lotarius/ z Doda oc Karl oc Pippin/ þeir skiptu Riki med ser sva at Lotarius hafþi Rolnariki/ Bergoniam oc Lotaringiam/ enn Hlodver hafþi Fracklād oc Keysara Namn/ Karl Valland/ sun Pippins Kongs.

Þa er Runbertus hafþi verit Biskup Xij Ar/ Herioþo Daner oc Nordmeñ a Land þat er Nordmeñ kalla Borgund/ eñ a moti þm̄ gordi Hlꜹdver for sina/ hañ drap af Hernum iiij Þusunder/ eñ Vetri siþar andaþist Hlꜹdver.

A þvi Ari leituþo Daner oc Nordmeñ at hefnast / oc þar fyrer foro þeir med miklu Lidi wt epter Rin/ oc brendo þar allar Borger oc Kirkeor / oc høfþo hino besto Kirkiur fyrer Hrosshws/ j Borg þri er Aqvisgranum heiter / þeir brendo Kolni oc allar Borger up med Rin / þa gorþi Karl broder Hlꜹdvers Lid a moti þm̄/ þeir fundust vid A þa er Mosa heiter.
J Dana Lidi varo þr Kongr Sig

Frodi

Frodi oc Gudþrodi oc ſſ. Ragnars Lodbrokar/ þr ſættuſt vid Reyſaran̄ oc leto Skyraſt/ oc litlu ſiþar ruþu þr allt Sættmælit/oc Herioþo veſtur a Frackland / allt til Paris Borgar/ oc brendo hana/þa kvam j mot þeim med miken̄ Her Arnaldur/ er þa var Reyſare oc dr ap aþ þeim viij C Man̄a. Epter þat ſiodvadiſt Dana Her/ þa var lidit þra Hingadburd vors Herra JESu Chriſti jX C. Ara / eþa nær þvi/ En̄ Xvij Vetrom ſiþar var vigþur Humo Biſkup j Brim um a Saxlandi. A Xij. Ari þaþan̄ fra/þor Heinrekur er þyR vr Reyſari med þvi namni til Dan merkur/ oc færþi Dani þa j Chriſt ni/bæde med Blidmælum/Ognum oc Oruſtom / oc letti æi þyR enn þr hetu at taka Trw retta/ ſiþann þor Humo Biſkup til þundar vid Kongen̄ Froda/er þa redi Jotlandi oc Skyrde han̄ oc Alþido alla þa er þar varo vid/þa varo geørvar up Kyrkiur þar ſem eydſt haþþo j Heidabæ oc Riþum/þa var oc Kyr kea geor j Aroſi/ epter þ ſendi Fr odi Menn til Romaborgar oc let vigea þria Biſkupa til Jotlands at raþi Aganippus Pava/var Heridus Biſkup vigdur til Heidabæar en̄ Lybidager j Riþ1a/ enn Vimberkus til Aros oc var þ jX hundrudum XL oc viij Arum epter Holdgau vors Herra JESu Chriſti a Xij Ari Kongdoms Otthonis hins mikla.

Her heþer up Jomsvikinga Þatt.

LXX. Capituli.

Vm Gorm hin̄ Barnlavſa oc Knwt hin̄ Fundna.

HAr var fraþorþit Kongatali/er þeir reþo þ Danmørk Sigþrodi oc Haldan Epter þ red ſa Kongur þ Donum er Helgi het/han̄ atti Bardaga vid Olaþ Svia Kong oc þell Helgi þar/en̄ Olaþur red lengi ſiþ an̄ þyrer Sviþiod oc Danmørk/oc vard ſottdaudur/ epter hn̄ tok Riki j Danmørk Gyrder oc Knwtur/ en̄ epter þa Siggæit/ en̄ epter hn̄ tok Olaþur Kymbriksſun (Kynriksſū) ſa var brodurſun Moaldar Digru modur Jvars Vydþama/hn̄ var lengi Kongur yfer Jotlandi/han̄ vr kalladur Olaþur Enſki/ hans ſun var Grimur Gavi er Kongdom

tok epter ꝼodur ſiñ/ Grimur Gavi var fader Avdolꝼs Avdga er Skatt Kongr var a Jotlandi Ragnarſuna Lodbrok^r/ſun Avdolꝼs var Gorm/ er eñ var Skatt Kongur a Jotlandi/ ſ v^r kallaþr Gormur hiñ Barnlauſi/ ſ var Rikr Kongr ꝛ Vinſæll vid ſina Menn/ hañ haꝼþi þa lengi ꝼyrer Landeno raþit/er þetta v^r tiþinda. Tveir Meñ ero nemnder þr er varo j Hyrd Kongſins/ het añar Hallvarþr/ eñ añar Havarþur.

Arnꝼinnur het Jarl er þa var j Saxlandi/ oc Riki helt aꝼ Karla Magnuſi Kongi/ þeir Gormur Kongur hinn Barnlauſi vu goder Viner/oc hoꝼþu verit ꝼyR j Vikingo baþer ſamt/Jalliñ atti Syſtur ꝼrida/oc ſva bar til at hñ lagdi a hana Þydu meire eñ ſkyldi/ ſiþañ geck hun med Barni / enn þ var þo miok leynt/hañ ſendi hana j brott med Trunadar Moñum ſinū oc bad þa æi ꝼyR vidſkileaſt eñ þr viſſi hvad aꝼ yrde Barneno / ſva gora þr oc kvamo ꝼram þar ſ Konginn Gormur red ꝼyrer / nema ſtad vid Skog þañ er Myrkviþur heiter/oc leto Barnid koma vnder Vidar rætur/ eñ þr ꝼordudo ſer j Skogenum oc dvolduſt þar.

Þeſſ er getet at þat ber ſaman/ þetta ſama Hauſt at Gormur Kūgur ꝼer a Skog/oc Hyrd hans oll j alblikn Veþri/oc ꝼoro at Dyrū/ Aldini oc Fuglum allañ þñ Dag oc ſkemto ſer ſva/ eñ vm Kvoldit þa ꝼer Kongur heim oc oll Hyrdeñ nema þr ij bb. Hallvardur oc Havardur/ þr dvolduſt epter a Skogenom oc gengo ſiþñ viþa um Merkur at ſkemta ſer/eñ ꝼyrer myrkurs ſaker þa rotuþo þr æi heim/oc ſnero þa leid ſiñi til Siaſar oc þottuſt vita at þr mundu ꝼeta hæim eꝼ þr ꝼilgdo Seaꝼar Strondo/þviat Borg Kōgſins var ſkamt fra Sæ eñ Merkiñ geck ꝼram allt at Sæ/ oc þa þr gengo vm Seaꝼar Sanda oc at Melum nockrom/þa heyra þr Barns Græt oc gengo þangat oc viſſo æi hvi ſæta mundi/ þr ꝼundu þar Sveinbarn/ þ var lagt under Vidar rætur/ oc knyttur Knutur mikill j Eñeno a Silkedreigli/er þat haꝼþi vm Hoꝼudit/ þar var j ortugar Gull/Barnit v^r vaꝼit j Gudveꝼear Pelli/ þeir taka vp Barnit oc haꝼa hæim med ſer/ oc kvamo ſva hæim er Kongur ſat yꝼer Dryckeo Bordom/oc ſo Hyrdin/ꝛ ſaka ſikſva vm þat er þr

hoꝼþo

hoffo æi gad at fylgea K. hæim/ eñ Kongur kvadst æi þ þetta reid ur vera / oc nu fogþo þr Kongi hvad gorst haffi j ferdum þra/eñ hañ beiddest at sia Sveinin/oc let ser færa/ hm̃ leitst vel a Sveiniñ oc mælti/Sveiñ sia man vera stor ra Manna/oc betur funde eñ æi= gi/ oc let siþã Vatni ausa oc Na fn gefa/oc kallaþi Knut/eñ þ var fyrer þa sok at Yngur Gull haffi knytt verit j Enni Sveininũ þa er hñ fanst/ oc tok hñ þar Namn af/þat er hñ let Sveiniñ hafa/þ feck hm̃ fostur gott/oc kallaþi siñ Sun/oc uñi mikit & gorþi vel vid. Knutur fæddest þar vp/ var hañ vitur oc vel at Iþrottum buiñ/ eñ er aleid æfe Gorms Kongs oc hañ var gamall/ tok hañ Sott þa er hm̃ vañ at fullu/eñ afþr þ andad est/ bad hañ til sin mergum Vin um sinom oc Frændum/er hañ þott ist sia hvorsu fara mundi/hñ beiddi þa þess at hañ mætti raþa/ hveriũ hañ mundi sverea bæþi Land oc þe gna epter hñs Dag/oc vildi til þess fa fra leyfi/eñ kvadst Knut gefa vilea alt sitt Riki/ oc alla þa Luti er hñ væri þa meiri Maþr eñ afþr/ epter sinn Dag. Oc nu fyrer saker Vinsællda Kongs/oc hñ var Meñ um Aftfolgiñ/ þa jatto þeir han= om þessu at hñ skyldi raþa/oc for þetta fram/ oc epter þ let hann lif sitt.

LXXI. Capituli.

Knutur hiñ Fundni ræþur Landi.

Nu tekur Knutur vid Landi oc þegnum /oc ollu Riki þvi ẽ Gor mur Yngur haffi adr haft/er hañ Vinsæll vid Menn/ oc ræþur æi lengi fyrer Lãdi/ afþr hann a Son/ þañ er Gormur het hañ var heitiñ epter Gormi hinom Barnlausa/ þessi Knutr var jmist kallaþur Hræla Knutur/eþur Knu tur hiñ Fundni/ þvi var hñ Hræla Knutur kallaþur/at hañ gaf frelsi hvarutveggeo Hrælum þeim er hañ hoffo folgit oc fundit oc Falldõa. Hræla Knutur var skamaflund K. oc þo harla frægur/ epter hañ var til Yñgs tekeñ Gormur Son hñs/ hañ var kallaþur j æsku sinni Gorm ur hiñ Heimski/ eñ er Aldur fær dist yfer hañ/var hñ kallaþur Gor mur hiñ Riki/hñ helt Riki af Ra gnar sunum Lodbrokar/ oc var mæ= st j kiærleikum vid Sigurd Orm j Auga/Sigurþur atti Heleno dott

ur Ella Kûgs/oc þa er Ragnar ff. rako Hernad vm̄ þessi Lond/England/ Valland/ Frackland/Saxland oc allt vm Lungbardi/ Sviþiod/Danmørk/Vindlad/oc er þr kvamo heim/skipta þr med ser þm̄ Londum er þr høfþo vñit/ Beorn Jarnsiþa hlaut England/Sviþiod Gautland hvørutveggea. Sigurdr Ormur j Auga Eigota Land/Halland oc Skaney. Hvitserkur hafdi Reidgotaland/oc Vindland/ oc er Sig. Ormur j Auga sat j Dãmørk/ fæddi Kona hans sun sa het Knutur/ hañ var fæddur a Hæd a Jotlandi / oc þaþañ af kallaþur Nørda Knutur/hañ fostradi Gormur Kongur/Gormur vard sottdaudr eñ Nørda Knutr vard K. j Danmørk yfer Eigotalandi oc Skaney þt þat var Halland/ þ var Lutskipte Sigurdar Orms j Auga/fodur hans. Knutur Kûgur kvantist oc gat sun / þañ let hañ heita epter Gormi Fostra sinō/ syne Knuts hins Fundna/ hñ var Kûgur epter fodur sinn/ Mañа mestur oc fridastur/hañ var kallaþur Gormr hinn gamle þa er hñ eldtist.

LXXII. Capituli.
Fra Klack Haraldi Jarli.

Haraldr var nemndr Jarl eitn/er red fyrer Holsetulandi/hann var kallaþur Klack Haraldur/hañ var vitur Maþur/ hañ atti ser dotter eina er Thyri er nemnd/oc var allra Kveña vitrust oc red Drauma betr eñ aþrer Meñ/hun var oc frid sinum/ þar þottist Jarl eiga øll Land rad er d. hñs var/ let hñ hana øll um Lutom raþa med ser/ oc unni heñi mikit/ oc nu er Gormur var frumvaxta vordiñ oc hañ hafþi tek it vid Kongdomi/for hañ or Lãdi oc ætlaþi þ rad fyrer ser at bidia d. Haralds Jarls/eñ ef hñ vildi ei gipta hm̄ Konuna/þa hûgdi hañ at Jarl mundi þola Her. Og nu er þau Haraldur J. oc dotter hans spyria til fara Gorms Kûgs oc hans fyrer ætlanar/ þa senda þau Meñ j moti hm̄/oc bioda hm̄ heim til hiñar bestu Veitslu oc þeckist hñ þat/oc situr þar j Veitslo med sæmd oc allri alud/siþañ bar hñ up Eyrindi sin fyrer J. eñ hañ veiter þau svor at hun skylldi sealf fyrer raþa/fyrer þvi (seger hñ) at hû er miklo vitrare eñ ek/oc nu er þetta Mal borit fyrer sealfa hana hû seger þa/ æi man þat raþast þetta siñ/ z

sinn/ oc skaltu heim fara at sinni med godum Geofum ꝛ virduglegū. Eñ ef þer er mikit um̄ Raþahag/ vid mik hugat/ þa skaltu er þu kem ur heim lata gora bradlega Hus/ sva mikit at þer se skaplegt at hv ila j / þat skal Husit setia er æi hefr Hus fyRi stadit/eñ þar skalstu æirn soфa j Vetrar Nott þina fyrstu/oc iij Nætur j samt/oc mū þu gløgt ef þik Dreymer nockut/ꝛ send siþñ m̄ a fund miñ/ at segea mer Drauma þina ef nockrer ero/ oc man ek þa upkveda fyrer þeim/ hverk þu skallt fa þetta Rad edur æi/eñ æi þarftu at senda Menn at vitea þessa Raþahags ef þik Dre ymer æi. Epter þetta viþurstal / þa er Gormur Hūgur skam̄a stund at þessari Veitslo/oc byst he im/oc er ant til þess at reyna þessa heñar vitru oc tilskipun/oc fer nu heim med mikille Sæmd oc virdug legum Geofum/ oc er hañ er heim komiñ/þa fer hñ sva med þessu ællu sem hun haþþi hm̄ Raþ til kendt/ let nu gora Husit oc geingur fiþan j þetta Hus sva sem fyR var mæ lt / hañ let vera hea Husino uti / CCC.Maña alvapnaþa / oc bad þa vaka/oc halda verd/oc kom þat j hug at vera mundi Svik/oc legst hañ niþur j Reckeo/þa er þar var geor j Husino/ oc soфnar/ oc epter þat Dreymer hañ/ oc þat seqir hñ iij Nætur j þvi Husi/ oc nu epter þetta gorer hñ Rit ꝛ Sendir meñ j Holsetuland til Jarls.

LXXIII. Capituli.

Segder Draumar Gorms Kongs oc radner af Þyri.

Nu fara Sendimeñ oc koma a fund Haralds Jarls oc Þyri dottur hans/ oc segea þeim Drauma Gorms Kūgs / oc bera up sin Eyrindi fyrer Þyri/ ꝛ er hun haþþi heyrt Draumana/m. hun/nu skulu þer her vera sva lengi sem þer villed / eñ þer megit sva segea Kūgi ydar/ at ek man ganga med hanom/ oc er þt kvamo heim segea þr Kūgi þessi tiþindi/ꝛ ver dur hañ gladur vid þessa Segu. Kongur byr Ferd sina med miklu Liþi ok skrautlegu/ at vitea þessa Raþahags/ ꝛ ferst hm̄ vel þar til er hañ kemur til Holsetulands/Har aldur Jarl frettet til Ferda hans ꝛ lætur gora dyrlega Veitslo ꝛ mi kiñ Fognud j moti hanom/ ꝛ tekst nu Radahagur fra a midlom/ ꝛ. miklar Aster / Enn þ var haft at skemtan at Veitsluñi/ at Gormur saghi Dr-

sagdi Draumaalla/ eñ hun ræþur þa alla epter. Þügur s. sva at hũ dreymdi þyrsto Nott Vetrar/ & all ar iŋ er hañ svaf j Husino/ at hañ þottest vœri staddur & sia yfer Riki sitt/ hañ sa at Siorin̄ fell af Landi / & sva langt at hañ matti hvergi auga yfer reka/ sva vard mik il fearan af þuRvaro oll Sjalond & Fyrder/eñ ept' þessi tiþindi sa hũ at Yxn iŋ gengo or Sionũ oc ruñu a Land up/þar nær sem hann var/oc bito þar af allt Gras at sneggu er þr kvamo at/ oc epter þ gengo þr a brott. Sa var añ ar Drauma er þessum er meok apeckur/at hũ þiker eñ sem iŋ Yxn gengo up or Seonum/ & ryñi aller a Land up. þr vu aller rauþer at Lit oc hyrnder meok/ þr bitu eñ Gras af Jordu samnt sem hiner þyRi/ & er þr hofþo verit nockra Rid/þa gengo þeir eñ aptur j Sioenn. Hiñ þridie Drauma v^r eñ þessũ likur/þa þottist Gormur K. sea eñ iŋ Yxn ganga up or Sionom/ þr vu alsvarter at Lit/oc miklo mest hyrnder oc vu eñ nockra Rid/ oc foro ena somo Leid a brott at þr gengo j Seoinn/ oc epter þat þottist hañ heyra berst sva mikiñ at hañ hugdi heyra mundi um̃ alla Danmork/oc sa hañ at þat vard af Seafargang enõ er hũ geck at Landino. Eñ nu vil ek at þu Drottning ræþer Draumana til skemtunar Moñum/ oc lyser sva yfer þinum Viturleik/hũ mælti sik æi undan þessu/oc red Draumana/ oc skipaþi þm̃ þyrst sem þyrst var sagþur oc Dreymdur/oc seger sva/þar Yxnin gengo or Sio a Land up hviter at lit / at muni vera Vetur iŋ mikler/oc mundi þa lla Snior sva mikill at Ar mundi afstaka j Danmork. Eñ þar er þer syndest or Sionum ganga oñur iŋ. Yxn & vu þr rauder/þa mano kvama aprer iŋ Vetur sniolauser/ oc þo æi goder/þyrer þvi þer þotti þr bita Gras af Jorduñi. Eñ þ^v 3 hin þridio Yxa gengo up or sia/þ^v mano kvama hiner þridio þrir Vetur/þeir mano vera sva iller at þ mano aller Meñ tala/at enga mũ i þeir slika/oc þ svarta uœran man koma oc nœd yfer Landit/at trautt muno Dæmi til finnast/eñ þar er þer þotti Yxnin vera meok hyrnd/ þat muno marger vera Horningar alls þess er eigu. Eñ þar er þau gengo aptur j Sæiñ/þar kvad hun uœran mundi hverfa af Landi/oc aptur j Seoeñ/sem or kvamo Vr arner oc

arner oc þa heyrder þu brest mikinn er Sioren fell at Landi/ þat man vera fyrer ufridi storeslis Manna/ oc finnast her j Danmørk / oc æiga her Orustor storar / þess er mer oc van at þeir Menn sumer. seo þer næner at Frændsemi/er vid munu verda stadder nockurn ufridenn./oc ef þik heffdi þetta fyRi Dreymt sem nu var sidar j Draumunum þa mundi ufridurenn verda a þinum Dog um/enn nu man þetta ecki saka/ oc æi heffda ek þa med þer gengit/ ef þik heffdi sva Dreymt sem adur gat ek/ enn vid man ek gort geta oll um Draumum þessum er þik heffer Dreymt fyrer Nallærino. Oc epter þessa Veitslo foru þau Gor mur Kungur oc Þyri Drottning he im til Danmerkur / oc leto hlada mørg Skipaf Korni oc annari ge= æsku/ ꝛ flutti sva Ar j Danmørk oc a hvoriom Misserum þadan j fra/ allt til þess Nallæris er hun haffþ fyrersagt/oc þa er Nallærit kemur þa sakar þat alls ecki fyrer umbuningi sinom/oc þa Menn er j nænd varo Danmørk/ ſt þau mid lufu þadann mikil gerdi ollum Lāds monnum sinom/oc þotti Þyri vit rust Kona kvamit hafa j Danmørk oc var kollut Þyri DanmerkurBot.

LXXIV. Capituli.

Sendimenn Gorms Kongs til Blackharalds Jarls.

Nu oc Gormur oc Þyri atto sunu ij oc het Knutur hinn eldri / enn Naraldur hinn yngri/þeir vu bader efnileger Menn oc þotti Knutur enn vitrari j Asku Þra/ hann var fyrer flestum Monnum umm væuleik ꝛ alla atgeorfi/þeim er þa vu j Danmo rku/ hann er hvitur a Naarslit / oc hveriom Manni vænni/Kungur unni hm umm alla Menn frami/ꝛ þar mz oll Alþidu/ þvi var hann kalladur Knutur Dana ast/ Nar. var likr Modurfrændum sinom/ Þyri unni hanom æi minna enn Kungur Knuti. Knutur var fostradur med Klack= Naralde Afa sinō oc hm unni Jarl= inn mikit/enda var hann hinn vinsæl= asti j sinum Vpruna/ enn Nar. var hæima fæddur up med Nyrd fodur sins/hm var Þra bb. miklu yngri/ oc var snemmindis ædur oc udæll vidskiptis/oc vard hann fyrer þvi uvinsæll j sinum Vpruna.

Þat er sagt eitt hvort sinn/at Go rmur Kungur sendi Menn til fund= ar vid Narald J. Mag sinn/ þess Erindis at beoda hm til Jolaveit

 slu mz

slu med ser/ hñ tok þvi vel oc het ferd siñi til Bodsins. Nu fara þeir aptur Dūgs Menn oc segþo sva at Jarlsins var van til Jola-veitsluñar / oc er at þvi kvam at Jarl skyldi hæimanbuast/valdi hñ ser Føruneyti slikt sem hañ vildi hafa til Bodsins/ Knútur for med hanom/eñ æi er sagt hversu fiøl-meñur hñ for/ þr fara nu þar til er þeir koma at Limafyrdi/ oc er þeir v̊u þar kvamner / ꝛ ætluþo yfer Feordiñ/sau þr þar standa Eik æina þa er þeim þotti med kynlegu moti/þar v̊u vaxin a Epli hellour sma Græn ꝛ Blomgut/ enn under Eikeñi lau niþri oñur Epli/þau v̊u bæþi forn oc stor/þr undrast ꝥ mœk oc seger Jarl at hm̄ þiker ꝥ vera undr mikil/at græn v̊u Eplin i þañ tima Arsins/eñ þau Eplinn lau hia Eikeñi er um̄ Sumarit høfþo vaxit/oc munum ver hverfa aptur s. Jarl/oc fara æi lengra/ hverfur hañ nu aptur oc fara uns þeir koma hæim / sat Jarl hæima þau Misseri med Hyrd sinni/Dūgi þotti kynlegt er J. kvam æi / oc ætlar þo at nockrar Naudsynear mundi fyrer standa. Nu er kirt þetta Sumar/ oc er Vetur kemur sender Dūgur Meñ til Jarls/at bioda hm̄ til Jolaveitslu sem i fyRa siñ/ Jarl heiter ferdiñi oc fara sendi Meñ aptur oc segea Dūgi sva skipat. Oc nu kemur þar at Jarl for hæiman med sino Føruneyti/oc fara nu uns þeir koma at Limafyrdi/ oc v̊u nu a Skip kvamner/oc ætluþo þa yfer Feordiñ. Eñ þat er sagt at i før v̊u med þeim Hūdar blauþer/oc lagu hvolpar i Hūdunom/eñ er þeir v̊u a Skip kvamner/þotti Jarlenū sem gæe Hvolparner i Greyhundunum/oc Hundarner sealfer þogþu / þetta þotti Jarlinum hin mesto bysn/oc øllum þeim/ oc hvurfo aptur þaþan/ oc varo hæima þau Jol. Nu fer sva fram̄ uns kemur þridie Vetur sender Dūgur Meñ sina at beoþa Jarli/oc hæiter Jarl ferdiñi/ fara Sendimeñ aptur oc s. Dūgi/ enn Jarl byst hæiman þa er at þvi kemur med Føruneyti sitt/oc fara nu uns þr koma at Limafyrdi/oc ætludo at vera þar vid Feordiñ um Nottina/ syþañ bar Syn ꝥ þa er þeim þotti mikils um̄verdt/ þr sau boda risa a iñañverdū Fyrdenom eñ añañ i vtanverdū/ꝛ geck hver i moti odrū/eñ Bodarner varo mikler/ oc gorþi af ukyRleik mikiñ er þeir

fello

þello saman oc mætkust/ ⁊ þat þilg di þvi/at þeim þotti at Blodi gora Stoiñ/ þa mælti Jarliñ/þetta ero stor Bysn seger hñ/oc skulum ver aptur hverþa oc vil ek æi þara til Bodsins/nu gora þr sva/þara heim oc sat Jarl hæima þau Jol.

LXXV. Capituli.

Haraldur Jarl kram til Kon gs oc ræder um Synena.

Ormur Hügur vard rei dur mjok er Jarliñ haþ di engo siñi þeyged hæim bod at hanõ/ eñ hañ vi sse æi hvad til haþþi haldeð er hñ kvam æi/oc nu uñ Veturiñ epter Jol ætlaþi Gormur Hügur at Her ea a Hendur Jarlinom Har. Mag ie sinom/oc þotti hñ haþa Dramb at mjok vid Bodum sinum er hañ haþþi ecki sinn komit þa er a var kvedit/oc þotti J. haþa sviuirdt sik j þessu. Þessarar þyrerætl anar Kongs/vard Þyri Drottning vor/ oc taldi aþ alt þetta Rad þ Kongi/somer þer æi s. hun at go ra Jarlenõ unæþer þyrer engar sak er/oc liggea her til mørg betri Rad um þetta Mal/oc aþ þortolum heñ at seþaþist K. nockut/sva at æidd ist Herþorin/ var þ Rad tekit at Hügur sendi Meñ sina epter Jarl inum/oc villdi vita hveriu sætti/⁊ haþþi Drottning þetta Rad tilgeþ it/at þr þindist þyrst Magarner ⁊ toluþust vid/oc sia þa hvad vid sik være. Nu koma Sendimeñ Hügs a þund Jarls oc segea hñ Eyrind iñ/bregþur hañ vid skiott oc þer a þüd Hügs med þøgru Føruneyti/ Hügur tekur at hoþi vid Magi sinum/oc er sva sagt at þr gengo a Mælsteþnu vanom skeotara lætr Hügur Jarl þangat kalla/oc er þr varo þar koamner/spyr Hügur hvi sætti þ s. hañ/ at þu komst engo siñi er ek baud þer til min/oc svi virdter sva mik ⁊ mitt Bod? Jarl svarar/ oc letst æi til sviuirdingar þat gort haþa vid hañ/þott hañ ku æmi ecki siñ til Væitsluñar/heldur kvad hañ þar aþra Luti til halda/ seger hñ nu þau Bysn er þeir hoþ du sed/ oc aþur er umgetit/ kvadst Jarl skyra mundi þyrer Hügi eþ ħ villdi vita hvad hñ ætlaþi takna mũ di hvert undrid/ Hügur jatti þvi/ J. mælti þa/ þar man ek til taka er ver saum Eikina med grænũ Epl um oc smaum/eñ þorn Epli oc stor lagu niþri hea/ eñ þat hyG ek at vera mani fyrer Siþaskipti þvi er koma man a þessi Lond/oc mun sa

Siþurin vera med meira Bloma/ oc jardteikna þat Eplin þau eno fogru/ en sa sem nu er/ man merkea þav fornu Eplin er lagu a Jordo oc manu þau frona oc verda at du pti æino/man sa Siþur oc niþurleGeast þa er hin gengur yfer/ oc et þa sem sa verdi at engo. Annat Undr var þat at ver heyrdum Nvolpana geya j Greihundunum/ þat hyG ek fyrer þui vera muni/at þr Men er unger ero at Aldri/munu taka Mal fyrer mun hinum eldri Mønum/oc gorast sva hvatviser/ at mikil van er at þeir haþi æi mina Lul Radana/ þo at hiner eldri seu optar radgari/oc hyG ek þr mani en æi kvamner j Neimin/er ek mæli þetta til/þt Nvolparner go er æi ûu lagþer/en Greihundarner sealþer þogþo. Nid þridea Undur er/at ver sau Bodana gangast a moti/anan j innanverdum Fyrdi/ en anan j vtanverdum/ oc mættust midfyrdis/oc fell hver j Kverk ødrum/en Særin vard alblodugur af ukyrleik þm er þar gordist aþ/ þat hyG ek vera mani þ missætti nockura storeflis Mana her jnan Landsins/oc man þar gorast aþ Bardagar oc mikil fyrjøld/oc er mikil van at þar verdi nockut Aþspreyngi aþ uþridi þeim a Limaþyrdi/ sem þessi bysn bar fyrer oss sem nu heþer ek sagt. Gormi Hugi skildest vel ord Jarlsins/oc þotti Spakleg vera/ & gaþ hm þa frid/ oc ran aþ Hugi Ræiþi su er hn haþþi haþt a Jarlinum/enn sva er sagt aþur fr gengo a Malsteþnuna/þa heþþi Hugur setta Men til at bera Vapn a Jarlin/eþ hm þætti sem urækt æin heþþi tilgengit oc oþmetnaþur/ er h heþþi æi farit til Bodsins neinu sini er h bavd hm/oc þotti K. nu saker til þo han heþþi æi farit/ gengo þeir nu brott af Malsteþno þessari/ & var Jarl þar med Hugi nockura Stund/ siþan skildu þeir Magar satter/oc þa Jarl aþ Hugi goþar geaþer aþur hn for brott/ oc for han nu med Forunepti sitt/ oc ferst vel/uns han kemur hæim. Nu lyda skamar stundir aþur Naraldur geþur frænda sinum Knvti & Fostra alt Riki sitt/oc tok Knvtr nu vid Nolsetulandi oc ollu þvi Riki er att haþþi Klackharaldur Jarl/en hn sealþur redst j fra/ oc byriaþi hann nu Ferd sina suþur j Valland/oc tok þar vid Christni/ oc kvam aldri siþan j Danmork.

LXXvj Cap

L XXVI. Capituli.

Drepinn Knwtur Dana æst aß Haraldi Brodur sinum.

SVa er sagt at Gormur Dũgur oc Haraldur sũ hans urþu usamþycker þegar er Har. haßþi styrk Alldurs sins/tok Gormur Dũgur þ Rad at fa hm̃ Skip nockr oc læi sa hañ sva a brott/ oc af þessu ßeingno ßor hañ viþa oc legst j Viking hvert Sumar/ eñ a Vetrom er hañ j Danmork/oc haßþi þar ßridland oc er þvi haßþi ßram̃ ßarit um̃ Rid þa er sagt at Har. beiddi ßodur siñ at hañ skyldi ßa hm̃ þvilikar eign er sem Klackharaldur Jarl haßþi geßit Knwti/eñ hñ ßeck þat æi aß Fodr sinum/ oc er sagt at epter þetta gordist uþocki mikill medal þra bb. Knwts oc Haralds / oc þotti hm̃ mikill munur geor þeirra bb. j hvervetna/oc grunaþi æi mundi sidar miña. Þess er vidgetit at eitt Haust kemur hñ til Danmerkur sem hañ atti vana til at haßa þar Vetursetu / hañ haßþi Heriad um̃ Sumarit j Austur Vegi/enn sann añ stad er þat at segea/at Gormur Dũgur sendi Męñ til Holseto Lands/ at beoda Knwti syni sinom til Jolaveitsla/oc er at þvi kvam/ þor Knwtur hæiman med ßoruneyti sino oc haßþi iij Skip/ oc sva haßþi hañ til ætlat at hñ kvam a Limaßeord atfangadag Jola sid Dags/ & þat sama Kvolld epter kemur Haraldur br. hans a Limaßeord oc heßur jX Skip eþur X. hañ var kvamiñ or eystra Sallti/ oc haßþi þar Heriad um̃ Sumarit. Nu verdur Haraldur þess var/at Knwtur br. hñs er þar ß med iij Skipum/miñist nu a uþocka þañ allañ er gorst haßþi midli þra bb. oc bidr Męñ sina briota up Vapn sin/oc bwast nu til atgongo vid Knwt/þessa verdur Knwtur var/ oc vill veria sik & æi upgeßast þott hañ haßi Lid miña/eñ Haraldur kvedur at nu skuli skryþa til skarar med þeim bb. oc leGr at Skip sin ollumegiñ/oc slær þa þegar i Bardaga þañ sama Jola aptan. Eñ þar lykur sva at þar ßell Knwtur Dana æst/ oc allt Lid hñs eþur þvi nær/þvi Haraldur neytti þess at hañ haßþi Lid meira.

LXXVII. Capituli.

Vidtal Kongs oc Drottninger.

EPter þetta ßara þr Har. þar til er þr kvomo ßyrer Bæ Gorms K. sid um̃ Aptaniñ/ oc gengo þar a Land up

Land up alvapnader til Bæarins oc er þ sumra Maña sögn/ þra er þroder ero/ at Haraldur leitaþi ser Rads ꝛ þottist æi vita algeorla hvorsu hañ skyldi segea þodur sinum eñ þat var þyrer þa skuld at Gorm ur haþþi þess heit streingt/at hann skyldi deya er hañ spyrdi þraþall Knwts sonar sins/oc sva sa er hm̃ segþi Dauda hans/Haraldur sendi þostbr. siñer Haukur het/a þund Þy ri Drottningar modur siñar/ oc bar heñi ord til/ at hun þyndi Rad til at segea tiþindiñ/ eñ hun gaþ þau Rad til/ at hñ þæri sealfur a þund þodur sins/oc segþi at Haukar ij. heþþi barist/ oc væri añar alhvitur eñ añar grar/ oc væri bader goþer eñ sva lyki at hiñ hviti Haukuriñ heþþi bana/oc þætti þ mikill Ska di/ siþañ þor Haukur til Haralldo oc seger hvad moþer hans haþþi til Rads geþit/ for hñ þa til Hall ar þar er Gormur Pũgur drack iñi med siñi Hyrd/Har. geck iñ i Höll ena þyrer þodur siñ/oc seger hanũ þra Haukunum/ sva sem moder hñs haþþi Rad til kyndt/oc lauk sva si- no Mali/at nu er daudur hiñ hvi- ti Haukuriñ/ oc er hñ haþþi þetta mælt/ þa kvad hañ añat Ord uti. Æi er þess getit hvar Haraldꝛ haþþi Herbergi þa Nott eþtir Lid hans/ eñ Gormur Pũgur rædur ecki i þe tta sva at Meñ þyndi/drecka Meñ um̃ Nottina sem likadi/oc þoru si- þañ at sofa/ eñ um̃ Nottena er m̃ ou gengner or Hölliñi/þa þor Þyri Drottning til oc let oþan taka Ha llar bvningiñ/siþan let hun Teal da i stadin svortum Teoldum oc græm Veþeom/þar til sem alteald at er/sÿter þvi let hun sva gora at þ var hyGeña Manna Read i þñ tima/ eþ harmtiþindi kvamo til eyr na Moñum / at gera þañ veg sem Drottning gorþi.

LXXVIII. Capituli.

Kongur þretter þall sunar sins.



Ormur Pũgur hiñ gamli reis up þañ Myrgen/ oc geck i Hasæti sitt oc ætla di at taka til dryckio/ þa leit hañ a HallarveSina/ Þyri Dr ottning sat i Hasæti hea Pũgi nu tok Pũgur til orþa/þu mant haþa þessu taþit Þyri Drott. seger Pu ngur/ er Hölliñ er þañig bwiñ/ þ þvi þyki þer a þvi likindi seg' hun/ þvi s. Pũgur at þu vilt sva segea mer þall Knwts sunar mins/þu s. mer nu seger Drottning/ Gormur Pũgur

Kūgur hafþi stadit up or Hasæt-
ino er þau ræddo þetta/ en̄ nu se-
ttist hn̄ niþur hart oc svarar engo/
oc hneig þa up at HallarveGin-
um oc geck þa or hm̄ Andin/ siþā
var Kūgur brott borin̄ andaþur z
til grefstrar færdur/ oc var Haugur
vorpin̄ epter hn̄ at raþi Þyri Dr-
ottningar/ oc nu sender hun epter
Haraldi syni sinum/ at han̄ skylde
hæim kvama med ollu Lidi sino/ z
drecka Erfi epter fodur sin̄/ oc sva
gorþi hn̄/ oc var þ hid virdugleg-
asta Erfi. Epter þat tekur
Haraldur vid Landi oc Þegnum z
ollu þvi Riki er fad' hn̄s hafþi att/
oc hafþi Þing vid Landsmen̄/ oc
toku Daner han̄ til Kūgs a Þing
eno yfer allt Dana Riki/ oc situr
han̄ nu nockra Vetur j fridi epter
þetta/ oc styrer Riki sino med veg-
semd oc miklum soma.

LXXIX. Capituli.

Fra Ivari Beinlausa syni Rag-naro Lodbrokar.

IVar hinn Beinlausi var
Kūgur j Englandi lengi
æfi/ han̄ atti ecki Barn
þvi þ segest at han̄ hefþi
enga girnd/ en̄ ei skorti han̄ spekt
ne grymd/ han̄ vard Ellidaudur a
Englandi/ oc heygþur þar/ þa vu
dauder aller Lodbrokar ss. Epter
þat tok Kongdom j Englandi Ad-
almundur Jatgeirsun / brodursun
Jatmundar hins Helga oc Christn-
adi han̄ viþa England oc tok Skatt
af Nordymbralandi er Heidit var.
Epter hn̄ vard Kūgur Adalbricht/
han̄ var goþur Kūgur oc vard gam-
all/ a hn̄s Dogum ofarlega kvam
Dana her/ oc vu þr bb. fyrer Liþ-
ino ss. Gorms hins gamla/ Knutz
oc Haraldur/ oc þ er sumra Ma-
nna sogn at sva bærist at um̄ lif-
lat Knuts Dana astar/ at Gorms
ss. fengi mikit Vald a Englandi
oc Nordymbralandi/ oc þa er þeir
ugþo æi at ser æin̄ Dag er skin var
heitt/ at þeir færi a sund midls
Skipan̄a/ en̄ er Knutur var a sund-
ino/ kvæmi af Lādi ufridur z væri
Knutz lostin̄ oru til Bana/ oc væri
sva fluttur hæim til Danmerkur.

LXXX. Capituli.

Hakon Jarl luckti Skattinn.

HLaudver Kūgur Sonar-
sun Karlamagnusar rik-
ti med bb. sinum/ sem
fyR var rikat XXXvj.
Ar. Epter hann rikti Karl broder
hans Xij Ar med bb. sinom/ het an̄

ar Karlamagnus/eñ añar Hlødver. J þañ tima bygdist Landit / þa red fyrer Danmørk Gormur hiñ gamli/ eñ Haraldur hiñ Harfagri fyrer Norvegi. Epter Karl Hlødversun rikti Arnmoldus J. hiñ XÿArr/þa Hlødver sun Arnmolld ar Xÿ Ar/þa Conrad vÿ Ar/ hañ var fyrstur Keysari þeirra Maña er eñ varo af Langfedga kolu fra Karlamagnusi kvamner/ epter þat rikti Henrik: Xvÿ Ar/ þa Ottho hiñ mikli XXXviÿ Ar þa Ottho Rauþi sun hñs IX Ar/þa Ottho ungi sū Otthonis Rauþa X Ar/ oc var j þañ tima Haraldur Dūgr Gormsfū Dūgur at Danmørk oc Norvegi/ eñ Hak. Hlada J. helt af hanom riki sem fyR er sagt / var þa Vinatta fra god / sender Hak. Jarl Haraldi Dūgi a œino Sumri L. Hauka / engann Skatt gallt hañ añañ/fyrer þvi at Dana Dūgur veitti hanom Skatta alla þa er hañ atti j Norvegi til starfs oc kostnaþar/ er Jarl haffi til at verea Landit fyrer Gunh. ff. enn þat haffi verit Sattmali þeirra Haralds Dūgs Gormssunar oc Hakon^v. Jarls epter Drap Gullharalds/ at J. skylldi fara til Danmerkur um siñ/ oc beoda ut Leidangur um allañ Norveg/til Lids vid Harald Dūg Gormsun / ꝥa er hm er mest Lids þorf/eñ fara of allt. sealfur er Dūgur sendi hm Ord/ oc hañ vill hans raþaneyti hafa/hañ skylldi geallda Skatta þa alla er fyR. var sagt/ eñ þat var hundrad marka Gulls/oc LX. Hauka/ epter þat tok Hak. Jarl Gull þat allt er att haffi Gullharaldur oc hann haffi Namn aftekit/ þat Gull hafdi hñ af Suþurløndū/ ꝥ var sva mikit Fe at tvær Kistur varo fullar af Gulli / sva at œi matto ÿ Karlar meira lypta af Golfino/ tok Hak. Fe þat allt at ser at Herfangi / ⁊ gelldur Haraldi þriGea Vetra Skatt fyrerfram/oc kvadst œi mundu j añat siñ betur vidlatiñ/Haraldur Dūgur tok þat oc skil dust at þvi.

Þattur Ottho Keysara ok Haralds Kongs.

LXXXI Capit.

Fyrstu uptøk Christniboþunar j Danmørk.



TTho Keysari er hinn Ungi var kallaþur/kreingdi þess heit/ ok hann skyldi snua Donum til

rettrar Trwar eß hañ mætti / ella ſkyldi hañ med ollum ſinom ſtyrk/ heria a Dani vj Sumur j ſamt/ eß hañ ßengi æi ßyR Chriſtnat þa/eþter þa heitſtreinging ſendi Keyſariñ Bod Nar. Dana Kũgi med þm̃ ordum/ at hañ ſkyldi Trwa a ſañañ Gud/oc allt ꝥ ßolk er hañ atti at Raþa/eþur at øþrum koſti ſagdi Keyſari at hañ mundi ßara med Her a Hendur hm̃/eñ er Dana K. kvamo þeſſi Bod/lætur Kũgr bwa Landvarner ſinar/ oc hallda vel up Danavirki/ hñ ſendi bod norþur j Norvegi Hakoni J. at hañ ſkylldi koma til hans ſnĩma um̃ Varit mz allañ ſiñ Her / þañ er hañ ßengi/ bød Hak. J. Her ut um̃ Varit/ aß øllu Riki ſino / oc vard alßeolment/helt hñ Liþi þvi ollu til Dãmerkur oc ßor til ßundar vid Har. Dana Kũg/tok Kũgur allþackſãlega vid hanom/marger aþrer Heßþingear ǒu þa med Kungi/þr ſm̃ hm̃ væitto Lid/gorir Kungur þat bert at hñ ætlar at hallda Her þm̃ ollum til motz vid Otthonem Keyſara.

LXXXII. Capituli.

Bardagi Ottho Keyſara vid Dani.

Ottho Keyſari dro Her ſaman um̃ Varit a Saxlandi / hañ haßþi mikit Lid oc ßridt/helt hñ þvi til Danmerkur. Um Sumarit ßunduſt þr Har. K. þr lagdu þegar til Oruſto/oc borduſt allañ Dag til Nætur/ þar fell ßeøldi Lids aß hvørutveGeom/eñ þo fleyra aß Keyſaranum / eñ er Natta tok ſetto þr med ſer iij natta Grid/til Radageørdar / oc vidurbwnings hvøru tveGeom/eñ er þær Nætur ǒu lidnar/gengo a Land hvørutveGeo oc beoGoſt til Bardaga/ gengo ſiþan ſaman ßylkingar oc vard hin hardaſta Oruſta oc atſokn/væitti Keyſara þa allþungt/oc ßell miklo fleyra hans Lid/ oc et aleid Dagiñ/ braſt flotti j Lid hans/ oc flydo til Skipa ſiña. Sva er ſagt at Ottho Keyſari ſat a Heſti um̃ Dagiñ oc barþiſt ßrækilega/oc er megiñ Heriñ tok at flya / reid hañ undan til Skipaña/ hañ haßþi j Hendi mikit Spiot gullrekit/ oc var alblodugt up at Hondum/hañ ſetti Spiotit j Sioeñ ßyrer ſik oc mælti hatt þvi ſkyt ek til allsvaldãda Guds/ at añañ tima er ek kem til Danmerkur/ ſkal ek geta chriſtnat Landit/

 eþur

efur lata Lifid/oc liGea her bodr j Danaveldi. Ottho Keysari stie þa a Skipsin med Lid sitt/ & for hæim til Saxlands/oc sat þar um Veturin/ en Hak. J. var eft er med Dana Hugi/oc höfdo þeir miklar Rædagerder / oc leto þa af nyu reysa Danavirki /er vidfrægt er vordit/ þ var gort midli Ægis dyra oc Slessmuna/ alt um þvert Landit j midli Siova/sidan for Ha kon hæim til Norvegs.

LXXXIII. Capituli.
Vidurtal Haralds Kongs/ oc Hakonar Jarls.

Nu varet epter dro Ott ho Keysare her saman u vigan/ hann hafdi Her af Saxlandi/ Fracklandi Frislandi oc Vindlandi/fylgdi hm Burislafur K. med mikit Lid/ h hafdi oc mikit Lid af Holsetulandi flutti Keysarin allan þennan Her til Danmerkur oc þegar er Harald ur Hugr spyr þessi Tidindi/ þa sendi hann menn a fund Hakonar Jarls/ at hann skyldi koma a hans fund/ ok hann þikist alldrei meir þurft hafa hans Lidvæitslo/oc Full tingis oc Fiolmennis/ enn Hakon Jarl skipast skiott vid ord sending ar Kongs/ oc þiker Naudsynia Mal/ ok fer þegar hann er buinn oc hefur C Skipa / oc kom vid Danmork/ ok fer þegar vid XII men a fund Kongs/ Kongur vard hanum fegin oc seger hann vel hafa under vikest sina nodsyn/ oc skal nu fara j moti Lidi þui ollu/ oc kan ek hvorium manni þock er hing at kemur/ vid skulum Rædast vid nockut afur sagdi Jarl/ mik attu til Radagerdar oc þessa XII menn til fulltingis/ en ei meira Lid ne ma ek vilie/þt ek hefer komit afur um sin at væita þer Lid / sva sem vid hofum mælt med ockur fyrer ondverdu/satt er þat seger Hugur en þess vænter ek at þer/at þu mu nder mer at Lidi verda fyrer saker Vinatto ockar/ Jarl svarar/ þess er ek æi rafaudi vid Menn mina/ þeir þikeast skylder at verea Land mitt oc Riki/en æi þikeast þr sky lder at veria annara Huga Riki/ efa Danmork fyrer þik/oc leGea Sidr sin vid Spiotsodda/oc taka ecki i geæfum efa Virdingum j moti/ Hvad skal ek til vinna s. Kongur vid þik oc þina Menn/at þer kvam it oss at Lidi? Þviat ek hefer þ saunspurt at ek muni æiga vid ofr efli at skipta/fyrer saker fiolmennis

Keysar

Keysarans/Jarl s. æirn Lutur er sa er skoraþur er til þessa/at þvi sim ver verþom asætter ek oc miner m̄/ ef þu villt gefa up Skattana alla af Norvegi/þa er ugolduer ero/ oc sva skal vandlega upgefa at alldri si þan sk Norvegz Skattgildur under Danmørk. Enn ef þu vilt æi þeña kost er ek hefer nu Boþit/þa man Lid þetta fara alt hæim til Norvegs/er mer hefer hingat fylgt nema ek sealfur skal her vera med þessa Xij Meñ/ oc væita þer slikt Lid sem vid verdum asatter / þat er satt s. Kongur at alla Meñ byrger þu uti fyrer Vitsmuna saker/ oc Raþa/ oc ero mer nu georver ij koster/ok er hvørutveGi hiñ vesti oc vandræþa leitar þu mer nu / hyG þu at s. Jarl/ eñ sva synist mer seger hñ sem þer muni at litlu haldi koma Skattarner/eþz Norvegz ef þu lætz Liþit her j Danmørk/ skiott skal ek kiosa s. Hūgz at þvi sem nu er komit ok vil ek fyrer vist/ at þu veiter mer allt Lid þitt sem þu fær aſt til/oc mantu þa ødlast þat þu beider/ oc epter þ sender Hūgur moti ölln Lidi Hakonar Jarls/at þangat komi a eina stefno/ z æiga þeir at þessu handsøl oc binda þeir sva fast sina Maldaga/oc taka þr þar dyrdlega Veitslo oc Hūgsseto/oc fara siþñ moti Keysarans med allañ Her siñ þañ er þr fengo til / Hūgur fer mz Skipa Lid sitt til Vigisdyra / eñ Hak. Jarl til Slesmuña o fro megiñ Landsins. Eñ er Keysarinn spurþi at Hak. var j Danmørk/ oc ætlaþi at bereast vid hñ med Har. Hūgi/sender hañ fra ser Jarla sina ij/ het añar Vrguþriotur / enn añar Brimilsker/þr skyllþo fara j Norveg/oc Christna þat Land mz-an Jarl væri j brotto.

LXXXIV. Capituli.

Bardagi Keysara oc Hak. Jarls

UB sender Haraldur Kongur Hakon Jarl med Nordmaña Her allañ/ þañ sem hanom hafdi fylgt sudz j Danavirki at veria þar Landit/eñ Haraldur sealfur dro samañ her siñ a Jotlandi/ þess er getid at Hakon Jarl for med siñ Her til Danavirkis at veria þat/at Ottho Keysari kom mz Her siñ suñann at Danavirki. Danavirki er sva hattat at Fyrdir tueyr ganga iñ j Landit sinu megiñ Landsins hvor eñ j midli Fiardarbotnaña hofþu Daner geort Borgar VeG bæþi

hvassan oc sterkan af Grioti/ Torfi oc Vidum/ oc grafit Dyki breydt oc diupt fyrer utan/ Borgarhlid var a hvoriu C Fadma oc var þar Kastali til varnar/ a Dykinu varo iij Bruar þ hvariu Borgarhlidi/ Ottho Keysari sokti mz her sin sunnan at Danavirki/ en Hakon Jarl vardi Borgarve Gina med sino Lidi Hak. J. setti Fylkingar yfer oll Borgarhlid / en hilt var þo fleira Lid hans er hn let vara med Borg arve Giunom/ oc veria þar sm mest var atsokt/ fell þa margt af Keysarans Mönn/ en þr fengo ecki at gort at vinna Borgena/ sneri þa Keysarin fra at sinni/ oc for med Her sin til Skipa sinna. Epter Orusto þessa for Hak. J. aptr til Skipa sinna/ oc ætladi at sigla nordur til Norvegs/ en hm gaf ecki Byr/ oc la hn lengi ut j Limafyrdi.

LXXXV. Capituli.

Vann Danavirki af Rædum Olafs.

Olafur Hugur TryGva sun hafdi verit ærin Vetur a Vindlandi sm adur er ritat/ þa er þess er Luter foro fram med Keysaranum Otthoni oc Donum/ sem nu hefur ritat verit um Rid/ Olafur hefr Skip sin snemma um Varit oc sigldi a Haf/ hn sigldi Skipum sinom yfer under Skaney/ ꝛ veitti hann þar upgongo/ en Landsmen safnud ust saman oc heldo til Orusto vid han/ þar hafdi Olafur Sigur/ oc feck Herfang mikit/ sidan sigldi h austur til Gotlands / þar tok hann Kaupskip er Jamtar attu/ þr veittu vorn mikla af Skipeno/ en sva lauk at Olafur van Skipit/ drap margt Manna/ en tok Fe allt. Þrid io Orusto atti han j Gotlandi sealfu/ hafdi h þᵛ Sigr/ ꝛ feck þᵛ Herfang mikit. Sva s. Hallfredur Vandr. Skalld.

Endur let Jemta kinder/
Alvaldur j str falla/
Vandist hn oc vinda/
Vig gremur a þat snima/
Hættur var hersa Drottin/
Hiordiarfur Gota fiorvi/
Gullskerder fra ek gordi/
Geir þey a Skaneyo.

Epter þ helt Olafur Hugr Skipum sinom sudur til Danmerkur oc alt sudur til Slesv/ þviat hn spurdi at þar var fyrer Ottho Keysari oc med hm Burislaus Vinda K. Magr Olafs/ oc þar med at þeir þurftu Lids vid/ en er Olafur fan Keysaran/ baud hn at veita hm Lid

med alla

med alla sina Sveit/Keysariñ leit
vid hm oc spurþi hver hañ være?
Nañ svarar/ uvant er Namn mitt
NeRa/ ek heiter Olafur/Keysariñ
mælti/þu ert Madr mikill oc Nam
ingiusamlegur/oc aller þiner Meñ
synast mer fræknleger/ & vil ek sann
lega ydar Lidvæitslo þiGea/Key-
ariñ atti þa Nwsþing vid Rædge
aþa sina & Hoþþingea/hñ seger sva
litit a vitrer Hofþingear/ & geþid
Ræd til hvoriar framferder ver sku
lom haþa/ þt oss ero mikil Vand-
ræþi a Hondū/ þt allr þessi Her
hiñ mikli er her er samankvameñ/
er Vistalaus/eñ Daner haþa Kvik
þe sitt & añat Gotz þ er þr æiga
flutt undan oss þangat i Landit sm
þr þikeast œruGer um vera þ vor
um Hernaþi/ sva at þessumegenn
Danavirkis ma ecki þiñast þeirra
Gotz/ þ er til Mannþædis megi
vera / Ver høþum att her nockrar
Drustor & væiter oss erþidt at viña
Land þetta. Nu geþit til Ræd/
hvorniñ ver skulum med þara/ sva
at ver høllдum Sæmd vaRi. Eñ
er Keysareñ hætti at tala / þogþo
flester/ eñ þr sem svoruþo segea at
þ væri Koster/añar sa/at læitaþra
& þara hæim i Riki sitt/ eþa at dre
þa Fatarskeota sina til matar ser
& vidurlisnaþar Folkeno/ Keysar
eñ svarar/ a þeim Ræþum liGea
stor Meinbug/ þviat þat er mesta
Christnispell Skyrdum Moñum at
eta Koss/ þeim er øþruvis mægo
Lif sitt lengea/eñ eþ ver geþum up
styrk varn oc førum hæim i Riki
vart/þa kañ ek þ sia/at alldri þa-
um ver añañ tima meira Lid oc þri
dara at viña Danaveldi/eñ mer er
sealþum þo hin mesta uhæþa oc u-
sæmd at nidast a Trw miñi / þvi
ek skal añathvort þessu siñi þa Chr
istnat Danmork eþa deya her ella/
eñ heyra vileom ver hvad hiñ ny-
komni Høfþingi Ole leGur her til
med oss/ Ole svarar Keysaran-
um/NeRa/ þ þer saman um hagi
mina sem æi er hentast/at ek er lit
ill Ræþagerþar Maþur/eñ ek heþi
þo sva mikiñ metnad a minõ Ræþ
um/ at ek vil her med engo moti
tilleGea/ nema þer NeRa & aller
ydrer Hofþingear hæitit mer þvi/
at haþa oc halda þat sem ek seger
her um/eñ þ er mer þo æigi heyri
legt at tala sva mikillega aþ miñi
Persoñu upa ydvarn NeRadom/
saker þess at ek em eirn sem aller
aþrer/ skylldur at tala oc gora þu
ad er þer viltd/ Keysareñ þackaþi
Olaþi

Olafi Ord sin ꝛ satti hm̃ þyrer sik oc sina Hoþþingea/ at haþa þau Raad er hañ geæþi hm̃/ oc aller þr heto sva at gora sem Keysariñ mæ lti. Þa mælti Olaþur þat er mitt hid þyrsta Raad at þer læitit þang at healpar sem nog er til/ at þer heit it a þañ Gud sem þer Trwit a/ þt þat heyri ek sagt vera/ oc sva hyG ek satt vera/ at hñ haþi alla Luti j sino Valdi/oc se mestur oc matt kastur allra Hlũga/ oc geþi um̃bun hveriom Mañi / fyrer hvert gott Verk er gort er hm̃ til vegs ꝛ vird ingar/ꝛ þat at ek heþer heyrt at hñ vill beþiñ vera Myskunar med ma rghattuþo bindindi Matar oc Dry ckear / ꝛ margra añara likamlegra Gyrnda/oc þvi er su æin min til= laga eñ med ydur/at þer oc allr Her iñ vatnþastit vj Dægur/ til þess at sa hiñ sami Gud er alla Luti skap= aþi/geþi oss at viña Sigur a Oon um/oc lati ydr þram̃koma sino Eyr indi ser til Dyrdar/þvi er þer þur þit med. Þvi næst vil ek at allur Heriñ þari j Skog þañ er næstur er Dauavirki/oc skal hver Maþur hoGva ser Limbyrdi ꝛ bera under Virkit/ oc sea siþan hvad tiltæki= legast þiker. Nu er godr Rom ur geor at þvi sem Ol. mælti / oc loþaþi allr Heriñ hñs Raadageord. Oc um̃ Myrgeniñ snem̃a þoru þr j Skog oc baro fiþñ Vidiñ at Vir kino. Siþan um Kvoldit hiñ næsta Dag epter / gorþi Ol. þau Raad at þeir toko Vatnskerold oll þau er þr þengo / oc þyldo up aþ spanom/oc baru j Tieru oc gordu Valslongur/eñ hvad er þr heþþost añat at/þa let Ol. suman Herinn sækea at Virkino med Skotum oc Grioti/eñ þeir mattu æi ganga at Virkino um Daga/ þviat Hakon Jarl haþþi þeolda Maña sett i alla Kastala at veria Virkit aþur hañ þor þra/eþ eñ kyñi Her ad at koma. Um Kvoldit fiþ slou Keys; Meñ Elld j Vatnskeroldiñ/oc epter til skipun Ol. logþo at Virkeno/ let Elldurinn skiott tiorgaþa Spano iñañ i Keroldunum/eñ er Loganum slo up or Keroldunum/þeþti bratt j Limino er þeir hoþþo breidt under Virkit. Vedrit haþþi verit kyrt oc beart um̃ Dagiñ/eñ um Kvoldit gorþi suñañ Vind hvassañ ꝛ þuR añ/oc tok at stirma sva sem Natt= adi/oc sem Limit tok at loga eñ stor muriñ stod at Virkeno/þeþti Elldiñ skiott j Kostolunum er aþ Tre va ro georfer oc sva var oc viþa Virk

isveGuriñ

isveGuriñ af Visū / vard þa Eldz gangur sva mikill at hvad logaþi aþ øþru/sva at Morguniñ epter sa engi lykindi Danavirkis utan Gri otid. Sva er sagt þegar hvor‑tveGea var bruñit / lægþi stormiñ oc gordi Regn sva mikit at valla matti uti vera/ sloknadi Eldureñ a eirni litillri ſtūdo/oc Jørden blo tnaþi/sva þar ſ logiñ haþþi meſt gengit/matto Meñ yþerganga/sem þar er allori haþþi Eldur áþur kvamit / þotti Moñum um þetta allt saman mikilsverdt/snere Keys‑ariñ þa med alt sitt Folk til Sless muña / til Skipa siña / oc flutt iſt þar med Her siñ yþer Feordiñ til Jotlands/var Hernum þa æi lein gr Vistar‑kortur / þviat þar var nockvat Bwþe Dana til Strādhøg va. Eñ er Har. Pūgur spurþi at Danavirki var brent/ oc Ottho Keysari kvameñ j Jotland med Her mikiñ/þa þer hañ i mot med Her siñ/vard þar er þr þunduſt allmik il Orusta oc long/oc lyktadeſt med þvi at Keysariñ haþþi Sigur/eñ Har. Pūgur ſlydi undan til Lima ſeardar/ þeck ser þar Skip oc þor ut j Marey/ þoru Meñ þa j mid‑li þeirra Keysarans/oc vard kvam it a ſteþnulagi/ þunduſt þr þa seal þer Har. Pūgur oc Ottho Keys‑ari oc sættuſt.

LXXXVI. Capituli.

Hakon Hlada Jarl Styrdur nædigur.

SVa seger Saga Joms vikinga/ at Poppo het Biskup sa er þor med Otthone Keys. til Dan merkur/ oc sa var þar þa er þess‑er Luter gorþoſt/er nu ero kalder/ eñ Cronica Bremensium visar sva til/i þañ tima haþi Athalgangus aþ Brimum vigt iij Biskupa j Danmork/eñ þo þiker þat uliklega at þ haþi sva verit/þa er þesse Ottho Keysari Christnaþi Dani & þat er sañlega sagt/at sa Biskup er þar var þa med hanom/væri hei lagur oc meok Mealsneallur/hñ tal di Trw þyrer Haraldi Pūgi/ oc sa gdi hm̄ morg ſtor Takn almattugs Guds. Eñ er Biskup haþþi tal at Guds Eyrindi bæþi langt oc sni allt/ þa svarar Har. Pūgur sva/ trædur er ek at ſlata þañ atrænad er ek heþi haþt & haldit alla Æþi/ oc miner Frændur & Foreldrar þ mer/& ecki læt ek hañ þ Ord ydar æinsomun/þo at þer talit þagurt

oc miuklega ukañ þer synit þ med openberum Taknum / at æi megi vid dyleast/at ydar Trwa se betri & & rettari eñ vor Trwa. Poppo Biskup let leGea gloandi Jarnslœ ser j Hønd oc bar niu fet sva at allur Lyþur sa/ siþañ syndi hñ Haraldi Kūgi Hønd sina ubruña/ enn Har. Kūgi þotti mikils umverdt/ oc øllum øþrum þeim er sa/ lofudo Gud sem verdugt var fyrer þetta haleita Teikn/ tok Haraldur Kūgr þa Trw oc var Skyrdur & allur hans Her/ Har. Kūgur hafþi sendt Ord Hak. Jarli/þa er hñ sat j Mærey/ aþur eñ þr Keysari fundust/ at Jarl skyldi koma til Lidveitslo vid Kūg/ var Jarl þa kom inn til Eyarinnar) er K. hafþi Skyrast latit / sendi Kongur þa Ord at hñ skyldi koma a hñs fund/ & er þr hittust / þa nœdgaþi hañ Jarli til at taka Trw oc lata Skyrast/ var Hak. Jarl þa Skyrdur oc aller þr er med hanom varo feck Kongur þa Jarli j hendr Presta & aþra lærda Meñ/ & segir at Jarl skyldi lata Skyra allt folk j Norvegi/ skildust þr at þvi/ for Jarl ut til Hals j Limafyrdi / oc beid þar Byrear/Keysara þotti vel hafa gefist Raþiñ Ol. oc spurþi eñ Ol. hvar hañ væri fœddur/ eþa hvar Ætt hans væri/ Olafur svarar/ ecki skal nu HeRa ydur længr dylea/ ek heiter Olafur/ er ek Norrœñ at Ætt / TryGvi Kūgur het fader miñ Olafssun/ Keysariñ svarar/ heyrt hefi ek getit fodur þins eñ þin miñur. Nu vil ek at þu farer med mer til Saxlands/oc sk ek gora þik mikiñ Hofþingea j mino Riki/ Ol. svarar/ hafi þer þock fyrer Bod ydvart/ eñ ek hefer Riki nockvat j Vindlandi & verd ek þz at gæima / eñ gearnan vil ek vera Vin ydar/ Keys. seger at sva skyldi vera. Epter þetta for Ottho Keysari hæim til Saxlands j Riki sitt/ oc skildust þr Haraldur K. Viner/ Har. Kūgur helt vel Christni til Dœdadags. Burislaus Kūgur for til Vindlands/ oc med hm Ol. Kūgur TryGvasū magr hans/ þessa stridsfer þr atto j Dāmørk) getur Hallfr. Vandrœdaskald j Olafs Drapu.

BAndserkear let Birki/
Barklavst til Danmarkar/
Hleypt meldar fyrer Helda/
Hlunningea Bœ sunnan.

LXXXVII. Capituli.

Hakon Jarl kastadi Tru siñi oc nyddist a Gudi.

Nu er

HVer þar til mals at taka/at Hak. J. beid byriar a Hafsi a Limaꝼyrdi þar til er Vedur ꝥ kom er hm̄ þotti sem hañ mundi j Haꝼ bera/ þa skaut hañ a Land hinom vigþo Moñum/ eñ hm̄ sigldi þa ut a Haꝼ/Vedrit geck þa til utsudurs oc þaþañ til Vesturs / sigldi Jarl þa i gegnom Eyrarsund/ oc Hersaþi a hverutveGea Land/siþñ siglþi hañ austur ꝥ Skanehar sidu/ ꝛ Hersaþi hvar sem hañ kvam vid Land. Þa er Hakon. J. ꝼor austan um̄ Gautland Herskyldi/ spurþu þr Vrguþriotur oc Brimilsker til ꝼerda hans/ꝛ allar tiltekiur/þr v̊u j Vikiñi oc hoꝼþu þa Christnat alla Vikena norþur til Lidandisnesꝭ/þeim þotti ecki ꝼrid vænlegt at biþa/flydo þr þa brott med øll Skip sin þau er þr hoꝼþo þangat hapt/oc jX oñur. Þa er Hak. J. kom j Vikena/ vard hañ bratt viſſ hvad Jarlar hoꝼþo atgort/at þr hoꝼþo brotit Hoꝼ/eñ Christnat ꝼolk alt ꝥ er þr malto vid kvamast/let H. J. þa gera up Hoꝼ øll þau er niþur v̊u brotiñ/ ꝛ sendi Bod um̄ alla Vikena / at engum Mañi skyldi hliþa at halda þeim Atrunaþi sem Jarlar hoꝼþo bodit/ þa ꝼor hañ til Þrãdheims Landveg/ situr hañ þa ꝼyrst um̄ kyrt/ red Hak. nu øllum Norveg ꝛ gallt alldri Skatt þar epter Dana Kũgi / var hañ þa at øllu veRi oc heidnari eñ aþur eñ hann var Skyidur.

LXXXVIII. Capituli

Olaþur TryGvasun þaa Skiøllð aþ Þangbrandi.

SVa er sagt Olaþur TryGvasun haþþi alldri Blotat Skurdgod/oc allur ꝼra Atrunaþur var hm̄ miøk læidur/ eñ allt ꝥ er hañ heyrdi sagt aþ Himna Gudi / oc hans stormerkium/ꝼell hanom harla vel j skap/eñ þo stadꝼesti hañ ꝼyrer ser æirna mest þær Jardteikner Gu ds er hañ haþþi heyrt oc sed j Dãmørk. Oc hiñ næsta Vetur epter þat er þr Ottho Kesapri skildu/sat Olaþur TryGvasun j Vindlãdi/ oc um̄ Varit beo hañ Skip sin ꝛ ꝼor j Hernad/heriaþi hañ ꝼyrst um̄ Frisland ꝛ alt Flæmingea Land. Sva segir Hallꝼredur.

Tjo høGvit let TyGi/
TryGvasun ꝼer dyGran/
Leiknar hest a lesti/
Klotraxin hræ saxa/

Um hrodgur gaf vida/
Visi margra prisa/
Blødu bratt at drecka/
Blodi Kvøldripur stodi.

Kogs bra Red'a læger/
Rikur Valskerta riki/
Herstepner ler Grøfnum/
Hollo Flæmingea gollett.

J þañ tima var Albertus Biskup j Brimum a Saxlandi/ hans Læri sveirn var Þangbrandur sũ Bilbal di Greifa af Brimaborg/ hañ var þa roskiñ at Aldri er Hugbertus af Cantarabyrgi bood Adalbert br. sinõ til sin/ z gaf hm̃ gof Geafer oc Forunautum hans ollum/at þessu hæimbodi var Þangbrandur mz Biskupi. Oc þa er Geafernar vu fram̃ bornar mælti Hugbertus bp til Þangbrands/med þvi at þu ert litskadur sem Riddarar/ þo at þu sert Klerkur / þvi gef ek þer Skeølld þañ er markaþur er a Kross med Likneskeo DROTTEns vors/þat merker Lærdom þiñ/Þãg brandur tok vid Geofiñi/siþan for Adalbertus þaþñ fra Beitsluñi/eñ er hñ kvam hæim j Saxland / þa var Olafur TryGvasũ þar fyrer funduft fr Þangbrandur þar/ hañ bar þa Skiøld þañ er Hugbertus haffþi gefet hm̃ / eñ er Olafur sa Skiølldiñ/ hugþi hañ vandliga at hm̃ hvad þar var amarkad/ oc fastust mikit um̃ hñ/ z mælti þa til Þangbrands/ Hvern dyrki þer Christner Meñ a Krosse pindañ? Þangbrandur svarar DROTTEñ JEsum Christum dyrkum ver/ Hũgr spyr/ Hvad haffþi hañ misgort er hañ var a Krosse Pindur? Þang brandur seger hm̃ þa jnnilega fra Pino DROTTEns oc taknũ Krossens/ þa baladi Olafur Hũgur Skiøldinn/ eñ Þangbr. gaf hm̃/ Hũgur mælti/þesse Geof likar mer vel/ eñ ef þer ber þ til handa/ at þu þikest af nockrum Mañi þurfa Lids oc Trausts/kom þu til min z man ek launa þer Skiollděñ/eñ þo vil ek at þu þigger af mer litit Silfur/ Þangbrandur satti þvi/ þa let Hũgur greiða hm̃ verd [illegible] alldarens oc skildu þeir med Vinattu/ siþan sigldi Olafur hæim at Haust til Vindlands / oc var þar um̃ Veturinn..

LXXXIX. Capituli.

Olafur K. merkti sik med Krossi.



A er Olafur Kongur TryGvasun/ hafþi iij Vetur verid a Vindlandi/ gorþust þa Tidindi at hanõ

at hanom oc morgum oþrum þar j Landi/ feingu mikillrar HriGþar at Gæira Drottning Kona hans tok Sott/ þa er hana leiddi til Bana/ Olafi Kũgi þotti þat sva mikill Skaþi/ at hann festi ecki yndi a Vindlandi/ siþañ red hañ til Skipa/ oc siglþi siþañ fyrst til Danmerkur/ oc ætlaþi þaþann austur j Garþariki/ ma þat oc likligt þikia at sva storañ harm sem hañ haffþi þa beþit/ mundi hañ þangat venda fyrst sem hañ haffþi aþur leingst verit/ oc sinu Raþi best unat/ eñ er þeir lau til byriar j Danmørk/ geck Olafur Kongur vid nockra m̃ a Land up nockurn Dag oc toko þar StrandhoG sem Hermaña siþur er til/ vid þat urþu Landsmeñ varer/ sofnuduft þeir þa samañ oc foru epter þeim med miklu Liþi/ Kũgur oc hañs Menn fundu æi fyR enn at Fiolmenni dreyf at þeim hvadañæpna þeir vildu þa forþa ser oc attu æi skiotã Veg til undañkvamu/ þuiat þar var Skogur smar oc þickur sem þeir voru staddir/enn eingeñ oñur Fylsni/ Olafur ræddi þa til siña Maña med miklu travsti Gudsmyskunar/ ek veit saghi hañ at sa Gud er fyrer Himnunum rædur/ er allrar skepnu skapari/ ok hefi ek þat heyrt at feñu at hañ a þat sigur mark er mikill kraptur filgir/ þat er Kross sa er hann var pindur a/ bidium nu allir litelatlega hañ sama Gud/ at hñ skyli oss fyrir sitt kross mark/ leggiunst nu nidur a Jørdina oc tøkum tva Kvistu oc leGium a oss j mind Krossins/ geørþu aller sem hañ bavd/ siþañ komu at þeim uvinet þeiRa med miklum Gny oc Vopnabraki/ oc ætluþu at gripa skiotlega til þeiRa/ þuiat þr hofþu fyrir litlu sed þa skamt fra ser eñ þr mistu fra / Lupu þa her ꝛ þar um Skogiñ þuiat þr fũdu þa æi/ þo at þr lagi under þeim / oc hliffþi þeim sa hiñ helgi Kross med Guds fulltingi/ Meñ gafu up leitena/ eñ Olafur oc hñs Førunaut ar stodu þa up/ oc foru aleidis til Skipa siña/ hiner sau þ/ oc sottu hart epter þeim/ vard þa ecki undan bragd Kũgsins ꝛ hans Maña/ annars eñ leggeast niþur þar sem þr ůu kvamner / vænti Olafur ser Guds Myskunar/ eñ Daner fundu þa æi heldur eñ fyR / þar sem þr lau a slettum Velli.

Epter þeña Atburd hellt Olafr Skipum sinum austur j Gardariki/

feck hañ þár goþar vidtøkur af Valdimar Kûngi oc Arlogia Drottningu/ oc var j Holmgardi um Veturen med sina Meñ. Eina Nott bar fyrer hañ j Svefni mikla Syn oc merkilega/ hm̄ syndest æirn mik ill Steinstolpi j Lopt hatt up/ sva hñ matti sea/ þesse Steirn var ut añ sem klappadur væri Grofum ed ur Pollum/hñ þottist ganga up ept er Steinenum sva laugt/at hñ var kominñ up yfer Sky/þar kendi hañ sva sætan Ilm/at hñ haffþi alldri afur slikañ kendt/ꝧ litadist þa um̄ oc sa ollumegeñ hea ser fagra Stadi/ blomgada mz allri Unadse md/þar sa hñ bearta Meñ skrydda hvitum Klædum / oc prydda allri skinandi Dyrd fullra Fagnaþa me ir eñ fra megi segea/ þvi næst heyrdi hñ Raust up yfer ser segiandi sva / Heyr þu Olafur efni gods Mans / margfalldast muno Verk þin til godra Luta/ oc ageætlega avaxtast Gudi til Dyrdar / eñ þer til Sæmdar bædi j brad ꝛ leingd/ þviat þu tignaþer alldri Skurdgod bølvud/ oc vætter þm̄ enga Heid inglega þionkan/ þvi mau Namn þitt vidfrægeast um̄ Verøldena/ eñ þo skorter þik eñ mikit / at þu sert algeor Guds þionustu Mafꝛ ꝥt þu hefur eñ æi fulla vissu af Gudlegum Lutum/oc þu ert æi hre insadur j heilagri Skyrn/þa hrædd ist Ol. ꝛ mælti med mikilli ahygg iu/ Hvor ertu DROTTeñ at ek megi a þig Trwa? DROTTiñ svarar hm̄/ þar þa til Gricklands þar mū þer sagt ꝛ kuñigt gort nam oc Dyrd DROTTens Guds þins/ꝛ ef þu Trwer a hañ rettilega/ ꝛ vardveiter dyrdlega hans Bodord/þa mūtu morgum ødrum visa af Villustigum heidens Atrwnafar/a beartar Gotur rettrar Trwar/ꝥt Gud hefur þik utvalit at læida margañ Lyd hm̄ til handa/ꝛ þar fyrer mū tu odlast eilifa Sælu ꝛ meiri Dyrd eñ nu hefur þu sed.

XC. Capituli.

Fra Syn Olafs Kongs.

Sipañ sem hañ haffþi þessa Luti heyrt oc sed/ ætlaþi ꝧ at stiga niþur af Steininū þa sa hañ nidur fyrir sik marga hrædilega staþi fulla af Loga ꝛ Kvol um/þar heyrþi hñ Ilingar ok aumligañ Grat vesællra Sælna þeiRa er þ͛ varo Kvaldar/þar þottist ꝧ keña marga Hoffþingia oc vini þeiRa þa er truat høfþu a God/þar sa hañ

sa hañ Oznarlega Kvol tilbuna/ Valdimar K. ok Arlogiu Drottni ngu / vid þessa syn alla samañ vard hañ miok Ottafullur/ oc sva þeck hanõ mikils at hñs Augu voro oll full aþ Tarum er hañ vaknaþi oc þegar hinn sama myrgiñ er hann var klæddur/bad hañ Lid sitt buast þadan a brott/helt hañ sem skiotast Skipum sinum til Griclands/þar fañ hañ marga agæta Keñimenn/ er hm̃ gordo kuñugt Namn DRottins / ꝛ segest at þa væri Olaþ ur Primsignadur / sidan bad Olaþr Hũgur Up hañ er Pall het/at hñ færi j Gardariki/eþ hañ færi þ ꝛ tulkaþi hñs Eyrindi/ sva at Neþþingear stædi ei j moti/at hñ mætti Grundvalla þ^v Guds Christni/ for Olaþur Hũgur þa aptur til Gardarikis ꝛ bodaþi þar Trw / fyrst einkãlega K. oc Drottningu/ stod Hũgur fyrst fast j moti / enn Drottn. var aþtaka miñi / enn þo kvã sva um siþer med eGean Drottn. at Hũgur let stefna Ding fi olmeut / enn þar var samankomit margt stormeñi/oc er Ding var sett þa stod Ol. Hũgur up oc s. sva/ ek vænti HeRa Hũgur at þer mun ud skilea med vitru ydvari/at ydur oc ollum oþrum Rikum ꝛ urikum sem ek heþr aþur nockru Ordi akomit/ morgum Lutum betta vera at Trwa a æirn sañañ Gud/ þann er gorþi Himin ꝛ Jord/ ꝛ alla Luti Synilega ꝛ usynilega/ oc ollum gefur eilyfa Sælu utan enda a sik Trwendum oc rettilega Dionendũ/ helldur eñ villost j sva miklum aþellis Domi at Trwa a Skurdgod at þvi þau mega enga Nealp odrum veita/ at þau sealþ mega hvorgi or stad hræraſt/ nema þau se af odrum borin eþa dreygen / sem ek sagþa ydur fyRi/ þa ek visse ecki til Guds/at mer syndest at æino uvikurlegt þeim at þiona / eñ þar skal ek allañ miñ starþa aleGea/oc alldri aflata/ at boda ydur Guds Namn/fyR eñ ek heþi ydur Hũgur oc allañ þeñañ Lyd sett aþ þeim dim̃a Villustig/ sem þer hafed als vþleingi gengit / a beartar Vonargotur eilyfrar Nealpar. Valdimar svarar Rædu haus oc s. sva / aþ þeim Gæislum sem skina aþ þinũ fagurlegũ Fortolum/ hyGst mer at Sidferdi christeña Maña se betra eñ vart/ eñ langur Vani forns Atrwnaþar helldur mer aptur/ svo at ek Hugskoti litt þ sem þar tilheyrer/ oc þ añat at mitt Hugskot

segir

segir varla hæfi minni Favitsku/ at kasta þeim Akronaþi er miner Frændur oc Langfedgar hafa haldit alla sina Daga hver epter annan/þvi vil ek um þetta Mal heyra tillög ur Arlogiæ Drottningar er miklu er vitrare en ek/ siþan allra anra vo Ka Vina/ Noþþingea oc Radgiafa/ var þa mikill Romur a geor Mali Pügs. En er Liod þeckst/ tok Drottning til Orda/ þessi Maþur kvam til þin Pügr/ þa er hin var Barn at Aldri nikomin or vel legd oc mikillri Vesöld/toku þer þ Utlendan oc ukendan a yþar nad er/sva at þu fædder han oc Fostrader sva elskulega sem þin egin Sun / kunn han ser þ svo j Nyt at færa/at hin efldi oc styrkti ydvart Riki med fullum godvilea / þegar han matti nockut atfæraft fyrer Aldurs saker oc Þroska/ þaþan af vard han Nugþeckur ollum godum Monum. Nu var han a brott um Rid oc gorþist þollur oc heilradur þeim Noþþingium er han atti æi mikit up at geallda/sem ydur/ syn est mer han oc AbyGiusamlega fr anmisliga þ Eyrendi s hin fer mz er ollu vitru Monu min synast Neilsusamlegt / fyrer þvi geþur mer min Samvitska vel at skilea / at Moder ydar Pügr mun þena Man fsed hafa fordum Daga/oc marger aprer Spekingar oc Visindamen þessa Rikis fsogþo/at æin Utlend ur Maþur mundi her uppfædast sa er æi at eins mundi þetta Riki mz beorku Liosi sinar Vitsku tigna/heldur oc lika anarstadar mundi hans godleikur fagurlega Blomgast / oc sa ek þetta þ longu a hans Yþerbragdi/ oc fanst mer þa þegar oc svo en siþar fleira til hans / en anara Jungra mana. Nu er þetta sanara en þat er vonder Men bruGudu at udygd mundi underbua ockrum Ki ærleikum/lauk Drottning svo sinni tolu/ at aller lofudu henar Snilld z Viturleik/lyktaþist mz þvi Þing it at med Guds Myskun oc eGæan Drottningar/hetu aller at taka Skyrn.

J han tima kom Pall Biskup af Gricklandi j. traust Olafs K. z Skyrdi Valdimar Kong oc Arlogiu Drottningu oc allann Fra Lyd/z styrkti hin þau j heilagri Tru oc kendi þim N. Frædi med trulyndi/færdi so Þionustumaþur Himna Kongsins hinn fyrsta avoxt. sins Erfidis sinu NeRa/ at epterdæmi hins N. Bazilij sem skrifat er af hanom

hanom at hñ Predikadi opinberlega Christna Trw/ þyK ekl hakl vœri Skyrdur/ er þat oc œi undarlegt at Alsvaldandi Gud bles siñ Anda j briost þeim Mañi Primsignsdum under læring Christilegrar Trwar/at hñ mætti þar þ niota Guds Velgeorninga ꝛ Fyrerheitis / hvørn hñ haþþi til þess valdan/at Predika sitt Eyrindi þyrer heidnū Pioþum/sa er med siñi þorsia valdi til Erkibiskup yþer sina Christni Ambrosium þa eñ œi Skyrþañ/ ꝛ hañ sendi siñ Eingil ødsynilega/ at snua Cornelio Hundradshefþingea þra Heidni a Healpargetu ei liþrar Trwar/at hañ mætti þar þ niota eiliþlega Godgeorninga / er hañ haþþi oþur gert. Sa hiñ sami HeRa JESus Christus/ byrt est optliga Heidnum Placido Riddara Hoþþingea/ꝛ kallaþi til siñar Myskunar/sem hañ vissi ecki aþur til Gudlegra Luta/þo hñ gorþi marga goþa.

Þesser Luter er nu ero sagþer/um̄ Christniboð Olaþs j Gardariki/ero œi osruanleger/ þt ageœtar Frœdibœkur aþ œþ: Keysarañа skriþaþar segea sva/ at þessar Pioder er svo hœita/ Rusßi Poloni Vngarij Christnudust um̄ Daga Otthonis Keysara þess er hiñ iij var med þvi Namni/ Sumar Bækur segea at Ottho Keysari haþi þarit j ostur veg med Her siñ/oc bryti þ Folk vida til Christni/oc med hanom Olasur K. TryGvasun.

XCI. Capituli.

Vm Hernad Olaþs Kongs TryGvasunar.

NESSu næst beo Olaþur Skip sin oc Lid ostañ or Gardariki/ þ sigldi þst til Dannerkur/ꝛ þaþañ vestur um̄ Haþ. Sva s. Marcus Logm. SkeGea sun i Rekstefio.

SEnn øll siþan runnu/
Sneckiubord or Gørþum/
Her mørg hœla urgur/
Hyldings Vndgram myldum/
Vestur lønd vïrda kyndar/
Verþakum let herjat/
AldiGur Arþi TryGva/
Olaþur oc klavþ Stall.

Olaþur helt þyrst til Englands oc herjaþi um̄ Landit vida. Sva segir Marcus.

BRodugur Bragnings Piodar/
Brandur gall a Englandi/
Odds jod Enskra Lida/
Aldur spelli þra ek valda/

Hañfor ꝛ allt nordur til Nordymbralands oc barþist þar/ þa helt hñ

N nordr

norður til Skotlands oc Herjaþi þar vida. Þess getur Marc.

SKotland skygdum Brandi/
Skiotfrodur nam kioda/
Oddur belt Ulfar soddust/
Odcigur Skotta feiga.

Fra Skotlandi sigldi Olafur til Suþureya/oc atti þar margar Orustor/siþan helt hn̄ sudur til Manar oc Herjaþi þar/han̄ herjaþi um Irland oc brendi þar vida Bygdena. Svo seger Marcus.

UGGlaust Kra bygder/
Okviden̄ let viþa/
Elfreir ullar kiola/
Endur rikula brendar.

Þa Herjadi han̄ til Bretlands/ oc eyddi þar vida Landit/ þaþan sigldi hann suþur til Vallands oc Herjadi þar. Um þen̄an Hernad allan̄ saman kvad Hallfredur Vandrædaskald.

GJordist ungur vid Engla/
Ofnægur Kongur bægia/
Nadskurar red nærri/
Nordymbra þvi mordi/
Eyddi ulfa bradder/
Ognbldur Skottum vida/
Gordi seims med Sverdi/
Sverdleik j Mavn skerder.

XCII. Capituli.

Viðurtal Olafs Kongs oc vis enda Mans.

OLafur TryGvasun sigldi Vestan̄ af Englandi oc ætlaþi til Irlans/ han̄ bægþi Vedur/ ok bar han̄ til Eyia þeiRa er Sylingar hæita þær liggia vestur j haf fra Englandi/ hann lagþi til Hafnar oc la þar um Hrid/ þa voro lidnir iiij Vetur fra þvi er Olafur Kongur siglþi af Vindlandi/ þa er Olafr Kūgr la j Sylingū/spurþi han̄ at þar i Eyunni var Spamaþur nockur/sa er segþi uvordna hluti þ oc þotti morgū þat epter ganga/ Kongi gorþist forvitni a at ræina Spadom þessa Mans/ hann sendi þangat af Monnū sinū þan̄ er Mestur var Vexti oc fridastur sinum/ oc bio han̄ sem veglegast/ oc bad h fara til Eynsetumans oc segia sik vera Kong/ en̄ Olafur var þa frægr vordin̄ af þvi um oll Lond at hn̄ væri Fridari oc meiri enn aþrir Men̄/ecki hafþi hn̄ meir af Namni sinu fra þvi er hann sigldi vr Garþariki i fiRa finn/ en̄ hn̄ kallaþi sig Ola oc sagþist vera Gyrdskur/ Sendimaþr kom til Spamanns oc sagþist vera Kongur/ Spamaþurin̄ spurþi/ ertu Kongur? ei ertu/ en̄ þat er ætlan min at þu sert

þu sert trwr Kũgi/ ecki sagþi hũ
hm̃ fleira/ ƀor hañ aptur til Kũgs
oc seger hm̃ alt hvorsu ƀarit haƀþi
mz þeim/ eñ þa tok eƀ allt aƀ Ol.
at hñ væri sañlega Spamaþur/
ƀyſteſt Kũgur þa meir eñ ƀyR at
ƀiña hañ/ for Ol. þa a ƀund hñs
ꝛ atti Tal vid hañ/ spurdi Kũgur
epter hvad Maþuriñ sagdi til/ hv
ørsu hm̃ mundi ganga til Rikis/
eþa annarar Namingiu / Einsetu
Maþuriñ svarar med helgum spaa-
doms Anda/ þu munt verda agætr
Kũgur oc viña mørg ƀrægdar Ve
rk/ þu mũt mørgum Mañi koma
til rettrar Trwar/ oc sañrar Jdra
nar/ muntu bæþi þer oc mørgũ ød
rum Nealpa/ eñ til þess þu viter
min Andsvør søñ vera / mattu til
marks haƀa er þu kemur til Skipa
þa muntu þar Hermoñum mæta oc
uvina Flockum / muntu þar æiga
Bardaga oc tina nockru Lidi þino/
eñ sealƀur þu ƀa mykit Sar/ sva at
aƀ þvi Sari mũtu Banvæñ ver-
da oc a Skyldi til Skips borinn.
eñ þo muntu aƀ þessu Sari heill
verda iñañ vj Natta/ oc siþan vid
Skyrn taka. Enn epter þetta
ƀor Olaƀur til Skipa sinna / þar
mætti hñ uƀridar Moñum þeim ꝫ
hñ vildu drepa oc Lid hñs/ ƀor alt

um þra vidskipti/ sm̃ Einsetumad
uriñ sagþi. Olaƀur Kũgur var
Sar boriñ ut a Skip/ oc var gro-
iñ a vj Natta ƀresti/ þottist hñ þa
vita ƀullkomlega/ at þessi Madur
mundi sañа Luti hm̃ sagt haƀa/ ꝛ
þ at hañ var sañur Spamaþur/
hvadan sem hañ haƀþi þañ Spa-
dom/ ƀor Olaƀur Kũgur þa j añ
añ tima til Spamansins / talaþi
hañ margt vid hañ/ spurþi þa va
ndliga hvaþañ hm̃ komi su Speki
er hañ sagþi ƀ uvordna Luti. Ein
setumaduriñ svarar/ sealƀur Gud
christeña Maña lætur mik vita þ
er mik ƀorvitnar/ þa s. hañ Ol.
mørg Stormerki Guds/ oc aƀ hñs
Fortølum het Olaƀur Kũgur at
lata Skyrast/ ƀor hñ vid þ til Ski
pa sinna.

XCIII. Capituli.

Olaƀur TryGvasun Skyrdur.

TJrn Aboti red ƀyrer ei-
no Klaustri þar j Eyun
um harla agætur/ hellt
Olaƀur Kũgur Skipũ
sinõ oc øllu Lidi þangat til Klaust
ursins/ eñ sa Guds Maþur er þar
red ƀyrer / vissi aƀ spakleiks Anda
þangat kvamo Kũgs/ hañ kallaþi

 þa samañ

þa saman alla bb. þa er hn̄ atti at stiorna / oc bad þa Skrydast sem Virduglegast þt ver skulum geora Procesſionem til Strandar/ oc taka sem Sæmilegast vid Skipa lyd/ þeim er koma mā til vor. Enn er Aboti var bwin̄ ꝛ aller ůu Skrydd er/ geck Aboti til Strandar/ med alla bb. sina oc marga Klerka oc Þionustumen̄ N. Kyrkio þa er hn̄ Vald yfer haſþi/ þat var snem̄a Dags/ Olafr K. var a Lād komin̄ med alla sina Men̄/ þr sa þa langt fram̄ fyrer sik byrtu mikla sva at þr vissu varla j fyrstu hvad vera mundi/ þviat vida Liomaþi af er Morgin Solin skein a þo ageætu Klædi/er Aboti var Skryddur med oc hans Klerka Folk/ en̄ er Aboti fan̄ han̄/leiddi han̄ hn̄ til Klaustur sins/ ꝛ er þeir hoffþu sungit/fogn udu hvører oþrum med Blidskopum Ol. Kūgr kniefallandi ꝥ hm̄ med øllu Litilæti/ Aboti tæisti hn̄ up oc kysti/ oc talaþi svo til hans/ Fyrer skom̄u var mer sagt oc synt hvør þu varst/ eþa hvør þu mant verda/ þviat DROTTin̄ JES us Christus sendi þik ꝥ þvi hing at til Eyaña/at oss hæfer at boda ydur heilsusamlega Keñing/oc vei ta þer oc þinu Lidi heilsusamlegt Skyrnar Embætti / er þu oc aller adrer þeir er þat taka m; rettri Tru munu eilifa Healp oc Heilsu af hliota. Slikum oc morgum oþru Fortolum talaþi Aboti fyrer þeim miok fagurlegum/ langt Eyrendi ꝛ snialt/oc þvi næst med Gūds lofi Skyrde han̄ Olaf Kūg oc al la hn̄s Sveit/dvaldist Olafur þar leingi oc hans Sveit/oc þa nam hn̄ N. Frædi oc goda Sidi af þm̄ Guds Mañi oc Klaustra bb. Aboti sag di Olafi at han̄ mundi verda Kūg ur yfer Norvegi/ oc til þess valdur af Gudi at visa morgum Sailum rettan̄ Veg til sins Skapara / þa var Olafur Jungur halfþritugur at Aldri er han̄ var Skyrdur / þa varo lidner fra Holldgan ůs Hero ra JESu Christi jXC. Vetur/ niutyger þriu Ar/ þat var a att unda Ari rikis Otthonis Keysara hins Unga/en̄ a fyrsta Ari oc XX Rikis Adalsteins Engla Kūgs er fostradi Hakon Kūg.

Þattur Þrandar oc Sigmundar Brestissunar.

XCIV. Capituli.

Um fyrstu ByGing j Færeyum.

Madur er

MAþur er nemudur Grim ur Kamban/ hañ bygþi fyrstur Færeyar a Dogum Haralds hins Harfagra/ oc flydi fyrer hans ufrid Þiol di Maña/ settust sumer j Færeyum oc bygdo þar/ eñ sumer leituþo til añara Landa/ Avdur hin Diupavdga for til Islands / oc kvam vid Færeyar/ oc gipti þar Olofu dott ur Þorsteins Rauds/ oc er þaþañ komiñ mesti Kynþattur Færeyinga er þr kalla GøtuskeGia er bygþi j Avsturey.

XCV. Capituli.

Þrandur for til Danmerkur.

Þorbeørn het Maþur hañ var Kallaþur GøtuskeG/ haun beo j Avsturey j Færeyū/ Gudrun het Kona hans/ þav attu tvo sonu het Þorlak: hiñ eldri/ eñ Þrandur hiñ yngri/ þeir varo eþnileg er Meñ/ Þorlakur var bæþi mikill oc sterkur / Þrandur var oc med þvi moti þa er hañ þroskadist enn miselori þeiRa Brædra var mikit/ Þrandur var Ravþur a Har oc Freknott: j Andliti friþur sinū/ Þorbeørn var avdigur Maþur oc þa gamall er þetta var Tidinda. Þorlakur kvæntist þar j Eyunum eñ var þo heima med Foþur sinum j Gøtu/ oc bradlega epter þat er Þorlakur var kvæntur/ andaþist Þorbeørn Gøtuskegg/ oc var hañ heygþur oc utboriñ at fornum Sid þt þa voru hæidnar allar Færeyar / Synir hañs skiptū Arþi med ser oc vildu hvorutveGio haþa hæima bolit j Gøtu/ þviat þat var hin mesta gersemi/ þeir logþu Luti a oc hlavt Þrandur/ Þorlakur bæiddi Þrand epter skiptid at hañ mundi haþa hæimabolit eñ hañ Lavsaþe meira/ eñ Þrandur vildi þat æi / for Þorlakur þa i brott oc feck ser añañ Bustad þar i Eyunū / Þrand: seldi a Leygu Landit i Gøtu morgū Mōnū oc tok Leygu sem mesta eñ hñ redst til Skips um Sumarit oc haþþi litiñ Kaupeyri / for til Norvegs oc hafþi Vœarsetur um Vetuриñ/ oc þotti samnañ Mirkur j Skapi/ þa reþi fyrir Norvegi Haraldur Graþeld:. Um Sumarit eptir for Þrandur med Byrdings Mōñum suþur til Danmerkur oc kom a Haleyri um Sumarit þar var þa Fiolmeñi sem mest/ oc sva er sagt at þar kemur Fiolmeñi sem mest hingat a Norþurlønd medann stendur markaþuriñ / þa red fyrir

Danmork Haraldur K. Gormsſun er kallaþur var Blatoñ/ Haraldur Hügr var a Haleyri um Sumarit oc Fiølmeñi mikit med hanõ/ tveir Hyrdmeñ Kongſins eru neꝼndir er þar voru med hanõ/het añar Sigurþur enn annar Harekur/ þeſſir Brædur gengu jaꝼnañ om Kaupſtadeñ/oc vildu kavpa ſer Gullhring þñ er beſtañ ꝼengo þr ꝛ meſtañ þr kvamo j æina Bud/þar ſem har la var vel um̃brvit/þar ſat Maþur ꝼyrer oc ꝼagnaþi þeim vel/ ꝛ ſpurdi hvad þr vildu kavpa / þr ſøgduſt vilea kavpa Gullhring mikiñ ꝛ godañ/ hñ kvad oc gott val mundi a vera/þr ſpyrea hñ at Namni/ eñ hñ nemndiſt Holmgeyr avdgi / brytur hñ nu up Gerſemar ſinar/ꝛ ſyner þeim æirn digrañ Gullhring oc var þ Gerſemi ſem meſt/oc mat ſva dyrt at þeir þottuſt þat ei ſea hvort þr mundu allt þat ſilꝼur ꝼa er hñ mælti ꝼyrer þegar j ſtad/Eñ þr beiddu hañ ꝼreſta til Morgins eñ hañ jatadi þvi. Nu gengo þeir j brott vid ſva buit / oc leid aꝼ ſu Nott/ Eñ um Morginiñ gengur Sigurdur brott or Budiñi/eñ Harekur var epter/oc litlu ſiþar kemur Maþur utan af Tialdſkoriñi oc mælti/Harekur frændi ſagþi hañ ſel þu mer Siodin ſkiott ſem at Silꝼrid er j/ þat er vid ætluþom til Hrings kavpſins / þviat nu er ſamit kavpit/eñ þu bid her meþann oc gæt Budariñar/ nu ꝼær hann hm̃ Silꝼrid ut j gegnum Tialdſkarernar.

XCVI. Capituli.

Radagørd Prandar.

UB litlu ſiþar kemur Sigurþur j Budina til Brodr ſins oc mælti/tak þu nu Silfrit nu er ſamit kavpit/ hañ ſvarar ek ꝼeck þer Silfrid ꝼyrir ſkom̃u/nei ſagþi Sigurþur ek heꝼi ei a þui tekit/nu þræta þr um þetta/eptir þat ſegea þr Hügi til/ Hügur ſkilur nu oc aþrer Menn at þeir ero ſtolner ꝼeno. Nu leGur Hügur ꝼar bañ ſvo at engi Skip ſkuli ſigla brott ſvo buit/þetta þotti mørgum mañi vãhagr mikill/ſ v^r at ſitea um. þ ꝼram̃ er Markadurin̄ ſtod/þa attu Nordmeñ ꝼeꝼno ſin i midli um̃ Radageørder/ Prandur var þar oc mælti ſvo/her ero Meñ miek radlavſer/þeir ſpyrea hañ / kantu her Rad til/ſvo er viſt ſagþi hañ/ lat ꝼram̃ þa þina Radageord ſegea þr æi muñ þat kavplavſt ſeger hñ/þeir ſpyrea hvad er hñ mælti til/ hvør

ydar ſkal

ydar ſkal ßa mer Eyrer Silßurs ſeger hañ/ Þr kvodu þ mikit/eñ þ vard kWp. Þra at hvør Maþur ßeck hm̄ halßañ Eyri þa j Hond/eñ añ añ halßañ Eyri eß þetta yrdi ßramgeingi/oc hiñ næſta Dag epter/ atti K. Þing oc talaþi ſvo at Meñ ſkyldu aldri þþañ løyſer/medan ei yrdi vyſt um toku þeſſa / þa tekur til Orda eirn ungur Madur vaxit Har a Kolli/ Rødur a Harslit / Fræknottur oc heldur Gerpligur j Aſionu oc mælti ſvo / her ero m̄ Raþløyſer meog ſeger hñ/Radgeaß ar Hugs ſpyrea hvært Rad hñ ſæi til/hñ ſ. þ er mitt Rad at hvor ſa er her er komiñ/leGi ßram̄ ſilßr ſlikt ſem Kongur kvedur á/oc er Fe kemur ſaman j æirn Stad/ þa bæti þeim er ßyrer ſkadanum er vordinn/eñ K. hafe þ ſer til Sæmdar er aßßram̄ geingr/veit ek at hñ muni vel ßyrer ſia þvi er hañ lytur/ eñ meñ liGe her æi vedurfaſter/mugur Mans ſem her er ſaman komiñ til ſvo mikils vanhags/her var ſkiott undertekit aß Alþydu/ oc ſøgdust gearnã Fe vileaßram̄leGea K. til Sæmdar heldr eñ ſitea þar ſer j vanhag. Oc þetta var Rads tekid/oc var þeſſu Fe ſamankomit/ oc var þ oß Fear/ oc þegar epter þetta ſigldi brott mikill ßeøldi Skipa Hugur atti þa Þing oc var þa litit a hid mikla Fe/ oc var þm̄ bb. bættur ſkadi ſinn aß þeſſu Fe/ þa talaþi Kongur um vid ſina Meñ hvad aß ſkyldi gora þeſſu Fe enu mikla / þa tekur til Orda ungur Maþur oc mælti/Herra miñ ſeger hañ/hvørs þiker ydur ſa verdur er þetta Rad gaß til/ þeir ſia nu at þeſſi hiñ ungi Madur haßþi þetta Rad tilgeßit er þar var ßyrer Kõgi þa mælti Har. Kongur/ þeſſu Fe øllu ſkal ſkipta j Helminga/ſkulu Meñ miner haßa Helming añann eñ þa ſkal eñ ſkipta Helming eþrũ j tvo ſtadi/ oc ſkal þeſſi ungi madur haßa añañ Lut þeſſa Helmings eñ ek ſkal eñ ſia ßyrer odrum/ Þrandur þackadi þetta Hũginum med ßøgrum Ordum oc blidum/oc vard þetta ſvo mikit oßa Fe er Þandur løyt/er trøtt kom Markatali a/ſigldi Har. Hũgr brott oc allur Mugur er þar haßþi verit. Þrandur ßor til Norvegs med Køpmoñum þeim NoRænu er hañ haßþi þang at medßarit/oc greiddu þr hm̄ þat Fe er hñ haßþi mælt/ oc keypti hñ ſer þar æirn Byrding mikiñ oc goþañ/leGur þar a hid mikla Fe/ er hañ haßþi

hañ haffþi þeingit i þessari Ferd / heldur nu þessu Skipi til Færeya/ kemr þar med heilu oc holdnu ollu Fe sino / oc setur nu Bw saman j Gotu um̃ Varit oc skorter nu æi Fe. Þrandur var mikill Maþur vexti / Rwdur a Har / oc SkeG Fræknottur / gerplegur j Asionu/ Mirkur j Skapi/Slægur oc Rad ugur til allra Vela/ udæll oc Ill= gearn vid Alþydu/Blidmælt2 vid meiri Meñ / enn hugþi samnann Flatt.

XCVII. Capituli.

Fæddur Sigmundur Brestissun oc Þorir.

HAþgrimur het Maþur hann beo i Sudurey j Færeyom/hañ var rikur Maþur oc hardþeingur wdigur at Fe/Gudriþur het Ko= na hans oc var Snæulþsdotter. Haþgrimur var Høfþingi yþer helm ingi Eyaña/ꝛ helt þeim helmingi j Len aþ Haraldi Hũgi Graþeld er þa red þyrer Norvegi/Haþgrimur var akaþa Maþur mikill j Skaply ndi/ oc ecki kalladur vitur Maþur Einar het Heimamaþur hans / oc var kalladur Suþureyingur/ añar Maþur het Eldjarn/ kallaþur Ka mbhwttur/er þar var eirn med Haþ grimi/hañ var margordur oc illord ur/ Heimskur oc Illgearn/ Dwd= lws ꝛ tillæitiñ/Lygeñ oc Rogsam2 Bræþur tveir eru nemndir til søg= uñar oc bioGu þr baþer i Skuþ ey het añar Brestir eñ añar Bein ir/þr vu Sigmundar ss. Sigmu ndur þader þra oc Þorbeorn Gotu skeGur þader Þrandar varo br. þeir Brestir oc Beinir varo ageæt er Meñ oc varo Hoþþingear yþer helmingi Eyaña/oc heldu hñ i Len aþ Hak. Jarli Sigurdarsyni/ er þa hafþi Riki mikit i Þrandheimi oc varo þr Brestir Hirdmeñ Hak. Jarls/ oc hiner keærustu Vinir. Brestir var allra Maña mestur ꝛ sterkastur oc hvørium Mañi betur vigur/er þa var yþer Eyunum/ hñ var Sialegur Madur/ꝛ þimur vid alla leika/ Beinir var oc likur br. sinom um marga Luti/oc komst þo æi til jamns vid hañ/þatt var mz þeim Þrandi / þo at Frændseni væri mikil. Ei varo þr Kvon gader bb. Fridlur attu þr / Cecil= ia het þridla Brestis / eñ hin het Þora er þilgdi Beinir/ Sigmund ur het sun Brestis/ hñ var snem̃a Mañvænlegr/ Þorer het sun Bein is oc var tveim Vetrom eldri enn

Sigmundur. Añat Bw. attu Þr. bb. i Dymum/var þat miña Bræt. ss. Þra brædra vn þa unget mjok er. þetta var/ Snæulþur Magr Naþ grims beo i Sandey/oc var Sudr. eyskur Maþur at Ætt / slydi, or Sudureyum þyrer Vygasaker oc ue. dældar til Færeya/hañ haþdi verit i Vikingo hiñ þyRa Lut Æfi siñ. ar/ hañ var þa eñ udæll oc hardur vidureignar.

XCVIII. Capituli.

Averkar j Færeyum.

Bearne het Maþur er beo i Svïney/oc var kalladr Svineyar Bearni/hann var eirn gilldur Bondi & haþþi mikit Fe/ underhyGeo Maþur mikill / hañ var Modurbroder Þrandar i Gotu/ Þingstad þeirra Færeyinga var i StrVmsey/& þar er Noþn su er Þr kalla Þorshoþn. Naþgrimur (er beo i Suþurey a þe. im Bæ er heiter at Noþi) hñ var Blotmaþur mikill/ þviat þa vato Heidnar allar Færeyar.

Þat var eitt HVst at Naþgri. ms Bonda i Sudurey/at þeir sato vid Svidelda Einar Sudureying. ur oc Eldjarn Kambhottur / þeir toru j Mañjoþnud / þilgdi Einar þeim Frændum siñ Bresti oc Bæi ni/ eñ Eldjarn þilgdi Naþg. oc kallaþi hñ þramar/þessu kvam svo at Eldjarn leop up oc laust til Ein ars med Tre þvi er hann hellt a/ kvam þoGid a Ørl Einari / oc vard hm ilt vid/ Einar þeck eina ÆGsi oc laust j Nofud Kambhott/ sva at hñ la j uviti oc sprack þyr. er/eñ er Naþgrimur var þessa var/ tak hñ Einar j brott oc bad hañ fa ra til Skuþeyinga þrænda sinna/er þa haþþi hañ þeim þylgt / oc svo man þara seger Naþgrimur/svo sm er þyR eþa siþan/ at ver muñu til fraksast oc þeir Skuþeyingar/Ein ar þor brott oc kvam til þeirra bræd ra oc seger þeim til/ hvorsu farit haþþi/ þeir toku vid hanom vel/oc var hañ þar um Veturiñ vel hald inn/ Einar bidur Brestir þrænda siñ taka vid Mali sino/oc sva gor hañ/Brestir var oitur Maþur oc Logkearn/ oc um Veturiñ for Naþ grimur a Skipi til Skuþeyar oc þiñur þa bb. oc spurdi hvortio Þr vildo umsvara Vansa þañ er Ein ar hafþi vætt Eldjarni Kambh. Brestir svarar/at þeir skuli leGea þat Mal j hiña bestu Maña Dom svo at þat se jaþnsætti/ Nafgr. sv arar / ecki man aþ sættum vordum

verda/ nema ek raþi æinn / Brestir svarar/ ecki er þ sanmsætti oc man ei aþ þvi verda/ þa stefndi Hafgrimur Einari til Straumseyar Þings/ oc skildu vid þva bræit/ Brestir haþþi lyst þegar framlæþi þvi er Kambhøttur hafdi væitt Einari þa er nivordit var. Nu koma hvortveGi til Þings oc fiølmeña eñ er Haþgrimur geck at Domum oc ætlaþi at haþa fram Malit a Hendur Einari/ þa gengo þr bræþrumeginn at Brestir oc Bæinir med miklum flocki/ oc unytti Brestir Malit fyrer Hafgrimi/ oc uhelgaþi Kambhott at fornum Lands-Løgum/ er hñ bardi saklausañ Mañ oc leipti up Dominum fyrer Haþgrimi/ eñ þeir sottu Eldjarn til utlegdar oc fullra sekta/ Haþgrimur seger at þessa mundi Heþnt verda/ Brestir kvadst þess mundi bæiñ bida/ oc kvida ecki Hotun hans/ skildu nu vid svo bræit.

XCIX. Capituli.

Raad Prandar vid Bresti oc Bæini.

Litlu epter þetta fer Hafgrimur hæimañ oc vj Meñ med hanom / þar var oc Gudriþur Kona hans/ þau haþa æitt Skip oc foro til Sandeyar/ þar beo Snæulþur Magur hñs Fadir Gudriþar Kona hañs/ oc er þeir koma at Eyuñi sau þeir ei Mañ uti a Bærium oc ei uti a Eyunni / ganga nu up til Bæarins oc iñ i Husinn oc verþa ecki vid Menn varir/ til Stoþu ganga þau/ oc er þar sett up Bord oc a Bordi Matur oc Dryckur eñ vid Meñ verþa þau ei var/ þat þotti þeim undarlegt oc ero þar um Nottina/ eñ um Morginiñ epter buast þau i brott/ oc foro med Eyuñi/ þa reri Skip i moti þeim añañ Veg med Eyuñi Hlaþit aþ Moñu/ oc kendu þr Snæulþ Bonda oc Hion hans øll/ Haþgrimur reri þa þ þa oc heilsaþi Snæulþi Magie sinum/ eñ hañ þagþi vid/ þa spurþi Haþgrimur hañ hvad hañ legþi til med hanū um mal þeiRa Brestis/ at hañ mætti fa sæmd sina/ Snæulþur svarar/ illa er þer farid sagþi hñ leitar a þer betri Meñ uñ saklepsi/ eñ ber þo oþ vallt lægra Lut / añars þottist ek meir þurþi eñ avita af þer s. hañ oc vil ek æi heyra þit. Snæulfur þreiþ up Spiot/ oc skaut til Haþgrims/ Haþgrimur skaut fyrer sik Skylldi/ oc stod þar fast j Spiotit/ eñ

otit/eñ hañ vard ecki Saar/ skildu peir vid svo bwit/oc per Nafgrim ur hæim i Sudurey/ x uner jlla sin um Luta. Þa Naþgrimur oc Gudriþur Kona hñs attu sun er Ossur het / hañ var þa j X Vetra er þetta var tiþinda/oc hiñ eþnilegasti Maþur. Oc nu er lida Stunder / þer Naþgrimur heiman oc j Austurey til Þrandar/ oc þagnar Þrandur hm̃ vel/ oc leitar nu Naþgrimur Raþa vid Þrand/hvad hañ legdi til med hanom um̃ Maal þra Skuþeyinga Brestis oc Beinis/kvad hñ Mañ vitrastañ j Eyunum/ oc kvadst gearnan vilea nockut vid hñ til viña Þrandur kvad sliks undarlega læitat/ at hañ mundi vilea vera j nockrum Velrædum vid þrændur sina/ enda man þer æi alvara vera/skil ek oc at þer er svo hattat/ at þu visder alla Meñ haþa j Raþi med þer/eñ timer ecki til at viña/at þeir þai nockra þramkvæmd/ sva er æi seger Naþgrimur/x vil ek þar mikit til viña/ at þu sert j Raþom med mer/at ek nædi Lþi þra bb. Þrandur svarar / koma man ek þertil þæris vid þa/ eñ þu skallt þat tilviña vid mig/at fa mer ij Kugildi hvort Var/ oc ij C hvort Navst oc skal su skuld vera æþenleg/oc æi siþur epter þiñ Dag/ er ek þo æi þessa bwiñ nema fleiri bindist j/ vil ek at þu þiñer Bearna modur br. miñ j Svinoy oc haþ hañ j Raþum med þer/Naþgr. jatar þessu/fer þaþañ til Svineyar oc þiñur Bearna/ oc beider hañ þess hins sama/ Bearni svarar/ at hañ muni ecki j þat gangost/ nema hñ þeingi nockur gœdi j aþra Hond / Naþgrimur bad hoñ segea ser sitt Skaplyndi/Bearni mællti/ þu skallt þa mer hvert Navst þriuhundrud j slatrom / oc hvert Var ij Kugildi/Naþgrimur jatar þessu oc þer nu hæim vid sva bwit.

C. Capituli.

Bardagi Færeyinga.

Ver at segea þra þeim bædrum Bresti oc Bæini/þr attu ij Bw/añat j Skuþey / eñ añat i Dymun/Brestir atti Kono þa et Cecilla het/ hun var NoRæn/ æitn Son attu þau er Sigmundur het hañ var þa j X Vetra gamall / er þetta var/oc hiñ eþnilegasti/mikill oc Skoruglegur/ Bæinir atti Fridlu er Þora het / oc sun vid heñi er Þorir het/var hañ þa Xj Vetra gamall/oc hiñ eþnilegasti.

Þat er at segia eitthvort sinn / þa er þr su a Bœi sino bb. Brestir oc Bœinir j Dymun / at þr foro j Gyna Dymun ena litlu/hun er u⸗ bygd / þr leto þar ganga Saudfe sitt oc Naut / þav er þr ætlodo til Slatrs / Sveinarner beiddu at fara med þeim Sigmundz oc Þor ir / þr bb. leto þ epter þeim / oc fara nu til Eyarinnar / þr bb. hoffo nu oll Vapn sin. Sva er fra Bresti sagt/at hann væri bædi mik ill oc sterkur / oc hvorium Manni betur Vapnfær/Vitur oc Vinsæll vid alla sina Vini / Beinir brod er hans var oc vel at ser/oc komst þo ai til jamns vid br. sinn. Nu foro þr fra Eyunni Dymun hinni litlu/oc er þr sottu mest at Eyunni Dymun hinni bygdo / þa sa þr iij Skip fara moti ser/hladinn af Monn um oc Vapnum/oc varo Xij Menn a hvorio Skipi / þeir kendo þessa Menn oc var þar Hafgrimr or Sud urey/Þrandur or Gotu a odru Sk ipi/Bearni or Sviney a eno þrid ea/ þr fvamost midli þra bb. oc Eyarennar / þr nadu ai Lendingo sinni/oc komo up Skipi sino j Feor nna einhvorstadar/enn þar var Na⸗ markleitur ærin up fyrer hinn brad⸗ ra/oc liopo þr þar upa mz Vapn sin/oc Sveinana settu þr þar nid ur hea ser a Klettinn / Kletturinn var miþur ofan oc Vigi gott. Nu kvamo þr Hafgrimur at/oc þessi iij Skip/oc Liopu þegar af Skipunom z up j Feoruna at Klett inum/oc væita þr Hafgrimur oc Svineyar Bearni þegar atsokn at þeim bb. enn þeir vereast vel/ oc or eingilega / Þrandur reikadi epter Feorunni/ oc Skipverear hans/ oc varo ai j atsokninni/ Brestir vardi þar Klettinn/ er hægra var til at⸗ soknar/enn ve...til Varnar/Nu att ust þeir vid um stund oc vanst ai skiott med þeim/þa mælti Hafgr imur/þat atta ek skilit vid þik Þr⸗ andur/at þu væitter mer Lid þitt oc þar til gaf ek þer Fe mitt j. hin Þrandur seger/ þu ert skavd at me iri/at þu getur ecki sott tva Menn vid tvennar Tylfter Manna / oc er þat hættur þinn/at hafa jamnan ad ra a skotspæni fyrer þer / oc þorer litt j nænd at koma er nockur er Mannrovn j / væri þat Rad ef noc kur dad er j þer/ at rafast fyrstur up at Bresti/ enn afrer filgdi þer epter/ella se ek at þu ert engo nyt⸗ oc eGear uu sem akaflegast/oc ept⸗ er þetta leypur Hafgrimur up j Kl ettinn/oc

ettiñ/ at Bresti oc leGur til hans med Spioti/ oc rekur at hm̄ mid-iom/ oc gegnum hañ/ oc er Brestir skilur at þetta er hans bana Saar/ þa gengur hañ a Lagit z at Napgr imi/ oc hoGur til hans med Sver di oc kemur hoGit a Vinstri Oxl hm̄/ oc klauß oßan Oxlena oc Sid una/ z fell Nondin fra hanom/ z fell Napgrimr dauþur oßã þ Klett eñ oc þar Brestir a hañ oßan/ z le tu þar hvorertveGeo Liß sitt. Nu sækea þeir at Beini j añañ stad/ z verst hañ vel/ z leyk sva at Bee-inir let þar Lif sitt. Sva segea Meñ at Brestir yrdi þriGea Ma nna bani aþur hañ drap Napgrim eñ Beiner tveGeo.

Ok eptir þessi tiþindi mælti Þrãd ur at drepa skylde Sveinana Sig mund oc Þorir/ Bearni svarar/ ei skal þa drepa/ Þrandur s. þvi er þo at skipka / at þeir verda banar flestra Maña er her ero/ eþ þr gan ga undan/ Bearni svarar/ ei skal þa drepa/ Ei var meir þat Alvara segir Þrandr/ vilda ek gora tilraun vid ydur/ hvorso þer takit undir þe tta/ skal ek nu bæta þetta Svein-unum er ek hefi verit staddur a þu ndi þessū/ oc beoda hm̄ til Fostrs Sveinarner sato a Klettinum z sa upa þessi tiþindi/ Þorir gret/ enn Sigmundur mælti/ Gratum ei þr ændi/ eñ munum leingur. Oc epter þ fortu þr brott / oc let Þrandur Sveinana fara j Gotu med ser/ eñ Lik Napgrims var flutt til Sud ureya oc þar Jardad at fornum Sid/ eñ Viner þeiRa Brestis z Beinis fluttu Lik þeiRa heim til Skufeyar/ oc groþo þar eñ at forn um Sid. Nu spurdust þessi tid-endi um̄ allar Færeyar/ z Narma-di hvor Maþur þa brædur.

CI. Capituli.

Rafn tok vid Sigmundi.

Þetta Sumar kom Skip aþ Norvegi til Færeya ok het Rafn Styrimadr Vykverskr at ætt og atti Gard j Tunsbergi þ sigldi jamnan til Nolmgards oc var hñ þvi kallaþur Nolmgards fari/ skip þad kom j Þorshøfn/ eñ er þeir varo bunir Kaupmeñernir/ þa er þ at segia eirn Myrgin/ at þar kemr Þrandur or Goto a Skuto eitmri ok leiþir fyrr mañ a Eintal oc kvedst hafa at selea hanom Þrælaefni tvo hañ kvedz ei kaupa vilea fyR eñ þ sei/ Þrandur leiþir þar fram̄ sveina tva kollotta j hvytum Kuflum/ þr varo frider sinū/ eñ þrotner j And

 like aþ

liti af Narini/ Rafn mælti þa er
hn̄ sa Sveinana/ æi er þat Þrādr
at Sveinar þesser seu ss. Þra
Brestis oc Beinis/ er þer draput
fyrer skom̄u/ ek hyG vist sva ve
ra s. Þrandur/æi koma þr j mitt
Vald s. Rafn/ svo at ek gefi þe
fyrer þa/ vid skulum þa svegia til
sva seger Þrandur/⁊ æig her ij me
rkr Silfurs er ek vil gefa þer til at
þu flytier þa brott mz þer/svo at
alldri komi þr siþan til Færeya/
heller nu Silfreno j Kne Styri
mañi/ telur ⁊ tiaer fyrer hm̄/ lyst
Rafni fagurt Silfrid / oc verdur
þetta af/at hn̄ tekur vid Sveinun
um ⁊ sigler hn̄ nu j Haf þegar hm̄
gefr byr/⁊ kemr þar at Norvegi s̄
hn̄ mundi kiosa austr vid Tunsberg
oc er hañ þar of Veturiñ/oc Sve
inarner med hanom/ oc eru þr vel
haldner.

CII. Capituli.

Fra Sigmundi/ Rafni oc Þrādi.

VM Varit beo hn̄ Skip
sitt til austurferdar/⁊ sp
yr þa Sveinana hvørsu
þr þottust þa kvamner/
Sigmundur svarar/ vel hea þer/s̄
þa er vid vorum j Valdi Þrandr/
Rafn spyr/ viti þid sammæli ock-
ar Þrandar⸗vitu vid vist segea þr.
Ek ætla þ Rad seger Rafn/ at þid
farit hvørt þid viljed fyrer mer/⁊
svo Silfur þ er Þrandur feck mer
j Hendur med yckur/þat ætla ek se
sva best kvamit/ at þid hafit þat
til Atviñu yckur/oc erd þid þo he
ist til Faraþer j okuñu Landi/Sig
mundur þackar hanom oc kvad hm̄
vel fara/þar sem þa var kvamit þe
irra Mali.

Nu er at segea fra Þrandi/at hn̄
tekur under sik Riki alt j Færeyom
oc alt Fe þ oc Eigner er þr hafa
att bb. Brestir oc Bæinir frænd
ur hans/ tekur hn̄ til sin Sveiniñ
Øssur Hafgrimson oc fostraþi hn̄
Øssur var þa X. Vetra gamall
red nu Þrandur ollu æirn j Færey
om / oc treystist engi þa hanom j
moti at mæla.

CIII. Capituli.

Fra Sigmundi oc Þori,

ÞAd Sumar er þeir bb.
Brestir ⁊ Bæinir varo
drepner/ vard Hofþings-
ea skipti i Norvegi/ var
felldr fra Lādi Haraldr Grafeldr/
eñ Hakon Jarl kom j stadiñ oc var
þa fyrst Skatt Jarl Haralds K.

Gormssu̅

Gormssunar/oc helt Riki aꝼ hanõ
var þa eydt ellu Riki Gunhildar
sona/ sumer varo drepner/eñ sumer
flydu or Landi.

Nu er at segea ꝼra þeim Sig-
mundi oc Þori / at Þr varo ij Vet
ur siþañ j Vikinni er Raꝼn let þa
lausa/oc er þa upgenget Fed ꝥ er
Raꝼn ꝼeck þeim/ oc var þa Sig
mundur Xij Vetra gamall/eñ Þor
ir Xiiij/spyrea Þr til Rikis Hak.
Jarls/oc gora nu ꝥ Rad ꝥ ser/at
vitia hñs ef Þr mætti vidkoma/þik
ia ser þat liklegast til nockurs go-
ds/er Fedur Þra hoꝼþu hm̃ þion-
at. Ganga nu or Vikeñi til Vp-
landa/oc þañ Veg austur epter He
ydmork/ oc nordur til Doꝼrafealls
oc koma þar vid Vetur fealfann/
oc snioꝼar þa a ꝼyrer þeim ⁊ Vet
tar/ Raþa þeir a Fealled mz litlu
radi/ꝼara villt ⁊ liGea svo uti at
morgum Dægrum skipti matarlau
ser/oc lagdist Þorer ꝼyrer/ oc bad
Sigmund Healpa ser/ oc læita aꝼ
Fealleno/ hñ kvad at Þr skyldu ba
der affoma eþa hvorgi ella / eñ sa
var munur krapta ꝼra at Sigmu-
ndur leGur Þorir a bak ser oc veit
þa helldur ꝼor oꝼan/Dosudust nu
miok bader/ ꝼinna nu eitt Kvollð
Dalverpi nockut a Fealleno/oc ꝼo

ru nu epter þvi/oc um̃ siþer kenna
Þr Reykearþeꝼ. Þvi næst ꝼinna
Þr Bæ æirn oc ganga j Stuꝼu/
þar satu Konur ij onur vid Aldur
eñ onur ung Skulka/badar ꝼridar
sionum/ þær heilsudu vel Sveinũ
þessum oc drou aꝼ þm̃ Klædiñ/ oc
ꝼa þeim þur Klædi j staþiñ/ bratt
geꝼa þær þeim Mat at eta/ ꝼilgea
þeim siþan til Sveꝼns/ok bwa vel
um̃ þa ⁊ segea þær vilie at þeir
yrdi æi ꝥ Bonda er hñ kem: heim
kvaþu hñ vera stiGlyndañ/ oc soꝼ
na Þr siþañ. Nu vaknar Sig-
mundur vid ꝥ / at Maþur kemur
jñ mikill vexti/oc j Hreinbealba/⁊
haꝼþi Hreindyr a Baki/hñ haꝼþi
upi Nasetnar oc var Ygldur /oc
spurþi hvad komit væri/Husꝼreya
s. at þar væri kvamner Sveinar
ij veslingar Kalner/oc mattdregn-
er meok/svo at kvamuer ero at Ba
na/[illegible] seger/svo mattu oss skiot-
ast upi haꝼa/at þu taker Meñena j
vor Hws/⁊ heꝼ ek ꝥ opt sagt þer/
æi nenta ek seger Husꝼreya at svo
vænleger Meñ dæi hea Husum var
om/Bondi let þa vera kyrt oc ꝼo-
ru þau til Matar/oc svo til Sve-
ꝼns/tvær varo Reckiz j Sveꝼnher
bergi/lau þau Bondi oc Hwsꝼreya
j añari/

j añari/eñ Þ. Bonda j añari hvilu / eñ breit um Sveinana þar j Husino/eñ um Myrginiñ var Bondi snemma a ftelli/oc mælti til Sveinaña/þat þiki mer sem þær vilie Konurnar at þer hviliſt her j Dag eß yckur þiker ſva henta/þeir kvaduſt þat gearna vilea.

CIIII. Capituli.

Sigmundur var med Vlfi Bonda.

NV var Bondi brott um Dageñ/kvam heim at Kvelldi/oc var velkatur vid þa Sigm. enn añañ Morgun kvã Bondi til Sveinaña/ oc mælti/ædit vard þeſſ at yckur bæri hingat at Husũ minũ/ nu þiki mer Rad þid dvelieſt her j Vetur/ eß yckur þiker ſva betur gegna/ virdeſt þeim Konunum vel til yckar/ eñ þid haßit farit þvert aß Veginum oc er langt til Bygda alla Vega heþan/þeir Sigm. þacka Bonda Bod ſitt/ oc kvaduſt þat gearna vera vilea/Bondi ſeger þr ſkyldu þiGea vel aß þeim Husfreyu/ z taka Hondũ til þeſſ þær þyrfti eñ ef man brotto verda hvern Dag z leita oſſ at Fongum eß ſva vill verda. Nu ero þr þar Sveinarner/oc er þeim vel vætt/ z ero þær vel vid þa/z þiker þim þar gott/eñ Bondi er a brottu hvern Dag/þar ſu Hus god oc Ramleg z bviſt um vel/ Bondi nefndiſt Vlfur / z Ragnhildur Kona hans/eñ Þuriþur dotter þra/ hun var hin friþaſta Kona ſinom / oc Mikilwdlig/ goþur Þocki var med þeim Sigmundi oc Þuridi/toludu þu opt / oc ſagþi Bondi oc Husfreya ecki Ord j þ / liþur nu Veturiñ oc kemur Sumarmala Dagur hiñ fyrſti/ræder Vlfr vid Sigm. oc mælti/ſva er hattad ſ. hañ / at þid haßit verit her i Vetur med mer/ nu eß yckur þiker æi añat ſyña fyrer liGea enn vera her / þa ſkal yckur þat heimilt/ oc vita at þid Vroſkiſt her/ ma vera oſſ ſeu fleire Luter ſaman ætlader/eñ æinner ſa Lutur er ek vil vara yckur vid at þid farit æi j Skog þañ er nordur er fra Bænum/ þr ſaktu þvi/ þocku þu Bonda Bod ſitt/ oc þeck tuſt þat.

CV. Capituli.

Sigmundur va i Dyrid.

EYrn æin var þaþan ſkamt fra Bænum / oc for Bondi þangat til oc vandi þa vid Sand

þa þoro þr j Skotbacka oc vondust vid Skot/oc vard Sigm. skiott askynia allra Jþrotta Vlþs/sva hñ vard hiñ mesti Jþrottamaþur oc bader þeir Þorir/ oc komst hañ þo æi til jamns vid Sigmund/Vlþur var mikill Maþur oc sterkur/ ꝛ þ skildu þr bb. at hñ var hinn mesti Jþrottamaþur/ þar varo þr iij Vetur/ꝛ var Sigm. þa Xv. Vetra/eñ Þorir Xvij. Sigmundur var gildur Maþur þyrer Þroska saker ꝛ bader þr/ꝛ var þo Sigmundꝛ j ollū Lutum þremri / þott hañ væri yngri. Eitt hvert siñum Sumarit mælti Sigm. til Þoris / Hvad muñ vera þo vid þorum j Skog þañ er her er norþur þra Bænum? A þvi er mer engi Forvitni s. Þorir / ecki er mer sva geþit saghi Sigmundur/oc þangat skal ek þara/ þu mūt raþa hliota saghi Þorir / eñ breotum vid þa Boðord Fostra nins. Nu þoro þr þañig oc haþþi Sigm. Vidar Exi æina j Hendi/koma j Skogiñ j Riodur eitt þagurt / oc er þr haþa þar æi leingi verit/heyra þr brak mikit j Skoginum/ oc brátt sau þr Beorn mikiñ/ oc harla Grimlegañ/þ var Vidbeorn mikill Vlfgrar at lit þr leopu nu aptꝛ a stigeñ þañ er þeir høþþu þangat kvamit/ stiguriñ var Mior ꝛ þr aungur / oc Leipur Þorir þyrer/ eñ Sigm. siþar/Dyrit leypur nu epter þm̄ a stiginn / oc verdur hañ þvi Þraungur/sva at Eykurnar brotna þyrir þvi/Sigm. snyr þa skiott ut aþ stignum millum Treanna / oc bidur þar til er Dyrit kemur jamnþramt hanom/ þa høggur hañ jamnt snart a Medalluta Dyreno tveim Hondum sva at EGsin sockur/ eñ Dyrit þellur aþram oc er dautt þvi þ heþur engi Fiørbrot/ Þorir vard nu þessa var oc mælti sva/þer vard þessa Þrekvirkis audit frændi seger Þorir/ eñ æigi mer/er þat ꝛ liklegast at ek se um̄ margt þiñ epter bætur/ Sigmundꝛ mælti/nu skulu vid þreista at vid getū reist up Dyrit oc sva gora þeir/oc reisa up Dyrit svegea sva at Trien at æi ma þalla eñ reka Kefli j Muñeñ oc þik' Dyrit gapa þa Muñenū/þara nu hæim epter þetta/ ꝛ er þr koma hæim er Vlþur Fostri þra j Tuni þyrer/oc var a Ferd komeñ/ at læita þra/ er hañ þa uþrynlegur/oc spyr hvort þr heþþi þaret? Sigmundꝛ svarar / nu er jlla orþit Fostre miñ seger hñ vid heþum nu brugþit aþ Raþum

 þinom

þinom/ & hefur Beorniñ ellt ockr/ Ulfur s. sliks var at van/ at sva mundi fara/ eñ þat munda ek vilia hñ ellti yckur æi optar / eñ þo er þetta Dyr sva / at ek hefer æi traust a borit at glettast vid/ eñ þo skulum vær nu freysta s. hañ/ snyr nu Ulfr iñ oc tekur Spiot æitt j Hønd ser/ oc leipur til Skogarins oc þr Sigm. med hm̄/ Ulfur ser nu Beørniñ oc leipur at þegar & rekur a Spiotit oc fellur Beørniñ vid/ Ulfr ser at Dyrit er daudt aþur/ oc mælti/ Næþi þer nu at mer eþa hvør yckar hefr drepit Dyrit? þorer m. ecki er mer at eigna af þessu fostri s. hñ/ oc hefur Sigm. drepit Dyrit/ þetta er mesta þrek virki s. Ulfur/ oc munu her mørg epter fara þin afreks Verk Sigm. seger hañ. Nu fara þeir hæim ept er þetta/ oc hefur Ulfur eñ meiri Mætur a Sigm. þaþañ fra enn aþur.

CVI: Capituli.

Brottferd þeirra Sigmundar fra Ulfi.

NU ero þr bb. med Ulfi þar til er Sigmundr er Xviij Vetra/ enn þorir XX. Sigmundr var þa frägeørþa Maþur a Vøxt oc Afl/ oc alla atgeør fi/oc er þat skiotast af hanom at segea/at hñ hefur næst geingit Olafi TryGvasyne um̄ allar Iþrotter/ oc nu er sva er kvamit s. Sigmundr Ulfi fostra sinum at hañ vill brott læita, & þiki mer litil ockar afdrif verda munu/ ef vid forvitnustum æi til añara Mañа/ þat skal vera sem þid vilied s. Ulfur/ eñ þat fundu þeir at hvørt Høust oc hvørt Vor er þeir varo þar/ at Ulfur var brott vij. Nætur eþa þvi nær/ oc haffþi þa hæim margt j Byrþom Lerept & Klædi / eþa þa Luti aþra er þeir þurftu at hafa. Nu lætur Ulfur gora þeim Klædi oc byr þa vel a brott / þat finst a Konunum at þeim þiker mikit fyrer skilnaþinū oc þo meira hiñe ingre/ skilea þr nu oc fara brott / oc fer Ulfur a læid med/ oc filger þeim um Dofra Feall/ þar til er þeir sea norþur af til Orkadals/ þa setst Ulfur niþur oc s. at hñ vill hvilast. Nu seteast þr niþur aller / þa mælti Ulfur / nu forvitnar mik at vita hvøria ek hefer fostrad/ eþa hvøRar Ættar þid erud / eþa hvørt yckar Fosturland er / þeir s. nu alt fra sinni Æfi þ er liþit var / Ulfur

Narmar

Narmar þa meok / þa mælti Sigmundur / Nu vil ek Fostri seger hn̄ at þu seger ockur fra Æfi þinni / hvad þar heþur um̄lidit / sva skal nu oc vera seger Ulþur.

CVII. Capituli.

Ulþur er med rettu het Þorkell / seger Æfisøgu sina þeim bb.

Þar tek ek til Søgu min̄ar / at Þoralþur het Bondi er beo a Neidmørk / a Upløndum / han̄ var rikur Maþur z Syslumaþur Uplendinga Kunga / hn̄ var Kvongadur Maþur oc het Ydun Kona hans / en̄ Ragnhildur dotter / oc var nær allra Kven̄a fridust sinom / sa Bondi beo æi langt þaþan̄ er Steingrimur het goþur Bondi / oc vel Fear eigandi / Þora het Kona hn̄s / Sun attu þau er Þorkell het / hn̄ var efnilegur Maþur mikill oc sterkur / þat var ydn Þorkels er hn̄ var hæima med Fodur sinǒ / at hvort Naust er frosta tok z Jsa lagþi a Vøtn / þa lagþist han̄ ut a Merkur oc nockrer Felagar hans med hm̄ / veiddi Dyr oc var hin̄ niesti Bogmaþur oc var þessi hans ydn þegar þuRa frost tekur til / oc af þessu var han̄ kallaþur ÞuRafrost.

Eitt hvort sinn kvam Þorkell at Mali vid Fodur sin̄ oc segir at hn̄ vill at han̄ fai hm̄ Kvonfang / oc bidie til handa hanom Ragnhildar D. Þoralfs Bonda / fader hans svarar / at hn̄ vill hatt steckva / enn þetta verdur þo at þeir Fedgar fara til Þoralfs Bonda / oc bera up Eyrindi sin um̄ bonord Þorkels vid dottur hn̄s / Þoralþur svarar seinlega / oc kvadst hæRa hafa hugat henni en̄ þar sem Þorkell er / kvadst þo ollu vilea vel svara fyrer Vingan fra Steingrims / en̄ kvad þo ecki af þessu mundi verda / skilea vid sva buit oc fara hæim.

Litlu epter þetta for Þork. hei man̄ med an̄an̄ Man̄ um̄ Nott þa er hann fretter at Þoralþur er æi hæima / oc farin̄ j Syslu sina. Þeir Þorkell ganga jn̄ um̄ Nottina z at hvilu Ragnhildar / oc tekur hn̄ hana up j fang ser z ber hana ut oc flytur hæim med ser / Fader hn̄s vard jlla um þetta / oc kvad hn̄ taka Stein um̄ megn ser / oc bad han̄ flytea hana heim skiott / hn̄ svarar æi mā ek þat gora / Steingrimur fader hans bad han̄ þa j brottu verda / Þorkell gerer sva oc fer brott med Ragnhildi / oc lagþist a Skog ut / j ferd med hm̄ varo xij Men̄ Fe-

lagar hañs/ oc Leikbræþur. Nu kemur Þoralþur Bondi hæim / oc verdur var þessara tiþinda/oc sajn ar þegar Moñum at ser oc heþur C Manna/ oc þer til Steingrims Bonda/oc bidur hañ selea þram sũ sinn/oc fa hm̃ j Hendr dottur sina/ Steingrimur kvad þau æi þar vera/þeir ransokuþu þar oc þundu æi þat er þr vildu. Siþan leitudu þr þra a Skogiñ oc skiptu med ser læiteñi/ ou þar XXX Maña mz Þoralþi. Nu ser Þoralþur eirn Dag Xij Meñ j Skoginũ oc Kõo hid Xiij. þikeast nu vita hvør vera muni z halda þangat til. Nu tala Forunaut͛ Þorkels til at meñ driþi at þin/ spyrea nu Þorkel hvad til Rads skal taka/ hñ svarar / Holl æirn er her skamt þra oss munu ver þangat þara aller/ er þat gott Vigi/skulu ver briota þar up Griot/ z haþa kallmañlega Vorn/ oc nu þara þr a Holiñ oc bwast þ͛ vid/ bratt koma þeir Þoralþr at oc lata driþa þegar Vapn a þa/eñ þr Þorkell vereast vel z Dreingilega / oc lykur sva þra þundi/at Xij Meñ þalla aþ Þoralþi/ eñ vij aþ Þork. eñ Saarer þeir er epter ou. Þoralþur Bondi var Saar til usiþis/ nu flyr Þork. j Skogeñ oc Felagar hañs med hanom oc skilur þar med þm | oc er nu Ragnhildr þ͛ epter ok er hun flutt til bygda mz Fedr sinum/ oc er Þoralþur kemur j Bygd deyr hañ or Saarum þessum/oc er þat sogn Manna at Þorkell yrdi Banamaþur hans. Þessi tiþende spurþust viþa. Nu þer Þorkell hæim til þødr sins litt Saar/ eñ flester Forunautar hans meir/ z ero þeir grædder. Epter þetta stefna Þing Upplendingar oc er Þorkell Þukaþrost geor Utlægr a Þingeno/ oc er þeir Fedgar þretto þetta / þa seger Steingrimur at Þorkell man æi hæima þar vera mz an þeir læita mest epter hanom/ skalltu þara þrændi til Ar þeiRar, er her þellur skamt þra Bænum/ ero þar Gliuþur mikil up mz Añi oc j Argliuþrunum er Heller æirn z væit þat þylsni æingi nema ek/ þangat skalltu þara oc haþa Mat med þer / sva gorer Þorkell at hañ er j Hellinom medan mest er læitin oc verdur æi þundiñ/dauflegt þiker hm̃ þar/oc er stund læid/ þor hñ brott or Hellinum til Bæar þess er Þoralfur Bondi haþþi att/tekur nu Ragnhildi brott j aňañ tima oc rædst nu a Feoll oc Eydimerkur z her

oc her nam ek Stad seger hañ er nu heþer ek Bygd mina setta oc her heþer ek verit siþan oc Ragnhildur Xviiij Vetur/oc er þat Aldur Du ri þar dottur miñar. Nu heþer ek sagt yckur Æþesøgo mina seger hñ/mikil þike mer Saga þin Fostri seg' Sigm. eñ nu vil ek segea at ek heþer æi vel lønat þer þiñ Velgeorning z Fostur/ þt dottur þin sagþi mer þa er vid skildum/at hũ væri med Barni / oc er þar engi Maþur j tigi til vtan ek / oc þvi þor ek mest j brott at ek hugþa ockur mundi þ skilea/ Þorkell svarar løngu vissa ek þ/at med yckur var Astar þocki/ oc vilda ek þat ecki meina yckur/ Sigmundur svarar/ þess vil ek bidea yckur Fostri miñ/ at þu giþter æi Þuriþi dottur þina/þviat hana skal ek eiga eþa enga Konu ella/ Þork. s. æi man domin betra Mañi giptast/eñ þess mã ek bidea þik Sigmundur/at eþ þu fær þramkvæmd med Nøkþingeom at þu muner Naþn mitt/oc komer mer j Þyrþt oc Satt vid Sveitunga mina/ þviat meok leidest mer nu j ubygþũ þessũ/Sigmũdr iatti þvi ef hañ mætti sva vidkomast oc nu skilea þr/ þoro þr þrændur til þess er þeir koma a Hlader/til Hakonar Jarls/ þar haþþi hñ atsetu. Nu ganga þr þ Jarl oc kvedea hñ eñ hañ tok þvi vel / oc spyr hvad Moñum þr se/Sigm. kvadst vera Brestissun/þess er var Syslumadur ydar oþ Kid j Færeyum/oc þar drepiñ/heþ ek þvi HeKa ydar þund sott/at ek vænti mer aþ ydur godrar framkvæmdar/ oc vilda ek ydr a Hendi bindast/oc vid bader frændur/ Hakon Jarl sagþist vita gerla hvar Maþur Brestir var/enn æi ertu olikur Bresti. Eñ skalþur verdur þu þik j Ætt at þæra/eñ æi spari ek Mat vid þik/ oc visaþi þeim til Sætis hea Gestũ sinom/ þa var Sveirn Hakonarsun ungur oc med Hyrd fødurs sins j þeña tima er nu var umgetit.

CVIII. Capituli.

Sigmundur hitti Hakon Jarl Eyrek oc Svein.

Sigmundur kom ser j tal vid Svein Jarlssun / oc lek þyrer hñ marga Fimleika/z hendi Jarlssun mikit gaman at hanom/ Sigmundur flutti Mal sitt þyrer Sveini oc bad hañ leGea til med ser/ at h þeingi nockra þramkvæmd aþ

Fodur hans/ Sveirn spyr hvors hñ beidest/ j Nernad vilda ek helst s. Sigmundr / ef fader þinn vill efla mik/slikt er vel huxat s. Sveirn/lifur nu Veturiñ fram til Jola/ oc at Jolum kemur Eyrekr J. Hakonarsū austan or Vikiñi/ hann hafþi þar atsetu / Sigm. kemur ser j tal vid Eyrek Jarl oc kærir fyrer hm̄ sinar vandhæfer/ Eyrekr J. het hm̄ siñi umsislu vid fodur siñn/z kvedst æi skuli miña leGea til med hm̄ eñ Hak. J. Oc epter Joliñ vekur Sigm. vid Hakon Jarl at hñ mundi efla hañ med nockru moti/oc lata hñ niota Fodurs sins Breftis/ er hañ var hñs Þionustumaþur/ Hak. J. svarar / visr feck ek þar Tion godrar fylgdar er Breftir var drepiñ Hyrdmaþur miñ hiñ vaskasti Maþur / oc ills væri þr fra mer verder er hañ drapu/ Eda til hvers mæler þu? Sigm. kvadst hellst vilea fara j Viking/ z fa aña thvort nockurn Frama eþa Bana/ Jarl kvad þat vel mælt/z muntu vita j Vor er Meñ buast ferda siña / hvorsu ek vil þa vera lata/ lifur nu af Veturiñ/ oc þa heimter Sigm. fram ummæli Hakonar Jarls/ Jarl svarar / Langskip æitt vil ek fa þer/oc þar a XL Maña med Vapnum/ z nū þat Lid litt vandat/þviat flester munu ecki fuser at filgea þer utlendum Mañi oc ukuñum/ Sigm. þackadi Jarli oc seger Eyr. Jarli tillog Fodurs sins / J. seger litit framlag/eñ þo ma þer gagn at verda/eñ añat Skip vil ek fa þer/z a XL Maña / oc var þat Skip at ollu velbuit er Eyr. feck hanom. Nu seg' h̄ Sveini hvort tillag fra Fedga var/ Sveirn s. mer er vid sva buit æi samnhægt umframloggin vid Vini mina sem þeim Fedgum/eñ þo skal ek fa þer hid þridea Skip oc a XL Maña/oc skulu þat vera Þionustumeñ miner / oc vænter ek þeir filgi þer best af filgdar Meñum þinum.

CIX. Capituli.

Sigmundur berst vid Randver.

Sigmundur byst nu til Ferdar vid Meñ sina/ oc sigler þegar hñ er buiñ austur til Vikur/ oc sva til Danmerkur/ oc j gegnum Eyrarsund/oc alt j hid eystra Sallt þer h̄ um̄ Sumarit/oc verdur litit til fengear / treystist hañ hvorgi til at halda þar er mikit er fyrer / vid þeña

þeña Lidskoſt/ haň lætur þo þara Kaupmeň j Fridi/ſigler þa a/ſtaň er aleid Sumarit/ þar til er hann kemur vid Elvarſker/þar er jamnā Vikingabæli mikit/ oc er þr haþa lagt j Lægi under æirn Holma/ þa geingur Sigm. up j Skerit/ oc vill litaſt um/hň ser at oþrumeg- iň under Holmanum liGea v Skip oc var Dreki hiň ſimti/haň þer til Maña ſiña/oc ſeger þm̄ at v Vik inga Skip liggea oþrumegiň und- er Skerino. Nu vil ek þat ſegea ydur at mer er litit um at flya þe ſſa þund at øllu ureyndu/munum ver alldri Frama þa nema ver leG- ium vort Rad j hættu / þeir badu haň þſea. Nu viliom ver bera Griot a Skipiň ſ. Sigm. oc bu- aſt vid ſem oſſ þiker likaſt/ver vil- ium leGea Skipum vorum j utā verdan þeñaň Vog er nu ero vær komner/ þviat Voguriň er þar mi oſtur/oc ſva leitſt mer j Kvølld er ver ſiglduм jū/ at æi mundi Skip iň þa jūlagt hea oſſ eþ ver leGeom iij Skip vor jamnþraī / oc ma oſſ þat duga/at þeir leGi æi øllumeg- eň at oſſ / þetta gora þeir. Eň um̄ Myrgininn er þeir hafa lagt Skip ſin j utanverþaň Vogiň/ þa Roa at þeim Vikingar a v Skip um oc ſtendur Maþur j Staþni a Drekanum mikill oc ſterklegur/ oc ſpyr þegar hvor þyrer Skipunum Raþi/ Sigm. nemndi ſik oc ſpyr hň at Namni/ haň kvadſt Randver hæita/Ættaþur a/ſtaň cr Holmga- rdi/z kvad þeim tva Koſti til vera at þr geæþi up Skip ſin z ſealþa ſik j hans Vald/eþa verea ſik ella/ Sigm. kvad þa Koſti ujamna oc ſeger þr mundi þreyſta hlioka þyrſt Vapna ſinna/ Randver bad Meň ſina at leGea at þeim a iij Skip um er æi matti øllum atkoma/enn haň vildi ſea fyrſt hvorſu þæri / Sigm. ſtyrdi Skipi þvi er Svei- rn Jarlsſun haþþi þeingit hanſ/ eň Þorir þvi er Eyrekur Jarl haþ þi att. Nu leGeaſt þeir at oc bereaſt/ ſata þeir Sigmundr ganga Griot ſva akaþt j þyrſtu / at hiner mega ecki añat eň hliþa ſer / oc er þarit er Griotid/gora þr Skothrid mikla oc þellur Lid margt aþ Vikin gum/eň þeoldi Sar. Nu taka þeir Sigm. til HoGvapna ſiña/te kur nu at halla Bardaganum j Lid Randvers/ eň er haň ſer uþarer ſi- nna Maña/ kvad haň þa vera a/d- virdis Menn mikla er þr ſigruþu æi þa Menn/ er hann kvad ecki at

Moñum vera mundo/ þr kvaþo hñ opt eGea sik/ eñ hliþa ser/baþu hñ nu raþast j moti / hann kvad sva vera skyldi/ leGur hañ nu at añat Skip oc Drekanum er Meñ varo hvilder a/eñ skipar hid þridea Skip ufœrum Moñum/leGeast nu at j añat siñ oc bereast/z er nu miklu striþari Drusto eñ fyR/Sigmundur var fremstur Maña siña a sino Skipi/oc hoGur bædi hart oc titt þorir frœndi hñs geingz vel fram beriast nu leingi sva at ei ma j midlom sea/ hvorier driugari verda / þa mælti Sigm. til sinna Maña/ œi manom ver Sigrast a þeim til þrautar/nema ver reynum framar. Nu vil ek raþa til upgengu a Drekañ oc fylgit mer Dreingilega/nu kemst Sigm. up a Drekañ/ oc þr Xij saman/oc drepur Mañ oc bratt añañ/eñ þr fylgea hm̄ vel / þorir kemst oc a Drekañ vid fimta Mañ hrockur nu alt undan þeim/ oc er Randver ser þetta/ leiþz hñ fram j mot Sigmundi / mœtast þr oc bereast meok leingi. Nu siner Sigm. Jþrott sina/oc kastar Sverdi sino oc Skyldi j Lopt up / oc tekur vinstri Hendi Sverdit/eñ Skolldiñ hœgri/ oc hoGur Sverdino til Randvers / oc tekur undan hm̄ Fotinn Nœgra fyrer neþañ Kne/ Randver fellur þa / Sigmundur veiter hm̄ þa HalshoG þat er aþ tok Hoþudit/ þa œpa Sigmundar Meñ Herop/ oc epter þ flya Vikingar a iij Skipum/ eñ þr Sigmundur ridea Drekañ/sva þeir dre pa hvorn Mañ er a var. Nu kaña þr Lidsitt oc ero fallner XXX. Maña aþ Liþi Sigmundar/leGia nu skipinn j Lœgi/oc binda Meñ Saar sin oc hvila sik þar nockrar Nœtur. Nu tekur Sigmundz Drekañ til sin/ oc añat skip er ept er vard/ þr taka þar mikit Fe/bœdi j Vapnū oc oþrum Gripum/ sigla nu j brott oc til Danmerkur/ sva norþur til Vikuriñar/fiña Eyrek Jarl oc fagnar hñ vel Sigm. z byþur hm̄ med ser at vera/Sigmundur þackar Jarli Bodit / enn kvadst norþur mundi fara fyrst til Hakonar Jarls / eñ let þar epter ij skip sin j vardveitslu Jarls / er þr hoþþo litt skipat. Nu koma þr til Hak. Jarls oc fagnar hañ vel Sigm. oc hñs Felogum / oc er Sigm. med Jarli um Veturiñ z gorist frægur Maþur meok / eñ at Jolum uñ Veturiñ gerdist Sigmundur Hirdmaþur Hak. Jarls/ oc þeir

oc þeir Þorir baþer/ oc ſato nu um̄ kyrt j godum þagnaþi.

CX. Capituli.

Sigmundur drap Beørn.

Nu Eñañ kima red þyrer Sviþiodu / Eyrekur Kungur hiñ Sigurſæli Bearnarſ. Eyreksſunar Eyvindarſ. hañ var rikur Kūgur. Eirn Vetr hoſþo Kaupmeñ Xij ſaman NoRæner þarit auſtañ um̄ Kiol til Sviþiodar/ oc er þr komo j Sviariki/ attu þeir Kaupſteþnu vid Lāds m̄/ ꝛ ſkildi þa a j Kaupſteþnuñi/ꝛ drap NoRæñ Maþur eirn Svenſkann Mañ/ oc er Eyrekur Kūgur ſpyr þetta/ ſender hñ til Geſta ſiña oc lætur drepa Xij Meñ þeſſa.

Oc nu um̄ Varit ſpyr Hakon J. hvort Sigm. ætlaþi at halda um̄ Sumarit/ Sigmundur ſegir at þ ſkyldi a hans þorſea/ Hakon Jarl mælti/ þat vilda ek at þu þærer næRi Riki SviaKūgs/ oc miñtiſt þeſſ a Svium er þr drapu Xij. Meñ mina um Veturiñ þyrer litlu/oc heþur engi heþnd þyrirkomit/ Sigmundur kvadſt ſvo gora mundi eþ ſva vildi tiltakaſt/ Hak. Jarl þeck Sigm. þa einvala Lid af Hyrd ſinni/ſumt Leidangurs Lid/ ðu nu aller þuſer til Sigmundar/kvedia Jarl oc halda nu auſtur til Vikr/ þinna Eyrek Jarl/ oc þar hañ Sigmundi eñ fridt Lid/ oc heþur Sigm. nu vel iij C. Maña/ oc v Skip vel ſkiput/ ſigla þaþann ſuþur til Danmerkur/oc ſva auſtr þyrer Sviaveldi/ þar leggia þeir Skipum ſinum at Sviþiod auſtañ at Landino/ Sigmundur ſegir þa ſinum Moñum/ her munu vær veita upgongo/ ꝛ ſkulum þara Hermañlega/ þr ganga nu a Land up ꝛ koma j Bygdina med iij C. Maña oc drepa Meñ/ oc taka Fe, brenna Bæi/ſtockur nu Lands þolkit undañ a Merkur oc Skoga/ſem undañ komſt. Þaþañ æi langt j brott er þr raku Flottañ/ red þyrer Syſlumaþur Eyreks Kūgs er Beorn het/ſaþnar hñ Liþi at ſer er hañ þr etter Hernaþiñ/ oc verdur þeelmeñur/oc kemur a midli þeiRa oc Skipaña/ Oc eirn Dag ſea þr Lādsheriñ/þa tala Meñ Sigmundar um̄ hvad Rads taka ſkal/mørg ero eñ til god ſegir Sigmundur/ oc optar ſigraſt þm̄ ei vel/ſem fleiri ero ſamañ/ eþ Meñ ero ſkeleget a mot. Nu ſkulu ver þat Rads taka/at þylkea Lidi varo/oc gora a Svinþylking/ſkulu vid Þorir þrændur vera þremſt

ra þremster/eñ þa i ÿ oc v/ eñ skie
aldader Meñ skulu vera ut j Are
ma tveimme iñ/oc ætla ek þ Rad
vort/at ver skulũ lœpa a Fylkin
gu þra/ oc vita at ver komustum
sva j gegnum/ eñ Sviar mano ecki
þastir a Velli/þetta gora þeir/ lœ
pa nu a Fylkingu Svia/ oc komast
j gegnum/ verdur nu Drusta mikil
oc þellur margt Maña aþ Svium/
geingur nu Sigm. at Svium vel
þram/oc høggur a tvær hendur/ oc
kemur at Merkis Mañi Beatnar
oc høGur hañ BanahøG/ þa egg
ear hañ Meñ sina at þeir skyldu
briota Skealdborgena er skotinn
var um Beorn oc sva gora þeir/
Sigmundur komst at Byrni oc eig
ast þr vid Vapnaskipti/ oc viñur
Sigmundur hañ skiott/ oc verþur
Banamaþur hñs / æpa Vikingar
Sigurop z þlya þa Lãdsmeñ/Sig
mundz s. at þr skuli æi reka þlott
añ/ sagþi at þr heþþi ei Afla til
þess j ukuñu Landi / sva gora þr/
taka þar litit Fe oc þoru vid þat
til Skipa sinna/ sigla nu brott aþ
Sviþiod oc œstur til Holmgards
oc Herja þar eñ ufñ Eyar oc Ane
nes. Brædur tveir ero nemnd
er j Riki Svia Kongs/ het aNar
Vandill eñ aNar Adill/þeir varo
Landvarnar Meñ Svia Kongs/
oc høþþu aldri miña eñ viij Skip
oc Dreka ij at œki. SviaKongur
spyr þessi tiþindi at Hernadur var
gor j Landi hans/ hñ sender Ord
þeim bb. oc bidur þa taka Sigm.
aþ Lyþi z hañs Felaga/ þr jattu
þessu / Eñ um Nœstit sigla þeir
Sigmundur œstañ / koma under
eina Ey er liGur þyrer Sviþiod/
þa segir Sigm. til siña Maña/nu
ero ver ecki med Vinum komner/
þar er þr ero Sviar/skulum ver
vera varir um oss/ oc man ek gaùga
up a Eyna z siast um/ oc sva gore
ir hañ oc ser at eþrumegiñ Eyariñ
at liGea X Skip / Drekaskip ij
oc eñur viij/ Sigm. segir Meñe
um sinom/ at þr skyldu veita vid
bunat/oc bera Fearlut sinn aþ Skip
um/eñ Griot j stadiñ / þeir gora
sva/oc bwast nu vid um Nottina.

CXI. Capituli.

Bardagi Sigmundar oc Vandils.

DG um Myrginiñ sneña
roa þeir at þeim X skip
um/ oc kalla þeir þegar
Formeñerner hvorier þ
skipunum reþi/ Sigm. s. til sin
oc er þeir vita hvorier þessir Meñ
ero/þurþti ecki at sokum at spyre
ia/ briota

ia/ briota up Vapn sin oc beriast/ oc ecki hafa Þr Sigm. þar komit at Þr heþþi slika Ravn haþt/ Vandill leGur nu Dreka sinum at Dreka Sigm. var þar hart mottak/ oc er Þr hoþþu barist um Rid/ mælti Sigm. til sinna Maña/ eCl er sem þyR/ at ver munum æi Sigþa/ nema ver gongum nær. Nu vil ek lœpa up a Drekañ/ oc þer þilgit mer vel/ ⁊ nu leipur Sigm. a Drekañ ⁊ þilg' hm̃ mikil Sveit/ verdur hañ skiott Mans Bani ⁊ añars/ Rœckur nu Liþit undañ hm̃/ Vandill sæker nu j mot Sigm. ⁊ eigast Þr leingi Vapnaskipti vid/ Sigm. heþur sama bragd sem fyR skipter Vapnum j Hondum ser/ ⁊ hoGur vinstri Hendi til Vandils oc aþ hm̃ Hondina hægri / oc þell nidur Sverdit þat er hañ haþþi veygit med / Sigm. lætur skamt aþur hañ drepur hañ / þa æpa m̃ Sigm. Sigurop/ Adill mælti þa uñskipti ero nu vordinn oc man Vandill drepiñ/ oc leGiom a flotta/ verdur nu hver at leita þyrer ser/ flya Þr Adill a v Skipom/ eñ iiij eru epter/ oc Dreki hid v. drepa Þr nu hvort Mans Barn sem epter var/ eñ hañ haþþi Drekañ m ser. oc oñur skip / þara nu þar til Þr kvamo j Riki Dana Hũgs/ þikiast nu hyrder oc haldner / Hvilast nu oc binda Sar sin/ eñ er Þr ero vel þœrir/ sigla Þr til þess Þr koma j Vikina oc þinna Eyrek Jarl/ er þeim þar vel þagnat / oc dveliast þar litla Rid/ þara norþr til Þrandheims/ oc koma a þund Hak. J. hañ þagnar vel Sigmundi oc hũs Moñum/ oc packar hm̃ þessi Verk er hañ haþþi uñit um̃ Sumarit/ eru Þr þrænour med Jarli oþ Veturũ Sigm. oc Þorir / oc nockur Sveit med þeim/ eñ Lid Þra vistadist añarstadar/ skorter nu ei Fe.

CXII. Capituli.

Vidureign Sigm. oc Haralds.

EMN er Varaþi þretter Hakon Jarl Sigmund/ hvort hañ ætlaþi at Herja oþ Sumarit/ Sigm. kvad þat skyldi a hans Forsia vera/ ecki vil ek eGea þik at þara j Glett vid þa Svia / vil ek nu at þu þar' vestr um̃ Haþ j nand Orkneyum / þar er van þess Mans er Haraldur Jarnhæs heiter / hañ er utlagi miñ oc uvinur mesti/ oc hefer marga uspekt gort j Norvegi/ hñ er mikill Maþur þyrer ser/ hañ vil

ek at þu drepir eþ þu matt sva vid koma/ Sigmundur kvadst mundi þi ña þañ eþ hañ þretti til hañs. Nu sigler Sigmundr aþ Norvegi vi ij skipum/oc styrir Þorir nu Drekan um Vandilsnæf/enn Sigmundur Randversnæf / þr sigla nu vestur um̃ Haþ/z verþur illt til þeingear am̃ Sumarit/oc at lidno Sumri/ koma þr skipum sinum under Øng ulsey/hun liGur j EnglandsHaþi þar sea þr liGea þyrer X skip/ z var þʳ med eitt Drekaskip mikit/ Sigmundr verdur þess skiott vis at þyrer þm̃ skipum ræþur Haral dur Jarnhæs/ þeir mæla til Bar daga med ser um̃ Morgininn/liþr nu aþ Nottiñ. Oc um Morgin inn j Solarrod/ briota þr up Va pn sin oc bereast þñ Dag allañ til Nætur/ skilea vid Myrkur oc mæ la til Bardaga med ser um̃ Morg iniñ. Oc añañ Morgin epter kallar Haraldur a skip Sigmund ar/oc spyr hvort hañ vilie eñ ber iast/hñ kvadst ei añat ætla/þatmã ek nu mæla segir hañ/er ek heþer ei þyRi mælt / at ek vilda at vid geordunst Felagar / eñ beriunst æi leingur/ her legþo Meñ hvorutv eGia vel til / oc kvaþo nædsyn a vera, at þr sættust/ oc væri aller eins/oc mundi þatt vid þm̃ standa Sigmundur kvad eitt Lut þyrer sta nda at þr mundi æi sættast Hvad er þat s. Haraldur? Sigmundur svarar/ Hakon Jarl sendi mig ept er Heþþi þino/ ills var mer at hm̃ van s. Haraldur, oc ero þid uliker Meñ/þt þu ert hiñ vaskasti Mad ur/eñ Hakon hiñ vesti Maþur/ecki man ockur þetta eitt Veg þykea seger Sigm. Nu attu Meñ þra Lut at med þeim til sættar/ oc ver dur þat at þr sættast / oc leGea alt Herþang sitt saman/ oc Herja nu vida um̃ Sumarit / oc stendur þatt vid þeim. Eñ er Haustar s. Sigmundur at hañ vill halda til Norvegs/ Haraldur svarar/þa mã skilea med ockur/ æi skal þat segir Sigm. vil ek nu vid þorum bader til Norvegs / heþe ek þa nockut aþ þvi sem ek het Hakoni Jarli/ eþ ek kem þer a hñs þund/ hvi munda ek þara a þund vesta uvinar mins seg er Haraldur/lat mik þessu raþa s. Sigm. bæþi er at ek Trui þer vel segir Haraldur/enda er þer þa va nt um/ oc skaltu þessu Raþa/ sig la þr nu til Norvegs/koma at Ho rdalandi/þa er hm̃ sagt at Hakon Jarl væri a Nordmæri oc væri j Borgund

Borgund/ halda þr þangat oc le-
ggea skipum j Steinavogi/ þa fer
Sigm. ut til Borgundar mz xij
Menn a eirni Rodrarskutu/ oc vill
fiña Hakon Jarl fyrst / Haraldur
liGur j Steinavogi a meðan. Nu
kemur Sigmundur a fund Hakon-
ar Jarls er hñ situr vid Dryckiu-
bord/ Sigm. geingr þegar jñ fyr
er Jarliñ oc kvedur hañ vel/ Jarl
tok hm̄ blidlega oc spyr hañ tiþin
da/ oc biþur setea under hñ Stol
oc svo var gort/ þeir tala um Rid/
oc segir Sigm. hauð af Ferdum
sinum / ecki getur hañ at hañ hafi
Jarnhaus fundit/ eñ er Hakoni þik
er fresta Frasogn/ þa spyr Jarl hv
ort hañ fyndi Harald/ svo var vist
s. Sigm. oc segir hanom sem far
it hafþi at þr sættust/ Jarl þagn
aþi oc Rodnaþi a at sia oc mælti
er stund leid/ optar hefur þu Sig
mūdr betr mitt Eyrindi rekit eñ nu/
her er nu komiñ maþuriñ s. Sigm.
a ydvart Vald / oc ætla ek at þer
munud taka sættum af Haraldi ꝥ
min Ord/ sva hañ fai Lifsgrid z
Lima oc Landsvist sina/ ai mā svo
fara segir Jarl/ skal ek þegar lata
drepa hñ er ek næ hanom/ ek vil bi
oda Handsøl min fyrer hañ seger
Sigm. oc Fe sva mikit sem þer
vilied mest hafa / enga sætt man
hañ af mer fa s. Jarl/ Sigm. seg
er/ til litels hefi ek þer þionat/ oc
ei til gods/ ef ek skal æi einum Ma
nni fa Grid oc sætt/ skal ek brott
or Landi oc Þiona þer æi leingur/
oc munda ek þat vilea at þer yrd-
ut nockut til hans at viña afur hñ
væri drepiñ / sprettur Sigm. up
oc geingr ut af Stofuñi/ eñ Jarl
situr epter oc þegir/ oc engi þorer
at bidia fyrer Sigm. þa tekur J.
til Orda/ reidur var Sigm. nu s.
hañ/ oc skadi er þat Riki mino ef
hañ rædst brott / oc ei man hanom
þat Alvara/ ꝥ man hm̄ vist Alva
ra segea hañs Meñ / farit nu ept
er hanom segir Jarl oc skulu vid
sættast at þessu sem hañ baud/ Nu
ganga Jarlsmeñ til Sigm. oc s.
hm̄ þetta / oc nu geingr Sigmund
ur til Jarls oc fagnar Jarl hanð
fyRi / oc seger at þr skyldu at
þessu sættast sem hann baud fyRi/
vil ek þik æi j brottu fra mer/ tok
Sigm. þa Grid oc sætt þessa af
Hakoni Jarli til handa Haraldi/
fer Sigm. nu at fiNa Harald oc
segir hm̄ nu tiþindiñ/ at sættiñ er
Raþiñ/ Haraldur kvad illt at Trua
hm̄/ eñ þo foru þeir a fund Hak.

Jarls oc sættust at þessu/ þor þa Haraldur epter þeim norþur a Halogaland / eñ Sigmundur var med Jarli um Veturiñ j miklum Kiær leikum/ oc þeir Þorir þrændur oc mikil sveit Maña mz þeim/ Sigmundur heldur vel Meñ sina/ bædi med Klædum oc Vapnum.

CXIII. Capituli.
Af Eyarskeggium oc Sigmundi.

NU er af segea fra þeim Færeyingum / at Øzur Hafgrimsſũ vex up med Þrandi oc Gotu/ þar til er hañ er fullþroskadur Maþur/ z er frækilegur at sia/ Þrandz fær hm̃ Kvanfang gott þar j Eyunum hiñ ar bestu Bondadottur/ oc þa segir Þrandur at þeir mundu skipta Eyunum j helminga til Valds oc sti ornar/ oc skal Øzur hafa þañ helming sem fader hñs atti/ eñ Þrandur þañ er þr bb. Brestir z Beinir hoffdu att/ Þrãdz segir oc Øzuri at hm̃ þiki þat maklegast at hñ taki þaꝛ Lond oc Fe er þeir bb. attu/ oc hafi þ j Fodurbætur/ fer þat nu alt sva sem Þrandur lag di Rad til / atti Øzur nu ÿ Bu eþa iij/ eitt a Hofi at Fødurleifd siñi j Suþurey/ annat j Skufey/ þridia j Dymun a fodurleifd fra Sigmundar oc Þoris/ Frett hoffdu þr Færeyingar til Sigmundar at hñ er frægur Maþur oc hoffdo vidbunat mikiñ / Øzur let gora Virki um Bæiñ j Skufey/ z var þar leingstum. Skufey er svo hattat at hun er sva hatt / at þar er hid besta Vigi / er þar ein þyn Upganga/ oc sva segea þeir at aldri mundi Eyiñ uñiñ verda/ ef þyrer ero XX Karlar eþa XXX. þo at aldri komi sva marger til/ Øzr for midli Bua siña med XX Maña er hæima varo/ varo med hanom jamnañ XXX Maña med Verkmoñum/ engi Maþur var jamn rikur j Færeyum þegar Þrand leid/ þviat Silfur þat hid mikla er hañ feck a Haleyri/ geck aldri a Gruñ/ oc var hñ audgastur allra/ oc stiornaþi øllu æirn j Færeyum / þviat þeir Øzur varo ei jamnslægir.

CXIIII. Capituli.
Fra Hakoni Jarli oc Sigmundi.

HAd er nu at segea fra Sigmundi at hañ talar vid Hakon Jarl/ at hañ vill letta þessũ Hernaþi oc vill leita ut til Færeya kvedst ei leingur vilia heyra þat/ at ħ hefndi æi Fodurs sins/ oc hm̃ se þvi Brytlat/ oc beider Jarl efla

sit til

sik til þessa/ oc gefa Rad til/ hverso hañ skal til hatta/ Hakon svarar oc segir at Haþit se torsottligt til Eyaña oc Brim mikit/ oc þangat ma ei Langskipum halda/ oc skal ek lata gora þer Knorru ij oc Meñ þa til med þer / svo at ockur þiki vel skipat/ Sigm. þackar hm̄ siñ velgeorning/ oc nu er buiñ þerd hn̄s um̄ Veturiñ/ oc Skip þessi algiør um Varit ꝛ Meñ tilþeingner/ Nar aldur Jarnhaus kom til mots vid hañ um̄ Varit/ oc redst til Ferdar med hanom/ oc er hn̄ er meck buiñ/ þa mælti Hak. Jarl/ Hvad segir þu mer til þess / Hvorn heþur þu Atruand? Sigm. svarar/ ek Trui a Matt miñ oc Meigiñ/ Jarl svarar/ ecki ma svo vera/ ꝛ verdur þu þangat Traustz at leita/ er ek heþi allañ Atrunad a/ þar sem at er Þorgerþur Hørgabrudur/ skulū vid nu þara at þiña hana oc leita þer þangat Heilla/ Sigmundur bad hann þyrersea/ þa mælti Jarl/ þañ skal utleida er Maþur vill apturkomi/ oc gengo þr badet samt til Skogar Afbraut æina / oc Aþstig litiñ j Skogiñ/ oc verdur þar Rioþur ꝥ þeim/ oc stendur þar Hus oc Skid gardur um̄ / þat Hus var harla þagurt oc Gulli oc Silþri reut j skurdina/ jnn ganga þeir j Husit/ Hakon oc Sigmundr oc þaer Meñ med þeim þar var þioldi Goda/ Glergluggar v̄u margir a Husinu svo at hvergi bar Skugga a/ Kona var þar jñar um Husit þvert oc var hū Veglega buiñ/ Jarl kastar ser nid ur þyrer Fætur a heñi oc la leingi oc stþann stendur hañ up oc segir Sigm. at þr skuli þæra heñi Forn nockra/ oc koma þvi Silþri a Stol iñ þyrer hana / eñ þat skulum vid at marki haþa s. Hakon hvort sem hun vill þiggea at ek vilda at hū leti lausañ Ring hañ er hun heþur a Hendi ser/ attu Sigm. aþ þeim Ring Heiller at taka / eñ nu tekur hañ til Ringsins oc þiker Sigm. hun heygia Hneþañ at hm̄/ oc naþi Jarl ei Ringnum / Jarl kastar ser niþur j añañ Tima þyrer hana/ ꝛ ꝥ þinnur Sigm. at Jarl Tarast/ oc stendur up epter þat/ oc tekur til Ringsins/ oc er þa laus/ þær J. Sigm. Ringiñ oc mæler sva/ at þessum Ring skyldi Sigm. ei loga/ oc þvi het hn̄ / skilea nu vid svo buit / oc þer Sigm. til Skipa sinna/ oc er sva sagt at L. Manna varo a hvorio Skipens/ letta nu j Haþ oc gaþ þeim vel Byri / þar

til er Þr

til er þr høfðo Fugl af Eyunum & helldu samflota. Haralldur Jarnhaus var a Skipi med Sigm. enn Þorir styrdi ødra skipi. Nu rak a Storm fyrer þeim/ oc skilldust þa skipinn/ oc hafa nu rekit sva mikit at Dægrum skiptir.

CXV. Capituli.

Sigmundur hitti Þrand/ Bearna oc Ossur.

NU er at segia fra þm̃ Sigmundi at Byr kemur a fyrer þm̃ & sigla nu at Eyuñi/ oc sea þa at þeir ero kvamner austann at Eyuñi/ oc ero þr Meñ a med Sigmundi er keña Landsleg/ oc ero þeir meok kvamner at Austurey/ Sigm. segir at hañ mundi þat hellst kiosa at fa Vald a Þrandi/ oc er þa ber at Eyuñi/ kemur a moti þeim bædi Vindur oc Stormur/ sva at ecki er nalægt um̃ at þeir nai Eyuñi/ eñ fa tekit Sviney/ med þvi Meñ varo Kiæner oc Lidgoðer/ koma þar j Næturelding/ oc laupa up þegar til Bæarins med XL mañna/ eñ X geættu Skips/ þr briota up Bæiñ oc taka Bearna Bonda j Reckio siñi/ oc leida hann ut. Bearni spyr hvor Foringi væri þessrar Ferdar/ Sigm. segir til sin þa muntu grim̃ur þm̃ er þer sindu ecki nema jllt a þeim fundi er Fader þiñ var drepiñ/ eñ ei man ek dylea þess at ek var þar/ eða manntu nockut hvad ek lagða til um̃ Mal þitt þa er þ var mælt/ at þu mund er drepiñ verda/ & þid Þorir frændi þiñ/ eñ ek sagði at yckur skyldi æi helldur drepa eñ mik? Man ek vist s. Sigm. Nær skal mer þat umbuna s. Bearni? Nu segir Sigmundur/ þu skalt hafa Grid/ eñ ek vil eirn ollu Raða ødru/ sva skal vist segir Bearni/ þu skalt fara med oss s. Sigm. til Austureyar/ þangat kemst þu æi helldur eñ j Himiniñ up s. Bearni med þessari Vedurstodu/ þa skalltu fara til Skufeyar ef Ozur er heima/ þu skalt þvi raða s. Bearni / oc ætla ek Ozur vera. Aðra Nott fara þr til Skufeyar oc koma eñ j Nætur Elding vid Eyna/ geþr Sigmundi sva timasamlega at engir Meñ varo a Verdi j Einstigeno þar a Skufeyu/ þegar ganga þeir þar up L. Maña / med þeim er Bearni/ þeir koma at Virkino/ oc ero þeir Ozur þa kvamner up a Virkit/ & spyr Ozur hverier þeir Menn ero er þar ero kvamner/ Sigm. segir til sin/

til sin/þu munt þikeast eiga Eyrin di til vor/ vil ek bioþa þer sætter segir Dzur/at hiner bestu Menn j Færeyum dæmi um Mal ockar/ecki man aþ sættum ockrum verda s+ Sigmundur/ nema ek raþi æirn/ei man ek at þvi sættast seger Dzur at selia þer sealþdæmi/veit ek ecki þan Mana mun þyrer ockur/ eþa Malaþerla mun/at ek þurþi þess/ Sigmundur s. sinum Monnum at þeir skuli sækea at Virkino Glett ing þan/en ek man læita mer Raþa hvad er ek tek til+ Haraldz Jarnhaus var hardur j Tiklogum/ oc latti allra sætta/ Dzur haþþi XXX Mana j Virkeno / oc var Virkit torsott/ Dzur atti sun er Leiþur het/oc var þa ungt Barn+ Nu sækea Menn Sigmundar at Virkeno/en hiner verea/ Sigmundur geingz hea Virkino oc litz a/ han var sva buen/at han haþþi Hialm a Heþþi oc gyrdur sverdi / Exi j Hendi sillþurtekna oc snaghyrnda/ hid besta Vapn oc vaþit skaptit/hn var j raudum Kyrtli/ z Trynjacker lettur um utan/oc var þ Mal Vina oc uvina/at ei heþþi kvamet sikur Maþur j Færeyar sem han var+ Sigm+ ser inn j ei num stad / at VirkisveGurin var ruinin oc var þar nockut oduveldara en allarstadar/ Sigmundur opar þra Virkeno z reNur a skeid / z sva langt upi at han þær krækt Ex inni upa VirkisveGen/ oc þa las hn sik skiott up epter Exarskaptinu oc þvi næst kemur han upa Virkis veGen+ Maþur eirn komi skiott a moti hanom oc heGur til hans med Sverdi/ Sigm+ lyster aþ ser hoggeno mz Eggsini/oc leggur ski ott til hns mz EGsarhyrnuni/ sva at Dxin stendz a kaþi j Fangi hans/ oc er sa skiott daudur / þetta ser Dzur skiott oc leipur j mot Sigmundi oc heGur til hans/ en Sigmundur lyster en aþ ser-hoggit/ enn heGz til Dzurar med EggsiNi/z tekur aþ hm Hondena Nægri / oc þellur niþur Sverdit / þa heGur Sigmundur aNat siN til Dssurar j Fangit/ sva at Exin geck a bol/ oc þa þellur Dzur/þa driþa Men at Sigm+ en han stockur ut aþ Vi rkisveGnum oþugur/oc kemur stad andi niþur+ Nu styrma Men yþer Dssuri þar til er hn er daudur/ nu segir Sigmundur þessim Monu er epter varo j Virkeno/at ij+ Kost er ero þyrer Hondum/ at hn man sitea þm Mat j Virkeno eþa brena/ ... R ... ... ella

ella gangi þr til sætta/ & lati hañ eirn raþa/ þr selea hanom sialfdæmi oc geþast up. Þat er at segia fra Þori at hñ bar at Sudurey/ oc kemr nu til mots vid Sigmund/ er þessi umskipti ero aþur verdiñ. Nu fara Ord midli þra Sigmundar oc Þrandar til sætta/ oc verdur Gridum a komit/ oc fundur stefndur med þeim a Stræmsey j Þorshøfn/ þar er Þingstød þra Færeyinga/ þar koma þeir Sigm. oc Þrandur oc fiølmeñi mikit/ oc er Þrandur hiñ Kakasti/ er nu talat um sætter/ segir Þrandur at hñ var usañlegur a þeim fundi/ er þad er þiñ var drepiñ Sigm. frændi/ vil ek uña þer þra sætta er þer væri mest Sæmd at / oc þu mætter best vid una/ vil ek at þu gorir ockar j midli allar sætter / þat vil ek ei segir Sigmundur/ vil ek at gori Hakon Jarl allar sætter / ella ero vid usatter/ oc ætla ek þ maklegra/ eñ vid skulum fara baþir a fund Hak. Jarls ef vid sættunst/ þesser ek fiusastur frændi s. Þrandur at þu gorer/ oc vil ek þ tilskilea at ek haþi Landsvist mina oc Mañaforrad þat er ek a/ eingi verdur sætt inn s. Sigm. nema su at ek byd/ oc er Þrandur sa at añar var hardari/ þa sættast þr at þessu oc skulu fara baþer til Norvegs at Sumri / Skip þra añat for til Norvegs um Haustit oc margt Maña er Sigmundi haþþi utfylgt / er Sigm. j Skufey um Veturiñ & Þorir med hm frændi hans oc Haldur Jarnhæs oc margt Manna med þeim/ haþþi Sigm. ræsn mikla oc Afgøng mikil j Bw sitt. Nu liþur af Veturiñ/ oc byr Sigmundur Skip sitt/ Þrandr byr Byrding eitt er hñ atti/ vita nu hverer til añara/ sigler Sigmundur þegar hañ er buiñ/ er þar j ferd med hm Þorir oc Haraldur Jarnhæs/ oc nær XX Menn a Skipi/ þeir taka Norveg vid Suñmæri/ frettu til Hakonar Jarls at hñ er æi langt þaþañ oc finna hañ bradlega/ Hakon Jarl fagnar vel Sigm. & hañs Felogum / Sigm. segir hm um sættir þeirra Þrandar/ Jarl s. eigi haþi þid ordit jamnslægir þid Þrandur/ þætti mer uvist at hñ kæmi skiott a miñn fund / lydur a Sumarit oc kemur Þrandur ei/ koma nu Skip af Færeyum/ oc sogdu Þrandur haþi ordit apturreka / oc lest sva Skip hans / at æi væri Sæfært.

CXvj Cap

CXVI. Capituli.
Geørd Hak. Jarls mødli Sig mundar z Prandar.

NV seger Sigmundr Jarli at hañ vill at hañ luki up Giord sitti mz þm Þrandi/ þo at hañ se æi komiñ/ Jarl segir at sva skal vera/ þar geori ek Mañgeølld tveñ þ hvørn þra bb. Þin þridiu þyrer ßi orrad vid yckur/ er Þrandur vildi at þid værud drepner/ þa er hñ let drepa Fedr yckra/ þin þeordu Mañgeold skulu vera fyrer þat er Þrandur seldi yckur Mañsali/ eñ þañ þeordung sem þu att j Maña þorræ di j Færeyum/ þar skal aþkaka hvørutveGea Lut Þrandar oc Arþa Ozurar/ sva at þin Eign skal vera nu helmingur Eyanna/ enn helmingur skal þalla j miñ Gard/ þyrer þat er Naþgrimur oc Þrandur drapo Nyrdmeñ mina Brestir oc Beinir/ Naþgrimr skal vera ugildur þyrer Vig Brestis oc atþor vid saklausa Meñ/ Ozur skal ei Fe bæta þyrer þañ ujamnad er hñ settist j Eigner þin'/ oc var þar drepiñ/ ett þu skalt Febotum med yckur Þorir þrænda þinum raþa/ sem þer likar/ Þrandur haþi Landsvist sina eþ hañ heldur þessar sætter/ Eyar allar skaltu haþa j Len aþ mer/ z gealda mer skatt aþ minum Luta segir Jarl/ Sigm. þackaþi Jarli Giord þessa/ oc var mz hanõ oþ Veturiñ. At Vari þor hañ ut til Færeya oc med hm Þorir frændi hñs/ eñ Haraldur var þa epter/ Sigmundi þorst vel/ oc kom til Færeya oc steþner Þing vid Þrand a Stræmsey j Þorshoþn/ kemr Þrãdur þar oc margt Maña / Sigm. segir at Þrandur heldi eñ litt sættena/ oc seger nu up Geordina Jarls/ z bidur hñ nu gora atkathvørt at halda sættena eþa riuþa/ Þrãdr bidur Sigmund geora z kvadst þvi best una at hñ væri sem mestr Madur/ Sigm. kvadst nu ecki geora at hvika um þetta/ bad hñ skiott geora atkathvørt jata eþa neita / kvadst æi siþr keosa at þeir væri usatter/ Þrandur kiori heldur at halda satt oc bad ser þresta a um Geold Fearens/ eñ Jarl haþþi akvedit at þetta skyldi vera goldit a eino Missseri / eñ vid Bæn Malla þa let Sigm. þat gangast / at þetta Fe skyldi gealdast a iij Arum/ Þrandur segir at hm þotti allvel at Sigmundur þrændi hans þæri nu med Maña ForRad jamnleingi sem hañ haþþi

haꝼþi aþur med ꝼarit/ oc er þat nu ſamnaþꝛ at ſva ſe/ Sigm. ſegir at hañ þyrꝼti ecki at ꝼara med Gyll-ingar ſlikar/ ſegir at hañ mundi ald ri ataka / ſkilea nu vid þetta at Meñ ſu ſatter aller/ Þrandꝛ baud Leiꝼi Ozurs ſyni nu til Foſturs he-im j Gøtu/ oc þar vox hañ up. Sigm. beo ſkip ſitt um Sumarit til Norvegs / þa geldur Þrandur up æirn part Fearins oc ſkiankadi þo meøk vid/ Sigm. heimti ſamã ſkatta Hak. J. aþꝛ ħ ſigldi af Eyun um/ Sigm. kmꝛ vid Norveg ⁊ ꝼer a ꝼũd Hak. J. ⁊ ꝼærir hanſ ſkatta ſina/ J. ꝼagnᵛ vel Sigm. oc þm̄ Þori/ oc øllum Førunautum þra/ oc ero þr nu mz J. um Veturiñ.

CXVII. Capituli.

Fra Sigmundi oc Þorkeli Þurra ꝼroſt.

HAt Sumar er Sigm. haꝼþi gorſt Hyrdmaþur Hakonar Jarls aþꝛ um Veturiñ at Jolum/ ꝼor hñ med Jarli iñ til Froſtaþings/ oc þa ſlutti Sigmundur Mal Þor kels Mags ſins/ at Hakon Jarl go rdi hañ ſyknan oc geæꝼi hm̄ Lands-viſt ſina at ꝼrialſu / þvi jataþi Hakon Jarl Sigmundi ſkiott/ let Jarl þa ſenda epter Þorkeli oc Leiþi hans / oc var Þorkell þañ Vetur med Hakoni Jarli/ oc Kona hans oc Þuriþur Dottur þra/ hun haꝼ þi ꝼædt Meyborn þ ſama Sum-ar er þeir Sigmundur høꝼþo brott ꝼarit/ oc het ſu Mær Þora.

Um Varit epter ꝼeck Hak. J. Þorkeli Þurrafroſt Siſlu ut j Orka dal oc ſetti Þorkell þa Bu ſaman oc var þar alla ſtund/ þar til er nu er komit Søguñi. Nu ridur Sigmundur ut j Orkadal oc ꝼiñur Þorkel/ oc er hm̄ vel tekit/ oc heꝼur nu Sigmundur Bonord ſitt oc bid ur Þuriþar/ Þorkell tekur þeſſu vel oc þiker ſer oc dottur ſiñi oc øllum þeim leitat her med ſæmdar oc Vi rdingᵛ. Dreckꝛ Sigmũdꝛ þᵛ Brud kaup ſitt a Hlaudũ mz Hak. J. ⁊ lætꝛ Jarl þa veitſlu ſtanda vij Nætur/ gordiſt þa Þorkell Þurrafroſt Hyrd maþur Hakonar Jarls oc kiæraſti Vinur/ ꝼara nu heim epter þetta eñ Sigmundur var hea Jarli oc Kona hans/ þar til er hañ ꝼor til Færeya um Hauſtit / oc Þuriþur Kona hans/ oc Þora D. hans/ er nu kirt j Eyunum oꝼ Veturiñ. At Vari koma Menn til Þings j Strawmsey/ kemur þar ꝼiølmeñi/ Þrandꝛ kemur þar oc heimter Sig mundur Fe

mundur Fe sitt af Þrandi þridiung añañ / eñ kvadst þo alt eiga at haba/nema hñ gordi þ Bæn Maña/ Þrādr m. sva er hattat brændi/at sa Maþur er Leiþur heitir Ozurarsun/ er hia mer/ oc hvad ek hanom heim er vid vorum satter. Nu vil ek bidea þik frændi s. Þrādr at þu uñer Leiþi nockra sæmda epter Fodur siñ Ozur er þu drapst oc mætta ek gealda hm̃ þat Fe er þu att hea mer/ þat gori ek ei segir Sigm./ oc skaltu gealda mer Fe mitt/ þetta man þer synast sañlegt segir Þrandur/ Sigm. svarar gealltu Fed seger hñ/añars mun veR/ Þrandur greiddi helming aþ þeim þridiungi/ oc kvadst ei vidlatinn at greida þa meira / Sigm. geck þa at Þrandi med Exi hina silþurreknu j Hendi/ þa er hañ vo Ozur med / hañ setti Exarhyrnuna byrer Briost Þrandi/oc kvadst mundi þr ysta sva hñ kendi utæpilega/ nema hañ greiddi þegar Fed/ vandræda Maþur ertu segir Þrandur/oc bad Mañ siñ ganga iñ j Bud epter Fe siod er þar la/oc vita ef nockut væti epter þar j aþ Silþri/ sa bor oc retti siodinn at Sigmundi oc var þa vegit Fed/oc stodst þat a endum oc þ er Sigmundur atti/ oc skilea Meñ nu vid sva burt. Þetta Sumar bor Sigmundur til Norvegs med Skatta Hakonar Jarls oc dvelst skaña Rid med Jarli/ oc ber ut til Færeya oc situr þar um Veturiñ. Þorir brændi hans er jamnañ med hm̃/ Sigmundur var Vinsæll þar j Eyunum/ þr Svineyar Bearni heldu vel sætt sina ꝛ kom Bearni jamnan sama a med þeim Þrandi oc Sigmundi / ella mundi ver barit haþa. Vm Varit bara Meñ til Straumeyarþings/ kemr þar biolment / heimti Sigm. Fe sitt aþ Þrandi/eñ Þrandur beider Fodutbota fyrer hond Leiþs Ozurarsunar/ oc leGea nu marger m̃ Ord til at þr skuli vel semea/Sigmundur svarar/ ei geldur Þrandur heldur Leiþi Fed eñ mer / eñ byrer Ord godra Maña skal Fe þetta stāda/eñ æi gef ek þat up ne geld/ oc skilia nu vid þetta oc bara heim aþ Þingi/ Sigm. beost eñ at bara til Norvegs mz Skatt Hakonar J. oc verdur sid buiñ/ sigler j Haþ oc er Þuriþur Kona hans epter/ eñ Þorir brændi hñs ber med hanom/ berst þeim vel oc koma nordur til Þrandheims sid um Haustit / bor Sigmundur þa til Hakonar Jarls

 oc er

oc er hanom þar vel þagnat/ Sigmundr heþr þa vm̃ Vetur oc XX er þetta var/oc var siþan med Hakoni Jarli.

CXVIII. Capituli.

Vonord Olafs Kongs vid Gydu.

Olafr TryGvasun sigldi um Haustit or Kolni til Englands/ haþþi hn̄ mz ser or Eyunum/ Gyling um Presta oc aþra lærda Menn / la han̄ vid England j Høþn nockuRi oc þor han̄ þa med Fridi/þvi at Landit var Christit/oc sva sialþur han̄/en̄ þarum̃ Landit var Þingbod mikit at aller Menn skyldu til Þings koma/ en̄ er Þingit var sett/ kvam þar ein Drottning sem Gyda het/syster Olafs Kvorans/ er var Kūgr a Irlandi j Dyfliñi/ hun hafþi gypt verit einum Jarli j Englandi Rikum/han̄ var þa and adur/ en̄ hun helt epter Rikeno/en̄ sa Maþur var j Riki heñar er het Alþumi Kappi mikill oc Holmgongu Maþur / han̄ haþþi bedit Gydu Drottningar/ en̄ hun svarar sva/at hun vildi keosa hvorn hun skyldi eiga aþ þeim Mønum er þa varo j heñar Riki/oc var þyrer þa sok Þingsins kvadt at Gyda skyldi keosa ser Mann / þar var komnn Alþumi skreyttur hinū beztum Klædum/ oc marger aþrer Hofþingear oc Rikismeñ vel buner. Olaþr Kongur var oc þar komiñ oc haþþi Vosklædi sin ꝛ Lodkapu ytsta ꝛ steipt Hettinum / stod han̄ ut j þra oþrum Mønum med Sveit sina/ Gyda geck oc leit a hvorn Mann/ þan̄ er heñi þotti Mansmot at/en̄ er hun kvam þar sem Olaþur K. var/ leit hun a han̄ ollumegiñ oc lypti hun Kapuhetti hans/ oc sa j Andlit hanom/ oc mælti/ Hvør er þessi Maþr? Ek heitir Oli seger han̄ ꝛ er utlendur Maþur/ eþ þu vilt mik eiga/þa kys ek þik mer til Bonda seger hun/han̄ svarar ei vil ek þer nepta / Hvort er Namn þitt Ætt oc Edli / ek er segir hun Kūgs dotter af Irlandi/var ek gypt hingat til Lands Jarli þeim er her red þyrer/nu heþer ek styrt Rikino siþan han̄ andaþist/ Meñ haþa bed id min/ oc vilda ek engum gyptast en̄ ek heiter Gyda/ hun var ung ꝛ þrid sinom / tøluþu þau siþan̄ tal sitt oc somdu þetta a midli sin / at Olaþur þester Gydu/ en̄ Alþumi eyrer jlla.

J þan̄ tima var sa Sidur a Eng landi/eþ ij Meñ keptu um eirn Lut

at þeir skyldu leGea Holmgongu/ oc skyldi sa hafa siñ Lut er Sigur feingi/fyrer þvi bood Alfumi Holmgongo Olafi TryGvas. um þetta Mal/ logþo þeir a Stefnulag med ser til Bardaga/sva at Xij skyldu vera hverer/ eñ er þeir bioGust til Holmgongu/feck Olafur K. sinum Moñum þeim er beriast skyldu Wxar/oc bad þa breyta sem hañ gordi fyrer/ þa er þeir keæmi til mots vid Berserkina/hañ haffþi sealfur mikla EGsi/ eñ er þeir komo saman j akvediñ Holmgongustad/ vildi Alfumi hoGva til Olafs/eñ hañ slo vid Wxiñi oc ræt Sverdit or Hendi hm̃/oc þegar slo Olafur hñ añat hoG sva Alfumi la j Svima/ siþañ batt Olafur hañ ramlega / foro Meñ Olafs sva mz alla filgd' Meñ Alfuma/ eñ er þr varo bundner/ leiddu þeir þa til Herbergis/ Olafur let siþñ Alfuma fara j brott or Englandi/oc bad hñ aldri aptur koma/ eñ Olafur tok allar Eigner hans/ þvi næst gordi hañ Brudkæp sitt til Gydu/þæ attu sun saman/ oc het sa TryGvi oc var hinn vænlegasti.

CXIX. Capituli.

Einvigi Pãgbrãds z Kongs Mãs.

Þ er þar til Mals at taka er þeir Olafur z Þangbrandr skildu mz Vinattu sem fyR er ritat/ eñ med Fe þvi er Jũgur gaf Þangbrandi fyrer Skeoldiñ/ keypti hañ Mey æina unga oc fagra Irska at Kyni/for hañ þa j Brimaborg med Alberto Biskupi oc haffþi med ser Meyna oc vildi ei en Gisli Keisarans taka Meyna Irsku/eñ Þangbrandur vildi ei rænast lata/Gisli var hiñ mesti Kappi oc Holmgongumaþur/oc bood hañ Þangbrandi til Einvigis Þangbr. jatar / þeir bordust oc feck Þangbrandur Sigur/ oc felldi Gisla z vard hñ flotti af Saxlandi/for Þangbrandur þa til Englands a fund Olafs Kongs/hñ tok vel vid hanom oc let vigea hañ til Hyrdprests ser/ oc var hñ med hm̃ siþañ.

CXX. Capituli.

Her fiGur Olafur Kongur Hiñdiñ Viga.

ÞA er Olafur Kongur haffþi feingit Gydu Drottningar/ dvaldist hañ a Englandi enn stundũ a Irlandi. Þa er Olafur Kongur var j Englandi bar sva til æirn tima at hañ var staddur j Nerþor hock-

þor hock-

þor nockri med miklu Skipalidi/ eñ er Meñ þurftu StrandhoGva/ gengo Meñ a Land up oc raku ofan ꝼeølda Busmala / þa kom epter þeim Bondi eirn / hañ bad Olaf geꝼa ser ij Kyr er hañ ætti þar mz Niorduñi/ er þr raku/ Olafur K. svarar/haf þu Kyr þinar Maþur eꝼ þu keñer oc getur fraskilit Nauta flockum / sva at þu dvelier æi Ferd vora/eñ ek hyG at þu oc engi añar ꝼai þat leikit med soa morg hundrud Nauta sem her ero nu oc ver rekum. Bondi haꝼþi þar mikinn Hiardhund / hañ visaþi Hundinom j Nautaflockana er saman voru rekn er/ Hunduriñ Liop um alla Nauta flockana / hñ keudi skiott ꝼra Kyrnar/ oc rak j brotto jamnmorg Naut sem Bondi segir at hann atti þar van/ þau Naut v̊u æirn Veg morkut/ þottust þeir þaþañ aꝼ vita at Hunduriñ mūdi haꝼa rett kent/ þa mælti Kongur/ ꝼurdu Vitz er Hundur þiñ Bondi/eþur villtu geꝼa mer Hundiñ? Gearnañ vil ek geꝼa þer hañ segir Bondi / Kongr gaf hm̄ þegar j stad Gullring mikiñ oc het hm̄ siñi Vinattu/ sa Hundur het Vigi oc var allra Hunda spakastur oc Vitrastur.

CXXI. Capituli.

Hernadur Haralds Kongs Gorꝛmssunar.

HAraldur Gormssun Dana Kongr spurdi at Hakon Jarl haꝼnaþi Christni/ eñ Herjaþi viþa a Land. hans/ sm̄ ꝼyR var sagt. Þa baud Haraldur Kongur Her ut oc ꝼor Nordur j Norveg/oc Herjaþi hvar sem hañ kvam. Sva segist at hañ heꝼþi æi ꝼæRi Skip eñ Xij C. oc ætlaþi Har. Kongur at Herja a Jslendinga/ eñ Bok Norvegs Kõga segir þar Sok til/ Rad geaꝼar Kõgs løttu Jslandsꝼarar/ sogþu at Haꝼ var langt/ eñ Heriñ vard aꝼ þvi dreiꝼt at ꝼara/eñ ei mz samfloti/eñ Folk hardꝼeingt j Lãdeno/lattist Kongr þa Þrar Ferdar/ sigldi hñ þa heim til Danmerkur eñ Hakon Jarl let byGea Landit/ þat sem Haraldur haꝼþi Ræña lat it/ red hañ þa eirn ollum Norvegi/oc gallt aldri siþañ Dana Kõgi Skatt.

CXXII. Capituli.

Breꝼa gørd Haralds Kongs til Gunñhildar oc hẽñr. Sani.

Þ Et er ꝼra þvi at segea er ꝼyR vard/þa er Vinskapur ꝼra Dana=

Fra Dana Kongs oc Hakonar J. var sem mestur epter drap Haralds Grafellds oc Gullharalds/oc Ha kon helt Norveg af Haraldi Gorms syni / Þa hafa sva skrifat sumer frode Menn/ at med þeim Hakoni Jarli oc Gunhildi Hüga Modr/ væri stundum kærr Vinatta/ enn ann at skeid beylltust þær Brogþum oc vildi hvert ødru fyrerkoma/ enn med þvi at Hak. vildi komast j Norveg oc Rafa þar æirn/ enn i annan stad styrkti Gunhildur ss. sina hvad er hun matti/ þa er lifþo oc baru Ko ngs Namn Gudrod oc Ragnfred/ vildi Hak. Gunhildi fyrst afrada z beo hun um Velrafi vid hana m þeim hætti/at hun gordi Ordsendin gar med Vinattu malum Haraldi Hügi/ oc bad hann skrifa Bref til Gunhildar / a þann hatt at Hügur vildi fa henar oc at hun skylldi þz Drottning vera/med hanom rikea z rafa ollu þvi er hun vildi. Sendimenn Hakonar komu til Har. Hügs oc baru fyrer hann Eyrindi þau er þr foro med/ var þetta eyr ni sva upphafit/at hvorutveggi sam þyckti Hügr oc Jarl/oc vissi Vel ina þa er j var. Sifan sendi Har. Hügur Gunhildi Bref sva skrif- at sem Hak. Jarl haffi þ mælt/ at Hügur bidur henar ser til Eigin konu/ oc seger hann skula vera Dan mork ef hun nædi at hafa slika Dr ottningu yfer ser/sva Vitra z vel fallna sem Gunhilldur var / enn ef hun vill nockut alita þetta Mal/ þa bidur Hügur hana sem skiotast þar koma a sinn fund/oc at henni þar kvamandi / sagþist hann mundi sitt Brudkaup gora til henar med all- ri Virdingu/ sem hann hefur nægst Føng aj sino Riki. Þessi Bref ero Gunhildi borenn / oc er hun heyrdi þetta / likafi henni harla vel þess i Rafageord / oc þvi veikst hun vid Vegsamlega oc fer til Danmerkur med fridu Foruneyti/ oc er Harald ur Kongur fretter henar þar komo sendi hann til hennar sina Þræla z Gesti/ þrifu þr Gunnhilldi med miklum þys z hardudlegu Harki/z Dreckttu dalega fri Drottningo j eitt ferlega diupt Fen/ for þar sm van er/ at illt Upphaf feck vondann Enda/þviat Gunhildr haffi grim lega (sem fyR var sagt) FiRana sviket sina Meistara / lycktar þar nu Frasogn Grimleiks oc Glapa Gunhildar Kongamodur / oc ma nu æi leingur henar Illska umm sp illa efa yferganga þessa Sogu.

Þessir Atburder sem þessu næst ero ritader/ Ridea til Rousnar oc Rikis/ Sigurs oc Sæmdar þeim ageæta Kūgi Olafi TryGvasyni/ er sia Saga er mest af sogd/ eñ Hakoni Jarli til Haturs oc Hefndar/ oc allskonar uvinsælda er hm̄ afl-aþi sitt Lastafullt Lif/ oc Svik-samlegt Framferdi.

CXXIII. Capituli.

Fæddur Aki oc Palnir br. hñs.

Maþur er nemndur Toki hañ var j Danmorku/ j Heraþi þvi er a Fioni heiter/ Þorvor er nemnd Kona hans/ hañ atti iij Sonu/ er nemnder ero til Sogun̄ar/ Aki hef ur heitit hiñ eldsti sun hans/ eñ Pal nir sa er þar næst er at Aldri/ enn hiñ yngsti het Fiolnir/hañ var Fr-idlusun. Toki fader þra var gam all at Aldri þa er þetta var. Oc eitt hvørt Haust um̄ Veturnatta-skeid / tok hañ Sott oc andadist/ æi lida langar stunder aþur Þorvor tekur Sott Kona Toka/ oc Andad est/oc ber þa Fearluti alla under þa Aka oc Palna / þvi þr attu Arf at taka epter Fødur siñ oc Modur/ oc er sva var komit/ þa spurdi Fi-ølnir bb. sina hvad þr ætluþu hm̄ af Arfinū ꝥ þeir svøruþu oc kvadust hanō midla mūdu þridiung af Lausa fe øllu/ eñ ecki af Løndum/ þo tust þeir þo gora Luta hans góþ añ/ eñ hañ mælti til þridiūgs alls Fear/ svo sem hañ væri Arfgeingur/ oc er fra hanom sva sagt at hañ væri Madur Vitur oc Raþigur oc ill-gearn. Eñ er þr bb. Feølnis kva du hañ ei hafa meira Fe eñ þr ho fþo bodit hanom/ likar Fiolni þat stor jlla/ oc fer a brott vid sva bu it med þeña Fearlut/oc fer til Har alds Kūgs Gormssunar/oc gordist hans Hirdmaþur oc Raþanautur/ oc er ꝥ frasagt at hñ rægdi þa bb. sina vid Har. Kūg/ engi Maþur var sa j Danmork/ at meiri væri eñ Aki Tokasun sa er ei hafþi tign ar Nafn / hañ la hvort Sumar j Hernaþi oc hafþi jamnañ Sigur þar sem hañ helt til. Fiolnir seg er sva Haraldi Kūgi at hañ mundi æi þikea eirn Kūgur vera medañ Aki br. hans væri upi/ oc sva gat hñ um̄talat ꝥ Kūgi/ at ei gordist uhætt midli þra Aka oc Haralds Kūgs/eñ Aki atti Fridland ꝫ gott Vinfeingi vid Ottar Jarl af Gaut landi/oc for hañ þangat eitthvørt siñ at Heimbodi til Ottars Jarls

oc hafþi

oc haꝼþi ij Skip/ añat var Dreki godur/eñ añat Sneckia/hañ haꝼþi C Maña oc varo allir velbunir at Klædum oc Vapnum/ecki er getit at þar gordist neitt til tiþinda j Veitsluñi eþur um̃ farir fra/ᴇ fect Aki godar geaꝼer aꝼ Jarli adr þr skildust/oc for til Danmerkur.

Þat er sagt fra Har. Kongi er hañ fregnaþi at Aki var fariñ til Bodsins/let hñ setea fram̃ Skip/ oc let þar a ganga v C. Manna oc bad þa fara oc sæta þvi er Aki færi aptur fra Bodino oc taka hñ aꝼ Liþi oc alt hans Foruneyti/ eꝼ sva vildi til takast/ þr foru siþan oc heldu Njosner til um̃ farer fra Aka oc var þ hægt/þt hñ vissi ser einkis Otta vaner / oc er nu sva frasagt þa er Aki kemur vid Sialand j Danmørk/ oc haꝼa Tiold a Landi oc uGa ecki at ser / kvamo þar þa Kongs Meñ at þeim uvart med Her þañ er aþur var getit oc leto þeg' ryþa Vapn a þa/oc feldu a þa Tioldiñ/eñ þeir varo ecki vidbuner / lykur þa sva med þeim at Aki fellur þar oc allt Lid hñs. Oc epter þat fara þr aptur a fund Haralds Kongs oc segea hm̃ þ er uñit var/ at Aki var falliñ/ oc allt Lid hñs/oc let Kongr vel yꝼer þvi/ oc letst nu mundi vera mega eirn Kõgur j Danmørk. Þeir Kõgs Meñ er drapu Aka/toko Vapn fra oll oc Fearluti/oc hoꝼþo med ser at Herꝼangi/ oc færdu Fe þat allt Haraldi Kongi / oc þar med Skip þau er Aki haꝼþi att/Drekann oc Sneckiuna / oc leGur nu Kõgur sina eign a allañ þañ Fear lut.

CXXIV. Capituli.

Palnir Avangast oc fær Dottur Ottars Jarls.

Þat er sagt at Fiolnir br. Aka þotti nu vel um stillt oc þottist nu golldit haꝼa hm̃/ þat er hañ haꝼþi æi Feinu nad/sem hañ kallaþi til aꝼ þeim bb. sinum/ oc spyreast vañ braþara þessi tiþindi a Fion/ oc spyr Palnir br. hans oc þiker hm̃ sva mikit at hñ legst j Reckiu aꝼ/ oc var þat mest fyrer þvi at hm̃ þotti usinar Hepnder vid þañ sm um̃ var at eiga er Kõgur var sealfur. Sa Maþur er nemndur til Soguñar er Sigurdur het/hañ var Fostbrodir fra bb. vitur Madur oc Audigur af Fe/Palnir leitaþi til Raþa under hñ/hvørn Veg hañ skylldi med fara / Sigurþur

 svarar/

svarar kvadst þat mundi helst tilleGea med Palni at hñ mundi bidia hm̃ Kono þrar er þer se Raþa bot at/ Palnir spyr hvør su Kona væri? Sigurdur svarar/ Ek man þara til Gøtlands/ oc bidia dottr Ottars Jarls til handa þer er Ingibeorg heiter/Palnir m. þ uGer mig segir hñ at þeña Kost mani ek ei þa/ eñ vist mundi þetta vænst til Bota oþ min Mein ef ek þeingi þeña Kost. Nu slitur þessa Rædu oc byst Sigurdr heiman oc heþur eitt skip oc a LX Maña/ þer siþñ til Gøtlands oc tekur Ottar Jarl ageæta vel vid hanom/ Sigurþur ber up Eyrindi sin oc bidur dottur Jarls til handa Palni Tokasyni/r kvedur hañ hvørgi ukramar eñ Aka brodr hñs/segir h ei skorta Fearlu ti a Fioni / eñ segir hana Palnis vid mundi liGea þyrer Narms sok um/kvad þetta mundi helst til Bota um hans Narm/eþ hñ þeingi þeña Kost/ Jarl svarar þessu at hoþi vel. / oc kvadst mundi lita a þessi Mal/ eñ rasa ei þyrer Rad þram oc kvad Palni vera liklegur til at vera vaskur Maþur saker Aka Vin ar mins/eñ ei kuñum ver at segia hvørsu leingi þr ræddu um þetta Mal/kemur þar at/ at Ottar J. heiter Konuñi/ Sigurþur mælti vid Jarl/nu er sva til þallit NeRa segir hañ/at Palnir man ei þikiast tilþær þyrer Vañnætti at sækea hingat Veitsluna til ydar/ eñ hañ skortir ei Fe eþur Storlyndi at gora Veitsiu þar a Fioni/oc vilium ver at þvi beita/at þer sækit þangat Veitsluna med sva marga Meñ sem þer vilied/oc þessu heiter J. Epter þetta þer Sigurdr heim/oc segir Palnir svo skipat sm̃ þa var komit / oc lettist hanom mikit vid þetta/oc lætur nu buast vid Veitslu a moti J. goþuglega/ s Tign hans somdi/ Palnir spardi ei til/ skorti oc ecki Fong. Ad nemndũ Deigi kemur Ottar Jarl a Fion oc med miklu Lidi/ er þar nu drucḱit veglegt Brudkaup/oc þau leidd j eina Sæng Palnir r Ingibeorg oc er sva sagt/at hun soþnar bratt/ oc dreymer hana/ eñ er hun vaknar segir hun Palni Drømiñ.

CXXV. Capituli.

Draumur Ingibeargar.

Ad dreymdi mik sagdi Ingibeorg at ek þottunst her vera stødd a þessum Bæ sem nu er ek/ek þottunst upi eiga Veþ/ þat var Lin

var Linveþur ocGrar at lit/mer þo tti kleaþur Veþuriñ/oc var ek at oc vaþ/ oc var litt aþ oþit/ at þui er mer þotti/oc þa er ek slo Veþinn þa-fell aþ Kleariñ æirn aþ nudiom Veþnum a Bak/oc tok ek up oc sa ek at Klearnir varo ecki añat eñ Maña Noþut ein/ok er ek haþþa up tekit Noþuþit þat er aþ haþþi fal- lit þottist ek keña þat hvort er v'/ nu spir Palnir hvort Nofuþit væ- riz hun kvad þat vera aþ Nar. K. Gormsyni/betra er dreymt eñ ecki segir Palnir/oc sva þikir mer sag- þi Jñgibeorg/nu sitea þa slika stu- nd sem þeim lykar/oc eptir þat þer Ottar Jarl heim til Gautlands mz virþuglegum Geoþū. Eñ samþarir þeirra Palnis varo goþ' oc er þa hoþþo þa stund samañ verit at þ matti vel vera/æiga þa Sun/þm Sveini er Namn geþit oc kallaþz Palnatoki/hñ vex þar up a Fioni heima/ oc var snemindis vitur oc Vinsæll/engs Mañi v' þ saþnlik ur j siñe Litsku sem Aka þodur br. sinum/z er skamar stunder lida fra þvi er Palnatoki var nær Roskinn tekur Palnir þader hans sott z and ast/ z er hñ er daudur/tekur Palna toki vid ollum Fearlut oc Riki ept er þodur siñ/þer at Rada mz Modz siñi. Þat er þrasagt at hañ liGz j Hernaþi a Sumrum z Herjar vida um Lond þegar hañ ma þyrer Aldurs saker. Eitt Sumar er þess getit at hañ liGur j Vik ing oc heþz XÿSkip vel skipuk.

CXXVI. Capituli.

Palnatoki þær Oloþar.

A hañ Tima red fyrir Bret- lādi Jarl sa er Steþnir het/ hañ atti ser Dottur þa er O- loþ het/hun var vitur Kona oc vin sæl oc var sa Kostur bestur j ollo Bretlandi. Þetta Sumar heldur Palnatoki til Bretlands oc ætlar at herja j Riki Stefnis Jarls oc er Jarl spurþi þetta z Oloþ dott er hans / þa taka þa þ Rad med vitra Maña umraþum / at Jarl sendir Beorn hiñ Bretska/ hañ var þostbr. Jarls z var æirn Maña mestur j Radageerþum med hanō/ hñ þor a þund Palnatoka at beoda hm til Veitslo z mikillrar Veg- sendar/ oc atti hñ þar þridland z Herjaþi ei. Þetta þeckest Palna toki z allt Lid hñs/z þara til Ve itslu/ z ei heþur þessi Veitsla lein gi stadit aþur hñ bidur Jarls dottz ser til Handa/ oc verdur hanom þ

ondsott/ z er hm̄ heitit Konuñi z þa þøstnnd/situr hun j þestum ecki alleingi/ þt nu at þessari Veitslo dreckur Palnatoki þa Brudkaup til heñar/oc þar var hm̄ geþed Jarls Namn z halþt Riki Steþnis J. eþ hñ villdi þar stadþestast / eñ hañ atti at taka Arþ epter Steþnir J. þt Oloþ var Erþingi hñs/Palnatoki var þar a Bretlandi/ þat ept er var Sumarsins/oc sva um̄ Vet uriñ/eñ um Varit kvadst hñ mūdi þara til Danmerkur/ z aþur hñ for brott um Sumarit/mælti hañ vid Beorn hiñ Bretska/nu vil ek Beorn segir hñ/ at þu fert epter med Steþni Magi minum/oc haþir La udrad mz hm̄ þ mina Nond/ þt hñ tekr nu at eldast/eñ ei ørvænt at ek kōi æi allbradt aptr/oc eþ þ dvelst at ek komi aptr oc missi Jarls vid/ þa vil ek þu vardveiter til þess er ek kem til. Oc epter þetta þer Palnatoki brott oc Oloþ Kona hñs med hm/ oc þerst vel/ oc kemur heim j Danmork z situr nu heima um kirt/ oc þiker hñ nu eirn mestur Mad ur j Danmork þyrer ser/oc best at viti bueñ/þegar Kōgiñ lidur Naraldsun.

CXXVII. Capituli.

Fæddur Sveirn Savmæsusun.

Þad er sagt at K. þer at Veitslum/ Palnatoki gorir Veitslu j moti hanom/oc byþor h̄ siþañ Kōgi til Veitslu Nar/Kōgur þeckist þat oc er þar leingi a Veitslo/oc þar var Kona su er Æsa het/hun var kollut Savmæsa z er hun snaud Kona at þe/eñ kuññadi vel þat er hun skal geora/ hun var til þess þeingin at þeona K. meþañ hñ var a Veitslu/ oc þ gorþi hun/ nu kemur þar at. Kōgur for brott aþ Veitsluñi med virduglegum geoþom.Eñ um̄ Veturiñ eptir Sumarit þiña meñ at Savmæsa digrast oc mundi vera olett/nu rœddi Palnatoki vid hana œinasaman oc spurþi hvor ætti med heñi? hun sagþi at þar væri engi maþur j Tygi til nema Nar.K.eñ þo heþi ek engom mañi þorat at segea neina þer einom s. hun/ Palnatoki mælti þ skal ek tilleggea vid þik at taka þik aþ Volæþi/ þangat til þyrst at þu ert Neil vorþiñ oc þiñ Nagr lettist/z nu lida stunder/þar til hū þœder Sveinbarn/oc er hm̄ Namn geþet z er kallaþur Sveirn Savmæsusun/ hñ vex þar up heima a Fioni med Palnatoka / oc gordi hañ sva vel vid Sveiniñ sem hañ væri hñs su

hñs sun/ oc nui hanom mikit / þar var oc Moder hans oc veitti Palnatoki heñi/oc er Sveirniñ er þrevetur at Alori/ber sva til at Haraldz Kongur skylldi þiGea Veitslu þar a Fioni. Oc er Kongur kemur til Veitsluñar ræder Palnatoki vid Sæ.næsu/þu skalt segir hñ ganga a Kongs fund/þegar hañ situr yfer dryckiubordum oc ver diarfmælt þu skalt leida Svein epter þer / & mæl þessum Ordum vid Kong. Eg leidi Svein eirn epter mer/ oc kalla ek þar engañ Mañ añañ liklegañ til at eiga þeña Svein vid mer eñ þik/ eñ hvorsu sem hñ tekur þinu Mali/þa ver diorf/ eñ ek man stiola nockut sva Mal þitt/ Nu gorir hun sva/geingur fyrer Kong & ber þñ Veg med sitt Mal sem Palnatoki hafþi mælt / Kongur spyr/ hvor þessi Kona væri er slik udæmi mælti/ hun segir til Namns sins/ Kongur mælti / firna deorf Kona ertu segir hñ/ oc dyrf þik ei at mæla slikt optar/ef þu vilt umeidd vera. Palnatoki mælti þa/ þvi mã hun þetta mæla Herra segir hñ/ at heñi man Nædsyn a þikea vera/& ecki er hun hvars dags Puta/þo hũ se snæd/heldur er hun god Kona/ oc hofum ver gort fyrer yþar saker at ver hafum skotit Skioli yfer hana/ oc hyGium ver at hun segi satt/ eigi vardi mik þess segir Kongur/at þu müder flytea þetta mer a Hendur/ æi skal ek þat gora segir Palnatoki/eñ sva man ek Sveininum duga sem hñ se þiñ Sun. Nu fellur niþur su Ræþa/& bratt epter þetta fer Kũgr af Veitsluñi med engum Geofum/oc er fatt med þm̃ Palnatoka. Þess er getit at Palnatoki a sinn vid Konu siñi & er nemndur Aki/ hñ var þar uppfæddz med Fodr sinum/& ů hr Sveirn Fostbrædr/oc þar fæddist Sveirn up/þar til er hann var XV Vetra gamall.

CXXVIII. Capituli.

Sveirn hitti Födur sinn Harald Kong.

Nu er at segea fra þui er Palnatoki sendir Svein a fund Foþur sins med XX meñ oc ræþur hanom þat/at hñ skuli ganga fyrir Foþr siñ Har.K. oc segeast hs Sun hvort er hm̃ þiker betur eþa veR/oc beid at hañ gangi vid frændsemi þiñi/oc sva gorer Sveirn/ oc ecki er sagt fra ferdum hans/ fyR enn hañ kemur j Hollina til Kũgs oc mælti þm̃

mælti þeim Ordum er ꝥ han̄ varo
løgd/oc er þvi var lokit/ſegir Dūg-
ur/ ꝥ þikiſt ek ſkilea at ei man log
it til Modernis þins/ ꝥ mer er ſagt
oc þik' mer ō þu mūer Aꝼglapi ei
rn oc likur Modur þin̄i/ þa mæl
ti Sveirn/ eꝼ þu vilt ei ganga vid
Faderni minu/ þa vil ek bidea þik
at þu ꝼaer mer iij Skip or Landi/
⁊ þar med Lid/oc er ꝥ æi oꝼmikit
Tillag/ ꝥt ek veit at þu ert Fader
min̄/ en̄ Palnatoki Foſtri min̄ man
ꝼa mer ei min̄a Lid oc æi ſmæRi-
ſkip en̄ þu ꝼær mer/ Dūgur ſvarar
þeſſ varir mik ſegir h̄n/at þu ſert
þvi vel brott kaupandi/oc komir þu
aldri j Augſyn mer/oc ꝼær Dūgur
Sveini iij Skip oc C Man̄a/ oc
ſaꝼnar ſamā Einkleypingū h̄m til
ferdar/Sv. byſt nu a brott/oc a ꝼu
nd Foſtra ſins/ ⁊ ſeger h̄m hverſu
ꝼarit haꝼþi med þeim Fødr h̄ns/
ſliks var mer þar at van ſegir Pal
natoki/ oc ſiþan ꝼær Palnatoki h̄m
iij ſkip god oc C Man̄a vel buna/
rædur Palnatoki hanō rad ⁊ mælti
ſvo / nu muntu reyna at leGeaſt j
Hernat med Liþi þinn/en̄ ꝥ ræd ek
þer at þu ꝼarer æi leingra brott en̄
þu Herjer her j Danmørk a Riki
Fødurs þins/þ' er h̄m er ſva ꝼear-
lægt nockut/oc vin̄ þar ſlikt ſem þu
matt vidkomaſt/ ꝼar Herſkyldi Br
en̄ ⁊ Bræl ſva ſem þu matt/oc lat
ſvo ganga j allt Sumar / en̄ kom
til min at Vetri / oc haꝼ þu her
Viſt/ oc ſiþan ſkilea ꝥr / oc ꝼoro
j brott Sveirn oc h̄ns Men̄/oc ꝼor
ſva med øllu ſem ꝼyrer h̄n var ſagt/
h̄n gorir mørg Illverk j Riki Fød
urs ſins/oc kemr þetta nu til Eyrna
Dūgi/oc þiker hanom nu Lidi þvi
jlla varit er h̄n haꝼþi h̄m ꝼeingit/
oc kvad h̄m bregþa til Modr ſin̄ar/
ſlikt Endimi ſem h̄n tok til. En̄
er at Vetri kom ꝼer Sveirn a Fion
til Foſtra ſins/oc heꝼur ꝼeingit mik
it Fe um Sumarit/ oc er ꝥr ꝼoru
þan̄ig/þa ꝼeingo ꝥr mikit oꝼvidri
oc ſtorm / oc braut Skipen̄ øll j ſp
on/þau ſem ꝼader h̄ns haꝼþi geꝼet
h̄m/ ⁊ tyndeſt Fe allt aꝼ þm̄ Skip
um/en̄ Sveirn ꝼor a ꝼund Palna
toka med Lid þat er han̄ haꝼþi fei
ngit hanom/oc var med h̄m oꝼ Vet
uren̄. En̄ er Varaþi mælti Palna
toki/ at h̄n ſkyldi ꝼara a ꝼund ꝼød
urs ſins/ oc beida han̄ at han̄ ꝼai
ſer nu vj Skip oc þar eirnin̄
Lid med/ſvo þau ſeu ſkipuſ / oc
hyGþu at þvi / at þu mæl til
alls jlla / keſſ er þu beider.
Eptir þetta ꝼor Sveirn a ꝼund Fø-
urs ſins oc

durs sins oc mælti til alls illa sem Palnatoki haþþi mællt/eñ Þügur svarar sva/til ills eins sagþi hañ þotti mer þu haþa þat Lid er ek feck þer j þyRa Sumar/oc ertu þyrna dearþur Maþur/er þu þorir eñ til Lids at mæla vid mik sva illt sem þu gorþir j þyRa Sumar a mino Riki/Sveirn svarar æi man ek hedañ þara þyR eñ þu þær mer þat ek bædi/eñ eþ þu villt ecki þa mer þat er ek beiþi/þa mun Palnatoki Foßtri miñ þa mer Lid/oc man ek þa herja a meñ þina sealþs/oc skal ek þa ecki spara at gora þat alt ilt er ek ma j Riki þino/þar þu a brott oc haþ vj Skip oc CC maña oc kom aldri j Avgsyn mer siþañ seg-ir K. Nu þer Sveirn a brott vid sva buit a þund Palnatoka/oc þær hñ hanom jamnmikit Lid oc heþur Sveirn nu CCCC maña/oc þa er þeir skildoßt mælti Palnatoki at þ skyldi herja j Danmork oc geor nu þui veRa eñ þyR sem þu heþr Lid meira/ȝ ver æi þæreñ j þyRa Sumar/gack nu aldri aþ hondum þeim eñ kom til min at Hausti/ þer nu Sveirn heiman ȝ Lid hñs oc herjar nu vida um Sumarit bæþe um Halland oc Sæland/oc sva er hañ nu akaþur/at hañ geingur aldri aþ Hende þeim/ oc svo ma atkveda at hñ nalega Herjar nu um Nætr oc Daga / oc heffr nu aldri or Danmork. Um Sumarit drepur hñ margañ Mañ/ oc morg Hus ȝ Hered breñer hañ / þesse tiþinde spyrjaßt viþa um Landit/ at uþridur er mik ill/eñ þo lætur Þügur sem hañ heyre ei þott um se rædt. Oc um Haustit þer Sveirn heim a Fion a þünd Palnat. ȝ finer nu engo j heim for iñe/ȝ er mȝ Palnat. um Vetriñ. Um Varit er þat sagt at Palnatoki kemur at mali vid Sveirn oc ræþur hañs Rad/nu skalt þu fara mȝ ollo liþi þino a þund Foþur þins oc mæla sva at nu leGi hañ til vid þik XII Skip oc oll vel skiput at moñom/ eñ eþ hñ vill ei þat þa beod þu hanom Bardaga þegar j stad mȝ þui Liþi er þu heþur þar/oc haf aldri grimari verit j ordom eñ nu/ sva er Sveirn nu s Paln. haþþi mælt. Sveirn þer nu med ollu Lidi sino a þund þodurs sins/oc kreþr hñ alls þeff er Palnat. haþþe þyrer hñ lagt/ oc er hann haþþi þetta mælt/svarar Þügur/þu ert Madr sva dearþur seger hñ/at ek veit eingañ þiñ maka/at þu þorer at kõa a miñ þund/ þt þu ert bæde Viking: oc

ingur oc Þioþur/ oc þat hyG ek
at þu sert hiñ vesti Maþr at ellu
þvi er þu matt raþa/ ok æi þarftu
til þess at mæla/at ek muni þer Lid
þa ne ganga vid þrændsemi þiñi/þt
ek veit at þu ert ecke miñar Ættar.
Sveirn svar*/vist er ek þiñ Son/
ok soñ er þrændsemi ockar / ⁊ ecke
skal ek þyrma þer/ eþ þu vilt æi
gora þ eg beidi þik/ þa skulu vid
nu reyna med ockur/⁊ skulu vid nu
bereast þegar j stad / oc skaltu nu
hvorge undan hokra/ Pũgur svarar
Vandræþa Maþr ertu/ ok þñ veg
heþur þu skaplyndi sem þu sert þe
iRa Maña sem æi seu allsmait/
oc muntu verda at haþa þ þu beid
ist/ oc þar siþann a brott or Dan=
mørk/ oc kom her æi uñ Aldur.
Oc nu þer Sveirn a brott oc heþr
XX iiij Skip/ hñ þer nu til Pal=
natoka/ er hanõ þar vel þagnat/ oc
þykir hañ nu haþa vel med þarit þ
er haT red hanom oc skulũ vid nu
raþa uñ baþer samañ hvad til skal
taka/oc siþañ mælti Palnatoki nu
skaltu fara eñ j Sum* oc herja/ oc
skal þer nu þreals øll Danmork til
Nernaþ* nema her a Feoni her skal=
tu Fridland haþa/oc nu er þetta er
Tidinda/þa er Sveirn Xviiij vet=
ra gamall. Palnatoki lysir þui yþir
at hañ muni þara or Lande uñ Su=
marit oc þara til Bretlands a þund
Steþnis Jarls/oc kvadst heþa mu
ndi Xñ Skip/ eñ þu Sveirn þar
sem ec heþi rad til lagt/eñ ek man
vitea þin þegar a lidur Sumarit
med mitt Lid / þvi mik grunar nu
muni geor Her a hendur þer/oc mun
Pũgur ei þola þer leingr at þu ga
nger a Rike hans/oc mun ek veita
þer Lid / eñ þu hyG at þvi/ at
þu flyer æi þo þeolmenni komi at
þer/⁊ halt Bardaga vid þa þo at
Lidsmunur se. Nu skilea þeir Pa
lnatoki oc þara þr baþer seT or
Landi sina Leid hvør/ oc nu tekur
Sveirn þetta Rad er Palnat. haþ
di kendt hm/ Herjar j Danmørk bæ
di Nætur oc Daga/oc þer vida uñ
Land/Landsmeñ flya undan til Pũ=
gs oc þikeast jlla leikner/bidea Ko=
ng nu skeott taka til Rads / oc nu
þiker Pũge ei leingur sva buit vera
mega/ þikest þo leingi haþa setit
Sveini þõ þyrn er hñ mundi æi
oþrum þola/ Pũgur lætur nu bua
XL Skipa/oc þer sealþur med þvi
Lidi / oc ætlar nu at drepa Svein
oc allt Lid hñs/Oc er aleid Nøþtit
þittust þr Haraldr Pũgur oc Sv
eirn sid um Kvold vid Borgundar
Holm/sva

Holm/ sva at hvorer sa aþra/ enn þo var þa svo hattat/ at æi ver Vigliost/ og leGea þeir j lægi um Aptan inn Skip sin/ enn um Myrginenn leGea þeir nu saman Skip sin/ bereast þann Dag allann/ uns æi var Vigliost/ oc ero hroþin Skip Har. K. X. enn Xiij þ Sveini/ oc leGur Sveirn Skip sin j Vogsbotnitt um Nottina/ ett þr Har. K. teyngia samā Skip sin um þveratt Voginn/ oc leGea staþn vid staþn/ oc bua svo umm/ at ei megi Sveirn j brott koma/ þo h vildi undankvā ast/ ett um Myrginiñ þegar ætla þr at leGea at þm oc drepa Svein og alt Lid hans/ eþ sva vill tilkakast.

CXXIX. Capituli.

Skotinn Haraldur Kongur Gormsson.

Nu At sama Kvøld kemur Palnatoki at Landi / oc heþur iiij Skip oc XX. hann leGur under Nesit opurmeginn oc Tialdar þar yþer Lidi sinu/ oc er þvi var lokit/ geingur Palnatoki a Land up eirn saman og heþur Boga sinn oc orvar / gyrdur Sverdi. Þat er nu at segea þra Haraldi Kungi at hñ geingr a Land up m3 Xt Menn/ þr ganga j Skog oc gordo þar Eld þyrer ser oc bak aþ vid Eldinn/ þr sitea j Læg eirni/ oc ver þa myrkt vordit aþ Niott/ Palnatoki geingur til Skogarins gegnt þvi er Kungur sat/ oc stendur þar/ Kungur bakaþist vid Eldinn/ oc þærir at Bringspalernar/ oc er kast at under hann Klæþum/ oc stendur a Kneanum/ oc lytur hñ meok er h bakar Bringspalernar oc Arleruar oc þoru up þioin meok/ Palnatoki heyrer Mal Kungs oc þar kenner hñ Mal Feolnis þodur br. sins/ leGr hñ nu Or a streing oc skytr til Kongs/ oc er sva þrasagt at Oriñ flygur beint j Rass Kugenum oc ut um Munninn/ oc þellur Kungur daud ur niþur sem von var at/ oc er þorunautar Kungs sea hvad j gordist/ tekur Fiolnir til Orda/ oc kvad þñ Mann mikit uhapp hendt haþa / er þetta Verk heþur unnit og þyrer radit/ þilgea þessu Verki mikil hysn/ þann veg sem ordit heþur / og spyr hvad til rads skal taka/ þr matu nu vid Fiolnir/ þt hñ var þra vitrast ur/ þ er sagt at Fiolnir taki Oreina or Munni Kungi/ oc hirdir hana sva buna/ oc var hun ødkend/ þt hun var reird Gulli/ Feolnir mælti vid þa Menn er þar varo/ þ synest

mer Rad s. hñ at ver segium aller eina Frasøgu um þeña Atburd / oc þiki mer æi oðlat syña at segea eñ hñ hafi skotiñ verit j Bardaganū j Dag / er þetta frasogulegra en þo bysn er her hafa vordit / z nu binda Þr þetta fastmælum mz ser / at Þr segea aller eitt til / en Pal natoki fer nu aptur til skipa sina epter Verkit / oc kallar hñ med ser XX Men / oc lest hñ vilea ganga a Land up oc fiña Svein Fostra siñ z fara þeir yfer Nes þvert / oc er Þr finast rædast þeir vid hvad til Rads skal taka / z letst Palnat. þ spurt hafa at Har. Hūgur þikist ydur j Vogi roit hafa / oc ætlar at gora til ydar þegr leost er / eñ þo mā ek enda þat ek het þer / z nu sk eitt ganga yfer ockur baþa. Engi Maþur vissi j Lidi Sveins / at Hūgur var Liflateñ nema Palnat. eirn / z seger hañ engum Mañi / Sveirn mælti / þess vil ek bidea þik Fostre miñ / at þu leiter Þz rads er oss megi hlida / sva sem nu er kō it / Palnat. s. ecki skulu vid seint til rads taka / ver skulum gāga her a skip med ydur / z siþañ skulū ver leGea skip or teyngslum / oc binda Ackeri fyrer Bord a skipi hverju / ver skulum hafa Skridlios a skipi hverju / Þt nu er a Nattmyrkur mikit / siþan skulum ver roa ut at skipum Hūgs sem fliotast. Nu taka Þr þetta Rad er Paln. haffþi mælt / roa Þr at skipunū sem hardast mega Þr at flota Hūgs þverum / en sa atroþur var a þa leid / at ij Sneckium hvelfer þ Hūgi / oc komast Þr einer a Land sem Synder ero / en Sveirn oc Palnat. rero ut hea þm øllum / sinum skipum / oc til flota Palnat. Oc um Morgineñ er valla er alliost / leGea Hūgsmenn þegar at þm oc segea at Hūgur er daudur / oc nu mælti Palnatoki / þa munu vid Sv. gora yckur ij Kosti sa er añar Kostz at bereast vid oss / eñ sa añar um Meñ þa alla er verit hafa med Haraldi Hūgi / at Þr sverie Sveini aller Land oc Þegna oc taki hñ til Kongs yfer sik / oc nu bera Þr Rad sin saman / z verda aller a þat satter at taka Svein til Hūgs / eñ bereast ei / oc þetta fer fram at þeir sveria Land oc Þegna Sveini Hūgi. Epter þetta fara Þr Sveirn oc Palnat. um Land bader samt / oc hvar sem þeir koma / þa lætur Palnatoki Þings kvedea / oc er Sveirn til Hūgs tekiñ um alla Dāmørk / aþur Þr letto Stridi oc Hernaþi. Cxxx. Cap

CXXX. Capituli.

Sveirn Sarmæsu sun/ Kong ur vordinn.

Eptir þat er Sveirn er Dügur vorþiñ þa þotti hanom sem ollum odrū sier skilt at erþa Fodur siñ þyrir hinar þridio Vetur nætr ætlar hañ at haþa þessa Veitslo nu þegar/ oc þresta þvi æi leingi/ hañ bæd þyrstom til þessarar Veitslu Palnatoka Fostra sinō/ oc þeim FionbyGiom vinom sinom oc þrændom/ eñ Palnatoki svarar sva at ħ muni æi Lagi a koma at þara þyrir hinar þyrsto Vetur nætr til Veitslūnar/ eñ þat er komit til Eyrna mer at mer þikia stor Tidindi at Steþnir Jarl Magur miñ er dæþur oc verd ek þvi þangat at þara nædsynlega/ þviat ek a Riki allt eptir hans Dag/ oc er Palnatoki þottist ei koma mega/ þa eyddist Erþis gordiñ at siñi/ þviat Sveirn Dügr vildi þyrir hvorn mun at Fostri hñs væri at Veitslūñi/ Palnatoki þer or Landi uñ̄ Haustit med Skipalidi sino eñ lætur eptir Aka Sun siñ at raþa Buum sinom a Feoni oc ollu þui er hñ atti/ oc bad hñ uñ̄ ræþa vid Svein K. oc þvi het ħoc þat endti hñ vel/ oc nu þer Palnatoki til Bretlands oc tekur vid Riki ollu þvi er Steþnir Jarl haþþi att oc liþo nu hino þyrstu Missiri. Oc um Sumarit ept' sendir Sveirn Dügur meñ a þund Palnatoka at beoda honom til Erþis med sva mikit Lid sem hñ vill sealþur haþt haþa/ þviat K. vill nu erþa Fodur siñ/ þeir voro Xij saman sendimeñernir/ var þa nær þvi komit at Palnatoki skyldi heimañ þara/ hañ bad Düg haþa þock þyrir bodit/ eñ þañ veg er til þallit/ at mer er þungi nockur/ oc ma ek ei til koma þessi missiri/ a ek oc margar þeolskyldur oc telst hañ undañ þoriñi oc þara sendimeñ K. aptur oc segea Dügi sva buit/ oc er þeir ero a brottu Dügs meñ/ hverþur aþ Palnatoka þungiñ eñ Dügur lætur eñ eydast Veitsluna/ oc liþur aþ sa Vetur/ oc nu er sva komit at Sveirn ma æi heita gyldur Dügur þyrer ser/ at Logū þeirra Dana e þur añara Maña/ eþ hñ vill ei Erþa Fodur siñ þat Haust er þa þer / oc Veturnætur eru lidnar/ oc vill Dügur nu ei lata undanbera/ hñ sender nu ena somu Xij Menn a þund Palnat. at beoda honum j Veitslu/ oc letst nu mundu leGea a hañ Reide mikla/

ef hn̄ vildi eñ æi fara/ eñ Palnatoki svarar Sendimoñum hans/ bidur þa fara heim oc segea Sveini Tiūge at hn̄ buest vid Veitslu s hn̄ hefur framast fong a / oc hun mætti vera sem sæmilegust/enn ek man koma til Bodsins. Nu fara Sendimeñ aptur oc segea Palnat. er þangat van/ oc nu byst Kongur vid Veitsluñi at þat Erfi yrdi sēm sæmilegast at ollu/fyrer Tilfanga saker oc feolmeñis/oc þa alt er til buit Erfeno/oc Bodsmeñ ero kvāner/þa er Palnat. okomiñ oc leid a Kvøldit/ z þ^r kō at Meñ geingo til Dryckeo oc var Mōñū skipat um̄ Nollina/oc let K. leGia Rum j Ondvegi oc E Maña ut^r j fra/ oc vænter þangat Palnatoka Fostra sins oc hans Foruneytis/ eñ er seinkar kvamo Palnat. taka Meñ til Dryckiu oc eru kater.

CXXXI. Capituli.

Palnatoki kemur til Bodsins.

Nu er at segea fra Palnatoka at hn̄ byst heimañ oc þeir Beorn hiñ Bretski þeir hafa iij Skip of a E maña z er þat Lid halft hvort Danir of Bretar /þeir fara til Danmerkur of koma sama Kvøld til Stodva Sveins Tiūgs/ of leGea siþañ j lægi Skipiñ þar at Landi sem þm þotte at diupast/þa v^r vedur gott um̄ Kvølldit. Nu lætur Palnat. bua sva um skip at þeir snua framstofnum fra Landi/ eñ leGia Arar j Hareiþar/sva at þm̄ þiki ser sem skiotast til at taka ef þr þurfa nockurs vid/siþā geingo þeir a Land up til Bæar Kongs/ oc sitea Meñ þar vid Dryckiu.

Nu geingur Palnat. j Hollina/oc kvedur Kongiñ/ Kongur tekr vel kvediu hans/oc visar hm̄ til Sætis j Ondvegi oc Sveit hans jñar j fra/ oc sitea vid Dryckiu/ oc ero vel kater/ oc nu er minst varer lytur Feolnir at Kongi oc talar vid hn̄ nockur Ord sva at Kongr bra Lit vid/ oc gordi raudañ s Blod. Maþur het Arnoddur hañ var Kertis sveirn Kongs/oc stod fyrer Bordi hn̄s/hm̄ selur Feolnir j Hendur eitt Skepti/oc mælti at hn̄ skyldi bera um Nollina oc s hvern Mañ oc vita ef nockur Maþr kendist vid at þ Skepti eigi/oc svo gorir Arnoddur/at hn̄ geingur fyrst jñ epter Nølleñi fyrer Nasæti Kongs / oc ber Or þessa fyrer hvern Mañ oc geingur engi vid/oc þar ber hn̄ at/ at hn̄ fer utar hinum oc frameigiñ [illegible] hn̄ kem

hñ kemur nu fyrer Palnat. oc spyr ef hñ kendi Orina / Palnat. m. hvi man ek æi keña Skeyti mitt s. hañ/oc sel mer þt ec a/ ei skorter þa hliod j Hølliñi / þegar nockur geck vid Oreñi/oc nu tekur Kongur til Orda oc mæler svo/þu Palnatoki/Hvar skildist þu vid þetta Skeyti hid næsta siñ? Opt hef ek þer epterlatr verit Fostri miñ seger Palnatoki/ oc ef þer þiker þ þiñ Vegr meiri at ek segi þer þat j all miklu Feolmeñi/heldr eñ færRi seu hea/þa skal ek þ veita þer/ek skildist vid hana a Bogastreingnū K. seger hñ/þa er ek skaut j Rass fodur þinum/oc epter hm̄ endilongū svo at ut kom j Muñiñ/standi m̄ up seger Kongur & hafi Hendur a þeim & drepit þa alla/þt niþur er nu sleigit allri Vingā & goda þm̄ er verit hefur med ockur. Epter þetta standa Meñ up aller/oc er nu ukyrt j Hølliñi/Palnat. gat brugdit Sverdi oc getur þ fyrst uñit at hañ klifur Feolnir fodurbrodur siñ j Herdar niþur/eñ sva atti Palnatoki Vingat j Hølliñi/at engi Madur vildi Vapn a hañ bera/oc komast þeir aller ut or Hølliñi / nema eirn Maþur af Moñum Bearnar/ þa mælti Palnatoki er þr kvamo ut/oc Mañsins var saknat/æi vard minna at min segir hañ / & ferum til skipa vaRa skiott / þviat eingi er añar agetur/Beorn seger/ei munder þu svo skiott skilia vid þiñ mañ ef þu ætter miñ Luk/oc æi skal ek heldur. Snyr hñ nu jñ j Høllina oc er hñ kemur jñ/þa ser hñ at þeir Augs Meñ hafa Mañ hñs a Oddum yfer Hofþū ser/& var þa meek svo rifiñ j sundur/ oc nu fær Beorn hañ Høndum tekit/kastar a Bak ser oc geingr ut siþan/ oc vegur Mañ/fer siþan til Skipa siña/ oc gorþi Beorn þetta til ageætis ser/eñ vita þottist hañ at Maþur iñ var daudr/oc hafa þr h̄ mz ser.

Nu laupa þr a Skip sin oc taka Rodur/eñ þa var a nid Myrkur & Logn/ oc komast þeir Palnatoki & Beorn und ā/oc urþu hvergi stadner aþur þr kvamo heim til Bretlands/eñ Sveirn Augur for heim til Hallar siñar/ oc Liþid med hanō oc faecki atgort/& undu hid vesta vid/taka nu at Drecka. Eñ epter Erfi þ/fer hvør til siña hæima.

CXXXII. Capituli.

Sætt Burlslafs Kongs oc Palnatoka.

Svaer

SVa er sagt at hit sama Naust epter þetta tekur Olof sott Kona Palnatoka/ oc leider su Sott hana til Bana/oc epter Andlat henar/ uner Palnatoki ecki a Bretlandi / & setur hañ til þess Rikis at vardveita þat Beorn hiñ Bretska/ eñ hañ byr or Landi XXX Skipa/ oc vill leGeast j Hernad /hañ for or Landi þegar hñ er buiñ/oc Herjar ꝥ Sũar viþa bædi j Skotlãdi oc Irlãdi/oc hefr nu LX skipa.

J þañ tima red fyrer Vindlãdi Kongur sa er Burislafur het / oc hugþi hñ ilt til Hernadar Palnat. þviat engi Vikingr var jamnfræg ur sem Palnat. at hardfeingi & vi tur leik/ hafþi hañ jamnan Sigur þar sem hañ helt til/ oc vanũ brad ara er hñ kemur vid Vindland oc Bũgur spyr til hans/ sendi hñ m̃ a fund hans/& let beoda hanom til sin / oc lest vilea eiga vid hñ Frid oc Vinattu/Bũgur let oc þat fil gea þessu heimbodi at hañ bøud at gefa hanom Fylki eþa Riki a Landi sinu/ þat er a JOmi heiter/til þess at hañ stadfestist her j Landi/ oc væri skyldur til at verea Land & Riki mitt/oc þetta þiGur Palna. & aller hans Menn / oc þa lætur Palnat. gora Borg eina mikla/ ꝥ var Sæborg harla vid oc ramgor/ su var kollud JOmsBorg/þar let hañ gora Nofn up j Borgena / þa er leggea matti iij C Langskipa/oc varo þar dyr a / eñ yfer dyrum var Steinbogi/oc matti þar draga up & niþur/ oc var Jarnhurd fyrer dyrũ/eñ Kastali var yfer Steinboganum/oc þar j Valslongur oc matti þar læsa iñe oll skip/ su Borg var geor a Sæ ut / oc var hun af þvi kollud Sæborg / oc þvi var Nofniñ iñañborgar. Oc epter þetta setr Palnat. Log vid Rad Maña sinna þar j JOmsborg til þess at styrkur fra væri sem mestur & fra frami færi sem viþast.

1. Þar skyldi engi yngri vera enn Xviij Vetra/ & engi eldri eñ fim̃tugur.

2. Engi skal þar sa vera at reñur undan oþrum jamnbodnum ser & jamnviglegum.

3. Þvi skyldi oc hver Maþur heita til fasta sa er þangat redst j þeiRa Forunejti at hefna hvor añars sem bur eþa Brodir væri.

4. Eingi skyldi þar Rog kveikea midli Manna.

5. Oc þo at vid þeim Mañi væ riteskit

ri tekit er vegit hefþi Fodur eþa Brodur þess Mans er þar var aþ ur ꝥ/eþa nockurn hn̄s Frænda/ oc kæmi ꝥ siþar up enn vid hm̄ var tekit/þa skyldi þar Palnatoki um̄=Dæma.

6. Of þo at þangat spyrdist Tid=indi/þa skyldi ængi sva dearfr eþr hvatvis/ at þau skyldi segea/þviat Palnat. skal þar oll Tiþindi fyrst segea.

7. Of sa er fundiñ yrþi at þvi er nu var tint/ þa skyldi sa rækur ⁊ rekeñ or Logum þeiRa.

8. Engi Maþur skyldi þar Ko nu haþa j Borginni.

9. Engi skyldi j brottu vera iij. Nottum leingur/ nema Palnatoki leyþþi.

10. Allt þat er þr feingi j Her=naþi / þa skyldi allt til Stanga bera meira Lut ok miña ꝥ er Fe=mætt var.

11. Eñ ef ꝥ reyndist aþ nockrū at ei gordi sva/ þa skyldi hn̄ brott or Logum fra hvert sem til hn̄s ko æmi meira eþa miña.

12. Engi Maþur skylde þar ædru mæla eþa kvida nockrum Lut hvarsu nvænt sem horþa þatti.

13. Engan Lut skyldi þañ at bera med þm̄ j Klañ Borgar/at þa skylde askilea.

14. Palnatoki skyldi þar eirn skipa sem hn̄ vildi.

15. Ecke skylde þar Eyllda Frændsemi ne Vinþeingi/ þott m̄ redest þagat/ þr er æi vu j Logum þeiRa.

16. Of þo at þr Menn er þar væri bæþe þm̄ þangat ferdar / er ei være til þess færir / þa skyldi ꝥ ecke stoda. Nu sitea fr vid þetta j Borgeñe j godum Fridi/⁊ helldu vel Log sin / þr foro hvert Sumr brott or Borgeñe at Herja a ỹms Lond/ oc fa ser Fear ⁊ agæ=tis/oc þykea vera þiner mestu age ætis Meñ ⁊ Hermeñ/ oc æi þottu nalega fra jamningiar j þañ tima a norþr Londū/ ⁊ ero þr nu kall adir Jomsvikingar heþan j fra.

CXXXIII. Capit.

Aki Palnatoka sun feck Þorguñar.

NV er af segea fra Sveini K. at ꝥ lætr ser verda vid Aka Palna=toka Sun alla vega ē best/sem þeiRa vinþeingi heþþi of=valt verit/oc þo at þar heþþi nock=ut a vordit mz þeim Palnatoka oc

Sveini K. þa lætr hñ Aka þessæi
gealda oc virþir K. mikils fraþost=
bræþralag oc ræþur Aki fyrir a
Feoni. Sa Maþur er nemndur til
Søguñar er Veseti hefur heitit/ h
reþi fyrir Fylki þvi er Borgundar
Holmur hæitir/ Kona hans het Hil=
diguñ/ þau atto þriu Børn/ þau er
getit er vid Søguna/ Sun þeiRa
het Bui hiñ Digri/ añar Sigurdr
Kapa/ Dottir þeiRa het Þorguña/
hun haþþi gipt verit aþr þ nockrū
Vetrum/ Sveirn Hūgur bad heñ
til handa Aka Palnatoka Syni &
var hū hans gipt/ oc høfþo skama
stund asamt verit aþr þau atto sun
er Vagn het/ oc var snema mikill
Maþur oc vænlegur.
J þeñañ Tima red þ Sealādi Jarl
sa er Haraldur het oc var kalladr
Strut Haraldur/ eñ þat var til þss
fundit/ at hñ atti Høtt þañ er Stru=
tur var a mikill/ sa Strutur var af
Gulli geor oc varo þar j X merkur
Gulls/ oc feck hañ af þui Strut=
haralds Namn/ Jngigerþur het
Kona hñs/ þau atto iiij Børn er
nemnd ero til Søguñar/ sun þeirra
het Sigvaldi/ añar Þorkell Hafvi/
þridie Hemingur oc var hañ barn
þa er þetta var/ eñ Dottir þeirra
het Tofva. Aki Palnatoka sun
byr a Fioni med miklom veg/ Vagn
vex þar up heima med Foþur sinū
oc er þat fra sagt/ at þegar nockut
matti marka skaplyndi hñs/ at hañ
var mæiri vandræþa Maþr j sinu
skapi eñ hvør añara er þa varo up=
vaxandi/ svo er hñ oc j øllo sino at=
hæfi/ at trautt mego meñ vid hñ fæ=
ta/ oc þat er sagt at Vagn er stun=
dum j Borgundarholmi med Vese=
ta Afa sinom/ oc var þat af þvi at
hvørki þykist Raþō vid hñ koma
Faþir ne Moþir sva er h udæll/ vid
Bua er hanom best allra frænda si=
ña/ oc þ hefr hñ helst er Bui mælir
þ hanō/ þviat hanō var hñ skapli=
kastur oc at ongvo hafþi hñ þat er
adrir frændur hñs mælto/ þegar hm̄
syndist hvervetna añañ veg/ hñ var
Maña vænstur & hiñ meste atgeorf
is Maþur oc hiñ bradgerfcsti um̄
hvervetna. Bui Modurbrodir
Vagns var uordasamr/ heldr hliodr
optast/ skapmikill / hañ var sterkur
Maþur svo at Meñ vissu ogeørla
Afl hñs/ Bui var ecke vænn Madr
eñ þo Lidlegur & hitt Hermañlega=
sti under Vapnū/ Sigurdur Kapa
v. vænn Maþr/ Sidlatr/ Þøgull &
þyckiu mikill. Eñ fra Sigvalda
Syni Struth. er þ sagt/ at h var
nefliotur/ føl

liotur/ Følleitur/ eygdur Maña best/mikill Vexti / oc all hardmañ legur/Þorkell Broder hñs var allra Maña hædstur/ sterkur Madur oc þorvitri/oc bader þr Brædur.

CXXXIV. Capituli.

Strutharalds syner buast til JOmsborgar.

Sva er fra sagt at þr Sigvaldi brædur bua ij skip or Landi z ætla til JOmsborgar/z vita eþ þeir vilea vid þm taka/ oc spyrea þeir Fødur sinn hvørsu radlegt hm þætti þ er þeir redust til Lids vid þa JOmsvikinga/ hñ kallar þ radslegt at auka agiætti sitt/ oc er þat Rad s. hñ/at þid reyned yckr/hvort þid erud nockut Maña/þr badu hñ nockut leGGia til vista þm til þarareñar/eñ hñ svarar kvad þa attlat tveGGia geora skyldu/at þa ser vist er sealþer eþa þara hvørgi ella / z sva annat þ er þr þyrþtu at haþa. Nu þara þr ei at siþr þott at Naraldur vildi æi tilleGGia/þr haþa ij skip or Landi z C Maña/þr voldo Lid þ meøk sem þr hofþo þeng a/ z þoru siþan a Borgundarholm z þottust þurþa at afla ser Vista oc Fearlutar nockursfostar/ þr taka þ Rads at þr ruñu þar a Lád up oc ræntu þar/oc toku up Bu Veseta þ er audgast var/z ræntu øllu Fe oc høþþu til skipa sitta/oc þara a brott siþañ / oc er nu ecki fra þm at segea þyR eñ þr koma til JOmsborgar/z leGGia utan j Borgina eñ Palnatoki geck jamnan j Kastala þñ med miklu Lidi/er geor var yþ er Steinboga þeim er var yþer Sundit/oc þat hñ þaþñ vanur at tala vid þa Meñ er kvamo til Borgariñar/ oc nu verdur Palnatoki var vid at Meñ eru komner/þa gengr hñ j Kastalañ med marga Meñ oc spyr þaþñ hvorier kvaner være/eþa þyrer reþi Liþinu/Sigvaldi svarar her raþa þyrer ij Brædr syner Strutharalds Jarls/oc heiter ek Sigvaldi/eñ Þorkell heiter br. minn/ eñ þat er Eyrendi ock* Brædra hingat/ at vid villum beodast til Lids vid ydur/med þm Moñum sm ydr þyker nytandi af vu Liþi/Palnat. rædist um vid JOmsvikinga hvort vid þeim skyldi taka/ kvad ser kuñugt til Kynþerdis þra/at þeir vu velborner/þeir urdu aller a eitt satt er at Palnat. skyldi þ rada / sem hñ vildi/oc kalla þat sitt Rad sem hñ vill þyrer sea/ oc nu er uplokin Borgiñ/oc roa þr Sigvaldi j Borgina/z

rgina/ oc er þr ero þar kvamner/ skal reyna Lid þeiRa epter þvi sm̄ þeir ou vaner/ oc er nu reynt hvø=et þeim þyker þr tilfallner at gan ga j Log þeiRa/ z verdur su raun a/at helmingz Lids þra þyker nytur vera/ eñ añar helmingur var aptur sendur. Nu er tekit vid þm̄ bb. Sigvalda oc Þorkeli z LX. Maña med þm̄ oc ero nu j Log tekner at Radi Palnatoka.

CXXXV. Capituli.
Vidurtign þeirra Struthar aldo oc Vesteta.

NV er at segea fra Veseta at hañ var ræntor Bui sino þvi sem audgast v^r/ oc nu tekur hñ þat Rad at h setur eptir ff. sina at ollo Gey=singi/eñ þer sealþur a Dugs þund oc segir hanõ hvad tidt er/ K.rædz hanõ þat at hñ lati vera kirt þyrst/ eñ ek man senda eptir Struthar. oc vita eþ hñ vill bæta Fe þyrir ff.sina svá at þu sett haldiñ aþ/oc vilda ek at þu letir þer þat lika/ nu þer Veseti heim eñ Sveirn K. sendir ep tir Struthar. oc bad hñ at koa a siñ þūd/ J. letst at viso þara mundo/oc þer hñ a Dugs þund oc nu ræþir K. þetta vid Har. hvorn skada ff. hñs hoþþo gort Veseta/ oc biþur at hñ skuli bæta þyrir þa Fearluti/ oc veri þeir sattir. eñ J. letst haþa ofeingit þess Fear/at hañ mūdi bæta þ þ/ þo Vorn z Vnga=meñi taki Naut eþa Saudi til mat ar ser/ Dūgur mælti/þa mantu þa ra heim seger hañ/oc heþer ek sagt hversu ek vilda at væri/eñ sva mã ek þ mæla/at þu abyrgist þik sealþz þyrer Vesaka oc sunum hñs/oc nū ek engan Lut j eiga / hvern Veg sem ydur þer/eþ þu villt at engo ha þa þat er ek mæli/ eñ þ hyg ek at þer þyki þessu veR radit/ þa seg er Jarl/ sealþur man ek abyrgeast mik/eñ ecki er ek hræddur vid Vese ta oc ff. hñs. Oc nu þer Har. J. heim / oc er kirt um Rid.

Þat er sagt at Veseti oc ff. hñs spyrea vidrædur þra Dūgs oc J. oc sva hvor endir a vard þra Vid=tali. oc þat vard nu þra tilrekea/ at þr bua iiij skip oll stor/ oc þar med ij C Maña oc bua sem best/þr þara siþñ til Sealands oc taka þ^r up iiij Bu sem audgust ou þ Strut=haraldi/ oc fara heim aptur mz þe=ingi þetta/oc nu spyr Haraldz J. þetta / at hñ er ræntur/ oc kemur j hug hvad Dūgur haþþi sagt hm̄/ sender nu Meñ a þūd Sveins K. eþ hñ

eþ hñ vildi sætta þa/ letst hñ nu geartian vilea þ er hñ neitti/ Hūgur seger/ nu skal Har. Jarl haþa Rad sin hin gomlu/ þt hñ vildi ecki haþa min rad/ þa er vid ræddū um þetta oc var þa um miña at Dæma/ en nu vil ek ecki þetta Mal taka til min taka/ oc nu þoru Sendimeñ aptur oc segea Jarli Hūgs Ord/ ver munum þa verda at taka til voRa Rada s. J. eþ Hūgur vill engañ Lut j eiga v̊u Mali/ Har. J. saknar nu Liþi oc heþur X skip / byr þau til sem best at Moñum z Vapnum / oc þer siþan j Borgundarholm med þvi Lidi/ oc ræner þar z tekur up iij Bu þyrer Veseta þau er æi v̊u veRi eñ þau er Veseti haþþi teked fyrer Haraldi Jarli. Nu þer hñ heim j Sealād med þetta Fe oc þykest nu haþa heþnt sin/ oc er ei langt at bida/ aþur Veseti spyr skada siñ/ hñ tekur þ Rads/ at hñ þer a Hūgs fund/ oc tekur hñ vel vid hm̄/ þa mælti Veseti vid K. þañ Veg fer um stunder med ockur Strutharaldi/ at ek hyG at uþridz muni afgorast medal sealþra Lands Manna/ eþ þu att engañ Lut j / oc kañ vera at þa se um meira at dæma eñ nu/ þt þra Maña erum ver hverutveGeo/ K. s. ek mā breadlega til þess Things þara sem he iter Seyrar Þing/ oc man ek boda Strutharald þangat/ oc man hann sea at Radi oc sættast/ oc mū ek þa sætta yckur heilū sattum/ þviat mer þyker þu vel þara mz þino Mali/ oc epter þetta fer Veseti heim/ oc lida nu stunder þar til er þeir kvama til Þingsins.

CXXXVI. Capituli.

Vm Sætt þeirra Veseta oc Strutharalds.

NV þer Hūgur til Things oc heþur mikit Lid/ þviat hañ vill ganga j midli þeiRa Struthar. oc Veseta/ K. heþur LX skipa/ Har. Jarl a skamt til Things oc heþur XX skip/ Veseti þer oc til Things oc heþur iij skip/ oc er Hūgur kemur a Þing/ Har. Jarl oc Veseti/ þa tealdar Veseti næRi Seonum eñ Har. J. teald* langa snerto up þra Seonom/ eñ K. lætz setea Budir sin* þar j midli þra/ oc er a leid Kvoldit/ þa sau meñ þara X skip þra Heimili Haralds J. oc er þau nalgast þāgat/ þa leGea þeir j Lægi oc gāga siþñ til Things/ ero þar kendir ss. Veseta-Bui oc Sigurþur/ Bui hiñ Digri var þa velbuiñ at Klæþom oc var hañ j ollom al-

ollom alklædnaþi þeim er att haþdi Har. J. oc voro þat Tignarklæþi hans/oc sa Klædnaþur var sva þe=mikill/at tilkomo X Merkor Gulls/ ħ haþþi oc Hott J. þañ er tilko=mo X Merkur Gulls/þeir gāga nu a Þingit alvopnaþir oc med þylkto Liþi/ oc er þr kvamo a Þingit þa mælte Bui til Har. þ er nu Rad saghe ħ eþ þu ber nockor kendst a Gripe þessa er ek heþi a mer/ at þu sæker til þra nu eþ þoret/enda sert þu nockut at mañe/ꝛ se nockꝛ Dad i þer/þt ek er nu bueñ at berlast vid þik eþ þu bilr ei/Sveirn K. heyrir Ord Bua/ oc þykest hñ sea at hañ muni ei halda Veg siñ eþ hñ lætꝛ þa bereast/ oc geingur i midli þra eñ hñ haþþi aþur svo um̄ mælt/at sætta þa þar a Þingeno/oc geingꝛ nu a midli þra oc lætur þa æi na at berajast/oc nu kemur þar Mali hñs/at hvorertveGeo verda þvi at iata sem Dīgur vill/oc skipi hañ eirn a midli þeirra / eñ þ skorar Bui i sattina/ at hñ aldri mundu lata Gullkisturnar Har. Jarls þær er hñ haþþi tekit/oc enga hñs Gripi þa er hñ haþdi/ eñ kvad Dūgur skyldi sþru raþa sm̄ hñ vildi/ þu Bui s. K. skalt haþa þitt Mal i þvi/at þu skalt haþa Gullkisturnar ꝛ svo mikit Fe/at þer Frændꝛ þik ist sæmder aþ vera þessu Mali/ eñ lausa verdur þu at lata Gripi J. er þu heþur tekna / oc gora hm̄ æi þa svivirding at hñ nai æi Tignarklædum sinum. Nu verdur Kongur at rada/ oc lætur Bui lausa Gripi Jarls/oc helt Dūgur þvi svo þast at Jarli þotti ser i þvi mest svivirding eþ hñ nædi æi Gripum sinum/oc nu verda þeir a þ satter/ at Dūgur skal eirn skipa sem hann vill/ siþan lykur Kongur up sættinni/oc ser þaþñ at Mali sem hñ haþþi aþꝛ sagt/at Bui sk þa þegar lausa lata Gripi Jarls/eñ haN skal þ til viña til sæmdar ydur/at gipta Tofvu Dottꝛ sina Sigurdi Kapu / þeir skulu ei apturgealda Bu þau er þr toko þyrer Har. J. þviat þat skal vera heimāþerd Toþu/oc skal ei odruvis gealda uptøku Buaña/eñ þr taki under sealþū ser i Kvonarmund/þvi gordi Dūgur þañ Veg sættina/ at hm̄ þotti þetta næst til at sættiñ mundi haldast med þeim/eþ Mægder tækest i midli/þr taka oc vel þessu Fedgar oc leGur Veseti til vid Sigurd þridiūg alls Fear/oc þikꝛ Sigurdi hid vænsta um̄ Kvanþangit ꝛ sætt

ust þr

ust þeir nu at þessu / oc fara af Þingeno til Struthar. J. oc skal þar vera Bruckaupit þeirra Sigurdar oc Tofvu mz mikilli Eign/ oc epter Veitsluna fer Hūgur heim oc aþrer Bodsmeñ/ Veseti fer oc heim & ss. hans til Borgundarholms/oc fer Tofva med & skiliast nu goder Viner.

CXXXVII. Capituli.
Veseta Syner fara til Jomsborgar.

SVa er sagt af þess er ei lāgt j midli at Bui hiñ Digri fystist at fara til JOmsborgar / oc auka þar ageæti sitt/Sigurdr vill oc fara þo at hñ se Kvangadur/oc buast ßr nu heiman/oc hafa ij Skip/oc vilea gora sim likast þvi sem gordu ss. Struthar. ßr hoffo C Maña oc fara nu til JOmsborgar/oc leGea utan at Steinboganum/oc er Noffingear j Borgeñi verda varer vid kvamo þeirra/ þa geingu þeir Palnatoki oc aþrer Noffingear j Kastalann/ oc keña þeir Sigvaldi Meñina. Nu tekur Bue til Orda oc seger at hñ vill þangat radast & bader ßr bb. med allt Lid sitt/ef hñ vill vid þm taka/Sigv. svarar þa oc spyr hvorsu at ßr Struth. letti Malum sinum? Bui svarar/þat er fyrirsogn at segea fra vidskiptum vum/eñ þau fellu sok a/at Sveiñ Hūgur gordi a midli vor/oc ma ek þat ei tina skomu Mali et ver hof um saman att/eN satter erum ver nu / þa mælti Palnat. Vilie þer tilhætta hvort þesser Menn segea satt eþur ei? eñ allfus væri ek til þeirra Foruneytis/þviat þess varer mik/at faer muni her sliker ß vera sem þesser ero/ßr badu hñ taka þessa Meñ j Log med ser ef hañ vildi/ eñ ef nockrer þeir Luter koma up siþar um hagi ßra/er ver vitum nu æi/ þa skal þat sem allt añat a þinüm Domi vera/ oc nu er uplokit Borgiñi/oc leGea ßr Bui j Noffuina / oc er siþañ reyndt Lid ßra/oc ero LXXX Meñ j Log tekner/eñ XL fara brott/oc nu ero ßr aller samt j Borgiñi goder Viner/ ßr Nerja hvort Sumar a Næisilād (næstu Lond) oc afla ser fear oc mikilstarfrægdar/eN þo her se ei sagt fra storvirkiū ßra er ßr uñu þa vita Meñ þo at valla feinguss ßra jamningear/ hvort Naust fara ßr aptur til Borgarinnar oc hafa þar Vetursetu.

CXXXVIII. Capituli.

Bardagi Vagns oc Sigvalda.

NAr er nu til mals at taka er Vagn vex up a Fioni heima m3 Føþr ſinū/ eñ ſtundum var hañ j Borgundarholmi med Veſeta Afa ſinom/ hñ var ſva uþyriñ Madur j upruna ſinū/ at þat er ſagt til Marka um̄ ſkaplyndi hñs/ at þa er h̄ var jX vetra gamall/ hafþi hñ drepit iij meñ/ hñ er nu heima þar til hñ er Xij vetra at aldri þa þykiaſt meñ trawdt mega vid hñ ſæma ſva goriſt hñ uſpakr/ oc æi þykeaſt Frændr hans vita hvad or ſkal taþa/ oc nu fær Aki Fadir hs hanō LX mañā oc þar med eitt Langſkip/ oc er engi maþur eldri ſa hanom filgir eñ XX oc engi yngri eñ Xviij Vetra gamall/ Vagn ſealfur er Xij Vetra/ hñ biþur ſer ei añat fa/ hñ letſt ſealfur mūdi fa ſer Vapna ⁊ Viſta ⁊ þat añat er hñ þyrfti at hafa/ hañ fer nu heiman med þetta Lid/ ⁊ þarf nu bratt at afla ſer Viſta/ Vagn verdur ei orþrifraþa/ hñ fer þa fyrſt yfer endilanga Danmørk ⁊ hoGr ſer Strandhog ſva ſem þr þurftu/ ⁊ ræner bædi Vapnum ⁊ Herklædum/ ⁊ ſva lykur at hñ ſkorter hvorki Vapn ne Viſter aþur hñ ſkildiſt vid/ hñ ſigldi ſiþan or Landi til Jomsborgar / hañ kemur þar j Solarrod/ oc leggur utan at Steinboganum/ eñ Borgarmeñ oc Høfdingear Lidſins ganga þegar j Kaſtalañ/ oc ſpyrea hvorier komner væri? Vagn ſagþi til ſin/ oc ſpyr hvort Palnatoki væri j Kaſtalanum? ja ſeger hñ/ her er ſa Maþur / eþa hvorier ero þer/ at þer latit ſva Rikmañlegat Ecki ſkal þik leyna nafni minu ſegir hñ/ ek heiter Vagn/ oc er ek þvi her komiñ/ at ek vil radaſt til Lids vid ydur/ þviat ek þotta æi aldæll heima/ oc þotti Frændū minū nu vel at ek færi brott/ Palnat. ſ. þyki þer þat radit frændi ſ. hñ/ at þu muner þykea her vera hægur vidſkiptis/ er Meñ meiga trawdt vid þik heima fæta? Vagn mælti litils vird' þu Frændſemi vid mik j fyrſta ſiñ er ek kemur a þiñ fund Palnatoki ſ. hvort þyker ydr Rad at vid þeim ſe tekit? Þat er mitt Rad at ei ſe vid þim̄ tekit ſ. Bui/ oc er hañ þo beſt ſitta frænda vid mik/ þa mælti Palnat. til Vagns vid þer vilea Meñ ..ſa ſegir hann oc jamnt Frændr þiner/ þeir er øll deili vita a þer/ ja ſ. Vagn/ hvort verda þeir Meñ berer j þvi er þar ſtanda

standa hea þer / at ei vilia vid mer
taka? Oc være mer eigi þess van
aþ þer Bui Frændi/at þu munder
ber j þvi verda/þar er ek þo sakl:
at þvi s. Bui/at ek let þess at vid
þer se tekit/ eñ þo vil ek at Palna
toki Radi. Hvad leggea þeir
til ss. Struth. s. Vagn? Þviat
þat vilda ek vita/Sigvaldi svarar
hafa mano ver einord til þess/at ver
visdum at aldri kvæmer þu j varn
flock. Hvorsu gamall Maþur ertu
Frændi s. Palnatoki? Ecki skal li-
uga at þer segir Vagn/ek er Xij vet
ra gamall/ þa mæler þu Olog vid
oss s. Palnat. oc mun þat þyrer
standa/at þu matt ei med ossi vera/
ecki man ek halda til þess at þu
brioter Log þin/ enda eru þau þa
ecki brotiñ/ eþ ek er õ einhv̊ Xviij.
vetra j framgongo/þott ek se yng-
ri at aldri/ oc synist mer þat þa ei
Lagabrot / þo at vid mer se tekit/
þviat ecki ætla ek mer at reña und-
añ einhvoriom yþrum/ þott hakl
se Roskiñ at Aldri/ haltu ecki lein
gur a þessu seger Palnat. ek man
senda þik til Bretlãds a þũd Be-
arnar hins Bretska/oc þyrer vora
Frændsemi þa geþ ek þer halþt Ri
ki þat er ek a j Bretlandi/vel þyki
mer þetta bodit segir Vagn/ eñ æi
vil ek þetta þiGea/Hvad viltu þa
segir Palnatoki? Eþ þu vilt ei þe
tta er ek byd þer/þt ek þottunst nu
vel bioþa/ Vagn mælti/ æi vil ek
þetta at heldur/þo at vel se bodit
Palnat. m. Hvad ætlar þu til/
er þu vilt ei þetta Bod? þvi skal
nu lysa þyrer ydr s. Vagn hvad ek
vil/ ek byd Sigvalda syni Str-
uth. at leGea at oss med ij skip z
C Maña/ z reynum ver þa mz oss
hvoter undan læiti/eþur hverer me
iri Lut haþi/ oc skal þat Mark til
gort/at þer takit vid oss ef þeir lei
ta undan med sitt Lid/ eñ eþ ver lat
um undã/skulu ver j brott þara/ oc
ei byd ek hm̃ þetta med miña kappi
eñ sva/at Sigvaldi beriest vid oss
eþ hñ er uragur Karlmaþur/oc ha
þi heldur Mans hug eñ Berkvikin
dis/Palnat. mælti/ nu mantu hey
ra Sigv. hvad þessi Maþur mæ
lti/eþa hvorsu meok hñ vãdar Bod
at þer / eñ þess vænter mik at þu
komer j nockra raun oc gildã Has-
ka aþ þessum hinum unga Mañi/
eñ vid þat at sva mikit er um̃ mæ
lt vid þik oc kallmañlega/ þa kakl
ek ei at letia at þer leGit at þm̃/
oc gorit þm̃ slikt jllt sem þer megit
ekl berit at Vagni Skioldu/ eun

drepit hn̄ ei/þviat þ man oſſ æ lika/ oc ei megū ver þ vita at hm̄ ſe mein gort/þott h ſe æ aldæli/ eñ þeſſ get ek at þer verdit reynder. Eptir þat buaſt þeir Sigvaldi oc Borgiñi oc Lid hn̄s oc ſeGur nu at tveimꝛ ſkipū til mots vid Vagn/ oc er þeir hittaſt/þa leGea þeir ſaman Randir oc berjaſt/oc er þat ꝼra ſagt at þeir Vagn oc Felagar hans gorþo þeim Sigv. harþa Hrid/ſva at þeir megu ecki añat eñ hlyꝼa ſer oc haꝼa þo ærit at viña/ ſva ero þeir akaꝼir/oc er Griotit þerſt/ þa lata þeir Garpar ſitt þurꝼa at bida Noggvaña/ oc haꝼa þa NoGroſto oc berjaſt hid hardaſta/ oc ſva kemꝛ uñ ſiþir at þeir Sigv. halda undan iñ til Lands/oc vildo ꝼa ſer Greot/ eñ þeir Vagn halda þegar eptir þeim oc ꝼiñaſt nu a Landi/oc hlytor Sigv. vid at hrøckva/ꝛ verdꝛ nu ſnur Aflaga/ oc er þeiRa bardagi ſea miklo meiri eñ ꝼyRi/ oc veitir þm̄ Sigv. þ ſigt/ꝼr Paln. varo upi j Kaſtalanom um̄ Bardagañ/oc ſea þaþan til at þeim Sigv. muni æi duga ſvo buit/ oc biþor Palnat. at þeir hætti nu Bardaganom/ oc er þat mitt Rad/at vid Vagni ſe tekit þott hn̄ ſe yngri eñ mælt er j Løgum varom/oc er ꝼod van a ym̄ Mañ þeña/ at hn̄ verdi hiñ meſti Kappi/at þvi er mer ſynist. Nu geora þeir Vagn ſ Palnat. mælti/ at þeir hætta Bardaganū eñ ſidañ taka þeir vid Vagni oc er h nu j ſamlagi oc Løgō med þeim ꝛ allir hn̄s meñ. J Bardaganū leteuſt aꝼ þeim Sigv. XXX Mañ eñ XX aꝼ Vagni/eñ margir varo ſarir af hvorotveGes/ þ leꝼa nu allir Jomsv. at Vagn ſe j Løgum med þeim/ꝛ ſvo er h ſpakur Madur/at engi ꝼinſt hans jamningi j Jomsborg/ hn̄ ꝼer hvert Sumar j Viking oc ꝼer or Ladi/ oc þykir engi Madur hans jamningi at Hardꝼeingi/ſa er j Herraþi er ſ Vagn Akaſun/þetta ꝼer nu ꝼram um̄ Rid hin næſto iij Sumur ꝼra þvi er h kvam j Borgina/at h liGꝛ j Vikingo/eñ iñañ Borgar a Vetrom ſem aþrer Jomsvikingar.

CXXXIX. Capituli.

Palnatoki Andaſt.

Pat er nu ſagt at hid þridea Hauſt er Vagn kvam heim/ þa tekur Palnat. ſott oc er Vagn XV Vetra/ ꝛ beoda þr nu Burislaꝼi Kūgi þangat/ oc ſ. at Palnatoki heꝼur ſott tekit/þvi hm̄ ſegir ſva hugꝛ um̄ at ſea ſott muni hañ til

hn̄ til bana leida. Oc er Hūgr kem ur a þund Palnat. þa mælti hann/ þat er hugbod mitt segir hn̄/ at ek muni æi taka fleiri sottir en̄ þessa/ oc mun þat ei þykea olikleg þyrer Aldurs saker/ eñ þat er mitt Rad NeRa s. hn̄/at Maþur se tekin̄ j min̄ stad/oc se sa Neþþingi j Borg in̄i at skipa þeim Ma:ū er ek heþ er aþur þyrer sett/oc haþist þeir vid her j Borgin̄i Jomsvikingar / oc haþi Landvorn þ þer/oc þyker mer Sigv. mitist til skorta at koma j min̄ stad um Rapageerder/oc at dæma um̄ Mal Man̄a/bæþi saker ha rdþeingis oc Vitsku/oc man ydur þykea nockur Vatvist j þvi er ek man mæla/at ek get þess at alla þa skorti nockut a þat sem ek heþi ver it. Hūgur svarar/vel haþa oss geþ ist þin Rad/ꝛ skal þo en̄ haþa er þu heþur tillagt/ oc man oss þat ollū best gegna/en̄ þat er oss uGan di/ at ver munum nu skam̄a stund niota þin̄a Rada/oc er oss at skyl dara at haþa hid siþasta/ oc en̄ sku lu oll standa þo Log hin þegru j Borgin̄i/er þu heþur sett. Ecki er sagt at Sigvaldi væri trauður at ganga j stad Palnat. eñ þat er sagt at Palnatoki geþr Vagni hal þt Riki j Bretlandi til eignar oc þoRaþa med Byrni hinom Bretska oc nu biþur Palnat. Vagni virta ꝛ mæler þar morgum þogrum Ordum/ ꝛ syner j þvi at hanom þotti mikit under um̄ Vagn/ at þr gordi vel til hans. Oc litlu siþar andadist Palnat. oc þyker þat ollum Jomsvikingum mesti skadi/er Palnatoka misti vid.

CXL. Capituli.

Sigvaldi kemur j stad Palnat.

Litla stund heþur Sigv. styrt Logom aþur en̄ nockut sneri Nætti j Jems Borg/þa ero þar Konur tveimur eþur þremur Nottom lein gur en̄ þa er Palnat. liþþi/nu ero Men̄ a brott or Borgin̄i iij Nottū leingur/oc nu verþa Aveikar med Mon̄om oc einstaka Vig/oc nu ero þetta Tidindi/þa þet Sigvaldi or Borgin̄i til þurdar vid Burislaþ Hūg/K.atti iij Dætr þær er nemn dar ero til Sogun̄ar/oc het Aſtri- þur hin eldsta/oc var hun hin þrid- asta Kona oc hin vitrasta/Hūn het GuNhildur/en̄ Geyra yngsta/hen̄- ar þeck Olaþur TryGvasun/oc nu er Sigv.kvam a K.þund/bydur h K. tva Kosti/an̄an̄ þan̄ at h leist ei leingr vera n:ūdi j Borgin̄i/eþr

hñ skildi gipta hanom Astridi Dottur sina/K. svarar þat hafþa ek ætlat at ek mundi gipta Dottur mina þeim Mañi er Tignar Maþr væri fyrir Namns sokum meiri eñ þu ert/ eñ þo væri meiri Nœdsyn at þu værir j Borgiñi/oc skulom ver raþa um̃ oll samañ hvad oss synist radligt af at gora/siþañ hittir Hūgur Dottr sina oc spyr hana hvorsu heñi liki sa Raþahagur/at hun se gipt Sigv. oc vil ek vid setiū Rad sem viturlegust at Sigv. færi ei or Borgiñi eþa afrer Jomsvikingar/ Þt ek þarf Þra miok vid til Landvarnar med mer / hun segir þat er satt at segea Fader/at ek vilda aldri Sigvalda eiga/eñþo skaltu hm̃ ei fravisa / oc þo a þa Leid ʒ ek segi fyrer/ hñ skal ꝥ vitta til Raþahags vid mik/at koma af Landino ollum Skottum þeim er þu hefur afur goldit Dana Kongi/afr hñ komi mer j somu Sæng. Sa er añar Kostur at hañ fai komit Sveini Kongi hingat/sva þu eigir Vald a hanom/ þetta Mal ber Hūgr up fyrer Sigv. ell hñ letst fus til Radahagsins vid Hūgs dottur / ꝛ jatar hñ þvi er þœ hafa tilmælt/ oc binda þetta Fastmælum med ser oc skal framkoma fyrer hin þridiu Jol/ell ef þat er ei/þa skulu oll Mal Þra vera lœs.

CXLI. Capituli.

Sigvaldi sveik Svein Kong.

SIgvaldi fer nu heim til Jōs Borgar eptir þetta/ eñ hid sama Var fer hñ til Sealands/oc hefur iij skip oc C Maña oc hittir þar Meñ at Mali/ħ spyr at Sveirn Hūgur er þar skamt a brott at Veitslo/oc er hañ þykist gløGlega spurt hafa hvar Sveirn K. er/þa leGur hñ skipom sinom at Nesi nockro/þat er hvorgi varo oñor skip j nand/þat var skamt fra Bæ þeim er K. var a Veitslo oc haffþi æi miña Lid eñ viij hundrud Maña/þeir Sigv. snua skipū sinō oc lata fram̃ horfa Stafna fra Lādi/oc teingea samañ oll skipin hvt at Stafni añars/ꝛ leGea all Ar ar j Narei þar/siþañ sendi Sigvaldi XX Meñ a fund Hūgs oc mællti at þeir skyldo sva segea Hūgi/ at Sigv. vildi nœdsynlega hitta ħ sem fyrst oc hañ væri sva siukur at hañ væri at bana komiñ/ ꝥ skulu þer oc segea hanom/ at þar liGur hm̃ oc sva stort vid sealfum at ver fiñunst afur ek andast / oc nalega liGur vid oll Sæmd hans oc Lif.

Oc nu

Oc nu fara Sendimeñ a fund Sveins Kongs/ oc ganga fyrer Kūg oc bera up Eyrindi sin/ oc er Kūgr heyrdi þessi Tiþindi/ for hañ þegar til Strādar ofan/ med alt Lid sitt/ oc er Sigvaldi verdur þess var at Kūgur er þangat a Leid komiñ þa fer hañ a þat Skip er first er Landino oc liGur j Reckiu ⁊ gorist allmattlitill/ haN mælti nu vid sina Meñ/ þa er XXX Maña ero kvamner a skip þat er næst er Landi/ þa skulu þer kippa af BryGium/ oc mælit sva/ at Meñ sockvi ei skipum under yþur/ oc get ek þess at Kūgur gangi j fyRa lagi. Eñ þa er XX Meñ ero komner a añat skipit/ þa skulu þer kippa BryGiuñi þri er midli skipaña er.

Nu er fra þvi at segea er Kūgur kemur þar/ oc spyr at Sigvaldi er matt litill/ oc liGur a þvi skipi er first er Landi/ geingur nu Kūgur fram a þat skip er næst er Lādi/ oc þar til er hañ kemur a þat skip er ydst er/ varo oc nockrer Meñ nær hanom/ eN Meñ Sigv. fara nu med øllu sem hñ hafþi Rad til gefit / oc nu er Kongur kemur a þat skip er Sigvaldi liGur a med X. Meñ/ þa spyr Kūgur ef Sigvaldi heyrdi Mal sitt/ hanom var sagt at Sigvaldi hefþi Mal/ eñ væri þo litit/ oc sem minstur Matturiñ/ siþañ geingur Kūgur at þar er Sigvaldi la/ lut niþur at hanom oc spyr ef h mætti nema Mal hūs ok eþa hvad Tiþinda hañ kyñi hanom at segea / þa er hanom sægi sva stort vid at þeir fyndust / Luttu at mer HeRa segir hañ / þa muntu helst nema þ er ek segi þer / þt ek gorist nu lagmæltur/ ⁊ nu litur K. at hanom/ þa tekur Sigvaldi añari Hendi um Hals Kūgi eñ aNari under Hondina / oc er hñ nu æi allmattlitill/ hañ heldur nu Kūgi fast/ ⁊ siþañ kallar hañ/ at aller hñs skiparar falli vid Arar sem akafast oc sva gora þr/ roa j brott sem skiotast/ eñ Lid Kūgs stendur nu epter a Strandiñi/ nema XXX Manna fer med hm. Nu tekur Kūgur til Orda oc spyr Sigv. hvad fyrer var ætlat/ ek þykist þat sea s. hañ at stor Tiþindum muni sæta/ eñ þ veit ek æi til hvørs koma man sea tiltekea/ Sigv. svarar/ þu skalt fara til Jomsborgar med mer Herra/ oc skal ek alt veita þer til Virdingar þ er ek ma/ eñ Meñ yþar skulu vera velkomner med oss/ ⁊ munu þer þa vita til hvørs kemur/ er

þer komit til þrar Veitslu er vér høfum þar til efnat/ oc skulu þer ollu Rafa sem vera a/oc allir ydr þiona sem verdugt er/oc þer skulū ver alla Sæmd veita/þa er ver megum/ þ munum ver nu þeck iast seg er Hūgur/or þui sem er at Rafa/ þeir fara nu siþan til Jomsborgar oc þionar Sigv. nu Hūgi j ollu sīn vera atti/oc hiner afrer Joms vikingar.

CXLII. Capituli.
Vidurtal Sveins Kongs. oc Sigvalda.

DE er þr koma til Jomsborgar/ þa gora Jomsvikingar j moti K. hina dyrlegusto Vætslo/ oc kallast allir hans Meñ vera/ siþañ segir Sigv. K. hvor Sok til þess var er hñ flutti Hūg or Landi/letst hafa bedit til Handa hanom Dottur Burislafs K. þeiRar Meyar er ek veit vænsta oc best at ser um̄ hvetvetna/oc tokunst ek þetta a Hendur fyrir engar Sakir vid þik at þui at mer þykir/oc vilda ek æi at þu mistir þess Kvanfangs er best er/ þui gat Sigv. vid komit at allir Jomsv. sōñudo þetta med hanom/ Hūgr spurdi hvad Mærinn̄ het? hun heitir Gunhildur s. Sigv./eñ mer er Fostnud oñr Dottir Hūgs er Astridur heitir/ oc er þo GuLHildur fyrir þeiRi sem vera a/eñ þer K. skulud vera j Jomsborg at Veitslo/ eñ ek skal fara a Hūgs fund oc vikta Mala fyrir hvorotveggea ockarn/ oc muno þer nu verda at trua mer vel/ skal ek oc vel gefast ydur/oc eptir þetta fer Sigvaldi a fund Burislafs K. med E Maña er hanom þar vel fagnat af Kongi.

CXLIII. Capituli.
Sveirn Kongur Kvongast oc. Sigvaldi.

NU lætur Hūgur gora agæta Veitslo j moti Sigv. oc er þr rædast vid þa letst Sigvaldi vera komiñ til Radahags vid Astridi/letst þui nu hafa til leidar komit er til var mælt/ at Sveirn Mīgr er kvamiñ j Jomsborg/ oc matto nu gora af hanom hvad er þu vilt/eñ þa K. oc Astriþur rædast um̄ vid Sigv. hvad hanom þætti þa tiltækilegast/um þ mal er til Hūgs tok/Sigv. svar./hurat hefe ek æitt Rad s. hñ/ ek vil at þer gefit hanom GuLHildi Dottr yþar/ oc gorit hans for ā virduglegasta hingat til Lands/ eñ hñ viñi þ til Rafahags vid hana at hann gefi

hañ gefi up Skatta þa alla er þer hafit att at gialda her til/ oc man ek ganga med þeim Ordum midli ydar/ oc man ek sva fa slutt/ at þetta man framgeingt verda ſ ek hefer fyrer ydur rædt. Siþañ fer Sigv. aptur med Lid sitt/ oc hitti Svein Kong/ oc spyr Sveirn Tiūgur hvor su Malin hafi geingit? Sigvaldi svarar/ þ er nu a ydru Valdi Herra/ hvorn Veg er þess segir K.? Sigvaldi svarar / þ þa HeRa ef þer villied gefa up Skatta þa alla er Burisláfur Tiūgur hefur att at gialda Dana Tiūgi/ eñ hañ gipti ydur Dottur sina/ oc þyker hm̃ þat þickur vera meiri Somi at hañ se æi skattgildur under þeirn Tiūg/ þa er þer gāgit at eiga Dottur hñs/ megi þer a þ lita/ at alt er ydvart ept' hs Dag/ oc er þetta yd' Sæmd meiri at þer eigit þañ Mag/ at ei se skattgyldur/ þvi þr þykea jamnan miñi Kongar sem skatt eiga at gealda/ talar Sigv. um̃ þetta marga Vegu fyrer Kongi/ oc skorter hañ hvorki til vit ne Ordfæri/ oc sva kemur hañ þessu Mali at Sveini Tiūgi þyker þ Radlegt mz Fortölū Sigvalda/ oc er afvediñ Brudkaups stefna/ oc skulu bæþi señ Brudkaupiñ/ oc er at þri stefnu var komit/ þa fara aller Jomsvikingar til Bodsins/ eñ Sveirn Tiūgur er fyrer Liþino ellu/ oc er þar hm̃ virdug legasta Veitsla at hvivetna/ sva at þeir Meñ ero ei a Vindlandi at slika Veitslu hafi setit. Þat er nu fra sagt at hiñ fyrsta Aptan Veitslunar/ at Brudernar falda ser þa sidt / sva at ogiorla matti sia þeirra yferlit/ eñ um̃ Morguniñ epter ero þær katar miok vel oc skupla ecki/ oc hyGur nu Sveirn K. vandlega at þra Yferlit oc Vænleik/ þt hñ hafþi hvoriga adur sed/ oc hafþi þat eina til er Sigvaldi sagþi hm̃ fra þra Yferlitū & Vænleika/ oc sva er sagt at Sveini K. litst allra best a þa Brudina er Sigvaldi a/ oc þyker su værni eñ sin Kona/ oc þyk' Sigvaldi ei til lykta hafa satt frasagt/ oc þykir hañ nu hafa brugþist ser um̃ Vinfeingit/ oc ser nu allar hans Raþagiorder/ oc færir ser nu i Nyt alt þat sm̃ hanom matti til Virdingar vera i þessari Ferd / oc a hañ nu at taka Vindlād at þridiungi epter Burisláf Tiūg. Oc epter þessa Veitslu fer Sveirn Tiūgur brott med Guñhildi Konu sina/ oc hefur nu XXX skipa oc mikit Lid oc margar

ar Gersemar/eñ Sigv. ßer til Jo-
msborgar med Kono sina/oc fellur
nu mikit af Løgum þra aß þvi sm̄
verit haßþi/oc ßiña nu aller Joms
vik.at Palnat. er Dødr/oc ero þ^v
þo aller um̄ stundar saker med litlu
samþycki.

CXLIIII. Capituli.

Druckit Erßi eptir Struthar.

EIgi miklo siþar spyreast
þau Tidindi or Dan-
mork/at Strutharaldr er
andaþor Faþir þra Sig
valda ⁊ Þorkels/eñ Hemingur b.
þeiRa var a ungū aldri þa er þßi
Tidindi gorþost/oc þykist Sveirn
K. skyldor til at lata gora Erßi
eptir Struthar. Jarl/eß ſſ. hans
hinir eldri kvæmi æi til/ þt Hem-
ingur þotti ungur til þess at vera
ꝥ Veitslukōni. Nu sendir Tiūgur
Ord til Jomsborg^v Sigv. ⁊ Þor
keli/at þr kvæmi til at drecka Er-
ßit/ oc hittist þeir þar allir sam-
añ oc heßþi tilskipan at Veitslañ
yrdi sem virduglegost eptir þvilikañ
Hoßþingea sem Strutharaldr var/
eñ þeir bb. sendo þau Ord a mo-
ti Sveini K. at þeir muni koma
til Erßis/ oc mælto at K. skyldi
tilbua lata þat er þeir þyrßti til

Veitslukōnar / eñ þr kvaþust al-
mundo til ßa/⁊ baþo ħ taka aß Sig
gnum þeim er þeir attu epter Str-
utharald Foþr þra/þetta þotti fle
stum Moñum uradlegt at þr bræd
ur ßæri þangat/oc gruna at Vin
atta þeiRa Sveins Tiūgs oc Sig
valda muni verda heldur gruñ / oc
añara Jomsvikinga þra er þar vu
med hm̄ / þo at hvarir leti likliga
vid aþra/eñ Sigv. oc þr bb. vil
du ecki añat/eñ ßara sem þr hofþo
heitit. Jomsvikingar vilea oc æi
epter vera/oc vilea ßyrer hvern mū
ßara til Bodsins ⁊ ßilgea Sigv.
⁊ ßara þr nu or Borgiñi med mik
lu Lidi / þr haßa LXX skipa añ-
ars hundrads / oc ßara þar til þr
koma til Sælands/þar sem Harald
ur Jarl haßþi aþur ßyrer raþit/oc
var Sveirn Tiugur þar ßyrer oc ha-
ßþi bua latit Veitslu/ sva at hun
var albuiñ at øllu/er þr ßiñast um̄
Veturnatta skeid/ þar er allmikit
ßiolmeñi ⁊ hin besta Veitsla / oc
drecka þr Jomsvikingar akaflega/
oc hid ßyrsta Kvold fær a þa miok/
⁊ ꝥ sama ßiñur Sveirn Tiūgur/
at þr gorast nær aller Olir aß þm̄
hætti er þr vu aller sva malgir oc
kater/⁊ þyker litit ßyr^t at mæla ꝥ
er þr

er þr vildu gearnañ umælt haþa/ eþ þeir væri udruckner/oc er Hūgr ſer þetta tok hñ til Orda oc mælti/ ſva er her nu Glaumur mikill ꝛ þi ølmeñi ſeger hañ/ oc vil ek til þeſſ mæla/at þer takit up nockra nia gledi til ſkemtunar Moñum/þat er leingi ſe upi haþt ſiþañ oc mikils ſevert. Sigvaldi ſ. þ þyker oſſ vera uphaþlegt HeRa/ oc von at beſt verdi þyrerſed um Gledina / at þu heþier þyrſt/þt ver eigum aller þer at luta/vilium ver oc aller þ ſamþyckea ſem þer vilied vera lata til ſkemtunar Moñum/ Hūgur ſvarar/þat veit ek Meñ gort haþa jamnan at godum Veitſlum/ ꝛ þar er Mañval gott er ſamankomit/ at Meñ haþa ſtreingt heit ſer til ſkemtunar ꝛ til ageætis / ꝛ er ek þeſſ þus at ver þrezſtum þeſſ Gamans þi ek þykiunſt þ ſea / ſva miklu ſ þer erut ageætari Jomsvikingar um alla Norþuralþu Heims/ eN aller aþrer/ þa er þ nauðſyneat at þ mani med meira moti vera er þer vilied up taka um Heitſtreingingar eñ aþrer Meñ/ꝛ man þ þara epter obru / at þer erut nu umþram alla Meñ aþra/ oc þ liklegt at m muni þat leingi at ageætum haþa enda ſkal ek ei undandraga at heþea þetta Gaman up.

CXLV. Capituli.

Heitſtreingingar Kongs oc Jomsvikinga.

KOngur ſteckur þa þram or Sætino oc mæ. Þſs ſtreingi ek Heit/ at ek ſk eltañ haþa Adalrad Engla K. aþ Riki ſino aþur eñ lidnar ſeo hinar þrideo Veturnætor eþur þelldañ ella/o c na ſva Riki hans. Eñ nu attu Sigv. ſegir Hūgur ꝛ mælto ai mikla um eñ ek/ Sigv. ſvarar/ ſva ſkal vera HeRa at um ſkal mæla nockut. Þeſs ſtreingi ek Heit ſ. hñ/ at ek ſk herja j Norvegi þyrir hinar þridio Veturnætur mz þui Liþi ſ ek þæ til/oc haþa elt Hakon Jarl aþ Riki ſino eþur drepit hñ ella/ þridea Koſti ſk ek þar eptir liGea/ Sveirn Hūgr ſvarar nu þer vel at ſ. hñ/oc er þeſsa vel heit ſtreingt/eþ þu eþnir þetta vel/ ꝛ ei er þetta litit oc ver halþo heilli er þu heþur þetta mælt oc eþn vel oc dreck vel. Nu er þar til at taka Þorkell hiñ Haþi er þu ert ſegir Hūgur oc hvors viltu heitſtreingea et þer einſætt at lata þer verþa ſtormaNilega/ Þorkell ſvarar/ hurat heþi ek

hefi ek mina Heitstreinging HeRa ſ. hñ/ at þilgea Sigvalda b. minō ꝛ flya æi fiR eñ ek ſe a ſkipſtafn Skutar hñs/eñ ef hñ berſt a Lãdi/ þa ſkal ek æi flya fyR eñ ek ſe hañ or Fylkinge/oc ek ſe merki hans fyr ir mer/ vel er þetta mælt ſ. Hũgꝛ oc at viſo muntu þetta vel eꝼna ſva ertu goþꝛ Dreingur. Nu Bui hiñ Digri ſegir K. nu attu /oc vitũ ver at þu munt ſtormañlega um mæla. Þeſs ſtreingi ek Heit ſ. Bui at þilgea Sigv. j þeſsa ferd ſva ſem mer endiſt Karlmenſka til/ oc flya æi fyR eñ fæRi ſtanda upi eñ fallnir ſeo af varo Foruneiti/ꝛ hal da þo vid meþañ Sigv. vill/ ſva þor ſ ver gatũ Bui ſ. K. at mikil mañlega mũdi verþa um mælt af þiñi Hendi. Nu attu Sigurþꝛ Ka. pa ſagþi Hũgur at mæla um eptir Bua b. þiñ/ ſkiot er min Heitſtrei nging ſagþi hñ/ at þilgea Bua b. minom/oc flya æi fyR eñ hñ er liþ latiñ ef þeſs verdur audit/ ſlikſ er van ſagþi K. at þu mundir þvi fil gea ſem Bui broþir þiñ. Nu attu Vagn Akaſun ſagþi K. oc er oſs mikit um at heyra þin ummæli/ þt þer Langfedgar erut Garpar mik lir/ Vagn ſ. Þ er min Heitſtreing ing/at ek ſkal þilgea Sigva. j þeſſa Ferd ꝛ Bua Frænda minũ/ ꝛ hal da vid meþan Bui vill/ef haN er liþs ꝛ nockut fær/ꝛ þat læt ek fil gea minũ Heitſtreinging / at ef ek kem j Norveg/at ek ſkal koma j ſæ ng Ingibeargar Dottꝛ Þorkels Ley ru j Vik auſtur / an hñs vilea ꝛ fr ænda heñar. Þat er ſagt at Be orn hiñ Bretſki var med Jomsvik ingũ/ꝛ var einkum Felagi Vagns Akaſunar/þt þeir attu baþer Br etland ſaman ſiþan Palnatoki and adiſt. Hũgur mælti til Bearnar/ Hvørs ſtreinger þu heit ſegir hañ? Beorn ſegir/at þilgea Vagni Foſt ra minum ſva ſem mer endiſt Dre ingſkapur ꝛ vit. Oc epter þetta ſlitur Tali þeirra / ꝛ fara Menn at ſofa vanum bradara/ Sigval di ſofnar faſt oc leingi ꝛ vaknar ſid ann.

CXLVI. Capituli.

Vidurtal Sigvalda oc Aſtriþar.

NV talaſt þau Aſtridur vid/ſpyr hun hvort hañ miñiſt nockut hvors h heþþi heit ſtreingt um Kvoldit?eñ hñ ſvarar oc letſt ei mu na at hñ heþþi neins heit ſtreingt æi mun þer at þvi verda ſ. Aſtriþꝛ at þvi er ek get til/ oc muntu þur fa vid

þa vid bæþi vits oc hardþeingis/ hvad skal nu til Raþa taka segir hañ? Nun svarar/ æi veit ek hvad til godra Rada verdi/ til skal ek þo nockud leggia/ er þu kemi til Orickio a Morgin/ þa vertu gladur oc katur þviat Sveirn Tiugur man muna all Neitstreingingi ydr at þvi sem ek get til/ oc þa er K. ræ dir vid þik/ þa skaltu þesso svara at Ol se añ Maþur/oc ek mundo sinom miña af hafa tekit ef ek væri odruckiñ/ siþñ skru spyria K. hvad hñ vill tilleGea / at eþnd verdi Ne itstreingingiñ/ oc grip nu Gulli a vid Kongiñ / ꝛ lat sem þu þykist þar øll Rad eiga sem hñ er/ þviat hñ þykist þik meok stiltañ haþa/ ꝛ spyr hvad morg skip haK vill þa þer til Ferdariñar/oc eþ hann tekur þvi vænlega / ꝛ kveþur þo ecki a hvørsu morg skip hñ vill þa þer/ þa skaltu skora þast a hañ/ sva at hañ kvedi þegar a / hvad hañ mun tilleggea Skipaña / ꝛ seig at þu munt morg vid þurþa/ þt Hakon Jarl heþur mikiñ Afla þyrer/ þvi skaltu sva skiott atgala um þetta vid Kong/at ek hyGi nu muni hm. minst þyrer þykeo/at heita meþan æi er raþiñ Foriñ/ eñ er Foriñ er raþiñ/ætla ek at litit muni til vera hea Tiugi/eþ hñ heþur aþur eitt go heitit þer/ þyrer þvi at hvarigan yckar sparir hñ til Oþarat/Hakon ne þik / oc mundi hanom best þykea eþ hvorutveGi hlyti illt aþ.

CXLVII. Capituli.

Vidurtal Sigvalda ꝛ Sveins Kongs.

I þaK Tima um Myrgniñ er Sveirn Tiugur kemur til Drycking ꝛ Jomsvikingar / var Sigvaldi hiñ katasti/ꝛ þær margt til Gledi/ oc miñist nu Sveirn Tiugur allra Neitstreinginga/ þra et þrañ hoþþo þarit/ꝛ þykir nu hid vænlegasta ꝛ þykest nu haþa miok um stilt/ ꝛ komit up j Badhorni vid Sigvalda oc alla Jomsvikinga / Sigv. svarar slikũ Ordũ Tiugi sem Astriþur haþþi þyrer sagt/ꝛ þretter nu epter hvad Tiugi vill tilleGea/þar kemur um siþer/at Tiugur kvedst þ ætla/þa er Sigv. er buiñ til þessarar Ferdar/at til mũdi verda XX. skipa/ Sigvaldi svarar/þetta væri gott tillag aþ einum rikum Bonda/ eñ ecki er þetta Konglegt tillag/þa mælti Kongur oc var nockut sva brunvolvi / ꝛ spurþi Sigvalda Hvorsu mikils mantu vid

þurþa / eþ þu heþur Lid epter þvi sem þu þykist þurþa? skiott er þat at segea segir Sigv. XL skipa þe iRa er oll seu stor oc velskiput/eñ ek man þa þer oñur j stadiñ / ⁊ ei veRi/þvi ei er vist hvort þ:n somo koma oll aptur/þa segir Kongur/ buin skulu þess:i þa er þu ert buiñ til þerdar. Sigv. segir/ þa er vel vordit oc vegsamlega sem van er at yþur/ ⁊ eþn vel þ þu heþur heitit/ þyrer þvi/ at nu sk þegar þara er Veitsluna þrytur/ ⁊ þa þu nu oll skipiñ sva at ei verdi sein/eñ ek mã þa Lid til ⁊ baþer vid saman / oc nu þagnar Hũgur fyrst / oc verdur at stadur oc mælti þo/sva skal vera sem þu beider/ eN ei vardi mik at sva skiott mundi þoriñ raþin/ oc er þetta nockut fliotara atraþit. eñ ek hugþi / þa mælti Astriþur Kona Sigvalda/ eigi er ydur þess vant s. hun/at þer munud sigrast a Hakoni Jarli/ eþ þer dveliet Forina/sva at spyriest j Norveg ⁊ meigi hñ vidbuast/eþ nockur van er þss at þer þait usigur/þo at eingiñ þrett fari þyrer ydur/⁊ er þ eitt Rad at bregda vid sem skiotast/ oc koma Jarlinõ õ mest a uvart/oc nu lata þr radna Ferdina ⁊ skipa nu til um̃ Forina. Sva er sagt at Toþva dotter Strutharalds Jarls tek ur til Orda ⁊ mælti vid Sigurd Kapu Bonda siñ/ Nu er sva segir hun/ at þu munt þara j þessa þor sem þu heþur ætlat / eñ þess vil ek bidea þik at eþna vel heit þin / ⁊ þilg sem best Bua br. þinum/ ⁊ leif epter þik õ best Ord/eñ ek skal bida þin sva at eingi Maþur skal koma j Reckiu mina meþan ek spyr þik Liþs/þa mælti hun til Bua/Meñ ero þr tveir s. hun/ at ek vil þer geþa til þessarar Farar/þt þu heþ ur alla stund vel med mer verit/oc heiter añar Havardur HoEvandi/ eñ añar Aslakur Holmskalli / eN þvi geþ ek þer þessa Menn/at ek a þer gott at Lavna/ eñ ecki sk uein ord vid þ haþa/at miklu heldr vil da ek þer geþiñ haþa verit/ eñ þm̃ sem ek a nu/ eN þo verdur nu sva buit at vera. Bui þiGur nu Meñ ina/⁊ bad hana haþa Þock þyrer/⁊ geþur hñ þegar Aslak Vagni þrænda sinom/ eN Havardur þer med Bua.

CXLVIII. Capituli.

Herpaþur Jomsvikinga til Norvegs.

Sva er

SVa er sagt at Ꝥr Jomsvikingar bua nu Her siñ eptir Veitsluna/ þat v̄ næRi Veturnottum, þa varo lidnir v. Vetr fra þvi Olafur TryGvas. for af Vindlãdi/ var hañ þa fyrir vestañ Haf er þetta var Tiþinda/ oc hafþi feing it Gydo Ensko er fyR var ritat. Einom Vetri fyR eñ Sveirn K. oc Jomsvikingar erfþo Feþur sina var Olafur Tryggvasun skyrþur i Sylingom/ oc þa er Jomsvikingar varo albunir/ foro þeir or Landi & hefþo C storskipa/ eñ þeir hofþo alls halfaNT siounda Tug aT tars Hundrads/ & varo j þvi tali morg sma skip. Nu fara þeir Ferd v̄ siñ v̄ oc gefz þm̄ vel Biri/ oc toko Vikina j Norvegi/ þeir toko Land sid nm̄ Aptaniñ eþur um̄ Nottina/ & kvamo þeir a uvart/ þviat ecki hafdi spurst til fara þeiRa aþur Ꝥr kvamo/ oc nu þegar er þeir kvamo a Land / heldo þeir til Bæarins j Tunsbergi/ & kvamo þar um̄ Midnætti. Sa Maþur er nemndr til Soguñar er Ogmundur het/ & var kallaþur hiñ Hviti/ hn̄ var Lendur Maþur Hakonar Jarls / & a ungum Aldri/ var hn̄ virdtur mikils af Jarli / hañ hafþi þa mest

foRad Bæarins j Tunsbergi/ er þetta er Tiþinda/ & nu et HeriNT er komiñ j Bæiñ/ þa taka Ꝥr nalega up allañ Bæiñ/ oc drapu þar margt Maña/ oc toku þar j Fearlutum alt sem Ꝥr matto/ foro æi þirmsamlega/ & gorþo nalega alt ꝥ er illt var / enn Ꝥr er fyrer v̊u/ vøknuþo vid ꝥ at marger atto vid Hoggum at taka & Vapnatangi / Ogmundur hiñ Hviti vaknar sem aþrer Meñ vid þeñañ ufrid/ & Ꝥr er svafo næst j Herbergiō/ hn̄ tekur ꝥ Rad at Ꝥr Lœpa j Lopt eitt þat er þm̄ þotti sem leingst mundi meiga vereast j / Ꝥt ei v̊u fæng a at Ꝥr kvæmist til Skogar/ & er þeir Jomsvikingar verda varir vid þetta / þa drifa Ꝥr at Loptino alla Vega/ & hoGva j akafa/ & sea Ꝥr Ogmundur at Ꝥr fa ei varist/ mikiu er Her sia akafari & hardfeingari er þar er kvamiñ. Þat er sagt at Ogm. tekur ꝥ Rad/ at hn̄ leypur or Loptino ofan a Stræ tit & kō niþur standandi/ eñ Vagn Akasun var þar nærstaddur er hn̄ kvam nidur/ & hoggur þegar til hn̄s/ & kemr a Hondina fyrer ofan Ulflid/ oc heþur Vagn epter Hondina/ eñ Ogmundur komst a Skog undan/ enn

Gullhringur þilgdi Nondini/ ⁊ tek
ur Vagn hringin/oc þegar Ogm.
kemur til Skogar/þa nemur hann
stadar þar er han heyrdi Mal þra
j Bæ:num/ ⁊ vill vita hvorier væ
ri/þykist hn vera oþhræddur eþ hn
vissi ei hvorier þr væri/ ⁊ kyni ec
ki þra at segea/þa er þ hitti Jarl/
slik meidsl sem han bæri a ser / oc
verdur hn þess var aþ þra kalli/ at
þ^v eru kvamnir Jomsvikingar/sva
nemr hn oc hvar a hm van. Siþ-
an fer han a Merkur oc Skoga/⁊
er þat þrasagt/at hn liggur uti vj.
Dægur aþar hn kemur til Mana/
þa heþur hn allan grejþa þan er þ
þarf/þviat margir vissu skinjar a
hm. Nn þer nu þegar til er hn km
ur a þund Jarls / en hn heþur þa
verit at Veitslu a Bæ þeim er a
Sola heiter. Erlingur het sa er
Veitsluna helt/hn var Lendr Mad
ur Jarls/ þar var ⁊ Eyrekur sun
hns. Sva er sagt at Ogmundr
kemur þar sid um Kvald/oc geingr
þyrer Jarl j Hollina oc kvedur han
Virduglega / han tekur vel kvediu
hans/Ogmundur var spurdur Tid
inda/hn s. litil eru Tidindi j þorum
varom/en gorast mætti at Tidind
um ecki allitlum/ Hvad þa segir
Jarl? Þat segir Ogmundur / at
Hersøgu kunum ver at segea yþur/
at Her mikill er komin a Lad aust-
ur j Vik/oc þer med hinum mesta
uþridi oc ujaþnaþi / oc þ ætla ek
þeim j skapi/at halda sliku þram/
Jarl svar^v/Hvad veit ek segir hn
hvort Men muni aldri hætta þyrr
Lygasøgnum j Landinu enn nockrer
hanga up þyrer þ. Eyrekur mæl-
ti/ et er a sliku sva at taka fader
segir hn/ ecki er þetta Lygimaþur
er nu segir fra/Jarl svarar/ Veit-
slu miøg giørla hvør þessi Maþur
er/er þu þilger hns Mali sva mi-
ok? Þat ætla ek s. Eyrekur/at ek
viti nockut til/at þetta er Ogm.
Hviti Lendur Maþur þin/ oc opt
heþur han oss betur fagnat en ver
þegnum hm / ei kenda ek han segir
Jarl/gangi hn hingat nu segir E.
oc sva gorir hn. Nu spyr Jarl hv
er Ogm. ertu segir han/ hn segir
nu til sin sva at Jarl kanast nu vid
hn/ veit ek segir Jarl/ at þu mant
satt segea / Eda hvør ræþur þyrer
Lidi þvi hinu mikla? Sigvaldi he
iter sa er þyrer rædur Lidino / oc
nemndan heyrda ek Vagn oc Bua j
Hernum / oc heþer ek þess nockror
Jardteikner at ek lyg ei,/oc bregdur
nu up Haudarstuþnum/ Jarl segir
hart ertu

hart ertu leikinn/ eþa visser þu hvor þer veitti þeßann Geig? Red ek at likindum Herra segir hann/ þr mæltu þa er sa tok up Hondina & Ringinn er gylgdi Hondinni / þenaþi þer nu Vagn Akasun segia þr/ þt Ring ur gilgdi Hondinni/oc þottist ek þvi vita at hann haþþi særdann mik / oc þ kannadist mer/ at sia Her mundi kallaþur vera Jomsvikingar/sann gródur muntu umm þ vera s. Jarl/ at þeim Monnum sem þu heþur ne- munda/ enn þ er þo at segea at sonnu at þenna Her munda ek sist til velea/ þo at ek skyldi umm alla kiosa / oc man nu bæþi þurþa vit oc hardþe- ingi sagþi Jarl.

CXLIX. Capituli.

Lidsafnaþur Hakonar Jarls.

HAkon Jarl sendir nu Menn þegar norþur a Halþir til Sveins Sunar sins at segia Hersoguna/ oc biþur hann safna Lidi umm allann Þrandheim/ oc bidr hvn þann fara er herþær ma heita/ & skylldi ma valda/ oc biþur bua hvert skip er nockur er vortur at/ Gudbrandur hinn Hviti var þa med Jarli Frændi hans/oc unni hann hanom mi- kit/ oc nu eptir þetta ter Hakon J. aþ Veitslunni med þvi Liþi sem h þeck þar/ hann ter oþann eptir Raums dal oc safnar Lidi/ enn hann sendir Ey ref Sun sinn þegar aþ Veitslunni su dur umm Rogaland oc Sogn at saf na þar Liþi oc umm Fialaþyki oc umm Fiorþo/ oc sendir J. Ord ollum Vinu sinom þeim sem j vaio Lan dino/at þeir skyldo allir til hans kvama med alt Lid þat er þeir þei ngi til/oc æi þeir siþur er missat- tir varo vid hann/ letst hann nu vilia sættast vid hvorn þeirra er þa kvæmi a þund hans/oc hanom vildi Lid veita j þ sinn. Eyrekur Sun Hakonar Jarls þor norþur j Naumodal oc saþnar Liþi alt hid ytra um Eyar/ þat er sagt af þa er hann siglir eptir Hamars sundi/at þar ko ma j moti hanom Herskip/oc rædr þar sa Maþur þ er Þorkell Mid- langur het/ hann var Vikingur oc j missætti vid Hakon Jarl/ Eyrekur tekur hann Orþum er þeir þinnast/vil- to sagþi Eyrekur koma afund Fødr mins Þorkell med alt Lid þitt/ oc veita hans slikt sem þer megitt þa mundo þid sættast oc avdveldt er þ gyrir hans Hond/ Þorkell svarar þenna kost vil ec eþ þu bindst j þvi. Eyrekur at þetta verþi eptir þvi sem þer segit/ ek skal þat annast s. Eyrekur/oc nu rædst Þorkell j Sve- it med hann

it med hanom oc kaupir sik. sva j Frid vid Jarl/ oc nu biůast þeir Sveirn bb. oc bara til þess þeir koma til þess Stadar sem þr Hak. Jarl hoþþu akvedit at þr skylldo hitt ast/ oc þat biůast þr nu allir Frænournir/ Hakon Jarl/ Sveirn oc Eyrekur sem Heriñ skyldi allur sam añ koma/ eñ þat er vid Ey þa er Hodd heitir a Suñmæri/þar kemur margt Lendra Maña/ þeir hoþþe margt skipa/sva at Meñ segia at þr heþdi næi haþt þrim hundrudum Fedgarnir/oc varo þau morg ecki stor/ þeir liGia a Hiorunga Vogi oc bera nu Rad sin samañ/ oc liG ea þar nu med allann Flotann skip anna.

CLX. Capituli.
Vm̃ Hernad Jomsvikinga.

AF er at segea bra Jomsvikingum at þr bara suñ añ yþer Land oþorsamlega/ herja þar sem þr koma oc ræna/ hoGva StrandhoG stor/drepa margt Maña / breña Bæi oc bara Herskyldi yþer Land it oc blyr undan hvervetna þat er komast ma. Nu koa þr þat er Ulbasund heiter/ þ er norþur vid Stadi/oc spyrea hvoriger glegt til añara/ siþñ sigla þeir byrer þat torleidi vj vikur Seaþar/ at eingvar Eyar ero byrer utan/ þr koma siþñ j Hoþn þa er j Herehum heitir/ oc leGea þar ollum Flotanum/ oc er þeir ero þar komner/ hykeast þeir þurþa at afla ser Slatra/oc aHara vista/oc er þ sagt at Vagn Akasũ ber med skeid sina til Eyar þrar er Hodd heiter / oc veit Vagn æi at Hakon Jarl liGur j Vogınom ska nit bra hm̃/hñ legst vid Eyuna/oc ætlar at ba ser StrandhoG oc ganga up a Eyuna. Nu ber sva til at þr hitta æirn Mañ at Mali sa rekur byrer ser Kyr iij oc Geitur Xij. Vagn spyr þeña Mañ at naþni/ hañ nemnist Ulbur/ þa mælti Vagn vid sina Meñ/ at þeir taki Kyrnar oc Geiturnar/ oc hoGvi a skip þra/oc sva eþ þer biHit her fleira Fe. Hvor er sa Maþur sem byrer skipunum ræþur s. Ulbur? Vagn heiter sa oc er Akasun segea þr/ sva þætti mer sem vera mætti stærri slatra Fong s. Ulbur/oc þo ei alllangt j brottu bra yþur Jomsvikingum/oc er ydur þ heldur bra mi at vænta þar til/ eñ at hoGva Kyr byrer mer/oc Geitur minar/ seig þu oss eþ þu veist nockut til Hak. Jarls s. Vagn/ z muntu þa undan koma

undan koma Rumþinum oc Geit-um/ eþa Hvad veitstu Tiþinda at segia oss? Vlßr s. her la Hak. J. j giærkvøldi þ jñañ Eyuna Hødd/ oc munu þer þegar ßa drepit hañ er þer vilied/ þt hñ biþur þar Lids sins/ Vagn s. þu skalt haßa keypt j ßrid alt ße þitt/ & gack a Skip mz oss/oc seig oss þangat Leid/ sva hæßer ei segir Vlßur/ ei vil ek ber jast j moti Jarli/ þt þat somer æi/ eñ visa man ek ydur Leid/ sva þer hittid a Vogiñ eß þer viliet/ Va-gn svarar þu skalt fara eß þu vilt/ oc sva þo at þu vilier ei / Vlßur svar/ eß ek geing a Skip mz yþr/ þa vil ek eiga skilit at mer se ßilgt til Lands/þa er þer seait af þer mũ ut hitta Vogiñ. Nu geingr Vlß ur a skip med Vagni/& er þ sama Dags/ & ßara þr j Hereyar oc s. Sigvalda oc øllum Jomsvikingũ þessi Tiþindi/ oc taka nu at buast sem þa er þr mundi til hins hard-asta Bardaga ßara / oc vilea vera vidbuner at øllu/ þott Vlßur tæki avveldlega a / oc er þr ero buner/ taka þr til Rodurs at Voginũ. Nu grunar Vlf at hm̃ muni synast flei ri skip a Voginũ eñ eitt/ sva sem hñ haßþi sagt þeim,/oc þegar er þr sia framkoma skipa Flota Hakonar Jarls/þa leypur Vlßur utanbords a Sund/ oc vill leGea til Lands/ oc æi bida til þess er þeir lavnudu hanom sitt Starß. Oc er Vagn ser þetta/þa vill hñ at visu lavna hm̃/ oc sendir hm̃ sending / gripur up Speot oc skytur epter hanom/ oc rekur a hañ midean / oc lætur Vlfur þar Liß sitt.

CLI. Capituli.

Frasagnir um̃ Ørneßni j Nor vegi.

SVa er sagt at Jomsviking roa a Vogiñ med allañ He-riñ,/oc sea at allur er Vogur iñ þaktur skipom/ þeir ßylkea nu Liþi sino. Eñ j ødrulagi er þ at segea/at Hakon J. oc ss. hñs sea nu hvar þeir eru komnir Jomsvi-kingar oc buast vid Orusto/ ßundr þessi var a Hiørungavagi um̃ Ve turiñ eptir Jol/ þat var halßom þridea Tygi Vetra eptir Fall Har alds Graßelds/ sea Orusta. heßur miøk ßræg verit. Nu læisa þeir skip sin vr Teyngslom/oc ætla til hvorir hvoris skulo j moti berjast/ eñ sva er ßra sagt/at Avstur horfi Botniñ a Hiørungavagi/eñ Myñ it j Vestur/ þar standa Stein iij er Hiørungar heita/oc er eirn nock-

ern mestr/oc vid þa Steina er Vo-
gurinn kendur/ enn Sker liGur j mi
þiom Vogins/ oc er jamnlangt al
la Vega til Lands fra Skerino til
Botns/ oc tveimmeginn gegnt/ enn
Ey su liGur fyrir Voginn Nordur
er Prindsigd heitir/ enn Harund li-
Gur fyrir Sunnann Voginn/ þar er
Harundarfiordur innfra.

CLII. Capituli.

Fylkinga skipanir Nordmanna og Jomsvikinga.

Þeir Jomsvikingar skipa nu
þann veg j Fylkingar skiponi
sinom/ at Sigvaldi leGur
Skip sitt j miþiann Flock/ Þorkell
hinn Hafvi b. hans er þar a oþro
skipi/ enn Bui oc Sigurþur Kapa
b. hans vou j hinos nyrþra Fylkingar
armi/ enn Vagn Akasun oc Beorn
hinn Bretski varo baþir samann j hi-
nos eystra Fylkingar armi. Enn Þr
Hakon Jarl ætla til j oþrom stad/
hvorir berjast skuli j moti þessum
Koppom af þeiRa Liþi/oc skipar
sva til i sumum stodom/ at iij seo
ætlaþir a moti æinom Jomsvikin
ga. Oc manos ver þar fyrst til taka
fra at segea/at þeir ætluþo Svein
Hakonarsun j moti Sigv. enn þeir
skipa iij Monnum j moti Þorkeli hi-
num Hafva b. hans/oc er eirn Ir-
earskeGi/ annar Sigurdur Stæik-
lingur norþann af Halogalandi/
þridie Þorir Hiortur/ ætladir varo
oc tveir Sigv. med Sveini/ þar
var Gudbrandr or Dolom oc Stir
kar af Gimsum. J moti Bua v.
Þorkell Midlangur/ oc Hallsteirn
Kellingabani af Fliotum/ oc hinn
þridie Þorkell Læira/ hn̄ var Lendr
Maþur. Enn j moti Sigurdi Ka
pu var ætladur Arnmodur hinn ga-
mli or Avnundarfyrdi/oc Arni sun
hans/ oc Þorkell DuRafrost. J-
moti Vagni Akasyni var ætlaþur
Eyrekur Jarlssun oc Erlingur af
SkuGa/ oc Ogmundur hinn Hvi-
ti/ oc atti sa hinn sami at gealda
Vagni HandarhoGit sem fyR var
frasagt. J moti Byrni hinum Br
etska var ætlaþur Einar hinn Litli
Lendur Maþr/ oc Hallvardr Vp-
sia/oc Havardur br. hans af Flid-
runesi/ Enn Hakon Jarl skal vera
laus vid leingstum/ eingum j moti
einkum/ oc sk hn̄ styrkea allar fra
Fylkingar/oc raþa þ Lidins/ feorer
Islendsker Menn vou med þm̄ Hak.
oc Eyreki/ og var þar eirn Einar
er þa var kallaþur Skialdmeyar-
Einar/ hann var Skald Jarls/ oc
hafdi þa litinn soma af Jarli/ fea

þvi sm̄

þvi sem verit haßþi. Einar haß di þ miog vid Ord/at hñ mundi sœpa or Lidi Hakon̈ J. til Sigvalda/ oc þa kvad hñ Visu þessa.

Gørda ek vig umm Virda/
Vidis jllrar Tiþar/
Þat vañ ek medan aþrer/
Orþa vedurs op Svaþo/
Ratur er þroto þar er þotti.
Þingsætis Fe betra/
Meidur sparir Hødd vid hrodri/
Hrør er Skaldit verra.

Enda skal ek at visu þara til Sigvalda segir hñ/ei man hañ minni Soma gora til min eñ Hakon J. leypur siþañ aß Skipi Jarls oc a Bryggiurnar/ ⁊ gorer a ser brottþysi ȝ mesta/enn er hñ leypr j brott/ þer hañ þo ei skeleGlega / ⁊ vill reyna Jarl/ oc er hñ kemur a Bryggiurnar / Kvad Einar aþra Visu.

SÆkium Jarl þadanst avka/
Ulþs verd þorir Sverdum/
Hlødum vid bord a Barda/
Barg skiøldum Sigvalda/
Drepur ai sa Sveiger/
Sarrins er Gram þiñum/
Randberum ut a Andra/
Endils vid mer Hendi.

Oc nu þiñur Hakon at Skealdmey ar Einar er j brottbuningi oc kallar a hñ/ at hañ komi til mots vid sik/eñ hñ gorir sva/siþañ tekur J. Skalir go þar er hñ atti/þær varo georvar aß brendo Silþri oc gylẗ allar/ þat þilgdo med Met-tva/ oc var añat aß Silþri/ eñ annat aß Gulli/þar var gort a hvorotveGi Metino Mans Likneskea/oc heto þ Lutir sem Fornmoñom var tidt at haþa/oc þilgdi þesso Nattura/ oc til alls þess er Jarli þotti miklo Mali skipta/þa haßþi hñ þessa Luti/oc þvi var J. vanor at leGea þessa Luti j Skalirnar/ oc kvad a hvad hvorir skyldo merkea/ oc jamnan geingo eirnveg Lutirnir/at sa kvam up sem Jarl vildi/ oc var sa Luturiñ okiR j Skaliñi/sva at glamradi vid/ oc þessa Gripi geþur Hakon J. Einari/oc verþr hñ vid þetta glaþur oc katur/setst nu aptur aß Brottþerdiñi/ oc aß þesso þær hñ Namn ⁊ er kallaþr Skalaglam. Sa Maþr var þar añar Islendskr er Vigþus het oc var Sun Vigaglums/ Þordur het þridie oc var kallaþr Avrvaund/ hiñ þeordi var Þorleiþur Skuma/ hañ var Sun Þorkels hins Avdga Vestañ orDyra þyrdi orAlvidro/ þat er sagt fra Þorleiþi Skumo at hñ þer j Skeg oc hoGur ser Kylþu mikla/oc þer siþñ þar at sem Sveinar gora El-

da/hañ ſvidur Kylfuna utañ oc he fr hana j Hendi ſer/ ꝫ ſiþñ geingr ħ a fund Eyreks/ oc ganga nu of- an til ſkipaña/ oc þar er þa Einar Skalaglam/ ꝫ er Eyrekur ſer þet- ta/ þa ſpyr hñ/ Hvad ſkal Klumb an ſu hin mikla Þorleifur ſ. hañ er þu hefur j Hendi? Þa ſvarar Þor leifur a þa Leid.

Hef ek j Hendi/ til Høfuds gedrfa/
Beinbrot Bua/ Bøl Sigvalda/
Vo Vikinga/ Vørn Hakonar/
Sia ſkal verda/ ef ver lifum/
Eikikylfa oþørf Dønum.

Nu fara þeir iiij hiner Iſlendſku Meñ a ſkip med Eyreki. Vigfus Vigagl. ſ. hvatti Spiot er fatti/ ꝫ aþr þr bereaſt kvad. ħ viſu þſſa.

Oſs er leikur enn lavka/
Liggr heima vinur fœſmu/
Þravngur at vidris Vedri/
Vandar goþr fyrer Handom/
Hliſs kved ek hel at Oſſa/
Hañ vœntir ſer añars/
Vigs und vœrmum bœgi/
Ver ſkreytum ſpiør neyta.

Vel er þetta Kvedit/ ſ. Jarliñ.

CLIII. Capituli.

Oruſta Hakonar Jarls oc Jomsvikinga.

Oc epter þetta leggeaſt at Fyl kingar þeiRa at þeſſari ſkipan ſem nu var fraſagt/ ꝫ er ſagt at Hakon Jarl var j Fyl kingu med Sveini ſyni ſinum mo- ti Sigvalda/ oc Sigmundr Breſtis ſun var Skipſtiornar Maþur oc ſveitar Høfþingi j Lidi Jarls/ þar tekſt hiñ hardaſti Bardagi / oc er hvørigum Hugar at frya ne ſokn- ar oc framgavngo / ꝫ ſva er ſagt at hvørig' leto undan ſiga ſiñ ſkip fyrer øþrum þr fedgarner eþa Sig valdi/ ꝫ er þetta er Tiþinda/ ſea þr at Bui hefur geørt mikiñ bug a Fyl kingu þra er j moti hm̄ vu j hiN nyrþra fylkingar arm/ letu þr und an ſiga ſkip ſin er vid hañ borduſt/ ꝫ þotti þeim betra mundi fiR hm̄/ eñ hñ let þo halda epter þeim / oc fa þr ilt af hanom / þ ſea þr at jamnleikit er med þeim Vagni oc Eyreki/ oc eru þr j hiñ ſyþra Fyl kingar arm/ ꝫ nu lœtur Eyrekur fara faþñ eitt ſkip þat er hañ er ſealfur a/ ꝫ Sveirn br. hñs añat/ oc nu fara þr bb. baþir/ oc leGe- ea at Bua oc bereaſt vid hañ/ oc fa rett Fylking ſina/ ꝫ ei betr/ eñ Ha kon Jarl berſt medan vid Sigvalda oc er Eyrekr kemur aptr j Fylking ſina/ þa hefur Vagn geørt mikiN bug a Lidi hñs/ ꝫ hafa þr Vagn geingit j gegnum Fylkingar / oc ſva lagt

sva sagt fast at þeim / at sundur
skila hafa farit skip fra Eyreks/
oc verdur Eyrekur nu reidur miok/
er hñ ser þetta/oc leggur Jarnbard
anum hardfeinglega at Skeidinni
Vagns/stinga þeir stofnum samañ
oc bereast nu af niu/ oc er ꝥ hinn
hardasti Bardagi/oc er sagt at þr
Vagn oc Aslakur Holmskalli lau-
pa a skip Eyreks Jarnbardañ / oc
ganga siþñ med sino Bordi hvor/
⁊ ma sva at kveda/ at þr høggva
a tvær Hendr/ oc sva rideast þeir
um at Lidit røckr undañ þm̄/Eyrekr
ser þetta / at þesser Meñ ero sva
akafer/at æi ma leingi sva buit hli-
da/⁊ þarf skiott til Raþa at taka.
Aslakur var Maþur Skøllottur/
at þvi at sagt er/⁊ hefur hñ þo ei
Hialm a Høfþi um̄ Dagiñ/oc ekr
hñ fram̄ berum Skallanum/ oc er
Heidvidri a/gott vedur oc varmt/
⁊ fara marger Meñ af Klædum/
oc hafa ecki nema Herklædi ein ve
gna hita. Nu eggiar Eyr. Lid
sitt j moti þm̄/⁊ siþan høggva m̄
j Høfut Aslaki/bæþi med Sverd-
um oc Eggsum/⁊ rikur or skallan
um vid høggin/eñ ecki bitur a/ oc
þetta sea þeir nu at hñ geingr hart
fram̄ hvad sem ꝥ er/oc ridst um̄/⁊
høggur ofvalt til beggea Handa.

Vigfus Vigaglums sun tok þat til
Rads/at hañ gripur up Nefstedea
eirn mikiñ er þar la/⁊ rekur Nefit
j Haus Aslaki/eñ vid þvi matti ħ
ecki gora/ ⁊ søckur Stedea nefit j
skallanum sva at j Heilanum nam
stadar/oc fell hñ þegar daudur niþ-
ur. Eñ Vagn geingur med øþru
Bordi oc høggur a tvær Hendur/⁊
veiter mørgum Mañi Bana/ ⁊ er
þessu fer fram̄ / leypur Þorleifur
Skuma at Vagni j moti hm̄/⁊ ly
stur til hans med Eikikylfuñi/oc
kemur a Healmiñ upi/ ⁊ spryngur
undir oc stakar Vagn ꝥ at Þorleifi
oc stack Sverdino til hñs/⁊ stiklar
Vagn af Jarnbardanum/oc a ske-
id sina/oc berst hñ akafast oc Meñ
hans epter þetta/⁊ sva høfþu þr
Holmskalli þa hrodit Jarnbardañ/
at Eyrekur let þa þegar þangat fa
ra Meñ af øþrum skipum/uns hñ
er alskipadur/⁊ nu er hin hardasta
Rid med þeim Vagni oc Eyreki/
oc nu sia þr Hakon ⁊ Eyr. at fyl
kingar fra ero sumar at Landi kva
mnar/ oc verdur nu hvild nockur a
Bardaganum/oc hittast þr nu all-
er samā Fedgar/⁊ nu mælti Hak.
ꝥ þykiunst ek sea segir hñ/ at Bar
daganum hefur miok hallat a oss/

var þ oc satt segir hñ/ at ek hugda til þess vest at bereast vid þssa Meñ af ollum Nermonñum þm̃ er ek vissa til/enda reyniſt mer ſva/at mer þy kia þesser Meñ eingum liker oþrũ/ at ei se þr veRi vidureignar/oc þ kañ ek segea/at ei man oſſ ſva buit hlida/eþ ei er Rads leitat/oc ſku- lu þer her epter vera med Nernum/ þr uradlegt er at Foriſtan þari oll a brott/ eþ þeir leGea at/ eñ þeſſ er aldri orvænt/eñ ek man ganga a Land up med nockra Meñ.

CLIV. Capituli.

Blotſkapur Hakonar moti Jomovikingum.

NV geingr Nakon J. upa Eyuna Prindſigd/ eñ þar var Mørk mik- il j Eyuñi oc þv gein- gur hñ j Riodur eitt/ oc þar legſt hñ niþur/ oc horfir j Norþur oc mæliſt nu þyrir ſem hanom þotti vænlegaſt/ ⁊ þar kemur hans Bæ nar orþõ/ at hñ ſkorar a ſiñ þull- trua Þorgerþi Norgabruþi/eñ hun dwþheyriſt vid/ þykiſt hañ nu vita viſt/at hũ muni hans reid vera/ hñ byþr heñi at þiggea aþ ſer j Blot ſkap eina ⁊ jmſa Luti/eñ hun vill ecki þiGea/ þa byþor Jarl heñi Mañblot/oc nu þykir Jarli uvæn

kaſt taka um̃ ſitt Rad eþ hñ þær ei orſkurd um̃ ſitt Mal/ tekur nu at avka bodiñ vid hana/ oc þar kemur at hañ bydur heñi Meñ til Blota at hun ſkyldi um̃ alla keoſa nema um̃ ſealþañ ſik/ Eyrek Sun hans oc Svein/ eñ Jarl atti Sono tva aþra/het añar Erlendur of var hiñ vænſti Maþur/ eñ añar Erlingur hañ var vij Vetra gamall oc hinn eþnilegaſti/ oc nu verþur þat um̃ ſiþir at Þorgerþur þa Blotit at hanom/oc kys Erling Sun hs/ ⁊ er J. þykea heyrþv vera Bænir ſi- nar oc Neit/þa þykir hanom væn- kaſt taka um̃/ oc lætur ſiþañ taka Sveiniñ oc þær hñ j Nend Skop- ta þræli ſinom/ veitir hañ hanom bana med þeim hætti ſem Nakon var vanur oc hañ keñir Rad til.

Eptir þetta þer Jarl til ſkipa ſiña ⁊ eGiv allt Lid ſitt aþ nio/oc veit ek viſt at oſſ man Sigurs avdit ver da ſegir hañ/ oc gangit þram̃ at be tur/þviat ek heþi heitit a Þorgerdi Norgabruþi oc þær baþar Syſtur oc mano þær ecki bregþaſt mer nu heldr eñ þyR/oc nu heþr hvild ver it a Bardaganũ mzañ Nak. J.haþ þi farit at blota/haþa nu hvorutveg geo buiſt vid Bardaganũ ſem væn- legaſt þotti

legast þotti/ oc nu geingut Jarl a skip oc leGeast þeir at j odro sinni/ ꝛ er Hakon J. þa j moti Sigvalda ꝛ geingꝛ þa fram̃ hid hardasta j tro Þorgerþr ꝛ Jrpo/ oc þat er nu sagt/ at vedꝛ tekꝛ at þikna oc dregꝛ up Sky oc heldꝛ skeott or Nordri/ þa vᵉ sva kvamit Deiginō er þetta vᵉ Tidinda/ at heldꝛ tok ut eyckina/ oc nu dregur skeott up Skyid sva at alskyat var/ oc þat þui næst at þilgit El/ oc sva þotti þeim sem bæþi þilgdi Eldingar oc Reidarþrimur/ eñ allir Jomsvikingar attu at vega j moti Elino/ eñ Elit vᵉ med sva miklom byſnom oc vedrid þat er þilgdi/ at ecki þeingo Meñ betur eñ stadit/ eñ Meñ haþa farit aþ Klædū um̃ Dagiñ ꝛ var Meñum heitt/ eñ nu var vedrid øþruvi si/ oc tekur nu at kolna vedrit oc so ttu þr þo þrylvast Bardagan.

Þat er nu sagt at Havardꝛ HoGgvandi Forunautꝛ Bua ser fyrstur Maña Þorgerdi Hørgabrudi hvar hun er j Lidi Hakonar/ oc siþñ marger aþrer/ ꝛ þ sia þeir mꝫ/ þa er linar nockut Elino/ at Or flaug at þui er þeim syndist aþ hvørium þingre Flagdsins/ ꝛ vard Maþur þ j hvørt siñ/ sva at bana haþþi/ oc þetta ser nu Sigv. oc hñs Felagar/ oc tekꝛ nu til Orda/ þviat Bui oc hñs Lid sækia meog Bardagañ j akcþa/ er aþ letti Elino/ ei þyker mer ꝫ ver eigū vid Meñ eina at beriast/ heldur vid hid vesta Troll/ oc man þat þykia nockru veRa / oc man vandara at ganga a moti hinū vestu Trøllum/ eñ þo er einsætt/ at ver hollo unst vid sem best.

CLV. Capituli.
Um Fall Bua Digra.

Þat er nu at segea aþ Hakoni J. þegar hañ sa at elldi nockut Elid/ þa tekꝛ hñ at heita a Þorgerþi Hørgabrudi oc Jrpo systir heñar/ nu tekur at nio at rockva at Eli øþro vid þetta aheit/ oc er þetta miklo meira oc hardara eþ sva ma vera/ oc j þessu Elinu hiono siþata ondverþo þa ser Havardꝛ hoggvandi at tvær Konur ero kramnar a skip Hakonar/ ꝛ hoþþu eitt atferli baþar/ slikt sem hañ haþþi þyRsed/ ꝛ þa mælti Sigvaldi/ Nu vil ek flya segir hañ / oc gori sva aller miner Meñ/ þ þui at nu er vid Troll at bereast eñ ei vid m̃ eina/ er nu oc þui veRa eñ þyR/ at nu eru ij Trølliñ/ eñ þa vᵉ eitt/ enda skal nu æi leingur vidhaldast oc er þ til bokar/ at ei flyō ver þyr er Meñ=

er Mönnum/ þott ver hølldum undan / z streingdum ver ei þess heit at bereast vid Troll her j Norvegi.

Epter þetta snyr Sigvalldi undan sino skipi/ oc kallar a þa Vagn oc Bua/ at þr skyldu flya s fliotast oc j þvi bili er Sigvalldi hafþi leyst skip sitt or Flotanum / þa leypur Þorkell Midlangur af skipi sino/ z a skip Bua/ oc høggur til hñs/ z ber þetta allbradañ at/ hñ hefr Sverd j Hendi/ z høGr af Bua Hokuna oc Vørina alla niþur j gegnum/ sva at þat fell niþur j skipit oc or hanõ rutu Teñurnar vid høGit/ þa mælti Bui er hñ fieck sarit/ vestna man nu þykea hiñi Don sku at kyssa oss j Borgundar Holmi þo at ver komũ þangat/ Bui høGur j mot til Þorkels / z var halt a skipino af Blodi/ oc fell Þorkell er hañ villdi forda ser/ oc kemr høGit a h midiañ/ oc hio Bui hañ sũdr j midiu j tva Luti vid Skips bordid. Oc ept' þeña atburd/ þryfur Bui up eitt Bryntroll akaflega stort/ z eggear nu sina Meñ til framgongu / oc høggur nu til beggea Handa sva hart oc akaft / at alt reckur undan þat er fyrer verdur/ z er Hak. J. ser þetta/ heiter hañ a alla Sveitarhøfþingea sina/ at þeir skylldi radast moti Bua/ oc reka þeñañ Viking af Hendum ser/ eñ þr varo flester / er mæddir varo af langri sokn/ oc þotti betra fiRa Bua eñ nær/ þt þm þotti ecki frynlegt at eiga Nattbol undir Bryntrollinu/ þvi er Bui bar med.

Nu ser Hakon Jarl/ at engi verdr til þessa þrekvirkis j moti Bua/ eñ hñ geingur af ser sem mest/ oc gordi stor slög a Lidi Jarlsins/ þa heiter hñ a Sigmund Brestissun/ at h legþi skipi sinu at Bua skipi/ z drepi þeñañ spellvirkea/ Sigmũd ur segir/ bæþi er nu Jarl at ek a yd ur margan soma at launa/ er þer hafit mer veittañ / enda vilie þer nu hafa mik j hina mestu hættu/ er ek skal radast j moti Bua/ Hakon J. velur nu hid besta Lid oc hardasta a skip til Sigmundar/ oc bidur haN vel framganga/ siþan leggur hann Skipi sinu at Bua Skipi / oc tekst nu med þeim oc Lidi þeiRa hin hardasta sokn/ Bui var storhøGur miok/ þt hñ var ramur at Afli/ z hne margur Maþur s hanom oc let Lif sitt/ Sigmundur eGear nu miok Sveitunga sina/ at veita upgongu a skip Bua XXX Mañ fram a Sarit/ Bui oc hans Felagar reduſt

lagar reduſt ſnarplega j moti/ oc tokſt þ^{r} hørd ſokn oc ſnørp Oruſta/ Þr mætaſt bratt Bui oc Sigm. & eigaſt vid Vapnaſkipti / er Bui Maþur ſterkari/ eñ Sigmundor fi mari oc vigkeærni/ Sigm. ſkiptir eñ Vapnum j Hondum ſer/ þviat hañ gorir ſer baþar Hendur jamnfimar til vigs at hafa/ eñ vid þvi gatu fair Meñ gort eþa eingir/ & j þeſſari ſvipan hoGur Sigmund ur hond af Bua j Vifſlid/ oc bratt aþra/ oc er Bui hefur hendur badar miſt/ þa ſtingur hñ Handaſtufunum j hringa a Gullkiſtum ſinum er fullar v̊u af Fe/ hñ mælti þa & kallaþi hatt / Fyrer Bord/ fyrer Bord aller Bua lidar. Nu leypur Bui f Bord oc kvam aldri up ſiþñ oc viñur Sigm. þeña ſigur til handa Hak. Jarli. Þetta er ſøgn Hallbearnar Hala hins fyRa/ & Steingrims Þorarins ſunar / oc fraſøgn Ara p̄ſtz Froda Þorgilsſun^{r}/ oc nu ſkilur þeña Bardaga med þeim ſm̄ nu var ſagt/ hacka þeir Fedgar nu Sigmundi Breſtisſyni þeña Sigr er nu var uñiñ.

CLVI. Capituli.

Um Flotta Sigvalda oc hñs Felaga.

NV er þar til at taka at Sigvaldi dregſt or Flotanom/ oc gadi æi þeſſ at Bui var fyrir Bord ſtigiñ/ oc kallaþi a þa Vagn oc Bua at þeir ſkyldo flya allir ſem hñ/ eñ Vagn ſvarar oc kvad Viſo.

SIgvaldi hefur ſelda/
Sialfa oſſ vid Kylfu/
Enn faþroþlgur flydi/
For heim til Danmerkur/
HyGur j Fadm at falla/
Fliott Vinkono ſinni/
Eñ fyrer Bord hid breida/
Bui geck med Hugreckt.

Þat er ſagt at Sigvalda v^{r} vordit kalt j Elino/ oc gripur til Ara oc vill lata orna ſer/ eñ añar Maþur ſettiſt vid ſteorn/ eñ er Vagn hafdi kvedit Viſona oc ſvarat Sigv. þa fleygir hñ Speoti eptir Sigv. oc ætlaþi at hñ mundi ſitea vid ſteorninna/ eñ ſa læt ſendingina er ſtyrþi oc kom a hañ miþeañ oc j gegnum hañ/ þa mælti Vagn til Sigv. at hañ ſkyldi flya Maña armaſtur/ Þorkell hiñ Hafvi br. Sigv. for j brott þegar Sigv. var fariñ/ oc hafþi vj ſkip/ oc Sigurþur Kapa þviat Bui br. hñs var fyrir Bord ſtigiñ/ oc var ecki þa hans vidkoſtr oc þurfti ecki hans at biþa/ oc þyk

eaſt þeir Sigurþur oc Þorkell hafa þvi endt ſinar Neitſtreinging*/ oc fara þr nu allir ſuþur til Danmerkur/oc høfþo þeir a brott med ſer iiij Skip oc XX.

CLVII. Capituli.

Fra Vagni oc Byrni hinum Bretſka.

SVa er ſagt at altþ er af koſt þm̃ ſkipũ er ept' v̊u lœpa a Skeidina til Vagns/ oc vørduſt hid vaſklegaſta þar til er Myrkur var / þa ſleit Bardaganum/⁊ ſtodu þa eN marger upi a Skeidiñi Vagns/ ⁊ var þeim Nak. Jarli Dagfatt til at leita um̃ ſkipiñ hvad lifandi væri/ ⁊ letu halda Vørd um̃ Nottina at eingi Maþur kvæmiſt j brott af ſkipum þeira Jomsvikingea / oc toku fra ſkipunum oll Rœdin/⁊ er þetta var gort/roa þr til Lands/⁊ ſkiota yfer ſik Tioldum/oc þykiaſt nu eiga Sigri at hroſa / oc ſiþañ vega þr Naglkornin/oc vilia reyna Matt fra Syſtra/oc er þat ſagt at Naglkornit vegur hvort Eyrir/ oc epter þetta eru bundiñ ſar Maña/ oc vaka þr um̃ Nottina Nakon J. oc Gudbrandur or Dølum.

CLVIII. Capit.

Gudbrandur ſkotiñ af Havarþi HøGvanda.

NV er at ſegea fra Vagni ⁊ Byrni hinõ Bretſka/ at þr talaſt vid/ hvad þeir ſkulo Raþa taka/ oc er añat hvort ſegir Vagn/at vera her a ſkipinu til þſſ er dagar/oc lata oſſ handtaka/eþur hiñ añ*/at leggea at Landi oc gora nockut illt a þm̃ ef ver meigũ/oc leita ſiþañ undañ oc forþa ſer/oc þat taka þr Raþa allir ſamañ/ at þeir taka Siglotred oc Rana oc flyteaſt a þvi allir ſamañ nær LXXX Maña/oc um̃ ſiþir komaſt þeir j Skerit þat ſem i Voginom var/ oc þottuſt þa komnir a meigit Lãd/ oc varo þa meok farnir margir Meñirnir oc þar leto XX Meñ lif ſitt um̃ Nottina þeir er ſarir varo/ eñ allir varo meok þrekadir/oc verdr af þeſſo ecki farit leingra. Þat er ſagt at þegar er Sigvaldi var undañ flyiñ/ þa tok bradt af Eldingar ⁊ Reidarþrymur/⁊ er þa Veþrit kalt/ þo kyrt um̃ Nottina er þr v̊u j Skerinu/ þat ero þr til Dags/ ⁊ þ* til lioſt var vordit. Þat er ſagt/ at þa er ſkamt var til Dags/ at Meñ Jarls v̊u þa eñ at binda

Sar ſin

Sar sin/ ⁊ hoꝼdo at verit alla Nott ina/ ok hoꝼþu þa miøk lokit/ ⁊ nu heyra þr at streingur gall/ ok Ørr flygur aꝼ skipino þvi sem Bui ha ꝼdi a verit/ ok kemur Ørin under Nønd Gudbrādi Frænda Jarls/ ⁊ var h þegar daudr/ ⁊ þotti Jarlinū hiñ mesti skadi/ ⁊ siþan bua þr um̄ Lik hans. Nu er þat sagt at eirn Maþr stendr hea Tialdskørinni er Eyr. geingr j Tiald sitt/ ok spyr Ey rekur hvi hñ stædi þar/ eþa hvi ertu sva Yꝼerlits sem þu sert at bana kominn? Ertu saar? Eñ þat var Þorleiꝼur Skuma / Eyrekr mælti ꝥ kañ ek sea segir hñ/ at þu ert at bana kominn/ Þorleiꝼur s. æi munda ek vita segir hñ nema blodreꝼill hñs Vagns kvæmi vid mik litit/ þa er ek laust hñ Kylꝼuhøggit/ Jarl mælti/ jllri heill heꝼur þu ꝼarit aꝼ þino Landi/ eꝼ þu skalt her deya sva røskur Maþur/ ok þetta heyrer Einar Skalaglam sem Jarl mælti. Þa vard hanom Visa at Munni.

Þ Ad kvad ullur at ærri/
　Und vigs ꝼyrer Haꝼ sunnan/
Þa er a Særa savri/
　Sareida spor varu/
Oldungis heꝼur jlla/
　Eylægs eꝼ skal deya/
Ver hyggium þik vigra/
　Valdur þiñ ꝼadir haldit.

Oc nu ꝼellr Þorleiꝼur þegar daud ur niþur/ eñ þat er sumra Mañasøgn þeirra er ꝼroder ero/ at Þorleiꝼur Skuma heꝼþi um̄ Dagiñ ꝼyrri j Bardaganū lostit Navard Nø Gvanda/ sva at baþer Fætur hñs voru lamadir þa er hann var aþur sva jllur vidureignar/ at nalega hio hñ alt ꝥ er ꝼyrer hm̄ var. Nu um̄ Morgininn er liost var/ ꝼara þr at kaña skipiñ Jarls Meñ/ oc koma a þat skip er Bui haꝼþi att/ oc vildu vita hvør skotit heꝼþi/ ⁊ þotti sa jlls ꝥ verdur/ oc er þr kaña skipit/ ꝼiña þr þar eirn Mañ þañ er Liꝼ haꝼþi/ oc var ꝥ Navardr NøGvandi er verit haꝼþi ꝼilgdar Maþur Bua/ eñ hñ var sar miok/ sva at lamader varo baþir Fætur hñs fyrer neþan Kne/ enn þr Sveirn Nakonarsun oc Þorkell Leyra/ gañga þangat til hans/ Navardur spurdi þa hvørt nockur sending heꝼþi kvamit j Nott a Landit/ þr svørudu/ at visu kvam sendingin/ eþa hvørt sendir þu? Navardur segir ecki skal þess dylea / at ek senda/ Eda vard nockrum Mañi mein at/ er Ørin nam stadar? Bana ꝼeck sa af segea þr/ er a kvam Ørin/ sa segir hañ / minna vard þo aꝼ enn

vera skyldi/ Eñ hver vard þyrerf. Gudbrandur hiñ Hviti segea þeir/ ja segir Havardur/ þess vard nu ei ꝍdit er ek vildi helst/ Jarlinum haꝼ da ek ætlat/ eñ þo skal nu vel yþer lata/at sa vard nockur þyrer/ er yd ur þotti skaþi at/æi er a at lita s. Þorkell/ drepit Hund þeña sem þþt/ oc hoGur siþan til hans. Oc ept er þ lœpa Meñ at hm̃/ ꝛ vilTa a hanom/ꝛ særa hañ þar til er haTT deyr/ oc er þetta var uñit/þara þr. til Lands/ ꝛ segea Jarli hvørn þr heþþi drepit/ oc kvadu hñ þo eigi medal Farbœta vera/ søghust þak eitt heyrt haþa aþ hñs Ordalægi.

CLIX. Capituli.

Vagn Fiøtraþur oc Felagar hñs.

Fra þvi er nu at segea at þeir Hakon Jarl sia Meñ j Skerino/ oc bi dur Jarl roa eptir þeim oc taka þa Hondũ georvalla ꝛ þæ ra ser/ oc letst vilea raþa fyrir þra liþlati/ ꝛ siþan ganga Meñ Jarls a skip ꝛ roa til Skersins/ ꝛ var þa bædi um̃ þa Meñ sem j Skeri no varo þyrir/at þäir varo lidþærir bæþi sakir Sara ꝛ Kuldã/ enda er þess æi getit at vørn þeiRa yrdi þa mikil/ ꝛ lykur nu sva at þeir ero þ^v hãdteknir allir aþ Jarls Moñũ ꝛ til Lands fluttir/ ok varo þa samañ LX Maña. Ok eptir þetta er Vagn læiddur a Land up ok hñs Felagar/ok ero nu bundnar. Hendur a Bak aptur/ ok siþañ settur hver hea øþrum a eirn streing ok ei þirm samlega/ eñ Jarl ok hans Meñn breota up vistir sinar/ oc þara nu til Matar / oc ætlar um̃ Dagiñ j ærnu Tomi at hoGva skuli þessa Meñ alla/Vagn oc Felaga hans/ ꝛ aþur þeir ganga til Matar/ ðu flutt Skip þra Jomsvikinga til Lands/oc sva Fearluter / ꝛ Fe til stanga borit/ꝛ skipti Hakon oc hñs Meñ mz ser øllu Fenu oc Vapnũ/ oc þykeast nu haþa uñit mikiñ Sig ur er þr haþa Fe alt/ eñ handtek na suma Jomsvikinga/eñ elta su ma a brotto/oc þ þo mesti Lutr er drepiñ v^r/oc gambraþr nu hid me sta. Oc er þr ero Mettir / ganga þr ut or Herbudum sinom/ꝛ þang at til er Bandingearnir ðu/ oc er Þorkell Leyra ætlaþur til at hoG va þa alla/ þr haþa aþur Ord um̃ vid þa Jomsvikinga/oc vilia vita hvort þr ero miklu hardari eŋ ad rer Meñ/sem þra þeim var sagt/ꝛ ero nu leysser nockrer Meñ or Str

einginũ / þr er sarer varo miok/ eñ þr Skopti oc Karkur oc aþrer þrælarner haþa vardveitta þa/oc hal da Streinginũ / oc er Metlerner varo leyster or Streinginum/ ꝛ ætl aþer til hoGs/ þa vi.a þr þ þrælarner at snua vond j. Nar Joms vikingum / oc nu ero leidder fram iij Meñ/oc varo miok sarer/oc geingur Þorkell Leyra at þeim oc hoG ur Hoꝑud aꝑ þeim/siþañ segir þor kell til siña Felaga/hvort þeir sæi hm̃ nockut brugdit vid þessa sislo/ þviat þ er Mal Maña segir hñ/ at ollum muni bregda vid eꝑ hatt hoGur iij Meñ hvorn epter añatt. Eñ Hakon Jarl svarar/ ecki seaum ver þer vid þetta bregþa segir Ja rl/eñ þo synist mer sem þer se miok brugdit/hvad sem epter kemur.

CLX. Capituli,

Vm Samtal Þorkels oc Jomsvikinga.

Uꝺ var leiddur hiñ ꝑeorþi Maþur or streinginũ/oc var snuiñ vondur j Nar hanom ꝛ þa mælti Þorkell aþur eñ hñ veitti hanom tilræþi/hvorso gott hyGur þu til at deyea? sagþi Þorkell/gott hyG ek til bana mins/ þviat mer mun þat verþa sem minom Foþr at ek mun deyea/ oc eꝑtir þetta hoGur Þork. Hofut aꝑ hanom oc lauk sva hũs Æꝑi. Siþañ var lætiñir hiñ ꝑimti Maþr or streinginum/ ꝛ spyr Þork. hvorso gott hñ hyGi til Davdans? æi man ek Log.ṽ Joms vikinga ef ek hyG ilt til eþur kvidi ek vid bana minom/eþur mæli ek ædruord/ þt eitt siñ skal hvor deyea/ ꝛ nu hoGr Þork. þeñañ Mañ/ oc nu ætla þeir Hakon J. oc Þork. at spyrea hvorn þeiRa aþur þr seo hoGnir/hvorn veg þeir hygþi til banans/oc reyna sva Liþit/ hvort sva hardt væri sem sagt var/oc þyk ir reynt eꝑ engi þeiRa mælir æþru ord þeg^v þeir sea banañ opiñ fyrir ser/ at sva morgum Moñũ sem þar varo handteknir/þa þotti þeim sem æi mũdi margt slikt at hardꝑæingt/ oc mundi þa vera sem sagt var/eñ j eþrolagi þotti þeim þat gaman at heyra a ord þra h ṽt ꝫ upkvæmi. Oc nu er hiñ siotti Maþur læistur or streinginũ oc sniñ vondr j Nar hanom oc buiñ til hoGs/ þa spyr Þork. hvorso gott hñ hyGi til Dauda? ħ svar^v/mer þykir gott at deyea vid ordstir goþañ sagþi hñ/eñ þer er skom̃ at liꝑi þino/ þt þu munt Liꝑa vid skom̃ oc klæki medañ þu liꝑer. Eigi lika Þorkeli þessa Mans Ord

ns Ord/oc lætur ſkamt til þeſſ at hoGva aꝼ hm̄ Hoꝼudit/oc er hanſ æi ꝼorvitni a hs tali leingra. Sidan er leiddur til hoGs hiñ ſiøundi Maþur/oc ſpyr Þorkell hñ/hvorſu gott haꝛ hugþi til Daudans? ec hyG viſt allgott ſegir hñ/ oc þyker mer vel til bera / eñ þ vilda ec þu veitter mer / at þu hyGer aꝼ mer ſ̄ ſkiotaſt Hoꝼudit/eñ ec heldi a einom Tygilkniꝼi/ þt ver Jomsvikingar hoꝼum opt rædt um þat/ hvort Maþur viſſi nockut þa er aꝼ væri Hoꝼudit/ eꝼ Maþur væri ſem ſkiotaſt hoGviñ/ oc nu ſkal þat til marks/at ek man ꝼramviſa Kniꝼinum eꝼ ec veit nockut ꝼra mer/ ella man hñ falla þegar niþur or Hendi mer/eñ þu lat þat ei ſkorta er þu ſkalt at viña / at þu hoG Hoꝼudit ſva ſkiott aꝼ mer/at þat meigi reynt verda þ þa ſok/ oc nu hoGꝛ Þorkell ſva/ at þegar ꝼauk Hoꝼudit aꝼ Bolnum/eñ Kniꝼuriñ ꝼell a Jord niþur ſem liklegt var. Siþan var þangat leiddꝛ hiñ attundi Maþur/oc ſpyr Þorkell hins ſama/gott hyG ec til þeſſ ſegir h/oc nu ſnua þr vond j Har hm̄/oc er hm̄ þotti ſ̄ ſkamt mundi at biþa hoGſins/ þa mælti hñ/ HRutur/ ſegir hñ/ Þorkell ſtodvar hoGit/ oc ſpyr þvi hañ mælti ſlikt? Þvi ſegir hañ / at þo man ei oꝼſkipat med Anum/ þeim ſem þer nemndut j gær Jarls meñ þa er þer ꝼeingut ſariñ/Maña-arm aſtur ſ. Þorkell/ mælandi/ oc hoGur hñ þegar/ꝛ lætur haꝛ Liꝼ ſitt. Nu vꝛ leyſtꝛ hiñ jX Maþꝛ or ſtreingnū/oc ſpyr Þorkell hvad er ſañaſt Felagi ſagþi hñ/hvørſo gott hyGꝛ þu til at deyea? gott hyG ek til ſem allir vorir Felagar þeir ſem her lata nu lif ſitt/ eñ þat vilda ek at þu veittir mer/ at ek ſe æi þañveg leiddur til Hoggs ſem Saudur/helldur vil ek ſitea ꝼyrir oc vil ek at þu gangir at mer ꝼramañ oc høggvir j andlit mer/oc hyggir at vandlega hvørt ek bloſkra nockut vid/ þviat ver hoꝼū opt umrædt Jomsvikingꝛ hvørt Maþur mundi nockut bregda ſer vid eꝼ hoGvit væri j Andlit hanom/ Þork.gorir ſem hañ bad/ h ſitur nu ꝼyrir eñ Þork.hoggur ꝼraman j Andlit hanom/ ſva er ſagt at þeir ſæi hanom ecki bloſkra vid nema þa er Daudi ꝼærþiſt j Augu hans/ þa dregꝛ ſamañ Augun/ſem opt kañ verda þa Meñ andaſt.

Eptir þetta var leyſtur hiñ tiundi Maþur or ſtreingnum oc til hoGs leiddur/ oc ſpyr Þorkell hins ſama/

til þeſſ

til þess hyGs ek emka gott sagþi h en þat vilda ek at þu veittir mer/ at þu letir dvøl a at hoGva mik/ at ek nai aþr at bearga Brokum mi nõ/þat sk veita þer sagþi þork. en þo se ek þer þat ecki skipta hvort þu gorir þetta/en þo skaltu raþa/ sea Maþur var værn yþirlits oc mikill vexti/ oc er hñ haþþi þat gort sem hañ vildi/ þa tok hañ til orda oc heþur ei upkipt Brokunum/oc helt a Kumban sinum / þat er þo satt segir hñ/at margt verdur añañ veg eñ Maþur ætlar þyrer ser/ þviat/ þ hafþa ek ætlat/at þessi Kumpan miñ skyldi nær koma Þoru Skagadottur Konu Jarls/ oc skyldi hun hñ þostra / oc j reckiu haþa hea ser/ oc hristir hañ vid nockut sva er hañ mælti þetta / oc kippir si þñ up Brokunum/ eN Jarl tekur til Orda/ hoGvid þeñañ sem skiotast segir hañ/þviat sia Maþur heþur leingi jlt haþt j Hug ser/ oc heþur nu sealþur bert gort/ oc nu hoGur Þorkell aþ þessum Mañi Hoþudid ꝛ lauk sva hñs Æþi.

CLXI. Capituli.

Vidurtegn Þorkels ꝛ Sveins

Hessu næst var Elleþti Madur leiddur or streingnum oc til høggs/oc var hañ ungur Maþuroc hærdur vel/sva at þat la a Herdum hanom niþur/oc gult sem Silki / Þorkell spyr eN hvorn veg hñ hygþi til at lata Liþit? Eñ hañ svarar/ liþat heþi ek hid þegur sia seger hañ/ oc þeir haþa nu lot it liþit þyrer skomu/ er mer þyker litit j veitt at liþa leingur/ ꝛ eiga þo ei meira kost eN nu a ek/ eñ þo vil ek at þu veiter mer þat / at ei leidi Þrælar mik til hoGs/oc vilda ek at sa nockur leiddi mik er æi væri veRi Maþr eN þu/ ꝛ hyG ek þo at ovanþeingiñ se þer j moti/ þat er ok añat/at ek er sva vandur at Harimino/ at ek vil at sa Madur haldi Harino þram af Hoþþino medan ek er hoGviñ/oc hucki ski ott Hoþþino aþ Bolnum / sva at harit verdi ei blodugt/ eN þu hoG aþ mer Hoþudit sva skiott/at þetta meigi sva verda sem ek heþer til ætlat/ oc er þat sagt at eiru Hirdmad ur Jarls/ yrdi til at halda hm / oc þyker ei þurfa at snua vond j Har hanom/ er Harit var sva mikit/oc tekur Hirdmaþuriñ Harit oc veþr um Hond ser/ ꝛ heldur sva baþum Hondum undir hoGit / eñ Þorkell reidir at Sverdit/oc ætlar at veita hanom þat er hñ bad/at hoggva hñ

hardt ꝛ

hardt oc skiott/ eñ sa ungur Mad
ur/ þa er hñ heyrir hvininñ af Sve
rdino/þa hnickir hñ hardt oc skiott
Hofþino undã hoGino/oc ber sva
til/ at sa lꜹt hoGit er hanom helt
oc hoGur Þorkell af Hirdmañinũ
badar Hendur j Olbogabotum/ eN
hiñ sprettur up oc bregdur a gaman
vid/ oc mælti/ Hver a Sveina he
ndur j Hatimer? segir hñ/ oc hrist-
er nockut sva Hofudit/ þa tok Ja
rl til Orda oc mælti/ sva stor bysn
gorast nu j segir hañ/oc takit þeñ
añ Mañ/ oc drepit sem skiotast/ ⁊
hefur hñ þo miklu bragdi a oss kom
it/oc þat atkvædi vil ec nu veita/
at hvͦ se drepiñ ē skiotast a Fætr od
rum/ Þra er nu ero epter / þviat
miklu ero Meñ þeir veRi vidur-
fangs/eñ ver faum vid þeim sed/
oc ei hefur ofsogum fra þeim sa-
gt verit oc Þra hrꜹstleik. Eyrek
ur svarar þa Fodur sinum/oc mæl
ti/vita vilium ver nu Fader hvor
ier Meñ ero/afur drepner seu/ sid-
an spyr Eyr. Hvor ertu hiN ungi
Maþur? segir hñ / Sveirn heiti
ek s. haN/ Hvors sun ertu? segir
Eyrekur/ eþa hvort er kyn þitt?
Bui het Fader miñ s. hañ/ ⁊ var
Vesetasun af Borgundarholmi /
Danskur er ek at ollu kyni/Hvor-
su gamall Maþur ertu? segir Ey-
rekur/ ef ek lid yfer þeña Vetur/
þa er ek Xviij Vetra gamall at
Aldri segir hñ/ eñ þu skalt at visu
yferlida Veturiñ/segir Eyrekur/⁊
skal þik ei drepa/Eyrekur tekur hñ
nu j Frid/ oc lætur hañ fara j so
eit med Moñum sinum. Oc er Ja
rl ser þetta/ þa tekr hñ til Orda/
æi veit ek Eyrekur segir hñ/hversu
þu ætlar til/ef þu vilt þeña Mañ
undan þi Gea/er oss hefer gort sva
mikla skam̃ sem sea Maþur hefur
gort/ eñ þo kañ ek ei sea at ek ma-
ni sækea j Hendur þer epter Mañ
inum/⁊ muntu raþa verda at siNi
oc verdur nu sva at vera sem þu vi
lt/Eyr. mælti/ei skal nu fyR dre
pa Meñina/ eñ ek hefer haft Ord
vid þa/oc ek veit hverier Þr seu at
Ætt oc Namni.

CLXII. Capituli.

Vagn losnar or Streinglnum oc vegur Þorkel.

Eptir þetta var hiñ Xij
Maþur leystr or streingi
num/ ⁊ hafþi streinguriñ
vafist um̃ Fot hanom sva
at hañ var fastur/ þessi Maþr var
mikill vexti oc ungur at aldri/ allra
Maña vænstur/ Þork. spurþi þen
añ Mañ

añ Mann hvorso gott hañ hygþi til Daudans? Gott hygg ek til hñs sagþi hñ/ ef ek efndi Heitstreingingo mina/ þa spyr Eyr. hvort er Namn þitt? Eþr hvor er þin Heit streinging su er þer þætti sva miklo Mali skipta at þu efndir afur þu letir Lifit? Hñ s. ek heitir Vagn Akasn/Palnatokasun sva v mer til Ættar kynt/ hvs streingdir þu Heit? sagþi Eyr. þess er þer lest þa þykea gott at deyea ef hun færi fram jamnt eptir þvi sem þu vildir? þess streingdi ek Heit s. Vagn at ek skyldi kōa j Sæng Ingibeargar Dottr Þork. Læiro an hs Radi oc allra Frænda heñar ef ek kvæmi j Norveg/eñ drepa hañ sialfañ/ oc þykir mer mikit at skorta um̄ mitt Mal ef ek skal þesso æi framkoma afur ek skal deyea/ ek skal at þvi gora sagþi Þork. at þu skalt þesso æi framkoma/ oc leypur at Vagni/ oc hoggr til hans hafum Hondum/ eñ Beorn hiñ Bretski Fostri hñs spyrndi til Vagns fæti sinum/oc hratt hm̄ hart undan hogginu / Þorkell hoggur yfer Vagn/ eñ Sverdit kemur a Streingiñ er Vagn er bundiñ med/ oc geck hañ j sundur/eñ Vagn vard laus / enn ecki sar/Þorkell steyptist vid/er hñ misti Mañsins/oc fellur hañ/ enn Sverdit raut or Hendi hanom sva hafdi Beorn hardt sp yrnt til Vagns/at hñ haffi fallit vid/eñ ei la hañ leingi / oc sprettur up þegar skiott/ hañ tekur Sverd þ er Þorkell hefur haft/ oc hoggur Þorkel þegar Bana hogg. Nu hefir ek efnda afra Heitstreinging mina segir Vagn/& uni ek nu þegar sinu betur vid eñ afur / Hakon malti/ lati þer hañ nu ei lausañ vid leika leingi/oc drepit hñ sem fyst/ þviat hñ hefur uñit oss mikiñ skada/ eigi sk þ drepa segir Eyr. ef ek ma um̄ rafa fyrR eñ oss/ oc sk ek Vagn undan þyggea/ Hak. Jarl mælti/ æi þurfum ver nu leingur til at hlutast/eirn vilku nu rafa Frændi segir hñ / gott er Mañkaup j Vagni Fadir segir Eyr. oc synist mer þu velkeypt hafa / at vid tokum hann j virdingar oc Metnat / sem Þorkell haft hefur / atti Þork. þessa af von sem nu hlaut hañ/þviat nu kemur at þvi sem opt er mælt/at Spa er spaks Geta. Eñ þu sast þegar j Dag feigdina a hanom. Oc nu tekur EyrekurVagn a sitt vald/ oc er hanō nu vid eingo hætt oc þa mælti Vagn þvi at eins þy

X. ki mer

ki mer betra at þiggea grid aß þer Eyrekur/eß þeim Moñum ero grid geßiñ er eptir ero voRa Felaga/ ellegar manom ver þa allir samann fara eina Farina/ Eyrekr svarar/ ek vil nu hafa Ord vid þessa Fela ga þina/eñ þo ßtek ek ecki þat er þu beiþir/oc nu geingr Eyr. þang at til er var Beorn hiñ Bretski & spyr hvor hañ væri? Beorn svarar oc letst Beorn heita/erto sa Beorn er best sottir eptir Mañinom j Höll Sveins Tiūgs? Ei veit ek at ek sækta best eptir/eñ burt kō ek þaþañ Mañinom/ hvad attir þu at oss at sækea gamall Maþur er þu heßur ßarit hingat? eþr hvad rak þik til þessarar ßerdar skollottañ Mañ oc hvitur sem Sneaskari? oc er þat satt sagþi Eyrekur at øll Stra vildo oss stanga Norvegs Meñ/ si- þañ þer ßorut hingat(jamnvel þeir Meñ er komnir ero at ßotum ßram ꝥ Aldurs sokū)at berjast vid oss/ edr hvort vilto þiggea Lif at mer? sagdi Eyrekur/ þviat mer þykir ei at þer vigt sva gomlum Manni/ Beorn svarar / þiggea vil ek vist Liß aß þer Eyr. vid þñ kost at Vagn Fost ri miñ haßi Grid & aller Þr var- er Meñ er epter eru/ ꝥ skal ydur øllum veitt verda/ eß ek ma raßa/ segir Eyrekur/ eñ ek sk. rada. Oc siþan geingur Eyrekur ꝥ Fodur siñ/ & bidur þess at Þr heßi aller Grid Jomsvikingar er epter ero/ & þat veiter Jarl hanom/ & nu ero Þr all er leyster Jomsvikingar / oc þeim Trygder veittar / oc j ßrid teknir/ & nu er þañ veg tilskipat aß þm̄ Hakoni Jarli oc Eyreki/at Beorn hiñ Bretski ßari til Bus þess er att heßur Hallsteirn Kellingabani.

Þat er sagt at ßim̄ ßelli Lender m̄ aþrer eñ Hallsteirn. Vagn Akas. ßor austur til Vikur at raþi Eyr. oc mælti Eyrekr. vid Vagn aþur Þr skildust/ at hañ skyldi sva brei- ta um̄ Brudkaup vid Ingibeorgu Þorkelsdottur/ sem hēs vari vil- ie til sealßs / oc er Vagn kemur austur j Vik/ þa geingur hañ j. sæ ng hea Ingibeorgu hiñ sama Apt- andottur Þorkels Leyru/oc er Va- gn þar um̄ Veturiñ. Eñ um̄ Var it epter ßer Vagn j brott / oc helt hvorn Lut vel/ þam̄ sem hañ haß- þi heitit Eyreki / & fer Vagn til Danmerkur heim a Fion til Bua siña/& red ꝥ leingi siþan/oc þotti vera hiñ mesti aßreks Maþur / oc er margt stormeñ fra hm̄ kvamit.

Þat er sagt at Vagn heßþi Ingi

beorgu

beorgu heim med ser / enn Beorn hinn Bretski bor til Bretlands oc red þar þ medann hinn lifþi/oc þotti vera hinn vaskasti Dreingur. Enn af Sigmundi Brestissyni er þat at segea/ at hinn var med Hakoni Jarli epter umm Veturinn/er þesser Atburd er hoffþu vordit. Enn umm Sumarit epter bor hinn ut til Færeya mz godum Giofum reyfour af Hakoni Jarli/oc þeim baþum Fedgum/ & situr Sigmundur nu of Veturinn/ umm kyrt j Færeyum.

CLXIII. Capituli.

Heimkoma Sigvalda.

NV er at segea fra Sigvalda/ at þa er þ flydi or Bardaganom/nam hann æi fyrR staþar enn hann kom heim j Danmörk/ oc var Astriþur Kona hs þar fyrir er þr kvamo heim/ oc gerþi hun Veitslo j moti hanom/ þeir segea henni Tidindinn fra Badaganom oc fra Forinni al.ris.man/siþan er þeir Jomsvikingar foru heimann or Danmork/ oc þotti MonNom þat mikil skemtun at heyra/er þeir segþo fra þeim Tidindom/oc þess er getit at Astriþur vill fagna sem best Sigvalda Jarli hvivetna/oc syna þat at hun er feigin vorþin hans heimkvamo/ hun lætur gora hanom Laug oc biðr þ siþann fara j Laugina/ oc veit ek sagþi Astriþur/at a leid sva langri sem er or Norvegi/þa mun mal at fægea Sarinn þa er þer feingut j Bardaganom/ siþann fer Sigvaldi j Laugina/ oc hlytir ecki Astriþur ödrum Konom at þeona hanom j Lauginni/ oc mælti siþann/verit get ek hafa nockra j Bardaganu j Liþi Jomsvikinga er þaþann mano hafa borit raufottara belginn enn sva sem þu hefur borit/þviat mer þykir sia best tilfallinn at vardveita j Hveitimeol/ Sigvaldi svarar þat mætti verda minnar æfi/at þu ætt er æi slikum Sigri at hrosa segir þ oc hyG þu at þvi/ at þer liki þa betur/oc þa er ecki sagt fra þeiRa vidurtalt leingra at þvi sinNi/Sigvaldi red þ Sealondu nockra stund siþan / & þotti vera hinN vitrasti Maþur/ oc væri þar ei allur er hinn var sen/ero mikil Tiþindi fra hmm sogd j oþrum Segum/ Enn Hakon Jarl red skamma stund Norvegi siþan/ oc þotti hann verda hinn agiætasti allskonar af þessu öllu saman & sva ss. hans. Ecki er her fra þvi sagt hvad Sveirn Bualsun lagdi fyr

gdi fyrer ſik/ hvort hñ var mz Ey-reki eþa gordi hañ aññat af ſer. Eñ Sigurdur Kapa br. Bua for til Danmerkur/ oc tok vid Fodurleifd ſiñi epter Veſeta j Borgũdarholmi/ oc beo þat langa Æfi/ oc þotti vera hiñ beſti Dreingur / oc er margt Mañña fra hm̃ kvamit/ oc þeim Tofvu/ oc varo ſamfarer þra godar ſiþan. Þorkell hiñ Hafi br. Sigvalda/ þotti vera hiñ vitraſti Maþur ſem reyndiſt ſiþañ j mørgum Lutum. Eñ Skealdmeyar Einar for til Jslands/ & druckn aþi a Breidafyrdi/ oc heita þar af þvi Skaleyar/ þvi þar rak Skaler nar a Land/ þær ſ Jarl gaf hm̃. Eñ Þordur Orvaund for heim j Dirafeord til Þorkels Fodurs ſins j Alvidro/ & verdur her ſva ſagt/ at þr Þorleifr Skuma oc Þordr Orvaund hafi bb. verit/ oc beo Þordur j Alvidro epter Fodur ſiñ & er margt Mañña fra hm̃ komit j Feord um Veſtur/ oc ſogdu þr Einar glóGvaſt fra þeſſũ Tiþindum ut til Jslands/. eñ þat er ſogn Mañña ſiþañ/ at Bui hafi at Ormi vordit oc lagſt a Gullkiſtur ſinar/ eñ ver hyGium þ til þeſſ hafſt vera/ at þar hafi Ormuriñ ſeſt a Hiørungaragi/ & kañ vera at nockr Jll vætt ur hafr lagſt a Fe/ oc ſyniſt þar ſidan/ eñ ei kuñum vær at ſegea hvørt heldur er / ma oc vera at hvørki ſe ſatt/ þt marga vega ma ſynaſt.

Endir Jomsvikinga Sogu.

CLXIIII. Capit.

Lagaſetning Sveins Kongs.

SVeirn Kũgr Sweynſuſun ſat nu heima j Dãmørk/ Knutur het ſiin ſz vox hañ up & var heima uppfæddur/ Þorkell hiñ Hafvi foſtradi hañ/ Sveirn Kũgur herjaþi a Riki Adalrads Kũgs / oc gordi hañ Landflotta ſudur um Haf/ Sveirn Kũgur ſetti Þingamanna Lid j tveimur ſtodum/ añat j Lundunaborg/ þar red ſ Eylifur Þorgilsſ. br. Ulfs / hañ haffþi LX ſkipa j Temps. Añat Þingamaña Lid vr nordur j Sleſsvik/ þar red ſ Hemingur Jarl br. Þorkels Hafva/ þr ðu eñ LX ſkipa. Þingameñ ſettu þau Løg/ at eingi ſkyldi Kritz kveikeaſt/ & eingi vera um̃ Nott a brott þr hafþu Kyrkiuſokn til Buraſkyrkiu/ þar var ein ſtor Klucka/ heoni ſkyldi hringea þa er þridiungur lidi Nætur hvøria Nott / þa ſkyldu aller til Kyrkio ganga/ oc æi

med

med Vapnum/slik Lꜹg hofþu þr j Slesvik. Þordr het Maþur oc Avdun j Lidino.

Sa Maþr hafþi foRad j Borg inner er Alrekur Stiriona het/ Brodir Emu Dottur Rigards Jarls Fødr Vilhealms/ hana atti Adalradur Kūgur. Norþur red fyrir Englandi Ulfkell Snillingur/ hañ atti Ulfhildi Dottur Adalrads K. Sveirn Kūgur andadist j Englandi oc førþo Danir ħ til Danmerkur oc grofo hañ j Hroiskeldo hea Foþur sinum/ þa var Knutur X vetra/ mikit var Riki Þinga Maña/ Markadr var þar tva Tima j XII Manudō/ j aNat siñ um̄ Midsumar/ eñ aNaN Tima um̄ Midsvetrar skeid. Ei þykir Enskū Møñ um synt at hægra se ofru siNi at rada af Þingamaña Lid/ eñ þa er Knutur var ungur/ eñ Sveirn andaþr. Hvørn Vetur j mot Jolum foro Vagnar til Borgariñar oc var þar fearlutur sa er Meñ varo vanir at hafa til Markaþar/ sva var oc þeña Vetur oc tealdat yfer øllū þat var af Raþom/ Svikom oc Vilea Ulfkels Snillings oc þra bb. Adalrads suna. Siøunda Dag Jola geck Þordur utañ Borgar til Husa Kono þeiRar er hanom filgdi/ hun bad hañ vera þar um̄ Nottina/ hvi biþr þu þess er Vitilligur vidr segir hañ/ þvi bid ek þessa kvad hun/ at mer þykir Maliskipta vid skulū kaupa samañ kvad ħ/ at ek mā her vera eñ þu seig mer hvad tilber at þu bidur þessa/ þat sæter segir hun um̄ Bæn þessa/ at ek veit radiñ Bana øllū Þingamaña Lidi/ hvi mattu ꝥ vita? Seg er hañ/ er ver vitum ei/ ꝥ er sva vidlatit segir hun/ at Meñ oku hingat Vøgnum j Borgina/ ⁊ leto ꝫ þr færi med Fearlut/ eñ þar var feølmenni j hvørium Vagni/ eñ eingi Fearlutur/ ⁊ sva hafa þr gort nordur j Slesvik/ eñ þa er þridiungur er af Nott man hringt vera j Borgiñi/ skulu þa HermeNN buast um̄ Midnætti / skulu Meñ buast añaf Veg j Borgiñi/ eñ þa er þridiungur lifer Næturiñar mun hringt at BuraKyrkiu/ þa mauo þeratla j Kyrkiu slipper / eñ þa man slegiñ hringur um̄ Kyrkiu/ buit er vid s. Þordur at Vinsældir þinar se miklar/ oc man ek segea Eylifi þott kvittur þyki vera/ eñ Bu þetta skaltu eiga / Þordur geck j Borgina/ oc fañ ħ Avdun Felaga siñ/ garga þr oc segea Eylifi/ hñ gor-

er Men vara vid/sumer trudu/enn sumer kvaþo þælmgar / heyra þeir hringingar epter vana/ ꝛ hyGea marger at Prestur muni hringea/ eN. þr Men aller er Ordum Þordar tr udu/ gengo mꝫ Vapnum/en hiner slipper.

CLXV. Capituli.

Þingamana Lid veldr af Enskum Mønnum.

HA er þeir koma j Kyrkio gard/ var þar fioldi Lids/ þeir matto þa ei na Vapnum sinom/ þviat þeir kvamost ei til Husa sina/ Eiliþur spyr þa Rada/ en þeir lataſt engi kuna/eigi þyki mer vel raþit kvad Eiliþur at laupa j Kyrkio ef þat verþur at engo skeoli/en sina sik j Rædslo/þat kemr mer j Hug at ver manom laupa a Herþar þeim er fyrir utan standa garþin/oc vita ef ver mꝫ þvi kvæmumst undan til skipa oc sva gora þr/þat var ꝛ Man ball hit mesta er vid skip vard/ Eylifur kvamst a brott med iij skip en engir or Slesvik/ oc kar fell Hemingr en Eyliþr for til Danmerkr. Eptir þetta var Jatmūdr til Hūgs tekin j Englandi/ han var K. j X Manudi/ a þeim Tima hadi hann v. Orustr vid Knut Hūg Sveins sun/ Alrekur Striona er sumer kall udu Eyrek/ var Fostri Jatmundar br. Emu er atti Adalradur Engla Hūgur / Þorkell Haþvi haþþi þa mest foRad j Danmerk/ þr attu Þing um Varit epter ball Þinga mana. Eyliþur eGeadi at fara til Hefnda/ en Þorkell svarar/ver hofum Hūg ungā/ en ei hæþir at herja sva/ at Hūgs se ei vid getit/ en a þriGea Vetra fresti / vænter ek at ei mani Hūg skorta hardþeingi/ enn Lid uvarast/ Eyliþur svarar/usynt er at þeim se minnis samt a þriGea vetra fresti/ er nu þykir einskis umvert /: Eyliþur for ut j Miklagard/ oc gordist Hoþþingi ꝧ Væringia Lidi/ꝛ fell þar um siþer. A þriGea Vetra fresti for Knutur Hūgur Þorkell ꝛ Eyrekr Jarl med viij hundrud skipa til Englands/ Þorkell haþþi XXX skipa oc drap Ulþkel Snilling/ oc heþndi sva Hemings br. sins/ oc geck at æiga Ulþhildi Dottur Adalraps Hūgs er Ulþkell haþþi atta. Þar fell mꝫ Ulþkeli hvort Mansbarn af XX skipa/ en Knutur K. van Lunduna borg/ Þork. for mꝫ Landi fram/ oc fan Emo Drottningo a einu skipi han flytur hana heim j Land med [illegible] ser oc

ser oc fysir Knut K. at bidia hẽnar/ oc geck Knutur Kõgur at eiga hana/ hun Ol sun um Veturinn er Haraldur het/ kẽningar sun Knuts/ HordaKnutur var þra sun/ Svein var eñ sun Knuts oc Alfivo/ Guñhildur het dotter Knuts/ hana atti Heinrekr Keysari Konradssun/ med hanom for Knutur til Roms.

Þat var miklu sikar/ at Knutur Kõgur var at Bodi hea Þorkeli Hafva/ þa sa Kõgur Vlfhildi & þotti hõ hafa svikit sik j Kveñaskipti/ oc red Þorkeli ꝥ þessa sok Bana þeir Knutur Kõgur oc Jatmundr attu nockra Bardaga. Epter þetta badu hvorertveGio Daner & Eiglis Meñ/ at Þr skyldu sættast/ oc gerþo Þr sva / oc skyldi hvar taka Land epter añañ/ er lengur lifdi. Manudi siþar vard Jatmundur veginñ af Fostra sinum Alreki Strionu/ epter þat odladist Knutr alt England/ oc red fyrir iiij Vetur oc XX.

CLXVI. Capituli.

Fra Olafi Kongi oc Byrni Bretska.

Olafur Kõgr TryGvas. var fyrir vestañ Haf þa er þau Tidindi urþo er fyR segir/ hõ tok þa at fysast j Norveg oc vitea Frænda siña oc Foþurleifdar/ þviat þa litlo aþur hafþi Latist Gyda hin Enska Kona Olafs Kõgs/ harmaþi hañ harla miok heñar Dauda/ þviat hañ var þa ukvæntur/ elskadi hañ ecki miok ꝥ Riki sem hañ hafþi a Englandi feingit med fyRsagðri Gydu / þa gorþist hõ frettiñ um framferder Hofþingea i Norvegi/ oc sva af fleirum Londum ꝥ Viþ añ Hafit/ eñ þa er Beorn Bretski kõ a England / fundust Þr Olafur Kõgur þar/ þa spurdi hañ Beorn at morgum Lutum/ eñ Beorn segir hõ fliotlega alla þa Luti er hõ vissi/ einkanlega tiadi hañ hõ Tidindi þau er gorst hefþu j Jomsvikinga Bardaga/ sva oc ꝥ at Hakon Jarl hafþi blotat syni sinum til Sigurs ser/ þess vard & Olafr viss at Jarlarner Hakon oc Eyrekur vorû miok Vinsæler af Almuga/ af sigri þeim er Þr hofþu uñit a Jomsvikingum/ oc frelsad alla þar Lendska Meñ fra Þra Hernaþi. Olafur Kõgur sem aþrer lofaþi hreysti Jomsvikinga / eñ harmaþi harla miok er sva ogurleg & uheyrileg jllska skyldi sva Grimlega oc Glæpilega ganga yfer hans Land oc Ætt

oc þat

oc þat Folk er þar bygþi/ umkadist nu miok hans Godþysi at þara til Norvegs/ vid þau Tiþindi er han haþþi þa nispurt/ huxaþi Olaþr Kongur eþ hañ yrdi þ Guds Mysk un Einvalds Kõgr yþer Norveg/ at hañ skyldi sem mest kostgeæþa at koma til rettrar Truar ollum þar Lendskum Lid/ ꝛ sva þeim Moñū ei siþr er þau Lond bygdu sem þar væri nalæg oc þvi þramar sem Fi andiñ haþþi þessar Þioder þreingd at þunglega / oc sarlega Svikit þ sina vini ꝛ Eyrindsreka oc glæpa þullañ Gudnyþing Hakon Jarl/ eñ j añañ stad þotti Olaþi ei mikil vã at hñ mundi viña Norveg med sva litlu Lidi sem hñ haþþi þar til/ med an Jarlar hoþdu sva mikiñ styrk ꝛ storar Vinsældir aþ Alþydu þar j Landi/ sva erþidislega sem Joms vikingum hafþi til tekist at strida vid þa med stormiklum Afla/ vissi Olaþur Kõgur eingra þra Manna van er hm mundu meiga veita sva mikiñ styrk sem hañ þyrþti at haþa til slikra stoRæda/ at ræna þa Fedga Liþi ꝛ Riki/ þt Frændur hans j Norvegi goþgir oc margir Meñ vissu æi hvort hñ var liþs eþa lid iñ aþ þessari Verold/ þo at hñ þæri þaþan Veturgamall/ eñ þr heþ du siþan hñ þor þrevetur or Svi þiod/ ecki nilega til hans spurt/ þt þaer MetT vissu alt hans Namn/ siþan hñ þor or Gardariki/ sm aþur er sagt. Nu þyrer þessa hux an alla saman/ gaþ Olaþi Kõgi at skilea/ at hañ matti aþ eing um kosti odlast Riki j Norvegi/ nema einsaman Myskun Almattugs Guds efldi hñ þar til/ miklu þramar eñ eþni stodu til / þaþan aþ gaþ hañ sealþañ sik oc alt sitt Mal a Vald oc Vilea / Frid oc Forsia allsvaldanda Guds.

CLXVII. Capituli.

Lodinn hiñ Vikverski þeck Astriþar Tyrks dottur.

Ꝟ skal segea þañ atburd er miklo gorþist þyR. Maþur er nemndr Loþiñ/ hñ var vikverskur at Kyni/ audigur oc ættstor/ hañ var optlega j kaupþerdom eñ stundum j Hernaþi. Þat var a eino Sumri er Lodiñ þor kaupþerd j Austurveg/ þ atti eiñ skipid þat allt er þ var a oc añañ meok mikiñ kaupeyri/ hañ helt til Eystlands oc var þar j kaup eyri um Sumarit/ eñ meþañ Mar kaþuriñ stod/ þa var þangat flutt ur margskonar kaupskapur/ þar sva

ma oc

mo oc margir Mans Meñ ßalir/ þar ſa Lodiñ Konu nockra er ſeld haßþi verit Manſali/ eñ er hann leit a Konuna/ kendi hañ at þar var Aſtriþr Eyreks Dottir er att haßþi TryGvi Kũgr Olaßsſun/ hun var þa ulik þvi ſem ßyR haßdi hañ ſed hana/ ßøl var hun nu & Fatækleg. Lodiñ geck til Aſtriþar oc ſpurdi hvort Rad heñ[v] væri/ hũ ſvarar/ þũgt er ßra þvi at ſegea/ ek heßi verit ſeld Manſali/ oc nu er ek eñ til þeſſ hingat flutt at ſeliaſt/ ſiþañ keñuduſt þau vid/ oc vi ſſi hun ſkynear a hñ oc Ætt hũs/ bad Aſtridur þa at hũ keypti hana oc flytti heim med ſer til Frænda ſiña / Lodiñ ſvarar / ek man geora þer koſt a þvi at leyſa þik or Anaud/ oc flytea þik heim til Norvegs eß þu vilt giptaſt mer/ eñ med þvi at Aſtriþur var nauduglega ſtødd oc vidkvamiñ/ & þat añat hun vi ſſe at Loþiñ var Maþur ſtorættadur/ Vitur oc Audigur/ þa heitet hun hanom þeſſu til ßrelſis ſer. Siþaun keypti Loþiñ Aſtriþi oc flutti hana m& ſer til Norvegs/ ßeck Loþiñ heñar med Frænda Radi/ varo þeiRa Børn Þorkell Neßea Ingriþur oc Ingigerþur. Eñ Dætur TryGva oc Aſtriþar varo þær Ingibeørg Þuridr oc Aſtridr/ eñ ſſ. Eyreks Beodaſkalla oc Aſtridar bb. varo þeir Sigurdr oc Joſteirn Kallhoßud oc Þorkell Dird ill/ þeir varo allir goßgir Meñ bb. oc atto Buſtadi auſtur j Landi.

Þattur Þorleiþs Jarla-Skalds.

CLXVIII. Cap.

NV ſkal ſegea þañ Æßintyr er gordiſt a øßanverdum Døgum Hakonar Hlada Jarls/ j hvørium Kynſtrum / Gøldrum oc Giørningum hañ vard ßorſmadur oc miøk at verdugu/ þt hũs mañ Illſka oc Gudnydingsſkapur vard mørgum Møñum til mikils þunga/ oc ubætileg ſkada Andar oc Likama. Vard þanom þat ſem mørgum tyner/ at þa er Hegningar timiñ er komiñ / er ei hægt undañ at komaſt/ þviat þat er uvinarins Nattura/ at þañ Mañ ſem hañ þykiſt ßullkomit Vald a eiga/ oc einga voña a til Guds/ bleckir hañ ßyrſt oc blidkar med krokottum Kyndugſkap ſiña Bølvadra Slægda/ j ßram leidſlu hans liotu Lißdaga/ eñ þa at komnum hans Lißs Tima / verdur hañ dreckur j Døkri Dybliſſu daleg ra Kvala med Eymd & Anaud utan Enda.

AA beo Asgeir Raudpeldr a Brecko j Svarfadardal/ hañ var rikur Mapur oc storættapur/ Þorhildr het Kona hñs Skiñabearnar Dotter/ hun var vitur Kona oc vinsæl oc skørungr mikill/ þau atto iij Syni oc varo allir efnilegir/ Olafur het sun þeirra hiñ elsti oc var kalladr Volubreotur/annar Helgi hiñ Fræk ni/ oc koma þr badir meir vid aþrar Søgur eñ þessa/ Þorleifur het hiñ yngsti sun þeirra/hañ var sne mma gildur oc georfiligur oc hiñ mesti atgeorfis Mapur um jþrottir/ hañ var oc Skald gott/ hañ var a fostri mz Midfeardar Skeggea Mopur br.sindm at Reykiom j Midfyrdi þar til hañ var Xviij Vetra gamall/ Skeggi uñi mikit Þorleifi oc lagþi vid h Astfostur/ þat toludu Meñ at Skeggi mun di fleira fenna Þorleifi j Frædum fornligum eñ afrir mundo vita/þa for Þorleifur heim til Føþurs sins hñ vø Klæfva Bagva mz fullkin gi Olafs br.sins/ eñ til eptirmals eptir Klæfva v^r Karl hiñ Raudi/ oc geck svafast at/ at Þorleifr vard utlægr oc gor brott or Svarfadar dal. Liotolfur Godi haffi fylgt Inghildi Fegrukiñ systur Þorleifs/ hañ kom Þorl. j Skip a Gaseyri/ Þorl. vard afturreka / hañ var a Vetrum a laun jmist med Liotolfi Goda/ eþa Asgeiri Føþr sinum/ nam hañ þa at Fedur sinum marga fornfrædi/ hviat hñ var ha ldiñ margkuñandi/var þa Þorleifr XiX vetra. Karl leitadi fast epter um Þorl. oc urdu þ^r um veturiñ mørg Tidindi þau er frasagna eru verd/ ẽ segir j Svarfdæla Søgu.

Um Varit epter for Þorleifur vestur til Skeggea Fostra sins oc Frænda/ z bidur hñ asea oc umrada med ser um þessi Mal/ oc med styrk oc Radu Midfeardar Skeggea oc Liotolfs Goda/fer Þorleifr oc kau per ser Skip at Kaupmañi er upi stod j Blondu Osi/ok rædr Haseta til/ z for heim a Brecku/ oc hitti Fødur siñ oc Modur / oc beiddist af þeim Fararefna/oc feck sva mik iñ Fearlut z hm þotti ser þorf a. Oc at Vordøgū let hñ Varning siñ til Skips binda / oc for j brott af Brecku alfari/z bad vel f Fødur sinum oc Modur/ z Midfeard ar Skeggea Fostra sinum.

Nu lætur Þorleifr j Haf oc byrear hanom vel/ oc kemur skipi sino j

Vik austur

Vik austur/ Hakon Hlada Jarl var þar j Vikinni/ Þorleiþr geck a Land oc let rydea skip sitt/ hn hitti Jarl oc kvaddi hn/ Jarl tok hanō vel oc spurþi h at Namni ⁊ ætt/ en Þorleiþur sagþi hanom/ Jarl spurþi ⁊ margra Tidinda af Islandi/ en Þorleiþur sagþi hanom ogletliga/ þa sagþi Jarl/ sva er vordit Þorleifur/ at ver villiom haþa selur aþ þer oc Hasetom þinom/ Þorleiþr svarᵛ ver hoþū litin varning til NeRa/ en oss ero þo aþrir kaupnautᵛ þen tugri/ oc manu þer lata oss sealþrada vera at selea þeim Gotz vort oc Peninga sem oss likar/ Jarli þotti h þycklega svara/ oc mislikudu miøk Ord Þorleiþs/ oc skildu vid svabuit/ Þorleiþur for nu til Mana sina ⁊ svaþ aþ um Nottina/ ⁊ um Morgunin Ris han snema up/ oc ber j Kaupstadin/ oc þrettist h um goda Kaupunauta/ ⁊ Kaupslagar vid þa oþ Dagin/ oc er Jarl spurþi þat/ þor han med þiølmenni til Skips Þorl. oc let taka þat Men alla ⁊ binda/ siþan rænti han Fearlutum ollum/ oc kastaþi a sini eign / enn let brena Skipit at koldū Kolum. Oc epter þetta let han skiota Asū midli Budana/ oc let þat vid heingea alla faurunauta Þorleiþs/ siþan þor Jarl j brott oc hans Men/ oc tok at ser Varning þan er Þorleiþ ur haþþi att / oc skipti up med sinum Mønum. En um Kvøldit er Þorleiþur kvam heim/ oc ætlaþi at vitia Mana sinna sem han gordi sa han vegs um merki/ hvorsu vid hans Felaga haþþi þarit verit / oc þottist vita at Hakon Jarl mundi þessu vondu Verki valdit haþa/ oc spyr nu epter þessum Tiþindum gløGlega/ oc er hn haþþi þessi Tidindi sanlega spurt/ þa kvad Hann Visu.

Hroller Hugur min jlla/
Heþur Dreingur skada þeingit/
Se ek a slettre Eyri/
Svart Bats oc Knarar/
Lin er up red brena/
Oldu þyl þyrer Skaldt/
Hver veit nema kol Knarar/
Kaldþyst mik gealda.

CLXIX. Capituli.

Þorleiþur þer til Danmerkur oc þaþan til Norvegs.

Þa er sagt at eptir þena atburd/ kom Þorleiþur ser j skip mz Kaupmonum ⁊ sigldo suþur til Danmerkr oc þor han þa a þund Sveins K. oc var mz hanō um Veturin/ en er h haþþi þᵗ æi leingi verit/ var þat

 eitn dag

eirn dag at Þorleifur geck fyrir K. oc bad hñ hlyda Kvædi þvi er hafi haffþi ordt um̃ hñ/ Dũgur spurdi hvert hañ væri Skald? þat er ept er þvi sem þer vilied Dæmt hafa HeRa segir Þorleifur/ er þer heyr it. Dũgur bad hañ þa framflytia Þorleifr kvad þa fertuga Drapu/ oc er þetta Stef j.

Opt med ærnri giptu/
Odlings Limins Rødla/
Jotra Gramur hiñ ytri/
Englandi rodit Branda.

Dũgur lofadi miøk Kvædit oc þr aller er heyrdu/ & segea bædi vel kvedit/ oc skørulega framflutt/ Dũgur gaf Þorleifi at Kvædislaunum Hring þañ er stod Mørk/ & þ Sverd er til kom Halfmørk Gulls/ oc kvad hñ leingi skyldi med ser vera/ Þorl. geck til sætis/ & þackadi vel K. leid oc sva fram̃ nockra Rid/ oc ecki leingi aþur eñ Þorleifr ugladdist sva miøk/ at hñ gadi varla under Dryckiubord at ganga/ eþa Samsætis vid sina Beckiunauta/ finur Dũgur þetta bradlega/ & læt ut falla Þorleif þ sik oc mælti/ hvad veldur ugledi þiñi Þorleifur er þu gaer varla at halda Nattũ vid oss? Þorleifur s. þat munu þer heyrt hafa HeRa/ at sa er skyldur at leysa añars Vandrædi er at spyr/ Seig fyrst segir Dũgur/ Þorleifur svarar/ ek hefer kvedit Visur nockrar j Vetur / er ek kalla Konar Visur er ek hefir ordt um̃ Hakon Jarl/ þviat Jarl er Kona kendur j skaldskap. Nu ugledur mik þ HeRa/ ef ek fæ ei Ordlof af ydur at fara til Norvegs/ oc færa Jarli Kvædit/ þu skalt at visu fa Ordlof segir Dũgur/ oc skaltu þo heita oss aþur at koma aptur til vor/ þ skiotast sem þu getur/ þt ver viliũ þik ei missa saker jþrottar þiñar/ Þorleifur het þvi oc feck ser nu Faring/ oc for norþur j Norveg/ oc liñer ei fyR eñ hañ kemur j Þrãdheim/ þa sat Hakon Jarl a Hlødũ Þorl. byr ser nu Stafkarls gørfi oc byndur ser GeitarskeG/ & tok ser eina stora Hyt / oc let hana koma under Stafkarls gørfina / oc beo sva um at ollum skyldi synast sem hñ æti þañ Kost er hañ kastadi j Hytina/ þt Gynan heñar var up vid Muñ a hanom under GeitarskeGinu / siþañ tekur hañ Hækiur ij oc er broddur niþur or hvoRi/ fer nu þar til er hñ kemur a Hladir/ þat var Adfanga Kvøld Jola.

J þañ Tima er Jarl var kvamiñ j sæti

miñ j Sæti oc margt Stormeñi/ er Jarl hafþi at ser bodit til Jola Veitslu-(n)ar/ Karl geingur greidlega iñ j Hollina/ eñ er hñ kemur iñ stumrar hañ geysi miok oc fellur fast a Hækiurnar oc snyr til añara Stafkarla/ oc setst niþr utarlega j Halminū/ hañ var nockut bægiñ vid Stafkarlana oc heldur hardleikiñ/ eñ þeir þoldu illa er hañ let ganga a þeim Stafina/ ruku þeir undañ oc vard af þesso Hark oc hareysti sva at heyrþi um̄ alla Hollina eñ er Jarl verþur þessa var/ spyr h hvad valdi Ohliodi þessu: hanō er sagt at Stafkarl eirn se sa þar kvamiñ at sva se illur oc urigur at ecki lati ugort/ Jarl bad kalla hañ fyrir sik oc sva var gort/ eñ er Karl kvam fyrir Jarliñ/ hafþi hñ miok stutt um̄ Kvadningar/ Jarl spurþi hañ at Namni Ætt oc Edli/ uvant er Namn mitt HeRa/ at ek heitir Nidungur Gealdandasun/ oc er ek kyneaþur or Syrgisdølom af Sviþiod hiñi køldo/ oc er ek kallaþur Nidungr hiñ Nakvæmi/ hefer ek vida farit ꝛ marga Hofþingea heim sott/ gorunst ek nu gamall miøk sva at trødt ma ek Aldur miñ segea sakir Elli oc umīñis/ hefir ek mikla spurn af Hofþingsskap yþrom oc hardfeingi/ Vitsko oc Vinsældom/ Lagasetning oc Litilæti/ Orleik ꝛ Atgeorfvi. Hvi erto sva hardudigur oc illur vidskiptis fra þvi sem aþrir Stafkarlar? hañ svarar/ hvad er ervænt um̄ hañ sem alls geingur Andvana? nema Vyls oc Vesældar oc ecki hefur þat er þarf/ oc leingi leigit uti a Morkum oc Skogom þo at sia verþi æfur vid Ellina oc alt samañ/ eñ vanur ad Sæmd oc Sællifi af hinom dyrusto Hofþingios/ eñ vera nu hataþur af hvøriom Þorpara litilsverþom/ Jarl mæ. ertu nockr̄ j þrotta Maþur Karl er þu segist þo med Hofþingiom verit hafa? Karl svarar/ þ meigi vera/ þo at nockut hafi til þess hafst verit þa er ek var a ungū Aldri/ komi at þvi sem mælt er at hvøriom Karli kemur at Orverpi/ þat er oc talat at seigt er svøngū at skruma/ man ek oc ecki at yþur skruma HeRa/ nema þer latit gefa mer at eta/ þvi at sva dregr af mer af Elli / Sveingd oc Þorsta/ at vist eigi fær ek leingur upi stadit/ er slikt næsta uhøfþinglegt at spyrea ukuña Meñ j hvørn Heim/ eñ hyra ai hvad Moñum hentar / þt aller ero med þvi Edli skapader/ at bædi

þurfa At oc Dryckiu/ Jarl skipar at hm̄ skyldi gefa Kost sæmilega/ sem hm̄ þarfnaþi/ oc sva gort/ eñ er Karl kvam under Bord/ tekur hañ greidlega til Matar/ oc ryþur Diska þa alla er næRi hanō vu/ oc hñ naþi til/ sva at Þionustu meñ urdu at sækia Kost j añañ Tima/ tok Karl nu eingo ofreklegar til Matar eñ fyR/ syndist ollum sem hañ æti/ eñ hñ kastaþi reyndar j Nyt ena þa er fyRi var um̄getit/ hlou Meñ nu fast at Karli þessum/ Þionustu Meñ toluþu þat/ at bædi væri hañ mikill oc radigur/ enda geæti hñ mikit Etid/ Karl gaf sik ecki at þvi/ oc At sem aþur.

CLXX. Capituli.

Þorleifur færir Jarli Kvædit.

En er ofañ varo Dryckio bord/ geck Nidungur Karl fyrir Jarl oc mæ. haþi þer nu þock fyrir NeRa/ eñ þo eigi þer jlla þeonustu Meñ er alt gora veR eñ þer seigit fyrir/ eñ nu vilda ek at þer syndud mer Litillæti NeRa oc hlydit Kvædi þvi er ek hefer ordt um̄ yþur/ Jarl mælti hefur þu nockut Kvædi fyR ordt um̄ Nofþingea? satt er þ Nerra kvad hañ/ Jarl mælti/ huit er vid at þar kvami af gomlom Ords kvid/ at þat er opt gott sem gamlir kveda/ oc flyt þu fram̄ Kvædit Karl/ eñ ver manom tilhlyda/ þa hefr Karl up Kvædit oc kvedr fram̄ til mids oc þykir Jarli Lof j hvoRi Visu/ þ siñur oc at þar var j getit framaverka Eyreks sunar hs eñ er aleid Kvædit þa bregdr Jarli nockut undarlega vid/ at uværi oc Klaþi leypur sva mikill um̄ allañ Bukiñ a hanom oc einka mest um̄ Þioñ/ at hann matti hvorgi KiR þola/ oc sva mikil bysn filgdi þessum uvera/ at hañ let hrifa ser med Kombum/ þar sem þeim kom at/ eñ þar sem þeim kom ei at/ let hñ taka Strigaduk oc rida a iñ Knuta/ oc draga tvo Meñ a midli Þioa ser. Nu tok Jarli jlla at gedeast Kvædit oc mælti/ kañ þiñ herjans Kall ecki betr at Kveda? Þviat mer þyker þtta ei siþur meiga kalla nid enn lof/ oc lat þu um̄ batna/ elleg at tekur þu geold fyrer/ Karl het godu um/ oc hof þa up Visur þær er heita Þokuvisur/ oc stada j mid iu Jarls nidi/ er er þetta upphaf at.

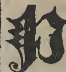
Þoku dregur up hid ytra/
El pestist hid vestra/
Mickur man nana af Mœkvi/
Nadur bings komit hingat.

Eñ er

Eñ er ћ haþþi uti Þoku Visur þa var mirkt j Nølliñi oc er mirkt var vor þ:t/tek: hñ apt: til Jarls nids oc er hañ kvad hiñ epsta oc siþasta Dridiung/þa var hvert Jarn a gan gi þ er vʳ j Nølliñi an Maña val da/ oc var þat margra Maña Ba ni/ Jarliñ þell þa j uvit/ eñ Karl hvarþ þa j brott af luckfum dyrum ꝛ ulokuum Lasum/ eñ epter aflidif Kvædit/ minkaþi Mirkrid ꝛ gord di biart j Nolliñi/Jarl raknadi vid oc þañ at hanum haþþi nær geing= it Nidit/ sa þa ꝛ vegs ummerki/ at aþ var rotnat alt Skegg aþ Jar li/ ꝛ Harit oþrumeigiñ repkar/oc kom aldri up siþañ. Nu læt: Jarl ræsta Nøllina/ oc ero hiner Døþo utborner/ þykest hñ nu vita at þetta man Þorl. verit haþa/eñ Karl ein gi añʳ/ ꝛ muni lønat haþa þottst Jarli Mañalat/ꝛ Feartion/ liGz Jarl j þessum Meinlætū allañ Vet uriñ oc mikit aþ Sumrino.

CLXXI. Capituli.

Vtkoma Þorleifs Jarla Skalds.



Afer aþ Þorleiþi at se= gea at hañ snyst til Fer dar sudur til Danmerk:/ oc heþur þat til Leidar nestis ser sem hañ gyuti af þeim j Nølliñi/ eñ hvorso leingi sem hañ heþur a Leid verit/ þa lettu hañ ei siñi Ferd þyR eñ hañ kvam a þund Sveins Hugs oc tok hañ vid han om þeigins Hendi ꝛ spurþi hañ aþ Ferþum sinom/ eñ Þorleiþur sagþi alt sem þatit haþþi/Hugur svarʳ nu man ek leingea Namn þitt oc kalla þik Þorleiþ Jarlaskald/ þa kvad Hugur Viso.

Rendi Þorleifur Þrænda/
Þeingils briod þra dreingium/
Haþa olitit jtar/
Jarls Nid borit vida/
Njørdur red vestan virdum/
Vell stærl Brag þæra/
Brotlands oc galt Giæti/
Gralega Leons baru.

Þorleiþ: sagþi Hugi at ћ þysist ut til Jslāds oc beiddi Hug ordloþs at þara hegʳ at Vari/eñ K.sagþi sva vera skyldo/ vil ek geþa þer Skip j Namnfesti med Moñum ꝛ Reida/ ꝛ þvilikri Ahoþn sem þer þorfust er. Nu er Þorleiþur þar of Veturiñ j godu yþerlæti/ enn at Vardøgum byr hañ Skip sitt oc let j Haþ/ oc byrjaþi vel oc kom Ski pi sino vid Jsland j þa A er Þiors a heiter. Þat segea Menn at Þorleiþur kvæntist um Haustit oc feingi Þrar Kony er Avdur het/ oc

væri

væri Þordar Dottir er beo j Skogum under Eyaꝼiøllum gilds Bonda oc ſtoraudigs / kominn aꝼ Ætt Þraſa hins gamla/ Audꝛ var Kveñſkorungur mikill/ſat Þorl. um̃ Veturiñ j Skogum/ eñ um̃ Varit eptir keypti hũ ſer Lād at Nøꝼda brecku j Myrdal/⁊ beo þar ſiþañ.

CLXXII. Capituli.

Blotſkapur Hakonar Jarls.

ENN nu er þar til at taka er Hakon Jarl er / at hanom batnadi hans mesta Meinlætis. Eñ þat segea ſumer meñ at hañ yrdi aldri ſamur Maþur oc aþur / ⁊ vildi Jarl nu gearnan heꝼna a Þorleiꝼi þeſſarar ſmanar eꝼ hũ giæti/heiter nu a fulltrua ſina Þorgerdi Hørgabrudi oc Jrpu Syſter heñar/ at reka þañ Galdꝛ ut til Islands/ at Þorleiꝼi jñi at ꝼullu/⁊ ꝼærir þeim miklar Forner/⁊ geck til ꝼretta/eñ er hañ ꝼeck þa Frett er hanom likaþi/let hañ taka eirn Rekabut/ oc gora or Tremañ/oc med Fiolkyngi ⁊ Atkvædum Jarls/eñ Trollſkap oc Fytons Anda ꝼra Syſtra/let h drepa æirn Mañ oc taka or hanom Hiartad/⁊ lata j þeñañ Tremañ/ ꝼærdu ſiþan j Føt oc gaꝼu Namn oc kølluþu Þorgard / oc mognudu hañ med ſva miklum Feandans Krapti/at hañ geck oc mælti vid Meñ kvamo hm̃ ſiþañ j Skip/ oc ſendu hañ ut til Islands j þañ Tima er Meñ vu a Alþingi/ Þorleiꝼꝛ Jarlaſkald var a Alþingi. Þat var eitt Dag/ at Þorl. geck ꝼra Bud ſiñi/er hũ ſa at Maþur geck veſtañ yꝼer Oxar-a/ ſa var mikill vexti oc illilegur j bragþi/ Þorleiꝼꝛ ſpyr þeña Mañ at heiti/ hañ nemndiſt Þorgardꝛ/oc kaſtaþi þegar kaldyrdum at Þorleiꝼi/eñ er Þorleiꝼꝛ heyrdi þat/ætlaþi hũ at bregda Sverdino Kongs naut/ er hũ var gyrdur med/ eñ j þeſſu bili lagdi Þorgard ur Atgeirnum a Þorl. mideañ oc j gegnum hañ/eñ er hañ ꝼeck lagit hio hũ til Þorgards/eñ hañ ſteyptiſt j Jerdina niþur/ſva at j Ilear var at ſea / Þorleiꝼur ſnaraþi at ſer Kyrtlinum/ oc kvad Viſu.

Hvarꝼ hinn hildar vlarꝼi/
Hvad vard aꝼ Þorgardi?
Villu Maþur a Velli/
Vigdearꝼur reꝼilſtiga/
Farit heꝼur Gartur at Grioti/
Guñelds hiñ ꝼiølkuñi
Siþañ mun hañ j Helju/
Hvila Stund oc Milu.

Þa geck Þorleiꝼur heim til Budar ſiñar/ oc.

siñar/ oc segir Mønum þeña At=
burd/ & þotti øllum mikils umve=
rdt/ siþañ varpar Þorleiþr fra ser
Kyrtlinum / oc fellu þa ut Idur
iñ/oc let Þorleiþr þar Liþ sitt vid
godan Ordstyr / þotti Mønum þ
allmikill skadi/ þottust nu allir vi=
ta at Þorgardur þessi haþþi eingi
verit añar eñ Galdur & Fiølkyngi
Nakonar J. Siþañ var Þorleiþur
heygdur/ & stendur Haugur hñs nor
dur aþ Legretta/& sest hñ eñ. Br
ædur hans varo a Þingi er þetta
var Tiþinda / & gordu hñs utfør
sæmilega/ & erfþu hañ at fornum
Sid/eñ Aegeir Fader Þra var þa
litlu aþur andadur. Siþañ foru
Meñ heim aþ Þingi/ & frettust þe
sse Tiþindi nu viþa um Island/
& þottu mikils verd.

CLXXIII. Capituli.

Visa Hallbearnar Hala.

SA Maþur beo a Þing=
velli er Þorkell het/ þ
v[r] auþigr Madr at gäg
andi Fe/ oc haþþi jam
nan hægt j Bui/engi var hañ vird
inga Maþur/ Sauþamaþur hans
het Hallbiorn oc var kallaþr Hali/
hañ vandist optliga til þess at ko=
ma a Haug Þorleiþs oc svaþ þar
um Nætur oc helt þar nalægt Fei
sino/ kemr hanõ þat jamnañ j Hug
at hañ vildi geta ordt Loþkvæþi no
ckurt um Haugbuañ & tal[r] þat sam
nañ er hañ liggur a Hauginom/ eñ
sakir þess at hañ var ecki Skald &
hañ hafþi þeirar Listar ei feingit
feck hañ ecki kvedit/ oc komst aldri
leingra afram þ hanom um. Skald
skapiñ eñ hañ byrjar sva. Her liggr
Skald/eñ meira gat hañ kvedit ecki
Þat var eina Nott sem optar at þ
liggur a Hauginum oc heþr hina sø
mu Idn fyrir Staþni eþ hañ geæti
orkit nockut Loþ um Haugbuañ/siþ
añ sofnar hañ/ oc eptir þat set hñ
at opnast Haugriñ oc geingur þar
ut Maþur mikill vexti oc velbuiñ/
þ geck upa Haugiñ at Hallbyrni oc
mælti/þar liggur þu Hallbeorn oc
vildir þu fast j þvi s̃ þer var ecki
lanat at yrkea Loþ um mik/ oc ver
dur þat añat hvørt/at þer verþur
lagit j þeiri jþrott/oc mantu þat
af mer fa meira eñ flestum ødrum
Mønum/oc er þat væña at sva ver
di ella þarftu j þessu ecki leingur
at briotast/ skal ek nu kveda fyrer
þer Visu / & eþ þu getur numit
Visuna/& kant hana þa þu vakn
ar/þa muntu verda Þiodskald/ oc

yrkea loþ

yrkea Loff um marga Hoffdingea/ z mun þer j þri jþrott mikit lagit verda/ siþañ togar hañ a hm̄ Tunguna/ oc kvad Visu þessa.

Her liggur Skald þ er Skalda/
Skørungr var mest: at flestu/
Nadd vælti fra ek nytañ/
Nyd Hakoni smida/
Ahfur gat eingi ne siþan/
Añara sva Manna/
Frægt heffr vordit þat Firdum/
Fe kan lokle hanom.

Nu skaltu sva hefea skaldskapiñ/ at þu skalt yrkea Loffkvædi um̄ mik þa er þu vaknar/ oc vanda þ mest bædi Hatt oc ordfæri oc eirna mest Keñingar/ siþañ hverfur hañ aptur j Hæugiñ oc lykst hñ aptr/ eñ Hall beörn vaknar oc þykist sia a Herd ar hanom/ siþañ kuñi hañ Visuna oc for siþañ til bygda heim med Fe sitt eptir Tima/ oc sagþi þeññañ atburd/ ordti Hallbeörn siþañ Loffkvædi um̄ Haugbuañ oc var hid besta Skald/ for hañ fliotlega ut añ oc kvad um̄ marga Hoffdinga oc feck af þeim miklar virþingar oc goþar geafir/ oc grœddi af þvi stor Fe oc geingur af hanom mikil Saga/ bæþi her j Landi oc utañ lendis/ þo at hun se ei her Ritut. Eñ fra bb. Þorleifs er þ at segea/ at næsta Sumar epter hñs Andlat/ foru þr utan Olafur Valubriotur oc Helgi hiñ Frækni/ z ætluþu til Hefnda epter Brodr siñ/ eñ þeim vard æi lagit þaeñ at standa yfir Hofudsverdō Hakonar J. þviat hañ hafþi þa ællu þvi illo ecki framfarit/ sem hanom vard lagit ser til skam̄ar oc skaþa/ eñ þo brendu þr mørg Hoff þ Jarl inum oc gordu hanom margañ Fearskada j Ranum z Hervirki er þr veitto hanom/ oc margri añari uspekt. Oc lykur her fra Þorleifi at segea.

CLXXIV. Capituli.

Radagiørdir Hakonar Jarls um Olaf Kong Tr. sun.

Hakon Jarl red Norvegi alt hid ytra med Seanom hafþi ħ til forRaþa Xvj Fylki oc heldst þat leingi siþañ/ þviat Hakon hafþi undir ser Xvj. Jarla sem segir j Velleklu.

Var vitt øld und æinum/
JardyGvis sva liGea
Par skuli hver um̄ huxa/
Harll Xvj Jarla.

Medañ Hakon Jarl reþi Norregi varo Arferdi god j Lādi oc Fridr goþur jnnañ Lands med Bondom/ var Jarlinn leingsta Rid all vinsæll vid

sæll vid Bændur/ enn er aleid Æfi Hakonar Jarls/ þa gordist miok um hann/ at hann var ufvidinn oc ufyrirleitinn um Kvennafar/ gordist at þvi sva mikill usidur/ at Jarl let taka rikra Manna Dætur oc flytia heim til sin/ oc la hia þeim Viko edur tvær oc sendi sidan heim/ fect Jarl af þesso mikinn udocka af Frændum Kvennanna/ toku Bændur at kurra/ sva sem Þrændur ero vaner um alt þat er þeim þyker j moti Skapi. Hakon Jarl hafdi oc feingit afspurn nockra / at sa Madur var þa vestan Haf er Oli nemndist/ oc halda Menn hann þa Kung/ enn hann grunadi af frasögn nockra Manna at vera mundi einhver af Ætt Norrænni/ Jarli var sagt hann væri Gyrdskur at Ætt / enn j annari grein hafdi hann spurt at TryGvi Olafsson atti þann Sun er farit hafdi austr j Gardariki/ oc þar verit upfæddur med Valdimar Kungi/ oc het sa Olafr/ hafdi Jarl miok at spurningum leidt um þann Mann/ grunadi hann at sa hinn sami mundi nu vera fyrer vestan Haf. Um Varit epter Jomsvikinga Orastu/ stefndi Jarl til sin morgum Hofdingium austur j Landi/ þar kvamo oc Ordsendingar Jarls sem þr vu bb. syner Eyreks a Offrustodum/ Josteinn oc Kallhofud/ þar var oc sa Madur er nemndur er Þorir Klacka/ hann var mikill Vin Hakonar Jarls/ hann var vanur at fara j Viking a Sumrum/ enn stundum rak hann Kaupferdir til imsra Landa/ var honum vida kunnugt f. Hakon Jarl atti Husþing vid Hofdingea sina þa er hann hafdi samann kallat/ hann sagdi þa/ þat hefom ver spurt at sa Madur er þy[illegible] vestan Haf er kalladur er Oli hinn Gyrdski/ enn ek hyG at þar se Olafr TryGvasun/ oc ef sva er þa manom ver eiga von af hanom hins mesta ufridar ef hann fær nockurn afla/ nu vilda ek þeim Radom rada til vid ydvart samþycki/ at ver mættum allir samt hafa j Ro Riki vort þviat mer leidist at eiga slikann ufridar gang sem ver hofom fyrir skömo att af Hernadi Jomsvikinga/ hefi ek þat heldur huxat ef þer vilied sva/ at koma hanom med nockrum Bregdum vid litinn styrk hingat a vort Vald/ Hofdingear kolludu þetta hid besta Rad / sogdu at þeir vildu Hak. Jarl hafa yfer ser medan hann er til/ enn ongvan annan utlendan Hofdingea. Let Jarl þa kalla til sin Þorir Klacka Vin

sinn z mælti til hans/ þu skalt fara Kaupferder j Sumar sem þu ert vanur/ z nu er miok Monnum tidt vestur til Dyflinnar a Irlandi/enn reyndar skaltu spyrea hvort sia Madur se vestur þar sem kallast Oli hin Gyrdski/oc ef þu spyr þ til sans at þat se Olafur TryGvasun eda nockur annar af NoRænni Hofdinga Ætt/ þa skaltu ef þu matt/ hafa vid hann Svikrædi nockur/ annat hvort at koma hanom a mitt Vald/ eda drepa hann sealfur/þessu jatar Þorir/þeir Josteirn oc Kallhofud varo a tali vid Jarl/þa mælti Hakon Jarl/ þid skulud fara vestur um Haf med þessum Manni Þori Klacka / z sveria adur þann hinn sterkasta Eid/at þid skulud ollu þvi at filgea sem Þorir fer fram/ef þer finnit Olaf TryGvasun/oc alt skulut þer þ fylla sem Þorir fær fram komit / oc skulud Olaf med eingu moti vita lata/þa Vel er þer gorit hanom fyR enn þer komit aptur til Norvegs med Olaf / oc hann stigur Fotum a meigit Lād/ þa man ek go ra Rad þ at ecki skadi til / þo at þid gorit hinn varann vid voRi Rada geord oc þvi skylda ek yckur til þessa heldur enn adra/ at Olafur man heldur trunad a leGea a yckra sogu Naþrænda sina/ heldr enn annara ser vandalausra/enn j annann stad eru þid sva goder dreinger/at þid gangit ecki a þa Eida er þer sveried mer/oc ollum þessum Hofdingiom/ sem her ero samankomner/ þer brædur bader svorudu/ aldri skal oss sua skomm henda/ at vid svikiom sva umattlega ockarn Frænda/ Jarl svarar/þa er enn annar Kostur/ef þid vilied þenn ann ei/ at þid skulud a þessum fundi verda kvaldir sarum Pinslum til Bana/enn þa þiGea af oss ella godar Geafer/oc allra voRa Hofdingea Vinattu/ef þid fullgorit þenann vorn Bodskap. Nu hvort sem þer toludu j moti leingur edur skemur/ þa jatudu þeir at taka vid þessu Velrædi/bundu þer þ Svardogum vid Hakon Jarl / oc alla Hofdingea er þar varo/at halda þetta alt er Hakon J. mælti / heldur enn mæta sva hordum afurkostum sem þeim var heitit/ bioGust þer Þorir sva sem skiotast z sigldu vestur um Haf.

Haraldur Grænski Sun Gudrods Bearnarsunar atti Asto Dottur Gudbrands Kulu gofugs Mans/ Haraldur Hofgr hafdi a þssu sama Vari farit austr til Svidiodar/ oc

var þar brendr jñi sim segir j Æþi Norvegs Kũga/ hofþo þeir Porir spurt Lidmdoñ a þur eñ þeir foro af Norvegi/ þa var Asta Kona hs mz Sveinbarni/ oc fæddi Barnit um Sumarit eptir/ sa Sveinn var Vatni æsinn at þorniom sid oc Nemndr Olaþur. Porir Klacka kom til Dyflinnar a Irlandi z fretti at Oli hiñ Gyrdski var þar med Olafi Kvorau Magi sinũ/ Por' kvam ser skeott j Tal vid Ola/ þt Porir var malspakur/ enn er þeir hoþþo opt vid talast/ þa tok Oli at spyrea aþ Norvegi/ fyrst fra uplendinga Kũgũ hverir þa varo a Liþi/ Porir sagþi hanom slikt er hañ spurþi/ sva oc þat at Haraldur Kũgur Grænski haþþi fallit um Varit j Sviþiod/ þvi næst fretti Oli um Hak. Jarl hversu vinsæll hñ væri j Landino/ Porir svarar/ Hakon Jarl er sva rikur at eingi Maþur þorir añat at gora eþur mæla eñ hñ vill/ eñ þ veldr þvi/ at hvergi añarstad ar er til Traustz at sea/ eñ þ er satt at segea / veit ek margra goþugra Mañā skaplyndi z sva alþydunnar þat vera/ at þess væri fusaster/ at þar kvæmi nockur Kũgur mikill aþ Haralds Ætt hins Harþagra/ eñ ver seaum eingañ þann þar til jñañ Lands / oc þo mest þyrer þa skuld at þ þyker nu reyndt at eing um duget at bereast vid hañ/ siþañ hñ sigraþi Jomsvikinga/ sva mikiñ styrk sem þeir hoþþo/ eñ er þeir hoþþu miok opt um þetta talat/ þa let Olaþur j liosi vid Pori Namn sitt/ z spurdi siþañ / Hvad ætlar þu Porir eþ ek kem til Norvegs/ hvort Bondur mano vilia taka mik til Kũgs yþer Landit? Porir eGeadi hanu med mikilli akeþd at hann færi til Norvegs/ loþaþi miok hñs atgeorþvi/ z tok eñ til Orda oc sagdi sva. Nu gorder þu vel at þu dulist æigi leingur þ mer / þviat ek heyrdi margar Sogur aþ þer/ z marar añar j Norvegi af þiñi frægd/ oc þer satt at segea/ þa var þ ein kanlega mitt Eyrindi at þessu siñi/ vestur hingat um Haþ / at ek for epter bæn Vplendinga Hoþþingea oc añara þiña frænda/ at verda vis hvad Mañi Oli hiñ Gyrdski væri er sva mikil ageæti varo aþsogd saønlega/ oc eþ ek geæti þat framsagt sem nu er/ at þu værir Olaþr Tryggvasun/ þa var þ bæn Frænda þiña oc allrar Alþydu aþ Norveg at þu kvæmer þar sem fliotast / oc gordist Hoþþingi yþer Landino/ sog

 du þeir

du þeir ꝥ ſem ſatt er/at Hakon J. hefur eingañ ſtyrk at halda Rikino ef Alþydañ er a moti þar Lendſkū Hofþingea/þo at Jarl verdi Land it fyrir utlendum Vikingum / þa er Landsheriñ vœitti hanom/⁊ þad añ er ꝥ/at ek talaþi fyRa Dags/ at Folk vildi hafa þar Þung / af Ætt Haralds Harfagra/ eñ til þeſſ at þu meiger œi gruna ſogu mina her um/þa ero her mꝫ mer at Radi añara frœnda þiña tveir Modurbr œdꝛ þiner Joſteirn oc Kallhofud/ eñ er hañ viſſi at Modurbrœdur ħs v̊u kvamner/ſendir hañ epter þeim med ollum bliðſkap/ a hañ þa Rad oc rœþer vid þa alla ſaman/fretti Olafur þa eñ um̄ Eyrindi ꝥra/eñ Þorir ſvarar þa eñ ſem fyR/ þeir Joſteirn hofþo fatt um̄ / ſoMudu þeir þat er Þorir ſagdi. Eñ med þvi at Olafur trudi Ordum ꝥra eñ var aþur fus til at fara til Nor vegs/þa beo hañ ferd ſina/⁊ hafþi v Skip/ ſigldi hañ af Irlandi þa hñ var buiñ/ fyrſt til Suþureya/ þaþan til Orkneya/ þeir Þorir v̊u i För med hanom.

CLXXV. Capituli.

Fundin Norvegur.

FOrneotur hefer Þūgꝛ heitit/ hñ reþi fyrir Jotlandi er kallat er FiNland eþur Kvenland/ þat er ꝼ auſtañ Hafsbotn þañ er geingꝛ fyrir mots vid Gandvik/ þat kollum ver Helſingea Botn/ Forniotur atti iij ſſ. het œirn Hler er ver kollum Ægi/ añʳ Logi/þridie Kari/hñ vʳ Fadir Froſta Foþurs Snœs hins gamla/ hans Sun het ÞoRi/hañ atti tva Suno/het añʳ NoR eñ añʳ GoR/ Dottir ħs het Goi/ÞoRi var Blot maþꝛ mikill/hñ hafþi Blot a hver io Ari at midiom Vetri/ þat koll uþo þeir ÞoRa Blot af þvi tok Manuþuriñ Heiti.

Þat var Tidinda œirn Vetur at ÞoRa bloti/at Goi hvarf i brott ⁊ var heñar leita farit oc fanſt hun œi/oc er ſa Manuþur leid/let ÞoRi fara at Bloti at blota til þeſſ er þeir yrþo viſſir hvar Goi vœri niþur kvamiñ/ þat kolluþo þeir Goi Blot/ einſkis urþo þeir viſſir um hana at heldur. Þrim Vetrū ſiþar ſtreingdo þeir bb. þeſſ Heit at þeir ſkyldo heñar leita oc ſkipta ſva med ſer Leitiñi/at NoR ſkyldi leita um̄ Londiñ eñ GoR ſkyldi leita um̄ Viſker oc Eyar/oc for hañ

a Skipō

a skipom/ hvorotveggi þeirra bb.
var fielmeñur/ helt Gorr skipom
sinō ut eptir Nafsbotnum oc sva j
Allands Haf/ siþañ kañar hñ vida
Sviaſker/ oc allar Eyar er ligga
j eystra Sallti/ eptir þat fer hañ
j Gautaſker oc þaþañ til Danmer-
kur oc kañar þar allar Eyar/ hañ
fañ þar Frændur sina þa er kvamn-
er varo af Hle hinum Gamla/ oc
Hlesey/oc helt þa eñ fram ferdiñi
& spyr ecki til systur siñar/ eñ Norr
Broder hñs beid þess er Snio lag-
di a Neidᵛ/& Skidfæri gordi gott.
Epter þat for hñ af Kvenlandi/&
fyrer jñañ Nafsbotniñ / & kvamo
þr þar er varo þr Meñ er Lappir
heita/ þ er a bak Fiñmørk/eñ Lapp
ir vildo bañа þeim yferfør/& tokst
þar Bardagi/ eñ sa kraptur & Fiøl
kyngi filgdi þeim Norr/at uviner
þra urdu at Gialti/ þegar þr heyr
du Herop & sau Vapnum brugdit/
& løgdu Lappir a flotta/ enn Norr
for þaþan vestur a Kiølu / & var
leingi uti sva þr vissu ecki til Ma
ña/ oc skutu Dyr & Fugla til Ma
tar ser/foru þāgat til er Vøtn hui
gu til Vesturattar af Feøllum/þa
fara þr med Vøtnunum/oc kvāo
at Sia/ þar var þ þeim Feørdur
mikill sem Nafsbotn væri/þar vu
Bygdir miklar oc Dalir storir/gein
gu þeir yfer sem Logi yfer Akra/
for Norr um allañ Feørþiñ/oc lag
þi under sik/ & gordist Hūgur yfer
þeim Herødum er þar lau jñañ Fe
ardar. Norr dvaldist þar um Su-
marit/þᵛ til er sniovaþi a Heidar/
þa stefndi hañ up epter Dal þeim
er j suþr geingr ur Fyrdinum/ sa
Feørdr er nu kallaþr Þrandheimr/
suma Meñ sina lætr hañ fara hid
fremra um Mærina/hañ lagþi un
der sik hvᵛ sem hañ for/oc þa er hñ
kemr suþr yfer Feallit/ þ er vᵛ þ
suñann Dalsbotniñ/ sotti hañ suþr
eptir Dolunum / þar til er hañ kv-
am at Vatni þvi mikla er þeir køll
udu Miors/ þa snyr hñ vestr a Fe
allit / þviat hanom var sagt at m̄
hans heþþi farit usigr þ Hūgi þm
er Sokni het. Þa kvamo þeir j þ
Herad er þeir kølluþu Valdres þad
añ foru þeir til Siovar/& kvamo j
Feørd eiñ langañ oc miofañ/ er nu
heiter Sogn/þar var fundr þeirra
Sokna/oc attu þeir Orusto mikla
þviat Sokna bra ecki vid Feolkyngi
þeirra/ Norr geck hart fram / oc
skiptust þeir Sokni høggum vid/
lauk sva at þar fell Sokni oc alt
hans Lid

CLXXvj Capit.

CLXXVI. Capituli.
Þorra ſyncr ꝼiñaſt oc ſpyria til Syſtur ſiñar.

EPtir þat ꝼor NoR j Fiord þañ er norþr geingur aꝼ Sogni/ þar haꝼdi Sokni ꝼyrir radit er nu heit' Soknadalr/ þar dvaldi NoR leingi oc heitir þar nu NoRafiordr þar kvam til mots vid hañ GoR br. hans oc hoꝼþo þa hvorgi ꝥra ſpurt til Goi. GoR haꝼþi þa undir ſik lagt Land alt ed ytra er hañ haꝼþi ſunnann farit/ oc þa ſkipto þeir Londom med ſer bb. haꝼþi NoR meizin Land alt eñ GoR ſkal haꝼa Eyar þær allar er hann ꝼer Stiorn ꝼoſtu ſkipi midli oc meiginlāds/ oc eptir þat ꝼer NoR til uplanda/ oc kvam þar ſem nu heitir Hæidemork/ þar red ſa Hūgur ꝼyrir er het Hrolꝼur or Beargi/ hañ var Sun Svada Jotuns nordañ aꝼ Doꝼrū/ Sunr Aſaþors/ Hrolꝼur haꝼþi numit j brott aꝼ Kvenlādi Goi Þorra d. hñ ꝼor þegr til mots vid NoR oc baud hanom til Einvigis/ þeir borduſt leingi/ oc vard hvorgi ſar. Epter ꝥ ſættuſt ꝥr/ oc ꝼeck NoR ſyſtur Hrolꝼs er Hadda het/ eñ Hrolꝼur ꝼeck Goi/ þaþañ ſneri NoR aptur til Rikis þeſſ er hañ haꝼþi under ſik lagt/ þat kallaþi hñ Norveg/ red hñ þvi Riki medan hañ liꝼþi/ eñ ſſ. hans epter hañ/ ⁊ ſkiptu ꝥr Landi med ſer / ⁊ toku ſva Riki at ſmæckaſt ſ Kongar toku at ꝼiolgaſt/ ⁊ greinduſt ſva j Fylki.

CLXXVII. Capituli.
Vm Ættmeñ Rognvalds Mæra Jarls.

GOR heꝼur oc kallaþur verit Sæ Hūgur/ hans ſſ. varu þeir Gæitir ⁊ Bæitir/ þeir varo Sæ-Hūgar oc oꝼſtopa Meñ miklir/ ꝥr geingo miok a Riki ſona Nors/ ⁊ attu margar Oruſtor / ⁊ ſigruduſt jmſer/ Bæitir lagdi ſiñ j Þrandheim oc herjaþi þar / hañ la þar er nu heiter Bæitis ſær/ eþr Bæitis ſtod/ þar let hañ draga ſkip or Beitisſtod jñañverdri / ⁊ nordur yꝼer Æiſkiveid/ þar ganga Naumudalir at nordañ/ hañ ſettiſt j Lypting oc helt um Healmvol/ oc eignadiſt Lād alt er var a Bakborda/ oc ero þar margar Bygdir. Gæitir ſun Gors vr Fader Sveida Hūgs ꝼodr Haldanar hins gamla ꝼodur Jvars Vplendinga Jarls F. Eyſteins Glumru/ F. Regnvalds Jarls hins Rika oc hins Radſvinna.

Rognvaldur

Rögnvaldur Jarl geck til Lands med Haraldi hinum Harfagra/ eñ hañ gaf hanom yfersögn yfer Mæri hvorutveGium/ & Raumsdæli/ hañ atti Ragnhildi dottur Hrolfs Nefiu/ Þra sun var Hrolfur / er vañ Normandi/ hañ var sva mikill at hñ baro eingir Hestar / hañ var kalladur Göngu Hrolfur / fra hm̃ ero kvamner Rudu Jarlar & Engla Kũgar/ Þra ss. v̊u Þr Ivar oc Þorir Þeyandi/ Rögnvaldr atti oc iij Fridlusuno er heto Hallaþur & Hrollaugur oc Einar/ hañ var yngstur. Haraldur hiñ Harfagri for a einu Sumri vestur um̃ Haf / at hegna Vikingum/ er hm̃ leiddist ufridur Þra er Þr Herjudu j Norvegi um̃ Sumrin/ eñ varo j Hialtlandi/ eþa Orkneyum a Vetrum/ Haral. Kũgur lagdi under sik Hialtland Orkneyar oc Suþureyar / hñ for alt vestur um Mon/ oc eyddi Manarbygdina/ hañ atti þar margar Orustor / oc eignadist Lönd sva langt vestur/ sem eingiñ Norvegs Kũga hefur leingra feingit siþañ/ oc j eirni Orusto fell Ivar sũ Rögnvalds Jarls/ eñ er Haraldur K. sigldi vestan/ þa gaf hñ Rögnvaldi J. j sunar Bætr/ Hialtlãd oc Orkneyar/ eñ Rögnvaldur Jarl gaf Sigurdi br. sinom bæþi Löndiñ/ hañ var Stafnbui Haral. Kũgs/ Kũgur gaf Sigurdi Jarls Namn aþur hñ for vestan/ Sigurdur var oc epter vestur þar.

Sigurþr J. gorþist Hefþingi mikill/ hañ gorþi Felag sitt vid Þorstein Rauþa s. Olafs hins Hvita oc Audar diupaudgo/ oc uño þeir Katanes alt oc mikit af Skotlandi Mærhæfvi oc Ross/ hann let gora Borg a suñañverþo Mærhæfi/ Þr mælto fund a midli sin Melbrigda Toa Skota Jarl oc Sigurdur J. ok semia mal sin a midli j akveþnũ stad med XL Maña hvor. oc þa er nemadur Dagr kvam/ huxaþi Sigurdur Jarl Skotta vera otrua/ hañ let bua LXXX Meñ a XL Hesta/ oc þa Melbrigda Jarl gorþi at lita þetta mælti hñ vid sina Meñ/ nu erom ver sviknir af Sigurdi J. þvi ek se tva Mans Fætur a hvoRi Hross sido/ oc mano Meñ vera halfo fleiri eñ farar skiotar/ herdũ nu Hugina oc heiti hvør vor at hafa Mañ fyrir sik aþur eñ ver latunst. Nu buast Þr vid/ oc er Sigurdur gat at lita þat/ skipar hañ Radagord siñ oc mælti vid sina Meñ/ nu skal fara af Baki Hel-

mingur Lids- vors oc koma j opna skiøldo/ þa er samañ lystur Liþino eñ ver manom raþa at sem hvatast oc støckva j sũdur Fylkingo þeirra/ nu varo þar harþur Bardagi oc ecki langur aþur Melbrigda Jarl fellr oc alt hñs Foruneyti/ eñ Sigurdur Jarl let festa Hefud fra vid slagalar til ageætis ser / þa ridu þeir heim oc hrósuþu sigri/ oc er þeir varo a Leid komner/ þá vildi Sigurdur Jarl keyrá Hest sinn med Fæti/ oc lysti Kálfanũ a Tøñ þa er skágdi or Höfþi Melbrigda Jarls/ ⁊ skeindist oc lóst j verk ⁊ þrotá/ oc þat leiddi hñ til Baná/ oc er Sigurdur hiñ Riki heygdur a Ekkialsbacka/ Guttormur het sun Sigurdar/ hñ red eirn Vetur Londum/ oc do Barnlaus/ eñ er Rognvaldur Mæra Jarl spurdi Andlat fra Fedga/ sendi hañ vestur Hallad sun siñ/ oc gaf Haraldr Kũgr hanom Jarls Namn / Halladur komst vestur/ oc settist j Rossey/ eñ Vikingar foro um Eyar oc Añes/ ⁊ drapu Meñ oc ræntu/ Bændr kiærdu skada siñ þ Halladi J. oc þotti hañ litt retta Luta fra/ þa leiddist Halladi Tignin / oc velltist or Jarldominum/ oc for aptur til Norvegs/ oc tok up holds Rett/ oc þotti hans for hin hadduglegasta.

CLXXVIII. Capit.

Vidurtal Rögnvalds oc Suna hans.

VIkingar tveir Danskir settust j Eyarnar/ het añar Þorir Treskeg/ eñ añar Kalfur Skurfa/ eñ er Rögnvaldr Jarl spyr þetta/ þa likar hanom storilla oc heimtir til sin ss. sina Þorir oc Hrollaug. Hrolfur var þa eñ j Hernaþi/ Rögnvaldur spurþi hver þeirra vildi fara vestur j Eyarnar? Þorir bad h fyrer sia um̃ sina ferd/ Jarl svar./ sva segir mer Hugr um̃/ at þiñ þroski muni her mestur vera/ oc liggia veigir þinir ecki heþañ/ viltu Faþir sagþi Hrollaugr at ek fari? Jarl svarar ecki man þer Jarldoms audit verda oc vilia vegar þinir til Islands/ þar mantu auka þina Ætt oc man gofug verþa. Þa geck fram̃ Einar hiñ yngsti Sun hans ⁊ m. vilto at ek fari til Eyañar? oc man ek þvi heita þer sem þer man undir þykia/ at ek man aldri koma þer j augsyn siþañ/ ⁊ a ek vid litit gott her at stydeast / oc orvænt um at minn þroski verdi añarstadar miñi eñ her

Jarl s.

Jarl svar'/ uliklegur ertu til Hoß þingea/ saker Modur þiñar/ þviat hun er Þrælborin̄ j allar Ættir/ eñ satt er þ at þvi betr þyker mer sm̄ þu ßer ßyrri a brott/ eñ kemur seir na aptur/ Rognv. Jall ßeck Einari Tvitugsessu alskipaþa/ eñ Haraldr gaf hm̄ Jarls Namns. Ein' sigldi vestr til Hialtlands/ oc dreiß margt Lid til hans/ epter þ ßor hn̄ suþr til Orkneya til mots vid þa Kalß Skurßu/ oc Þorir TreskeGG v' þar Bardagi mikill / oc ßellu badir Vikingarnir/ þa var þetta Kvedit.

HAnn gaß TregskeGG Trøllum/
Torß Einar drap Skurßu.

Epter þat lagþi Einar under sik Lendin̄/ han̄ gordist hin̄ mesti Høßdingi/ han̄ ßan̄ ßyrstr Man̄a at skera Torß or Jord til Eldividar a Torßnesi a Skotlandi/ þviat jllt var til Eldividar j Eyunum/ Einar var mikill Maþur vexti/ liotur z einsyn/ eñ þo Man̄a Skygnastr.

CLXXIX. Capituli.

Einar Jarl heßnir Fødurs sins.



A er ss. Haralds Hūgs Harßagra varo Rosknir gorþost þeir oßstopa men̄ miklir oc uhægir j̄ñan̄lan ds sm̄ þyR segir. Snæßriþ' synir Halfdan HaleGGr z Gudrødr Liomi drapo Rognvald Mæra Jarl/ þvi vard Haraldur Reidur miøc oc v'd Haldan Landflotti vestur um̄ Haß/ eñ Gudrødur sættist vid Feþr sin̄/ Haldan HaleGGur kom j Orkneyar stock Einar Jarl þa or Eyunom oc upa Skotland/ eñ Halßdan gorþist Hūgur yßir Eyunom/ Einar Jarl kvam aptr/ a sama Ari vard Bardagi mikill oc haßþi Ein' J. sigr eñ Haldan liop ß Bord/ þa kvad Einar Viso.

SEt gat ek Hrolßs or Hendi/
Hnit Hrollargi ßliuga/
Þa vr a vela meingi/
Duger oss ßødur Heßna/
Eñ j Kveld mano kundum/
Um Kerstravmi rouin/
Situr þeylandi um þetta/
Þorir Jarl a Mærí.

Um Myrginin̄ eptir/ ßundu þeir Haldan HaleG nordur a Rinars hæd/ Jarl let rista Blodørn a Baki hanom med Sverdi/ oc skera Rißin̄ ßra HriGGnum / oc draga þar ut Lungun / oc gaß han̄ Odni til Sigurs ser oc kvad Visu.

MArgur verdur sekr at savdum.
SeGGur med ßøgru skeGGi/
Eñ ek uns j Eyium/

 Alvalds

Alvalds ſuñar ßalli/
Hætt ſegia mer Høldar/
Vid hugßullañ Stilli/
Haraldur heß ek ſkard j Skyldi/
Skal ek ei uGa þat høGit.

Eptir ꝥ lætur Jarl þa kaſta Haug epter hañ/oc krad Viſu.

REkit tel ek Røgvalþs davda/
rett ſkiptu þvi Norner/
Nu er Folk ſtuþull ßalliñ/
At ßiordungi minum/
Hliþi ſnotrer ſeGer/
þviat ſigri vet raþum/
Skatt vel ek hanom hardaſt/
Aß Haßxitu Griott.

Oc er þetta ſpyrſt til Norvegs/urdu ßß. hans ſtor jlla vid/ oc heitudust at ßara j Eyar oc heßna hans/ eñ Haraldur olli at ßreſtadiſt/ Einar Jarl kvad þetta þa er hañ ſpurdi heitan þeiRa.

ERu til ßiørs marger/
Meñ um ſañar deildir/
Or Jmſum attum/
Oſmaborner gearnir/
Eñ þo vita þeigi/
Þeir aþur mik haßi þeldan/
Hver j þornar Arnar/
Vnder hlicur aß ſtundu/

Nockru ſiþar ßor Haraldur Hūgr veſtur um Haß / oc kvam j Eyarnar/ Einar ſtøck or Eyunom oc yßer a Katanes. Epter þat foro Meñ a midli þeiRa/ z ſættuſt þr. Haraldr Hūgr lagdi giald a Eyarnar / z bad þa gealda XL Marka Gulls/ Einar Jarl baudſt til at halda eitn up gialdino/ oc eignaſt Odul þra øll/ eñ Bændur vildu þat/ þviat hiner audgo hugduſt mundo leyſa Odul ſin/ eñ hiner ſnaudu heßdu ecki Fe til / Einar greiddi upp gealdit/ z var ꝥ leingi ſiþan at Jarlar attu Odul øll/ aþur Sigurdr Jarl gaf up Orkneyingū Odul ſin. Haraldur Hūgur ßor aptur til Norvegs/ eñ Einar Jarl redi ꝥ Orkneyū leingi æfi/ oc vard Sottdaudr/ hañ atti iij ſſ. het eitn Arnkell/ añar Erlendur/ þridie Þorßiñr Hausakliufur/ þa er Haraldur Harßagri andadiſt / var Eyrekur Blodox iij. vetur yßer Norvegi/ kemur þa Hakon Adalſteinsßoſtri j Land/ eñ Eyrekur ſtøck a brott ſem ßiR ſegir/ Arnkell oc Erlendr ſſ. Torßu Einars fello a Englandi med Eyreki Hūgi Blodox/ ſem ßiR er Ritat Guñhildur oc ſſ. heñar ßoru ſiþan til Orkneya/ z toku þær undir ſik oc dvolduſt þar um̄ Rid/ Þañ ßoru þau til Danmerkur/ z giptu aþur Ragnhildi dottur Eyreks oc Gunhildar Arnßinni ſyni Þorßins J. oc ſettiſt Þorßiñur þa at Eyunum hañ var Heßþingi mikill/ oc Herſkor/ hañ

skör/hñ vard Sottdauþr/ oc er hñ heygdur j Raugnvalds Ey a Hauga heiði / oc þotti verit hafa mikilmenni.

CLXXX. Capituli.

Fra sunū Þorfins Hausakliufs.

ÞOrfinnr Jarl atti v. Sono het æirn Havarður hiñ Arsæli/añar Hlaudver/þriðie Liotur/feorði Skuli/fimti Arnfiñur/ Ragnhildr Eyreks Dottir red Arnfinni Bonda sinom Bana j Myrkhol a Katanesi/enn hun giptist Havarði hinom Arsæla b. hans/Havardur tok Jarldom oc var goður Hofðingi ⁊ arsæll/Einar Klingur het Maður hañ var Systur sun Havards Hofðingi mikill/hañ hafði Sveit mikla oc la j Hernaði a Sumrum/ hann þa Veitslo at Havarði oc at þeiRi Veitslo tokudo þau margt Ragnhildur oc Einar/ kallaði hun slykañ Mañ vel til Hofðingea falliñ ⁊ betr hendtañ Jarl nō eñ Havardi Frænda ħs/⁊ kalladi þa Kono vel gipta er slikañ Mañ ætti/ Einar bad hana ecki tala slikar Ræður/kvad hañ Mañ göfgastañ j Eyonom oc hana fullvel gipta/ Ragnhildur svarar/skam̄ar mano verda samfarir ock˅ Havards heðañ fra/ satt er þ at verða mano Meñ til j Eyonom þeim er ei man alt j Augum vaxa ef þu fyrermunar þer Tignariñ˅. Fyrer slikar fortolur heñar feckst Einari hugur til agirni oc svika vid frænda siñ/⁊ somdu þau þ sin a midlū/at h̄ skyldi drepa Jarl/eñ hun skyldi giptast hanom/oc nockru siðar feost Einar til ferdar þeiRar / oc þa mælti Spamaður einn er var med hanō/ gior þetta verk æi j Dag heldr a Morgun/ella mano leingi Attvig vera j Att ydvaRi/ Einar let sem hñ heyrði þetta eigi/ Havardur var þa a Steinsnesi j Rossey/ þar var fundur oc Bardagi þeiRa Havards / oc ei langt aður Jarl fell/ heiter þar nu Havardsteigur oc þa er þessi Tiðindi spurðust/ þotti Einar vordiñ Niðingr mikill af verki þessu/þa vildi ecki Ragnhildur sambland eiga vid hañ / oc kallar þ Lygd eina / at hun hefði þar j heitom verit / sendi hun þa epter Einari Hardkiopt / hann var sun añarar systur Havards/ oc þa er þau fundust/ segir hun skom̄ at slikum frændum hans / er ei vildu hefna hñs/kallast alt vildu til viña at Jarls yrdi hefndt/ eñ þat er oc

Rovitat segir hun/at sa man mest metiñ af ollum godum Moñum/er Jarls hefner / heffer sa oc uñit til Rikis hans/ Einar segir / þat er mælt Fru/at þer mælit stūdum añ at eñ yfur byr j skapi / eñ sa er þe tta verk gorer/ man þat fyrer vilia hafa at þu halder þeim j Hendur Rikino/ oc þeim Lutum odrum er ei mauo þykia miña skipta/slika sva ræduñi. Epter þetta for Ein at Hardkiøptur at Einari Klingi/ oc drap hañ/ eñ Ragnh. sendi ept er Lioti br. þra oc giptist hanom/ Liotur tok Jarldom oc gordist Hoff þingi mikill / Einar Hardkiøptur haffþi nu drepit Frænda siñ/eñ var þa æi nær Jarldōi eñ afr/uner ħ nu st᷎r jlla sinō Luta/vildi nu afla ser Maña oc sækea mz makt til Ey aña/ hm̄ vard jllt til Maña/ þvi at Orkneyingar vildu þiona sonum Þorfins Hausakliufs. Oc nockru siþar let Liotur Jarl drepa Einar Hardkiept.

Sku'i br. Liots for nu a Skotland oc vʳ þʳ gefit J. Namn af Skot ta Kīgi/siþañ for ħ yfir a Kata nes oc aflaþi ser þar Lids/oc for þañ j Eyar oc deildi þar til Rikis vid Liot br. siñ/Liotr safnʳ Lidi oc for til mots vid Skula ꝛ vard fio lmeñari/eñ er þr fūdust vildi Skū liecki añat eñ berjast/ vʳd þar Har dur Bardagi oc sigradist Liotur/ eñ Skuli flyþi yfir a Nes oc þangat fer Liotur eptir hanom/ oc dvaldist þar um̄ Rid oc vard fiolmeñur/oc þa ridur Skuli ofañ af Skotlandi med Her mikiñ er Skotta Kūgur haffþi feingit hanom oc Magbio dur Jarl/ oc varo Skottar hinir akofusto j ondverdri Orusto/Liotur bad Meñ hlifa ser oc standa þo sem fastast/eñ er Skotar feingo æi at gort/eGadi Liotur sina Meñ ꝛ vʳ sealfur hiñ akafasti/oc er sva haf di stadit um̄ Rid/þa rofst Fylking þeiRa Skota/oc eptir þat flya þr eñ Skuli helt up Bardaga/ eñ fell þo at lyktō/Liotur tok undir sik Ka tanes ꝛ var þa ufridr midlū Sko ta oc Liots Jarls þviat Skotar un do jlla uforom sinom/ þa er Liotur J. var a Katanesi/þa kvam Mag beodur J. af Skotlandi med Her mikiñ/oc fundust þeir Liotur J. a Skydamiri a Katanesi/ oc haffþi Liotur J. ecki Lids vid/eñ þo geck Liotur sva fast fram̄ at þr viknudo fyrir Skotarnir/ oc var skam̄ur Bardagi afur þeir flydo er Lifit þago/eñ fiolldi var sar/Liotr ven di aptur

di aptur med Sigri oc var Lwit miok sart/ Liotur J. hapdi þeingit Sar þat er hañ leiddi til Bana.

CLXXXI. Capituli.

Vm Hlødver Jarl oc Sigurd Jarl Digra sun hans.

Hlodver tok Jarldom eptir Liot oc var mikill Hopþingi/hañ atti Avdur D. Kiarvals Ira Kũngs/ þra Sun var Sigurdur Digri/ Hlodver vard Sottdavdur ⁊ var heygþr j Hopþn a Katanesi/Sigurdur s. hs tok Jarldom eptir h/ oc vard Hopþingi mikill oc vidlendur/ hañ helt med Valdi Katanes fyrir Skotum oc hapþi hvert Sumar Her uti/ hañ herjaþi j Sudureyar a Skotlãd oc Irland. Þat var a einu Sumri at Fiñleikur Skota Jarl haslaþi Sigurdi Voll a Skydamiri a nem undum Deigi/eñ Sigurdur geck til þretta vid Modur sina/ hun var margkuñug/Jarl s. heñi at ei muñdi miñi Lidsmun⁊ eñ vij Meñ um eirn/hun svarar ek mundi þik lein gi hafa upþædt j Vllaþi minũ/ef ek vissa at þu mundir æinart liþa/ oc ræþur aðna Liþi eñ ei hvar madur er komiñ/betra er at deya med Sæmd eñ liþa med Skom/tak her vid Merki þvi er ek heþir gort aþ allri miñi Kuñatto/oc vænti ek at sigursælt verþa muni þeim er þyrir er borit/ eN banvænt þeim er ber/ Merkit var gort aþ miklum Handvirdum/oc ageætlegum Hagleik/þ var geort j Hraþns mind/ oc þa eñ Vindur bles j Merkit/ þa var sem Raþn bæindi flugiN / Sigurdur Jarl vard reidr miok vid Ord Mod ur siNar/ oc gaþ Orkneyingũ Odul sin til Lidveitslu/oc þor til Fiñ læiks Jarls a Skydamiri/ oc þylk ti hvoruteGi Lidi sinu / oc þa er Orusta sie samã/vᵃ skotiñ Merkis maþur Sigurdar J. til bana/Jarl kvaddi añañ Mañ til at bera Merkit/ oc þa er barist var um Rid þell sa/ i ij þellu Merkismeñ Jarls/ eN haN haþþi sigur oc feingo þa Orkneyingar Odul sin epter loþordi hans.

CLXXXII. Capituli.

Fundur Olafs Kongs TryGva sunar ⁊ Sigurdar Jarls Lavdversunar.

Olaþur TryGvasun sigldi vestañ at Orkneyum sem syR. var getit/ Petlands Fiordr vᵃ ei þær/þvi lagdi hañ skip sin a Lagi j Asmundar

vogi vid Rögnvalds Ey/ eñ þar a Vaginom la þyrir Sigurdur J. Lodversſun med iiij ſkipom oc æt laþi þa j Nernad/ eñ þegar Olaþr Dūgur viſſi Þat at Jarl var þar þ þa let Dūgur kalla haū til Mals vid ſik/ eñ er Jarl kvam a Dūgs ſkip/hoþ Olaþr K. up Rædo ſina/ þat man þer kuñigt Sigurdur Jarl at Naraldur Dūgur hiñ Narþagri þor med Ner ſiñ veſtur hingat þa er haū haþþi æignaþ allaū Norveg/ vañ Naraldr Dūgr undir ſik Orkneyar oc Nialtland oc mikit Riki añat her þyrir veſtaū Naþ/gaþ K. Eyarnar oc Nialtland Jarli ſinom Rognvaldi hinom Rika j Sunarbætur/eñ Rögnvaldur gaþ Sigurdi broþr ſinum/ gordiſt Sigurdur þa Jarl Naralds Dūgs. A Maū tima þor Naraldur Kongur a Nendr Einari Jarli mz allmikiū Ner/geingu þa godgearner Meñ a midlom þeiRr Dūgs oc Einars/ꝛ ſættoſt þeir at þvi/ at Dūgur kallaþi ſer allar Orkneyar oc Nealtland / oc lvk ſva med þeim / at Jarl galt Dūgi LX marka Gulls þ drap Naloanar NaleGs ſuner hans / eM Einar Jarl helt Londin aþ Nar. Kongi. Litlu ſiþar kom vẜtan aþ Norvegi/Eyrekur Kongur Naralds dsſun/ oñ þa Jarlar ſyner Torþu Einars Lidſkyldir Eyreki Kongi/ oc þar til marks uñ/at haū haþþi brott Jarla too med ſer/ Arnkel ꝛ Erlind/eñ let þ Londiñ Þorþiñ J. br. þeiRa/eñ þr badir þello a Englandi med Eyreki Kongi. Epter þat kvamo þr ſſ. Eyreks af Englandi/ ꝛ hoþþu þr þa Vald yþer Eyunom/eñ þa er þr þoru hedan j brottu/ ſkipudu þr Londin Þorþiñi Magi ſinum. Epter þat tok Riki þyrſt Navardur epter þodur ſiñ/ ſiþaū Liotur/ oc ſiþaſt Lodver þadir þiñ/nu heþur þu Sigurdr Jarldom yþer Riki þeſſu/er ek kalla mina eign ſem alt añat þ Riki ſem att heþur Naraldur Kongur hiñ Narþagri/oc hvør hans Ættmaña/ tekit heþr j Arþ ept' añañ/ þu veiſt at nu ero ſſ. Eyr. oc Gunnhildar fleſter aþradner/eñ þo at Ragnhild ur ſyſter þra liþi / þa ſyniſt mer ſva ſem hun mani þa jllſko drygt haþa a Orkneyingum/at hvorki eigi hun Rad ne Riki / heldur haþi hun þullkomlega þgort ſiñi Fe oc Fiorvi/eþ þær udader ero allar ſañ ar er aþ heñi ero ſagdar/ſiñ Moñom þyker miøk uGandi/ ꝛ ei ulykt at ſe/ nu med þvi Sigurdur Jarl

at ſva

at ſva heƀur tilborit/at þu ert kom iñ a mitt Vald / þa ero ij koſter þ Nondum miøk ujaƀner/ ſa er añar at þu ſkalt taka Tru retta/oc gorraſt miñ Maþur / oc lata Skyraſt oc aller þiner under Meñ ſkulo eiga þa viſſa von til Birding^r aƀ mer/ oc at halda ſem miñ under Maþur Jarls Tign oc ƀullu ƀrelſi þetta Riki ſem þu heƀur aþur haƀt / oc þat a oƀan er miklu er meira verit/at Rikea j Eilifum Fagnaþi/þ er j Himnariki med allsvaldanda Gudi/ oc er þer þat viſt eƀ þu heldur øll hñs Bodord. Hiñ er aññar koſtur/ at miøk er dalegur oc ulikur hinum ƀiRa/at nu j ſtad ſkaltu deya/oc epter þañ dauda ſkal ek grimlega geyſa lata Elld oc Jarnum allar Orkneyar/ breña oc bræla Bygd oc Meñ / nema þetta Folk vilie ƀrelſi haƀa ⁊ trua a ſañañ Gud/ oc nu eƀ þu oc þiner under Meñ vilea þeña uptaka ſem ſiþar var nemndur / þa mantu oc aller þiner Meñ er a jmisleg Skurdgod trua/ hrædilega kveleaſt j Helvitis loga epter bradañ Bana/ med dalegum Pijſlum utan Enda.

Eñ er Sigurdur Jarl haƀþi heyrt ſva langt oc ſnialt ærindi Olaƀs Kûgs/ herti hañ Hugiñ hanom j moti oc mælti ſva/ þat er þer at ſegea Olaƀur K. at ek heƀi einra dit þ mer at ek vil ei/oc æi ma ek oc æi ſkal ek ƀyrirlata þañ Sid er minir Frændr oc Forƀeþr heƀþo þ mer/þviat æi kañ ek mer betri Sid eñ þeir/oc æi veit ek at ſia Atrunadur ſe betri er þu bo þar eñ hiñ er ver hoƀum alla æƀi aþur haƀt oc haldit/ oc med þvi Kûgur ſa Jarl þrahaldiñ a ſiñi Villu/ greip hañ ſun hans ungañ er hañ haƀþi med ſer/ oc þar haƀþi upvaxit j Eyunum. Þeña ſon Jarls bar Kûgr ƀramm a ſarit/oc bra Sverdi oc beoſt at hoGva Sveiniñ ſva Mælãdi/ nu mantu Sigurdur Jarl ſea meiga/ at ek ſkal eingû Mañi æyra/ þm er æi vill almattkû Gudi þiona eþa hlyþa minum Fortølû/er þeim bleſſaþa Bodſkap til heyra/ ⁊ þvi ſkal nu þegar j ſtad þeña þiñ Son þ augum þer drepa/med þeſſu ſama Sverdi er ek held a / nema þu oc þiner Meñ truit a miñ Gud/ þt hedan or Eyû ſk ek æi ƀiR ƀara eñ ek heƀi ƀramit ⁊ ƀullgort hs hid ageæta Eyrindi/oc heƀr þu Skyrn tekit/oc ſva Son þiñ ſa er nu held ek a/oc ſvaƷm Jarl var þa vid kom iñ/kaus hñ þñ koſt er Kûgur vildi

oc betur gegndi at taka Trú retta var Jarl þa skirdur / oc allt folk j Eyunum / siþañ gordist Sigurdur Jarl epter Veraldar virdingu / Jarl Olafs Kũgs / oc helt af hm̃ Lönd oc Len / oc feck hanõ j Gisling þañ sama son sinn er áþur var af sagt / sa het Hvelpur / eþa Hundi / let Olafur skyra Sveiniñ med Lodvers Nafni / ꝫ flutti med ser til Norvegs / Sigurdur Jarl batt eidum allt sattmal þeirra / þvi næst sigldi Olafur Kũgur brott af Orkneyũ oc setti þar epter Presta at sida folkit oc keña þeim Heilög fræþi / skildu þr Olafur Kũgr oc Sigurdur Jarl med Vinattu / lifþi Hlödver skam̃a stũd epter þ er hñ var daudur / veitti Sigurdur Jarl Olafi Kũgi öngva Lidskyldu / hñ geck þa at eiga d. Melkolfs Skota Kũgs / oc var þeirra sun Þorfiñr.

CLXXXIII. Capit.

Drap Þoris Klacka.

OLafur Kũgur siglir austur i Hafit oc hafþi allbliþañ Bir / var Kũgur þa hiñ katasti þviat hñ vissi ser engrar Velar vãn e þr Haska / hvorki af Frændum sinom ne öþrum Moñom þeim er þar varo j Ferd / eñ jamnan þotti hanom undarlegt er Frændur hans varo sva hlioþir eñ aldri gladir siþañ þeir fundust vestur a Irlandi Jostein oc Kallhofut / þeir kvamo af Hafi utañ at Mostur / geck hñ þar a Land oc let þar Messo syngia j Landtialdi / siþañ markadi Kũgur Grundvöll til Kyrkio j þeim samastad / oc feck hañ þar Smido til oc alt añat er þurfti / let Olafur K. þa Kyrkio fyrst gora / lagþi Kũgur þar Fe til oc feck j Hendr Þangbrãdi Presti / Þorir Klacka sagdi Kũgi þa er þeir kvamo j Mostur at hanom væri þat eitt Rad at gora ecki vart vid hvör hñ var / oc fara sem akaflegast norþr til Þrandheims a Fund Hakonar J. sva at engi Niosn færi fyrir hanom / þetta syndist Kũgi vel tillagt oc viturlegt / gerþi hañ sva at hañ for Dag ok Nott utlæid med Landi sem Byrleidi gaf / kvam hvorgi viþ Lãd / eñ la vid uteyar þa er motvidri varo / enni Þorir gaf þvi þetta Rad at hañ vissi at Lands Folkit var giarnt a alla Niung / oc j annann Stad hvorso Olafur Tryggva Sun var frægur vordiñ j Norvegi at margra Maña Segn / hugadi hañ þat at sva mar-

ga frændur

ga Frændur atti Olaþur goþga oc Teingdameñ ollumegiñ þra ser æft ur a Landit/eþ þeir tæki ħ til Noꝛ ſkþingea yþir ſig ſem viſar vanir væri eþ þeir viſſi hañ/ Landkvamiñ/ at þa mundi at driþa allur Landz Heriñ oc vilea ecki añat eñ taka hañ til Kongs oc efla hñ til Rikis/ eñ ſtirkur Hakonar var meſtur um̄ Þrændalog/oc þotti Þori Jarli ecki oþurefli vid viturleik ſiñ oc hardfeingi oc Lidsafla/ at raþa Olaþ aþ Dogum/ eþ hañ kvæmi nordur þañig med æi Lid fleira eñ hñ haþþi þa/eþ Þorir þeingi ei aþꝛ þæri til at raþa Olaþ aþ Liþi / ſem ħr Jarl haþþo raþ tilſett/ aþur þeir Þorir foro or Norvegi. Foro þeir nu ſva at Lands þolkit vard ecki vart vid þa. Eñ eins Dags at Kvolldi komu ħr nordur a Agdanes logdu þar ſkip ſin til lagis/ oc Ti oldudu yþer/ eñ þegar er ħr þundu Menn at Mali ſpurdu þeir at Hakon Jarl væri þa jñ j Þrandheimi/oc þat med/ at hañ var vordiñ misſattur vid Bondur/eñ er ħr Þorir Josteirn oc Kallhofud heyrdu Þetta/bra Þori miok j brun/þvi þa vard odruvis eñ hañ hugdi/ ħt epter Jomsvikinga Bardaga / ȣu aller Meñ j Norvegi þullkomnir Vin' Hakon' J. ꝥ þañ Sigꝛ er ħ haþþi feingit/ ⁊ þrelſt ꝥ Land alt undan ufridi. Eñ nu ſva illa atborit/ at þvi er hm̄ þotti at Noþ þingi mikill var komiñ j Landit/ eñ Bondꝛ uſatter vid Jarl/⁊ jaþn vel þar j Þrandheimi a Fedurleiþd Hakonar/ Þorir kallaþi þa til ſin Joſtein oc Kallhoþud / oc taladi vid þa langt Einmæli.

Eñ er nattaþi oc Meñ voro allir ſoþnaþir/ þa ſtodo þeir bb. up oc klædduſt hliodlega/toku Vapn ſin ⁊ geingo a eirn litiñ Bat/ þeir rero til ſkips Olaþs K. oc geingo þar up leinilega oc at Reckiu K. oc ſogþo at Nauðſyn beiddi at hñ geingi a Land med þeim/hñ gorþi ſva/ eñ er Kongꝛ haþþi nidꝛ ſetſt/þello þeir badir til Fota hanom oc mælto mꝫ miklō Harmi oc ahyGiu/ockur heþꝛ at Hendi boriſt hormulegꝛ Glæp ur ſva at vid erū Dauda þyrir verdir ſem vondir Svikarar/ oc þvi geþunſt vid nu up a þitt Vald/ at þu gorer aþ ockur hvort er þu vilt later liþa eþa deya / Kongur ſpyr/ Hvad haþi þid um at vera? ħr ſeg ea þa alt hverſu Hakon Jarl haþdi naudgat þeim til at vera j Svik raþum vid hañ/med Þori Klacka/

 oc er

oc er þer nu ætlaþur bradur Bani høfum vid af þessu verit jafnan hugsiuker/ eñ aldri glaþir siþan vid forum af Norvegi/ Kũgur mælti/ standit up skiott/ ecki skal ek yckur um þetta kuña/ ꝥt ek vænti at þetta oc alt añat gangi epter Gudlegre Forsia um miñ hag / hafit þid vel farit med yckru raþi ot þvi sm̄ at rada var / keNit mer til nockut gott rad hvøriu ek skal framfara/ Josteirn svarar þa/ j Kvold er Þorir haffþi spurt Tiþindi af Landi/ leiddi hañ ockur bada a Eintal & þackaþi ockur hvørsu vel vid hefdum haldit heit oc sætt vid Hakon Jarl/ siþañ segir hañ ockur at hañ ætlar a Morgin sniña at heimta þik a Land up eirn so sm̄ til Radagorþa/ oc þaþañ af uGi ec at hañ hafi þaw Svikræþi j frami v̄ Hakon J. hefr ockr bodit/ at taka þik af lifi / Nu kuñum ver bb. þer ꝥ at segea / at hedañ skamt a næsta Fialli byGer eirn Fiñur framvis oc Forspar/ sva at hañ veit oc fyrerseger uordna Luti / oc þvi raþū vid at ver forum at vitia hans/ & bidium hñ oss fyrersegea ꝥ er oss forvitnar/ Olafur Kũgur s. leitt er mer at vitia Fiña / eþa fretta þa ꝥra Luta er mer þyker vidliggea at vita/ eñ ef yckur likar þat/ þa verdi Guds vilie & yckar/ þa gengo ꝥr iij. saman/ & þar sem keidiñ la varo Myrar miok blautar/ eñ myrkt af Nott. Sva bar til/ at Kongur stod fastur j eirni Keldu/ sva diupri/ at tekur up um Broka belti hans/ eN er ꝥr drogu hañ up/ segir haN sva/ þess var van at mer mundi tilbera/ þviat ek samþyckta at leita Fulltingis af Fiñi þessum/ er fyrnsku man vita eñ ver Christnir Meñ skyldum hialpar vænta af Himna Gudi / oc a hañ Treysta ꝥ alt fram j ollum vorum nalægum Naudsynium. Nu var mer þessi makleg skript/ at liGea fastur j Feni/ at ek fengi mer sealfur ei umborgit / þeir bb. svara/ sva er sagt af fornum Mønnum at Visna skal til Batnaþar/ sa er añar Ordzkvidr/ at Fall er farar Heill / festir þu nu & fætur j Landi. Þat er sagt af Fiñinum/ at hañ þottist vita þeiRa þar kvamo gordi hñ þat bragd / at haN gordi Elld mikiñ j Gaña dyrum sinum/ at sa Eldur skyldi lysa ꝥ þeim er þañig vildi fara/ ꝥr Olafur Kũgur sau Liosit & kvão siþã til Gaña Fiñsins utã alla stygþ oc Talman

af hm̄

aþ hanom tekna/ Fitlurin geck æi ut or Samanum/ heldur kallaþi þ haRi Roddu sva segeandi/ vel veit ek hvor þu ert/ eþa hvad þu vilt eþa hvors þu leitar/ecki skaltu jñ ganga j mitt Hus/þviat ek er miok siukur/siþā þu komst a þetta Lād. J ydru þorunepti/ero sva bearter Guder at j gegn geþuglegu Liosi þvi er skiærlega skyn aþ þeim oc þra asionu/ er mer hvorki loþat at lita ne sea/ ꝛ þvi bid ek þik at þu virdist þitt Eyrindi uti þram at bera/ eñ ek man juni at hyGea oc andsvara/ Olaþur mælti/ seig þu oss Fiñur aþ þinom þorspam/ hvad oss man at Hendi berast/ eþa hvad ver skulum gora/ Fiñur svarar/ at Morgni mun Þorir bidea at þu ga nger a Land med hm̄/oc þa man h vilea at þid talit saman lagt ꝛ leiniliga nockra þa Luti sem þer tilheyra/oc er þid komit a Land/mū Þorir vilea haþa hæRa sæti/eñ þ skaltu ei samþyckea/ þa man hann haþa ij. Meñ þolgna j Skogi/ er skiott mano þram̄ laupa þik at drepa/ þegar Þorir heþur nockut mark þeim gort / þu skalt oc haþa aþra ij. Meñ j Skogi leinilega / ꝛ þa er þu heþur geþit þeim þat mark/ at þar aþ meigi þr vita hvad þiñ vilie er/ mano þr þyR eñ hiner þraḿkoma aþ Skoginum skiotliga ꝛ drepa Þori/ man haū þa j þri snoru veiddur verda / er haū haþþi þer tilbuna/oc jllgearnlega upegnda med sinum Svikum / eñ litlu siþar man Hakon Jarl þvilikum Dauda deya/ mantu þa Riki raþa yþer ollū Norvegi/oc þa er þu aud last Riki epter Hakon / muntu þa boþa Nordmoñum nian Sid / oc oss ukuñaū/þaū er þiner undermeñ allir miok so vidtaka/ꝛ eþ þier proþ ast nockut nytsamlegt/ þ er ek tala/ (þt ek skal þik ei bleckea) þa bid ek at þu þrønger mik ecki þaū Sid at taka/þvi ek verd þar at vera s ek v ab / ꝛ ecki ma ek aūarstadar vera. Nu veit ek ecki aþ þitli Virdingo fleira at segea þyrir/þat eñ er uvor dit/ ell eþ þat kaū til at bera sem ei er orvænt at Hundur þitl Vigi verþi sar/sendtu hū til min oc man ek græda hall/oc at þessu þyrirsog þo þagnaþi Fitlurin/ eñ þeir Olaþur K.foro oþaū af Feallino/þa talaþi Pūgur til þeiRa bb. hvad vilie þid nu haþa lata af þessū Lutum er Fiñurin heþur sagt? þeir svo ruþo/ alt þikir ockur þat truanlegt er haū talaþi/ eñ þo skaltu raþa

hvorio fram er farit/ þt þat man best gegna/ eñ þvi hiGiom ver þat æi fals er Fiñuriñ sagþi/at Þorir sagþi ockur þetta allt aþur fyrir/ oc þat med at þessi hefþi verit Raþagord þeiRa Hakonar aþor þeir skildo/ oc þvi skyldom vid bb. eiga frealst at segea þer Sviikiñ þa er vid kvæmō Fotō a meigin Lād/at þr ætludo at þu skyldir verþa drepiñ fyR eñ ver geingom a Land/ eñ nu hefur sva til þorit at þu lifir eñ vid erom lysir allra Svardaga oc Fastmæla vid þa Hakon Jarl. Nu er þat hit fyrsta ockart Rad at þu seter j Skogiñ þina trunaþarMeñ sva at þeir verþi skeotari at drepa þeñañ hiñ vonda Niþing/Dūgur mælti/ þetta skal alt haþa er þit haþit hugat/ eñhvort vilie þer þet ta Verk viña/eþur skal ek aþra Meñ til fa? þeir svoruþo baþir señ at þaþañ j fra skulo þeir ollo þvi fram fara sem hanō er best viliat/ segir Dūgur þeim þa at þeir skulo gāga j Skogiñ oc lopa fram þeg^r ek bregd up Glofa minō/ geck K. þa a skip sitt sva at engiñ vissi. Sniīma uñ Morginiñ kvam Þorir a skip til Olafs K. oc bad at þeir mūdo ganga a land/ tveir samt til Raþagorþar/K. sagþi þ vel mega oc er þeir kvamo a Land oc ætludo nidor at seteast þa vildi Þorir hæRa sitea/ eñ Dūgur vildi þat æi/ bra hañ þa up Glofa sinom med hæg ri Hendi/ þr Josteirn lupo or Mor kiñi oc tveir Meñ aþrir/ urdo þeir bb. fliotari oc hiuGo badir señ til þess vonda svikara Þoris/sva at hñ feck þegar Bana/eñ er Meñ Þoris þeir er hañ hafþi ætlat til at drepa Olaf sao þessi Tidindi/ numo þeir stadar/ þeir Josteirn snero þeg^r at þeim oc drapo þa baþa/ eñ aþrir Meñ Þoris þr er a Skipum vū/ badu ser Grida/ oc þ veitti Olafr Dūgur/gordust þr hans Meñ oc bu ndu þad Eidum.

CLXXXIV. Capit.
Bardagi Hakonar Jarls vid Bondur.

HAkon Jarl gordist sva mikill illifnaþar Maþr um Kveñafar/ at hann gordi ser allar Konur jamnheimilar/hvort sem varo mæd gur eþa systur/Meyar eþa Maña-konur/ oc j morgu odru gordist hañ Grimdarfullur vid sitt underfolk/ fyrer þvi var hann kallaþur (þat er siþañ heþr haldist) Hakon Illi.

Maþur

Maþur er nemndur Brynjulßur rikur oc vinsæll/ hñ beo j Gaulardal/ Brynjulßur atti Konu væna/ hun var vel at ser um̄ marga Luti/ a eirni Notto sendi Hakon Jarl til Brynjulßs þess eyrindis at þeir haßi j brott Konu hans oc ßæri J. Brynjulßur var komiñ j Sæng hia Husßreyo siñi er J. Meñ kvamo a Bæiñ/þeir baro up æyrendi sitt ꝥ Brynjulßi/sogþo þat Bodskap Hakonar Jarls/ at Brynjulßur sendi Konu sina Jarli/Brynjulßur segir/ ßatt lætr J. Þßi umælt oc ugort þat er jllt er/ ⁊ sva er hañ nu vanstiltur j sinum vondskap/ at æi er orvænt at skiott steipist hs Riki/ oc lati hñ herßilega sitt Lijß/ þviat þetta Folk er j miklum Naudum/ er under hañ verdur at luta/ geori þer nu skiott añat tveGea at þer dragist j brott/ella bidi þiꝫ bradlega þa skom̄ at þer megit badar Hendr a ßesta/þotti Sendimoñum sa Kostur siñ likastur at fara aptur vid sva buit/eñ er Þr kvamo til Jarls/ segea Þr hanom sin Eyrindislok/Jarl svarar/ alt skal Brynjolßi til eins koma / lata skal hñ Konuna / ella drepiñ/ sendi Jarl þa mikit Lid/eñ er Þr kvamo a Bæ Br. baru þeir ßram̄ Eyrindi Jarls/ Brynjulßr s. Þ er nu likast/ at ek haßi æi Lidsafla vid ydur at siñi/ eñ þo ma verda at Jarl taki um̄ siþer maklega usæmd ꝥ siñ offsa oc udader / sprack hñ þa up oc tok Klædi sin oc Vapn geck siþañ brott mꝫ mikilli Reiþi/ eñ Sendimeñ toku Konuna oc ßærdu Jarli / Br. ßor j Bygþina oc kalladi saman Bondur oc kiærdi ꝥ þeim sin Mal/oc hvorn Usama J. gordi hanom. Nu er su min beidni s. bañ / at ver steßnum saman Lidi v̊u/ ⁊ ßorum at Jarli/oc beriunst vid hañ/ eþa breñum hñ jñi/ er oss þat hin mesta skom̄/ eß vær þorū æi at reka aß oss þessa jllsku. Nu þo mer se min Sviviriding na læguzt/þa man ei langt at bida aþr sleyri eiga um slik vandræþi at tala/eß ecki er atgort / kañ vera þa se nockurer sva hraustzer at æi þoli þa Jarli allañ osoma/ þo at þier viljed nu ecki vikeast under mina Naudsyn. Aller Bondur svorudu vel Mali Brynjulßs/ kolludu hina mestu Naudsyn at duga hm̄ ⁊ til vorkunar þo hraustum Mañi lagi slikt j þungu Rumi / var þa vid sealßt buit/at Heriñ mundi uplapa/Litlu siþar var Jarl a Veitslu j Gaulardal/ þar sm̄ heitir j Mzalholmi/

alholmi/eñ Skip hñs lau uti fyrer Vikiu.

Ormur Lyrgea er nemndꝛ rikꝛ Bondi/ hñ beo a þeim Bæ er heitir a Bynesi/ Ormur atti þa Kono er Godrun het/ hun var Dottir Bergþors at Lundom/ Godrun var kallut Lundasol/ þviat hun var Kveña fridust. Hakon J. sendi þræla sina a Bynes til Orms/ þeiRa eyrenda at færa Jarli Kono Orms/ þrælar kvamo a Bynes oc baro fram eyrendi sitt/ Ormur tok þvi ecki fiæRi bad þa fara fyrst til Nattverdar eñ aþur þrælarner voro metter / kvamo margir Meñ or Bygdiñi/ sem hañ haffþi Ord til sendt/ let Ormur þa eingañ Kost a at Gudrū færi med þrælonū/ þa mælti Gudrun til Sendimañaña / segit þꝏ min Ord Jarli/ at ek man ei til hs koma / nema hañ sendi hingat til min þoro af Rimol/ þora var Husfreya Rik/ oc ein af unnustum Jarls/ þrælarner kvamo aptur til J. eñ vurdu reider meok vid svor Gudrunar/ oc heitudust fast vid Bonda oc Husfreyu/ segea at þꝏ mundu þessa jdrast/ aþur skamt liþi þaþan/ ⁊ at þr skyldu þar sva koma erþru siñi/ at þm þætti sa þa hiñ besti badū at gera vilea Jarls/ skildu þa vid þetta/ Ormꝛ skar up Herør/ oc sendi til Haldorꝫ a Skerdingsstodum/ eñ Haldor let þegar fara fra ser/ sendu þr Ormur fiora vegu boþ j Bygdina/ oc letu þat Bodi filgea at aller vigir karlar skyldu fara at Hakoni Jarli oc drepa hañ. Oc epter þat er boþit geck liop up mugi Mans/ oc sotti til Medalholms alt Lid þetta / Hak. Jarl feck niosn af Herhlꝏpi þessu/ for hñ þa med sitt Lid af bænum j Dal eirn diupañ / er siþan var kallaþur Jarlsdalur/ oc leindust þr þar epter um̄ Dagiñ/ hafþi Hak. niósnir alt af Bændahernum/ Bondur toku vegu alla / ætludu þeir helst at Jarl mundi fariñ til Skipa siñ̃a / eñ̃ ꝥ Skipunum reþi þa Erlendur sun Jarls/ hañ var hiñ̃ mañvænlegasti Maþꝛ/ oc er Nattadi/ dreifdi Hakon Jarl Lidi sinu ⁊ bad sina Meñ fara markleidi ut til Orkadals/ man eingi Maþur ydur mein gora segir hñ/ ef ek er hvorgi nær/ segit þat Erlendi syni minū at hañ̃ fari mꝫ Skip min ut eptir Fyrdi/ ⁊ sva skuþur a Mæri til fundar vid mik/ þviat ek man þangat fara a Landi þegar nockut dreifist Bondaheriñ/ eñ̃ ek min vel

fa leinst

þa leynst j Fylsnum þ þeim/medan þr leita sem akaþast epter mer / oc halda saman flockinum/þoru Jarls menn þa j brott/sumer til Skipaña til Erlends/eN þr heim j Bygd er bu attu/J. vr eptir z Þræll hs sa er het Þormoþr Karkr/ þzi Þræll haþþi Hakoni Jarli gefiñ verit at Tañþe/ þa er hañ var Barn/ þt þr varo jamngamlir baþer/þoro þr Jarl at leita ser hælis/ reid Jarl eñ Karkur geck/ eñer þr kvamo at A þeiRi er Gaul heitir/var Js a Añi miøk vakur/ Jarl þor af baki z veit Hestinum j vok eina/ oc let þar epter Møttul siN/ oc þesti vid Jsbrunina svo at æi matti mz øllu niþur reka/ þoro þr þa til Hellis þess er heiter Jarlshellir/þr lago þr um Rid/oc soþnuþu/oc let Ka rkur jlla j Svefni / eñ er Þrælliñ vaknadi seger hñ/ HeRa miñ/ dreymdi mik nu/ Jarl spyr Hvad hañ dreymdi:Mer þotti vid HeRa vera j Hellinū f.h/ z sa ek at Maþr mikill jllilegur geck neþan at Hellinum/oc hræddunst vid at hñ mūdi jñganga j Helliñ/ mer þotti hann stadnæmast þyrer Hellisdyrunum/z segea sva/ Nu er Ulli daudur/siþañ geck hñ brott oc up til Fealls/ enn ek vaknaþi. Þat man vera mælti Jarl/at Erlendur sun miñ er drepiñ. Karkur soþnaþi j øþru siñi oc let eñ jlla j Svefni sem þyR/ enn er hañ vaknaþi/ mælti Jarl/ Hvad dreymdi þik nu? Þrælliñ svarar/ nu þotti mer þessi Maþur hiñ sami oþan þra Feallino aka / eñ er hañ kvam at Hellinum til min/mælti h segdu Jarli at nu ero lokiñ Sund øll/ Jarl svarar / skamt seger þu þa epter Liþdaga vaRa.

CLXXXV. Capit.

Drap Erlends Jarls sunar.

EPtir drap Þoris Klacka helt Olaþr ut a Feorþiñ v. Langskipum/eñ þr reri jñañ a moti þeim Erlendr Sun Hakonar Jarls med iij. skipom/Logn var Veþurs/ oc nalguþost skeott skipiñ er hvorir rero a moti oþrum/ eñ er skamt var midli þeiRa þa grunaþi Erlend at Ußriþor mundi vera/snero þr þa at Landi/ eñ Olaþur K. þa er hñ sa Langskip roa at ser/ hugþi h at þar mundi Hakon Jarl/eñ er þr Erlendur snero undañ þa bad Olaþur sina MeN roa eptir þeim sem akaþast/ eN er þeir Erlendur varo meok sva kvamnir at Landi rero þr a Gruñ oc lupo þyrir Bord oc leit

 uþo þegar

upo þegar med Sundi til Lands/ Olafur K. sa hvar svam Madur þorkun^r bridr/ Hugr greip Healmvoliñ oc kastaþi at þm Maña/ kvam þat HoG j Hofut Erlends Jarls Sunar/ sva at Hausiñ brotnaþi til Heila/ let Erlendur þar Lif sitt/ þeir Olafr drapo þar m^rgt Maña eñ sumt Liþit komst undañ med flotta/ suma toko þeir oc gafo Grid/ oc hoffo af Tiþinda Sogo/ þat var sagt Hugi at þessi Madr er þ haffþi drepit med Healmvolnom var Erlendur Sun Hakonar Jarls/ oc þat med at Bondur hoffo farit at Jarli med ufriþi/ oc hñ var vordiñ farflotta fyrir þeim/ oc dreifst var ollo hans Liþi.

Hakon J. oc Karkr dvoldust skaña Rid j Hellinom/ stodo up oc gengo a Bæiñ Rimol/ sendi Jarl þa Karkr a fund Þoro oc bad hana kvama leynilega til sin/ hun gorþi sva/ oc fagnaþi vel Jarli er þau fundust/ Jarl mælti/ veisto nockut þat Leyni a Bæ þinom at þu megir fela mik þar uñ nockuRa Tima fakir/ þar til er Bondr riufa samnat siñ? Þora svarar/ þat man mer æi auðveldt verþa at vardveita þik her a laun/ mano þinir uvinir her kvama & ran saka þeñañ Bæ sem vandlegast oc oll nalæg Leyni/ man þin leitat vera her framar eñ hvar añarstadar/ fyrir þa skyld at morgom Mañi man lik- legt þikea at ek healpi þer ef ek ma slikt er ek orka/ eñ þo er sa eirn stadr a þessom Bæ at ek munda æi kuña at leita þviliks Hofdingea/ sm þu ert/ eN þ er Svinabæli nockut/ Þora filgdi þangat Jarli/ hañ m. þa/ þetta er vel til fundit/ oc vit urlega/ her skulum ver fyrerbuast/ Lifsins skal nu fyrst leita meir eñ hyrda uñ Herbergit/ hvert þ er all rikmañlegt/ tok Þralliñ þa til & grof þar mikla Grof/ oc bar brott Moldina/ eñ þau Jarl & Þora satu inn an oc skrumudu / seger hun Jarli þa þau Tidindi er hun haffdi nyspurt/ at Olafur Hugur TryGvason var komiñ a Feerdiñ/ oc haffdi drepit Erlend sun hans/ siþann geck Jarl j Grofina oc Karkr Þræll med þm/ Þora feck þeim noga Vist oc Dryck ok Lios/ & alla adra Luti/ þa er þr þurftu at hafa/ Þvi næst byrgdi hun aptr Grofina med Vidū/ oc sopadi a ofan Moldu oc Myki/ siþann rak hun þar yfer Svin/ tradu þau nidur Tadit sva at ecki sa nivirki a / geck Þora þa heim til Bæarins / vissi eingi

nema Þora

nema Þora at Jarl væri þar/ Svi
na bæli. þetta var under Steini
einum miklum.

CLXXXVI. Capit.

Drepiñ Hakon Jarl af Karki.

BAndr Þr er j aſþor høfdo
verit vid Hakon J. foro
þegar a fund Olafs Try
Gvaſunar/ er Þr ſpurdo
hñ var j Land kvamiñ/ fognodo Þr
hanom med ollum blydſkap oc god-
vilia oc ſaugdo ſva/ þetta er oſſ ord
iñ mikill Timadagur er ver nafō
þik fiña/ oc ſva væntō ver at þet-
ta ſkuli verda/ ver ætloþom eptir
Jomsvikinga Bardaga at engi No
kþingi mundi ſlikur ſem Hakon J.
ſakir Sigurſælda oc margra Luta
añra er hañ hafþi til Sigurſælda
oc Nofþingſkapar/ vildi þa oc Lā
dsfolkit ecki añat eñ halda hm̄ til
Rikis/ eñ ſiþañ hans jlſka oſtedvad
iſt hafa ſva gengit or Dæmom hñs
udaþir at ecki er þolanda/ oc med
engo moti er lidāda/ þa er nu ordiñ
ollom Moñom leiþur hans vanſi
at þoi ſiþur heldur hñ Riki heþañ
af at hñ ſkal tina Lifenu þegar er
ver fiñum hañ / truum ver at þat
verdi gort med þino fulltingi / oc
Hamingiu/ ſva giptuſamlega ſē þer
hefur tiltekiſt um drap Erlinds ſu
nar hans/ þvi vilium ver bidia at
þu goriſt Nofþingi yfer þeſſū floc
ki/ oc bider ſva ædri Tignar/ þvi-
at ver vitum at allur Lands Her-
iñ vill helſt þiona under Afkvæmi
Haralds Harfagra/ þo ei væri jamn
ageætur Maþur ſem þu ert/ Olaf
ur vard gladur vid Þra Rædur/ ꝛ
gorþu Þr þa ſamlag ſitt/ toku Bon
dur þa Olaf yfir ſik til Kungs /
hofdu aller þa eitt Rad at leita ept
er Hakoni Jarli/ Þr foro þa up
epter Gaulardal/ þotti Moñum Þ
likaſt at Jarl mundi vera a Rimol
ef hañ hefdi til Maña komiſt/ Þr
engi var jamnkiær Vinur Jarls
j þeim Dal ſem Þora. EN er Þr
kvamo at Añi Gaul/ fundu þeir
Mottul Jarls j Vokiñi / oc ſva
nockru neþar Heſtiñ komiñ a Eyri
eina/ eñ er Þr kendu Mottul hans/
toludu nockrer at Jarl mundi tinſt
hafa j Añi/ ꝛ þyrfti ei læingr at
leita hans / þa mælti eirn gamall
Maþur/ æi kuñe þer vit edur ſlæg-
der Jarls/ ef þer truit hñ tinſt ha-
fa j A þeſſari / ꝛ þer ſkilied æi at
þetta er prettur hñs at blekkia ydr/
Augur ſegir at ſva var/ ſam þyck-
tu Þr Þ aller/ ꝛ heldu fram Ferd-

   iñi/ þar

ini/þar til er þr kvamo a Bæinn Rimol/þr brutu þar up huort Hus ꝛ leitu þu Jarls bædi jñi ꝛ uti ꝰ Þora hafdi getit til/ꝛ fūdu hñ ecki þa atti Ol. Trÿg. Þing uti j Ga rdinū / siþā stod Trÿg. up a Stein þñ hiñ mikla/er þar var hea Svi- nabælino/oc skævt K. a Eyrindi oc taladi hatt ꝛ snialt/oc segir sva/ Þat er Moñum kuñugt/ at ver ho fum leitat epter Hak. J. oc ꝥ þvi at ver fiñum hñ æi at siñi/þa sku- lu ꝥ aller vita/at þeim Mañi skal ek gealda maklega umbun ꝛ mikit verdkæp er verdur bana Maþr J. Þvi næst for Olafr K. mꝫ Lid sitt brott af Bænū Rimol/oc jñ a Nl ader/ꝛ settist þar. Hak. Jarl oc Þrælliñ varo j Grofiñi/þr heyrdu fullgeorla hvad Ol. Trÿg. talaþi. eñ er Kongur var a brottu/ ꝛ Meñ hans/ mælti Jarl / mykill mattur filgir þessa Mañs Mali/ ek hefir verit staddr j morgū Haska oc Mañ ræunum ꝛ hefer ꝥ mælt verit at ek væri ei Maña hræddastr/ eñ nu vid einsømul Ord þessa Olafs/ greip Otkiñ mitt hearta/svo fast sm ald ri fyR/at hugr miñ fyllist ahyGe- iu ꝛ hrædslu af hñs ognar Ordū/ leit Jarl þa til Þrælsins/ ꝛ sa hs Yfirbragd/ ꝛ asionu miok deckva/ ꝛ litverpast/ Jarl mælti til hans/ Hvi ertu sva bleikur/ eñ stundum svartur sem Jord/er ei ꝥat þu vil ier Svikea mik? Karkur segir/ æi er ꝥ/eñ þer ma ꝥ ei undarlegt þik ea/at ek hrædunst Ord þessa Mañs ei siþr eñ þu/ma ꝥ vera ꝥ þvi/at vid varū a eirn Dag fædd'/oc man skamt midli dæuda ockar. EN er Nattadi/ snæddu þr bader saman/ oc druckn af eino Keri/ Jarl helt vaku fyrer ser um Nottina/ꝥt hañ trudi illa Þrælnū/ eñ Karkr svaf bædi fast oc leugi/ eñ þo vaknadi hñ um siþer/ꝛ sa Jarl vaka/Karkr mælti/ dreymdi mik eñ NeRa/mer þotti sem vid værum baþer a eino Skipi/oc skyldi ek styra/Jarl segir þar rædur þu fyrer Lifs stundum hvørtveGea ockars/ aptur sofn aþi Þrælliñ/oc let illilega/eñ er hñ vaknaþi/spurþi Jarl hvad hñ hafe- di dreymt/hñ segir/a Hlodū var ek nu oc let Ol. K. EryGvas. Gull hring a Hals mer/ oc eñ þotti mer hñ gefa mer mikiñ Hest/J. mælti þar man Ol. K. lata blodræudaN Ring um Hals þer/ ef þu kemr til hanns/vara þu þik/ hañ man lata halshoGva þik oc afhofda/ oc þo ei orvænt at hñ lati þik siþan up- festa til

feſta til Nadungar oc geþi hañ þer þeña Neſt/ enn aþ mer mantu gott hliota ſem þyr hefur verit / eþ þu ſvikur mik æi. Siþan voktu þeir baþer/ſva ã at hvorgi trydi eþrũ. Eñ j mot Deginom ſoþnaþi J. hañ let bratt jlla j Sveþni oc æpti ogurlega oc ſkæk undir ſik Hælunõ oc Hnackanõ ſva ſem ħ mundi vilia upriſa/ viþ þat vard Karkur ræddur meok oc Felms þullur aþ otta/ hañ greip mikiñ Kniþ oc hvaſſañ aþ Linda ſer/ hañ lagþi Kniþinom j gegnom Barka Jarls oc ſkar ut or eptir/ oc var þat J. Bani/ Hañ ſneid þrælliñ Neþut af Jarli oc þor brott med/ kvam þrælliñ eptir um̃ Dagiñ a Nlaþir hañ þærþi Olafi K. Neþut Hakonar J. ok ſegir alla atburþi um̃ Ferd þra Hak. ſva ſem nu var aþr tead/ þa m. Olafr K. þyrir hveria Sok ſveikſto Jarl? Karkr ſ.ek drap J. meſt þyrir þin þogro Neit er þu heſt þeim ſem Banamaþur ħs yrdi/ oc þat añat ek viſſa varla hvad ek ſkyldi af haþaſt viþ þæ ræþilego Læti er hañ haþþi j Sveþninom/ Hũgr. mælti/ þat ſkal ek eþna er ek het þar um̃ at lata þik haþa maklega umbun fyrer þitt ſtarþ / oc leida ſo þm er epter þik liþa/at ſvikea ſina Lanardrottna/ þo at þu þionader jllum/ þa var hañ þo þũ Nerra/ oc atter þu hanom gott at launa/ oc æi munder þu at ſiþr ſvikit haþa/ þo at þu heþþir godañ att let Hũgur þa leida hñ ut oc høGva aþ hm̃ heþuþit / ſiþan let K. taka Neþut Hakonar Jarls/oc Karks Þræls/fer þa Olaþur Hũgur oc margt aþ Bondum med/ ut til Niþarholms / ſa Holmur var þa haþþur til þeſſ at drepa þar Þioþa oc jllmeñi/ ſtod þar Galgi/ þar let Hũgur at bera bæþi Neþudiñ / oc feſta up / geck þa til allur Neriñ/ oc æpti up/oc grytti at Neþþi J. oc mælti at þar ſkyldi þara niþingur med øþrum niþingum.

Epter þat varo Menn ſender up j Gaulardal/ oc toku Buk Jarls up or Greþuñi/ oc drou brott oc brendu/ oc ſva vard mikill mattur/ at þeandſkap þeim er Þrændir gorþu til Hakonar Jarls / at engi matti hañ añat nemna enn Hakon Jlla/ var þat haþt j Þrãdheimi oc vidar añarſtadar/ jñañ Lands oc utañ/ eñ þo ma þat ſegea þra Hak. J. at hañ haþþi marga Luti til at vera Høþþingi/ hañ var Maþur ſtor ættaþr j allar Kynkviſler/ſpakr at

viti/ heffi hn vileat til gods hafa oc kiærn vid alla Rikisstiorn/snarpur oc Hardfeingur j Orustom/oc bar opt Hamingiu til at sigrast a sin um uvinum/ sva segir Þorleifur Raudfeldarsun.

Hakoni vitum ver hvergi/
Hafist hefur runur af Gusi/
Fyrer meira Jarl und ferli/
Folk ranar fer Mana.

Hakon Jarl var orlindur af Fe vid sina Meñ/oc langann Tima vinsæll af Alþido sinañ Lands/ eñ hina mesto uhamingio bar slikt Hofþingi til sins Banadægurs/oc var þat j ofrolægi ei undarlegt/ þviat Hakon J. v^r alla Æfi undirhyGiofullur/otrur oc svikull bædi vid Vini oc uvini/ hiñ ramasti Gudnidingur oc Blotmaþur/var þa z sia Timi kominn at Alsvaldandi Gud hafdi fyrir ætlad at Blotskapur oc Heidni oc þessi hiñ vondi uvinarins ærindsreki Hakon Jarl skyldi fordæmast/eñ j stadiñ skyldi kõa Heilög Trua oc rettir Sidir/oc fagurlega blomgast um oll Nordur Lond fyrir godvilea sakir oc Astundan þessa Guds Drottins Sendiboda Olafs K. TryGva Sunar/ eñ þa er Hakon Jarl var drepiñ hafdi hañ Jarl verit Xiij Vetur oc XX. fra þvi er Sigurdur Jarl Fadir hans fell/ eñ þa var Hakon halffritugr/ eñ nu skorti hañ tva Vetur a Sextugañ er hañ var drepiñ/ lykur sva at segia fra Hakoni Hlada Jarli / oc endast her med

sa fiRi Lutur Sogu Olafs
Kongs TryGvasunar.



Registur yfer þan̄ fyrra Lut Olafs Kongs Søgu TryGvasunar.

Gormur

J

Hyſiſt til

ERRATA. Pag. 5. Lin. 4. sterhvør/ les/ser/ hvør. 5. 23. Q l. oc. 5. 25. at lesist ecki. 16. 29. leitadi hnn/ l. þar hnn leitadi. 30. 10. reito/ l. reita. 97. 28. Fr/ l. Þr. 106. 6. brandhlavpi/ l. brumlavpi. 118. 10. vandhæfer/ l. vandhæfur. 202. 4. a Vetrin/ l. um Veturinn. 216. 22. Æskiveid/ l. Æskiu eid. 214. 13. Goi/ l. Ecc. 222. 3. sigrafist/ l. sigrafi. 56. 25. xq l. xiiq. Jtm 29. xiiq l. x.j. 59. 23 Vydpama/l. Vydfadma. Missetter stafer eff finnast kunna/ lesist j Malid.



